

ISSN 2393-8218

## RABINDRA BHARATI JOURNAL OF POLITICAL SCIENCE



**Vol – XII & XIII (Combined) 2019 and 2020  
Refereed Journal**

**Chief Advisor**

Professor Sabyasachi Basu Ray Chaudhury, Vice-Chancellor

**Editor**

Professor Bankim Chandra Mandal

**Editorial Board**

Professor Biswanath Chakraborty

Professor Ishani Naskar

Sri Abhik Kumar Ray

Dr. Sourish Jha

Sri Malay Kumar Mandol

Sri Kunal Debnath

Sri Sankar Bhunia

**Editorial Advisory Committee**

Dr. Radharaman Chakraborty, Former Vice-Chancellor, Burdwan University.

Dr. Sobhanlal Dattagupta, Former Professor, University of Calcutta.

Dr. Ganga Thapa, Professor, Tribhuvan University, Nepal.

Dr. Ronki Ram, Professor, Punjab University.

Dr. Imtiaz Ahmed, Professor, Dhaka University, Bangladesh.

Dr. Ratan Khashnobish, Former Professor, University of Calcutta.

Dr. Dhrubajyoti Bhaumik, Former Professor, North Bengal University.  
Dr. Sanjoy Chaturvedi, Professor, South Asian University.  
Dr. Debi Chatterjee, Former Professor, Jadavpur University.  
Dr. Bonita Aleaz, Former Professor, University of Calcutta.  
Dr. Tridib Chakraborti, Former Professor, Jadavpur University.  
Dr. Apurba Mukherjee, Former Professor, Centre for South Asian Studies, Kolkata.  
Dr. Prabir Kumar Dey, Professor, Kalyani University  
Dr. Ishita Mukherjee, Professor, University of Calcutta.  
Dr. Dwaipayan Bhattacharya, Professor, Jawaharlal University.  
Dr. Chandrika Basu Majumdar, Professor, Tripura University.  
Dr. Anindajyoti Majumdar, Professor, Jadavpur University.

Refereed Journal  
ISSN 2393-8218

Vol – XII & XIII (Combined) 2019 and 2020  
Department of Political Science  
Rabindra Bharati University

**Published by :** The Registrar, Rabindra Bharati University  
56A, B.T.Road, Kolkata-700050

**Printed by :** AKC Imagine Printing Press  
No. 6, Bijoynagar, Naihati, 24 Pgs (N)  
Ph. 8961406423

Price : Rs. 350.00

### From the Editor's Desk

We are very happy to bring out combined volume XII and XIII of Rabindra Bharati Journal of Political Science. We are unable to publish two different volumes due to the Covid-19 Pandemic situation, as is customary. Like the previous years, this volume is also bilingual containing both English and Bengali papers. Most of the contributors have some connections with our department in different capacities and others from different Colleges.

In this volume of the journal, thirteen articles and a book review which can be broadly classified into two categories of which majority of articles deal with socio-political and cultural issues of contemporary India, others related to current international issues primarily concerned with Asian politics.

Finally as usual it may be noted that the views presented in all the articles in this volume are exclusively those of the respective authors and the Editorial Board is no way responsible for the same. The editorial board, however, takes the responsibility for errors and omissions.

I convey my heartiest thanks to all the contributors and the members of the editorial board. We acknowledge the help and support that we received from the University authority and from the staff members of AKC Imagine Printing Press to bring out this volume.

We sincerely believe that your comments and suggestions can make our journal better.

**Bankim Chandra Mandal**  
Editor

## **CONTRIBUTORS**

- Sudipta Mandal, Assistant Professor, Department of Political Science, Silda Chandra Sekhar College, Jhargram and Research Scholar, Department of Political Science, Rabindra Bharati University, Kolkata.
- Dr. Nabamita Barman, Assistant Professor, Department of Political Science, Durgapur Government College, Durgapur and Research Scholar, Department of Political Science, Rabindra Bharati University, Kolkata.
- Dr. Shilpa Nandi, Assistant Professor, Department of Political Science, Khudiram Bose College, Kolkata.
- Dr. Sanghamitra Chanda, Assistant Professor, Department of Political Science, Sister Nibedita Govt. General Degree College for Girls, Kolkata.
- Dr. Runi Datta, Assistant Professor, Department of Political Science, Rishi Bankim Chandra College, Naihati.
- Nousheen Baba Khan, Research Scholar, Department of Political Science, Rabindra Bharati University, Kolkata.
- Dr. Anandita Biswas, Assistant Professor, Department of Political Science, Diamond Harbour Women's University, South 24 Parganas.
- Patrali Sinha, Assistant Professor, Department of Political Science, Serampore College, Research Scholar, Department of Political Science, Rabindra Bharati University, Kolkata.
- Dr. Jayita Mukhopadhyay, Associate Professor, Department of Political Science, Women's Christian College, Kolkata.
- Mihir Dey, Research Scholar, Department of Political Science, Rabindra Bharati University, Kolkata.

- Dr. Tuhina Sarkar, Assistant Professor, Department of Political Science, Uluberia College, Howrah.
- Mahua Bhattacharya, Research Scholar, Department of Political Science, Rabindra Bharati University, Kolkata
- Arpita Banerjee, Assistant Professor, Department of Political Science, Maharajadhiraj Uday Chand College, Burdwan and Research Scholar, Department of Political Science, Rabindra Bharati University, Kolkata.

## IN THIS ISSUE

The Philosophy of Indian Socialism : An Ethical and Spiritual Analysis	Sudipta Mandal	1
Women in Politics in India : A Voyage of Submissive towards Entitlement	Nabamita Barman	12
Ageing and Women in Indian Society	Shilpa Nandy	29
SWABALAMBAN : Economic Independence of Women in West Bengal	Sanghamitra Chanda	41
Honour Killing : Probing the Problematic	Runi Datta	55
Islamization in Bengal : A Sufi Perspective	Nousheen Baba Khan	71
The Gorkhaland Issue : Different Dimensions	Anandita Biswas	99
Urban – Rural Linkages : Understanding Urbanization and Governance in Memari	Patrali Sinha	115
India's Growing Engagement with Pacific Island Nations : A Venture towards Peace, Prosperity and Regional Stability	Jayita Mukhopadhyay	126
Hydropower as the Catalyst of Indo-Bhutan Relations	Mihir Dey	145
China-Pakistan Economic Corridor : An Assessment	Tuhina Sarkar	158
নারী স্বাধীনতা প্রসঙ্গে মানিক বন্দ্যোপাধ্যায়	মহুয়া ভট্টাচার্য	179



জাতীয়তাবাদী মুক্তি প্রকল্প এবং লিঙ্গ রাজনীতি : রাষ্ট্রদ্রষ্টা অবস্থান	অর্পিতা ব্যানার্জী	195
গ্রন্থ পর্যালোচনা	অর্পিতা ব্যানার্জী	224

## The Philosophy of Indian Socialism : An Ethical and Spiritual Analysis

Sudipta Mandal

### Abstract

Socialism is a multi-faceted term that changes its meaning and description when applied to different situation, time and place. Socialism as an ideology originated mainly in Europe as a result of industrial revolution. Socialism evolved through different phases of development. But the essence of this ideology was to eradicate the injustices and inequality prevalent in society. Beginning from the utopian socialists to Indian socialists all of them shared the same belief that socialism was needed to end the different types of disparities present in society. Socialism gained prominence after the advent of Karl Marx who gave a scientific explanation of historical progress. The ideas of Marx inspired the occurrence of Russian revolution in the twentieth century that marked a victory of socialism. This revolution actually implemented the Marxian ideas into practice under the leadership of Lenin. The success of this revolution inspired many socialists around the world including Indians. The Indian socialists being influenced by this revolution stood for the construction of socialist society in India. As a result the congress socialist party came into existence in the pre-independence period. During the colonial era the socialists maintained that they had two fold objectives. One was to fight along with the congress to attain independence and another was to establish socialist pattern of society after independence. The socialist ideology in India during the colonial period only had economic objective and identified Marxism as socialism. But after independence the socialist ideology went through a transformation that made it conducive to Indian conditions. During this time the Indian socialists, being influenced by the ideas of Gandhi, stood for incorporating the ideas of ethics and spirituality within the socialist doctrine. The socialist ideology thereby went through a transformation during this phase. This study was

therefore undertaken to examine and analyse how the evolution of socialist ideology contributed to shaping the philosophical base of this doctrine.

#### **Key Words :**

Socialism, Marxism, Ethics, Spirituality and Philosophy

#### **Introduction**

Socialism is an ideology that cannot be defined in a single way. It has got different connotations in different places, time and context. As an ideology it was a product of the nineteenth century. But the term socialism has been in use since long time. The term socialism as a term is derived from a Latin word "Socius" meaning an ally or partner. It actually signifies equality in rank and status (Sahai, 1986, p.1). Socialism as a word appeared for the first time in print in Italian 1803 and was used in Owenite Cooperative magazine in 1827. Socialism was applied first to Owen's theory of Social Reconstruction in England. Owen's theory showed the existence of class distinction in society that resulted in loss of social harmony. Owen, Saint Simon and Fourier all of them found the presence this problem in society and they evolved a solution to remove this class conflict. Their views incorporated in the solutions to the problem came to be known as Socialism. Socialism thereby originated in Europe as a theory that depicted the presence of class distinction in society and resolved the disharmonies created out of it. Socialism with the passage of time developed into a doctrine that stood for establishment of a society based on freedom, equality, fraternity and justice. To attain this utopian or early socialists believed in the need to establish a socialist society by putting down the capitalist order. They all recommended a peaceful transition to socialism but could not formulate a concrete idea. In the early nineteenth century socialist emerged as a political creed as result of industrial revolution. The early socialism as well as Marx believed in the need to end the evils and injustices created in society by process of industrialisation. Karl Marx developed socialism into a comprehensive and scientific theory. Marx incorporated revolutionary techniques within the strategies to establish socialism. Socialism with the Marxist idea entered a new phase of development. Marx put forward the view that violent means was needed to bring an end to classes in society. Marx believed that

the existence of classes in society created all types of discrimination in society. These ideas of Marx inspired the occurrence of Russian Revolution of 1917 which under the leadership of Lenin led to a holistic change of every aspect of society. The success of this revolution brought high hopes to all socialists around the world including Indians.

In India during the last quarter of the nineteenth century traces of socialist ideas were found in the writings of Bengali poets like Bankim Chandra Chatterjee and Rabindra Nath Tagore. They advocated the need to distribute the wealth among the people, to end the exploitation of the colonial regime and that of the landlords. They observed the presence of injustice in society but could not devise a concrete strategy to resolve it. In India socialist ideas developed around the early thirties. The development of socialist ideas created a heated controversy in Indian political scene. Personalities like Mahatma Gandhi and Bhagavan Das doubted the possibility of application of socialist ideas to Indian societal condition. They believed that a foreign ideology like socialism would not be suitable to Indian condition. Leaders like Jayaprakash Narayan, on the other hand, felt that Indian condition was conducive for the development of socialism. In India after 1922 and the occurrence of Kanpur conspiracy socialist ideas began to germinate. During this time Marxist literature was smuggled to India. M. N. Roy played a leading role in smuggling the Marxist literature to India. These activities generated the initial consciousness that contributed to growth of socialism in India.

In India socialism developed as a movement within the freedom struggle. Many leaders within the Congress like C. R. Das and Sampuranand became influenced by the Marxist ideology by going through the Marxist literature during this period. Jawaharlal Nehru during the 1930s also came contact with Marxist ideas which influenced him to organise the Congress on socialist line. Nehru had written certain articles in the newspapers in 1933 under the title "Wither India". In this article he analysed the political and economic situation of the world and also prescribed certain suggestions. He felt that to establish political and economic equality it was essential to eradicate all sorts of exploitation in society. He felt this could be done only when people would work within the framework socialist order.

This article of Nehru greatly inspired the formation of the Congress Socialist Party in 1934. Besides this during this time leaders like Jayaprakash Narayan, Minoo Masani, Achyut Patwardhan and Ashoke Mehta were jailed in Nasik. They in jail discussed the future of the anti-imperialist movement led by Gandhiji. They were all influenced by the socialist ideology but did not like the attitude of the Communist Party of India towards the freedom struggle. They felt the need to form a socialist party within the Congress which would be committed to dual activity of fighting the imperialist rule and establishing a socialist pattern of society. This resulted in creation of the Congress Socialist Party in 1934 to establish a socialist pattern of society in India. The congress socialist party being a part of the congress fought the freedom struggle as well as adopted strategies for socialist transformation of society.

In India before independence the Socialist Party propagated the Marxian version of socialism. The Congress Socialist Party equated itself with Soviet communism. The Indian socialists at this time considered Marxism only as real socialism although they had reservations about it. After independence the picture changed. In the post-independence period the socialist leaders felt the need to incorporate the Gandhian ideas into the socialist framework to make it suitable to Indian condition. As a result Indian socialism evolved as a synthesis of western and Indian traditional ideas. Therefore, to understand the philosophical base of Indian socialism it is necessary to examine the ideological evolution of Indian socialism. In this study an attempt has been made to study the ideas and components in particular ethics and spirituality that contributed to building of the philosophical foundation of Indian socialism.

### Objectives

This study was undertaken with the following objectives to examine the extent to which Indian traditional ideas along with western ideas formed the basis of the socialist ideology in India. The objectives are

- (1) To examine the extent to which Gandhian ideas contributed to framing of Indian socialism.
- (2) To analyse the Marxian idea of socialism and highlight the idea of ethics and spirituality incorporated within the doctrine.

- (3) To analyse the evolution of socialist ideology in India through the ideas of Indian socialist thinkers and evaluate their contribution in shaping the philosophy of Indian socialism.

### Indian Socialism : Influence of Gandhian ideas

In India the post-independence era played an extremely important role in shaping the socialist ideology. Before independence socialism was influenced by the ideas of Marxism. The Russian revolution greatly inspired the development of socialism in India. In India after independence socialism greatly tilted towards the Gandhian ideology. In 1952 socialist thinkers like Rammanohar Lohia advocated that Gandhism could provide the new basis for the development of socialist ideas to Indian conditions (Rai, 1974, p.145). Mahatma Gandhi gave a new interpretation of socialism that was suited to Indian condition. He agreed with Marx that socialism would end all sorts of discrimination in society but differed as to way of achieving it. Gandhian concept of socialism was based on ethical idea that stressed on inner reform of human nature (Jawaid, 1985, p.6). Gandhi did not believe in the Marxian philosophy materialism that was based on economic concerns. To him mere guarantee of economic equality would not lead to end of exploitation in society. He believed that life of human being demands more than mere satisfaction of economic needs. To him importance has to be given on the development of spiritual and ethical aspect of individual personality. To attain this he believed in transforming the individuals of society to a higher self. This he believed could be done only when individuals resort to truth and non-violence. He was opposed to violent revolution of any kind. Gandhi believed in resorting to purity of means for establishing socialism in Indian conditions. Gandhi believed in the principle of Sarvodaya which was a spiritual concept that stood for good of all. The economic principle of Sarvodaya stood for trusteeship, voluntary acceptance of poverty, boycott of large scale industries and building of cottage industries. To him spinning wheel symbolised economic self-sufficiency and security. He felt in a country like India development of cottage industry can only bring about progress and prosperity to the people. He stood for the principle of Sarvodaya based on trusteeship and voluntary acceptance of poverty which would eliminate economic inequality in society. Gandhi

maintained that this principle would make the owners of property a trustee of their wealth that would end the economic disparities in society. On social level this principle stood for end of caste system, untouchability and social discrimination. On the political field it stood for decentralisation of power through the village panchayat system. This system would enable wide participation of people in public activity. Gandhi through his ideas tried to reform the Indian society of its ills and evils. This was Gandhi's approach to socialism that was in harmony with Indian condition. Gandhi believed that to establish socialism it was essential to bring about economic reform along with change in the nature of individual. His approach to socialism was humanitarian that sort to uplift the downtrodden of the society and built a moral and responsible individual. Thereby the Gandhian ideas infused the Indian socialist philosophy with the ideas of ethics, morality and spiritualism that made it suitable to Indian societal framework.

#### **Marxian idea of socialism : a combination of materialist and spiritual philosophy**

The main philosophical premise on which the Marxist theory was built was on the theory of 'Dialectical Materialism'. This theory of dialectics implied primacy to 'matter' over 'mind' (Kirkup, 1987, pp.133-167). This theory was interpreted in various ways by different scholars. One major way of interpreting the theory was that it justified the importance of economic concerns of life. It was concerned with materialist needs of human life devoid of ethical and spiritual concerns. This theory of "Dialectical Materialism" was applied by Marx to the study of human history. This came to be known as 'Historical Materialism' which stood for materialistic concerns of human history (Wright, 1986, pp.1-18). This idea of Historical Materialism greatly inspired Lenin and Stalin the chief theoreticians of the Soviet communism. They framed their ideology by stressing on economic concerns of life. They advocated that the mode of production at a given stage of society determines the social, moral and political pattern of society. This understanding of Lenin greatly inspired the Indian socialists. Indian socialists during the colonial period believed in the idea of Russian socialism that was based on materialistic interpretation of life. But after independence the Indian socialists moves away from

the Soviet interpretation of socialism. They maintained that economic content alone did not form the basis of Marxian doctrine. Some of the Indian socialists believed that the idea of Marxism based on economic content developed as a result of pragmatic application of socialism in Soviet Russia. It was not found in the Marx's own interpretation of socialism.

Some pioneers of Indian socialism like Acharya Narendra Dev and Jawaharlal Nehru advocated that the Marxist conception of history was largely misunderstood and misinterpreted. Acharya Narendra Dev advocated that Marx's use of the expression 'Materialism, was largely misunderstood. He believed that Marx did not deny the existence of 'mind', spiritual and ethical values of life (Dev, 1979, pp.195-197). He stressed that Marx did not attach supremacy to matter and consider it to be the only factor responsible for evolution of history. According to Acharya Narendra Dev all that Marx meant was that an idea can influence the course of history only when it realises itself in fact and becomes a thing. He advocated that Marx gave equal importance to both mind and matter. Acharya Narendra Dev felt that man can neither create anything independently of the objective situation and nor can a given objective situation by itself produce a desired result without the active participation of man. He believed that Marx used the expression 'materialism' only to differentiate his method from that of Hegel's idea of 'idealism' that denied the world of experience. This showed that Acharya Narendra Dev interpreted idea of socialism as a doctrine that eliminated economic discrimination and created a society that cultivated ethical and spiritual values of life (Bakshi, 1993, pp.53-57). He felt that Marxism was a doctrine that could holistically transform the Indian society. A similar view was also expressed by another socialist leader Jawaharlal Nehru. He advocated that Marx used the expression 'materialist' to distinguish his theory from the 'idealist'. According to Nehru, Marx used the expression to explain the progress of history in a scientific way through examination of facts (Iyer, 1983). To Nehru the idea of 'materialism' of Marx was a philosophical expression that was concerned with material as well as ethical and spiritual aspects of life. This idea illustrated by the Indian socialist thinkers establishes Marxism as a socialist doctrine capable of transforming every aspect of society. This shows that after independence the socialist thinkers interpreted

Marxism in a way that made it conducive to Indian conditions. In India Marxism was thereby interpreted as a doctrine of socialism that uplifted the economic condition as well as built the moral and spiritual nature of man.

#### **Evolution of socialist thought : The ideas of Indian socialist thinkers**

In India the socialist thought evolved through two phases of development. The first phase started in the colonial era. In this phase socialism was considered as an economic doctrine. The second phase began after independence when socialism stood for social and spiritual regeneration as well as material well-being of the society. In India socialism developed through two different phases. During the colonial period socialism was viewed as a doctrine that led to socio-economic reconstruction of society and established equality. Nehru during this time advocated socialism as an economic doctrine that would end the socio-economic inequalities and eliminate the poverty existed in society. Another socialist thinker Jayaprakash Narayan maintained that socialism was a doctrine that could establish material progress to mankind. He advocated that socialism establishes an order based on planned economy in the interest of common man. This is essential to ensure social progress and development. The programme of the Congress Socialist Party during this time reflected the existence of economic content. Thus in the pre-independence period socialism was characterised primarily as an economic doctrine.

In the post independence period the contents of modern socialism were seriously re-evaluated and re-examined. It was found that the doctrine of socialism encompassed both socio-economic and ethical component. Indian socialist thinkers during this period shifted their focus from Russian communism to Marxian idea of socialism. The Indian socialist now wanted to build their own socialist doctrine suited to Indian conditions. They developed their own variety of socialism through a synthesis of Marxian and Gandhian idea. The Indian socialist after independence became influenced by the ideas of Gandhi. Socialist thinker like Jayaprakash Narayan who firmly believed in the ideas of dialectical materialism changed his view after coming in contact with Gandhi. He advocated that materialism prevented man from becoming

human. So he denounced the materialist philosophy and stood for incorporation of spiritual and ethical values in politics (Narayan, 1959). He believed that goodness in man could be cultivated only through spiritual growth of man. This similar belief was also got reflected in the ideas of Acharya Narendra Dev. He asserted that material well-being could not guarantee the growth of equality and social justice in society. He believed that the cultivation of ethics and spirituality was needed for the establishment of socialism in society. The Gandhian ideas appealed to him immensely. He, being a Marxist, felt the need to integrate the Gandhian ideas into the web of Indian socialism. He advocated that socialism could be successfully established in India only when it will emerge as a construct out of the combination of material, ethical and spiritual values of life. During the same time Rammohar Lohia also maintained that a synthesis of Marxism and Gandhism was needed for establishment of socialism to Indian condition. He emphasised that capitalism and communism were closed systems. Therefore socialism was the only alternative path that had to be followed. Thereby to develop socialism in Indian condition incorporation of both materialist and spiritual values were needed (Rao, 1982). These ideas of the pioneer socialist thinkers shaped the philosophy of Indian socialism. The Indian socialist thinkers believed that the idea of socialism would become a reality only when it becomes rooted to Indian traditional values and culture.

#### **Conclusion**

The socialist ideology in Indian has developed through a synthesis of the ideas of Marx and Gandhi. In India socialism developed as a part of the independence movement. In pre-independence period socialism was conceived as a doctrine that would end the imperialist rule and lead to construct of an economically advanced society. But with the entry of Mahatma Gandhi in Indian politics the ideas of spirituality and ethics came to dominate the political arena. Gandhi gave socialism a new interpretation that made it suitable to Indian conditions. His idea of socialism included two basic principles. One was Trusteeship and the other was Sarvodaya. These two principles stood for uplifting the inner spiritual self of man to a level that would lead to material and ethical transformation of values of society. Gandhi's

emergence in the political scene exerted considerable influence over the Indian socialist thinkers. The Indian socialist thinkers thereafter stood for incorporating the ideas of ethics and spirituality within the socialist doctrine. The socialist thinkers of India maintained that socialism was an ideology that would create material prosperity and facilitate the ethical and spiritual advancement of society. For the establishment of equality and social justice in society the Indian socialist thinkers adopted the Marxian ideology of social transformation. They advocated that Marxism was a doctrine that would ensure the end of economic exploitation and contribute to building of an ethical society embedded with higher moral character. The Gandhian principle on the other hand inspired the socialists to take moral and ethical paths to bring about this transformation. In India socialism to be successfully established required to be a combination of both material and spiritual aspect of life. The Indian socialist thinkers thereby formulated their own concept of socialism based on a synthesis of Marxism and Gandhism. Their philosophy of socialism can thus be interpreted as a philosophy based on holistic transformation of society that envisages the transformation of the minds and nature of individuals. This would lead to the betterment of inner self of human beings and an end of the material exploitation and injustice in society. Thus, socialism in Indian context has been conceived as a doctrine that would facilitate the building of a democratic society based on equality, ethics, spirituality and social justice.

#### References

- Bakshi, S. R, (1993) *Acharya Narendra Dev Concept of Socialism*, New Delhi : Anmol Publications.
- Dev, Acharya Narendra, (1979) *Towards Socialist Society*, New Delhi : Centre of Applied Politics.
- Iyer, V. R. Krishna, (1983) *Indian socialism Perspective and Prospects*, Bangalore : Raghothaman Smaraka Pratishthava.
- Jawaid, Sohail, (1985) *Socialism in India*, New Delhi : Radiant Publisher
- Kirkup, Thomas, (1987) *A History of Socialism*, Delhi : Anupama Publications,

- Narayan, Jayaprakash, (1959) *From Socialism to Sarvodaya*, Kashi : Sarva Seva Sangh Prakashan.
- Rai, Akhilendra Prasad, (1974) *Socialist Thought in Modern India*, Delhi : Meenakshi Prakashan.
- Rao, V. K. R. V, (1982) *Indian Socialism : Retrospect and Prospective*, New Delhi : Concept Publishing.

## **Women in Politics in India : A Voyage of Submissive Towards Entitlement**

**Nabamita Barman**

### **Abstract :**

Politics is widely accepted as a field of male-domination. Universally women are mostly excluded from this field as a share holder. Now a days they are merely accepted as participant. In India too women have been mainly confined in household activity and have not been permitted to enter in the public zone i.e. politics since various historic stages. Mythological glorious position of women in India is theoretical. Since independence constitution-makers and government have been presented a very keen atmosphere for securing women's participation in politics. But quite dissatisfactory fact is that still women are not in the position of decision maker in all sphere of life including politics.

### **Keywords :**

Empowerment, Politics, Constitutional Safeguard, Submissive, Entitlement.

### **Introduction :**

Women and politics, universally as well as historically has been recognized as two separate areas in the societal corps. Politics is such a field predominantly occupied by men all over the globe even till date. The state of women regarding accessibility of political rights as well as being active in this field is far from satisfaction and it is also tenable to the case of acquisition of decisive power in public activity. Globally, women's spontaneous joining as well as presence in political arena is shrunk, excluding Nordic Countries (Sinha, 2000, p.II). Historical portfolios of some women in most powerful position are definitely not an indicator of significant political status of women in totally. In all most every society, starting from developed to developing, assigns household work to women and perceives politics purely as a matter of outer world and public in nature. It also takes it natural to keep aside

women from politics i.e. public activity. The cross cultural contexts of India in various historic phases are not an exception of this trend. These also put women confined within the boundary of household. Mythological glorious position of women has not been reflected in real scenario.

### **Role of women in political field in different historic ages:**

The status of women in India in respect of performance and participation and entitlement in politics has changed with the change of historical phase. The historical evolution of India's territory as well as cultural setup folds a period of more than four thousand years, which inserts various religious stand points in India's cultural corpus which generates different approaches towards the role of women in society, both authoritative as well as civic. Though societal context largely determines the political role in India, but at the same time it is also true that a good social position is not always reflected in political performance and entitlement. This is evident from the role and status of women in India in various historic ages.

### **Social status and political participation of women in ancient India :**

The ancient Indian cultures place women in such a position that this age has become known as golden age in the history of the status of women in India. Women were really in a glorious position regarding the performance and attainments. At that time society was matriarchal and women enjoyed equal rights and position with that of men. Archaeological evidences like scriptures, painting, literatures and others indicate prestigious position of women in social strata (Seth, 2001, p.10). In Vedic age too it can be said that the position of women was fairly satisfactory (Gupta, 1999, p.3). Women actively participated in all social activities including the most important religious activity. Their position was also glorious in respect of educational attainments (Hate, 1969, p.16). Women's presence also can be found in military actions. The name of Vispal and Vadhramati is quite worthy to be mentioned here (Hate, 1969, p.18). The prevalence of women's right to remarry, desire for daughter, right to hold the sacred thread i.e. *Upavita – Dharna* indicates women's "Golden Age" in respect of social status (Roy et al., 1978, p.16; Frobes, 1996, p.16). But there were no evidence of a queen-ruling province or women as regent. Vedas and

others scripts mention about *Rajan* or the King as administrative body. Women were not engaged in the body of politics (Hate, 1669, p.37). Thus the exhausted inference here is that regarding social status of women in Vedic age it was glorious age but performance and entitlement in political sphere was gloomy (Bhattacharya, 2006, p.141). From the latter Vedic period i.e. the period of Sutras, Samhitas, Smriti the sign of deterioration can be found. In these ages too there was no single instance of women as ruler or administrative part (Arehak, 1998, p.34).

The Gangas Valley dynasties like Maurya and Gupta (excepting Nanda Dynasty) put few instances of women profile who exerted their influence over administrative work. Chanakya, alternatively known as Kautilya, the minister of Chandra Gupta Mourya prescribed for State prostitution to serve as king's spy and intelligence agent and whose earnings supplied a great to royal treasury would be placed at high social ranking, Kautilya also prescribed that a princess can participate in administration but remaining at the back of the throne (Gaur, 1980, p.12). Prabhavati Gupta, a person from royal family of Gupta dynasty was very much influential in administration but from the behind.

Thus to state clearly, high social status of women does not always indicates vibrant role and satisfactory position in politics. Even the age of women's glorious attainments in all fields in ancient period put no proof of satisfactory political status or a single instance of women profile as political head. Comparatively the latter ages of the ancient period appears to be more advanced than the starting time period in respect of allowing women to interfere in administrative work though from the back side.

#### **Women's political performance in medieval India and social condition :**

The embark of Muslim in India has taken as periodical segregation regarding historic phases in India. It is accepted that medieval period of Indian history started with the Muslim invasion. Muslim invasion is often taken as the reason of deterioration of women's social entitlements and curtailment of many rights availed by them in just preceding age. But Muslims appeared liberal in respect of putting women in sovereign position in reign. One can recall Razia Sultana as the first woman ruler in India nominated and coronated by

her father Iltutmis, the great Slave King. Minhaj-Ud-din, the then chronicle mentioned that "She was a great sovereign and sagacious, just, beneficent and a dispenser of justice and warlike talent and was endowed with all the admirable attributes and qualifications necessary for kings" (Dunbar, 1981, p.102). Malika-e-Jahan and mother of Muhmmud Tughlaq from the period of Khalji dynasty were influential in administrative work behind the curtain. Mughals also put instances of influential women in reign like Mahim Begaum, mother of Babar, Bibi Mubarika, wife of Babar, Mahim Anager, Salma Sultan Begum, in the period of Akbar, Nur Jahan in the period of Jahangir, Jahanara in the period Shah Jahan, Roshonara, Zebunissa, Zinat-Un-Nissa in the period of Aurangzeb, were the example of women profile of enormous influence and participation in reigning and having royal prerogatives (Seth, 2001, p.28; Gaur, 1980, pp.4-6; Desai, 1992, , p.92).

In spite, profile of these royal women profile in reign could not able to efface the grave situation of common women. From this period women's confinement in household became a general practice. Hinduism generated horrible customs (like purdah, zinana, sati etc.) for women in the fear of losing chastity and honour. Women in medieval period who obtained and exercised power ably were rare and legendary. But women mass were accepted as dedicating, less-authoritative, and supposed to hold bearing and rearing task of child within household. Except the legend of the Queen of Jhansi, this submissive status of women continues years after years until the entrance of reformist in the Hindu society in the 19<sup>th</sup> century.

#### **Women's participation in freedom struggle of India:**

India heralded both the British administrative victory and introduction of western education as well. Hindu revivalism got impetus from the western education which had a great impact in making re-entrance of common Indian women in public sphere. There were so many examples of women profile in reformist activity, revolutionary activity, and there were also example of being associated with Indian National Congress's activity. But massive entrance of common women in freedom struggle i.e. agitation politics is one of the great contribution of M. K. Gandhi (Kaur, 1968, pp.162-163). M. K. Gandhi received satisfactory responses of women from both upper and lower strata of the society out of the motivation to join India's struggle for freedom.



Another surprising and pioneering step had been forwarded by Netaji Subhash Chandra Bose regarding involving women in politics. He first created woman troop and also imparted training for fighting at battle field (Kaur, 1968, p.241). It was legendary that women did excellent in the battle field in the excessive bad condition after the defeat of Japan. It was the direct impact of S. C. Bose to make the freedom struggle of India fall among the history of liberation movements where women participated greatly both qualitative as well as quantitative manner (Forbes, 1996, p.212; Adiraju, 2001, p.384).

**Participation and performance of women in India in post-independence period:**

It is quite evident that in pre-independence period women got a sound set-up for participation in public life. After independence our Constitution makers also wanted the restoration of women in high status by utilizing their faculty as well as performance (Gupta, 1999, p.113). The Constitution has granted equal political right to all irrespective of sex along with some special provisions which provide some privileges to women, children and other weaker sections of our society. History of developed countries shows women's struggle for equal political right where as Indian women are quite fortunate regarding this that they got the same immediately after independence. Besides the liberal constitutional provisions, the Government of India has been providing several supportive laws for the safeguards towards women These are :

1. Hindu Adoption and Maintenance Act 1950,
2. Plantation and Labour Act 1952,
3. Mine's Act 1952,
4. Special Marriage Act 1954,
5. Hindu Marriage Act 1955,
6. Dowry Prohibition Act 1961,
7. Hindu Interstate and Succession Act 1961,
8. Maternity Benefit Act 1961,
9. Equal Remuneration Act 1976,
10. National Commission for Women Act 1990,
11. The 73<sup>rd</sup> Constitution (Amendment) Act 1992,
12. The 74<sup>th</sup> Constitution (Amendment) Act 1992 (Mehta, 1982, pp. 106-108; Seth, 2001, p.54).

Still the vast majority of Indian women in rural areas are burdened with traditional tasks and hardly aware about the laws, the Constitutional Provisions made for their benefit as well as safeguard (Gaur, 1980, p.28) It is also evident from statistics that women belonging to upper societal class have much more job opportunities where as rural women are not enjoying these and still lives under social taboos (Devendra, 1985, p.43). The publication of report of National Committee on Status of Women in India revealed that political awareness is being associated with political participation always. Further statistics of political participation, crossing mere voting during elections, is significantly different between rural and urban areas. Again although having high degree of literacy, and awareness generally Women are not interested in political participation (Report of National Committee on Status of Women in India, 1974).

**Role of women in electoral politics:**

India can be regarded as quite liberal and also pioneering in the whole world as India has provided supportive legal framework for the welfare of women. But the gloomy fact is that women have neither participated in politics nor taken part in political system. The legacy of agitational politics of wide participation was vanished after independence. Whether it is electoral politics or statistics of women's appearance in public offices, everywhere women are marginalized. The gap in respect of electoral politics i.e. the participation in casting votes is not that grave to that of participatory politics i.e. share in council of ministers and also in seats of popular house. The gap between the number of contesting women and men for the membership of popular house is also too wide and since independence this dispersion lasts till today. Table no. 1 shows the picture of representation of women in national elections since independence. The dispersion related to the share in the competition and in Lok Sabha seats for the same are shown in the same table as well. Statistics indicates that since independence the percentage of women contestants in every election is continuously increasing except that last election where contestants male-female ratio is lower than the previous year of election i.e. 2009. But the percentage of women contestants never exceeded 10. The statistics in respect of women contestants are like -2.90% in the first, 3.32% in

the second, 2.83% in the third, 2.98% in the fourth, 2.87% in the fifth, 3.09% in the sixth, 3.11% in the seventh, 3.21% in the eighth, 3.83% in the ninth, 4.20% in the tenth, 5.77% in the eleventh, 6.11% in the twelfth, 6.53% in the thirteenth, 6.89% in fourteenth, 8.10% in the fifteenth and 7.82% in the sixteenth Lok Sabha election. The nature of statistics regarding women's representation in Lok Sabha is more likely to the previous one as till recently women's representation in respect of seats in Lok Sabha was below 10% as in the year 2009 women members for the first time secured more than 10% (10.87%) and they (women) adhere this tradition in the successive election i.e. 2014's Lok Sabha election (women got 11.23% of seats in present Lok Sabha). In the Lok Sabha elections of the years 1952, 1957, 1962, 1967, 1971, 1977, 1980, 1984, 1989, 1991, 1996, 1998, 1999, 2004, women had secured 4.50%, 4.45%, 6.28%, 5.58%, 5.41%, 3.51%, 5.29%, 7.95%, 5.48%, 7.49%, 7.37%, 7.92%, 9.02%, 8.29%, of seats respectively. Selection-statistics of women winning candidate as cabinet members since independence is also very disappointing as it never put a number more than 10%. In the first cabinet the percentage of selection women cabinet member from the women MP's was 4.55%, in second cabinet there was no representation of women MPs, in third cabinet 3.23%, in fourth cabinet 3.45%, in fifth cabinet 3.57%, in the sixth cabinet again there was no representation, in seventh cabinet 3.57%, in the eighth, ninth and tenth there were no representation, in the eleventh cabinet 2.5%, no representation in twelfth cabinet, 2.04% in thirteenth, 6.64% in fourteenth and 3.39% in fifteenth and 9.84% in 16<sup>th</sup> Cabinet.

In West Bengal, which is under the leadership of a woman the position of women is not satisfactory. Presently though under feminine Chief Ministership the selection of women as cabinet member is only 2.86% and the percentage of women member in the assembly is 11.90%. In the year 2006 there were 14.29% women MLA but their representation in the cabinet was 2.38%. In the year 2001 there was no women cabinet member though they represented total 9.86% of total seats in the Legislative Assembly. It is evident that in twenty first century even under women leadership there is no significant difference in the political status of women here (West Bengal Assembly Election Result, 2001, 2006, 2011).

Table 1: Women's participation in national elections and their representation in popular house as well as Cabinets.

Sl. No.	n <sup>th</sup> Lok Sabha	Total No. of seats in Lok Sabha	Period 1952-1957	Total No. of Women in Cabinet	Total No. of Contestants		Total Number of voters		Voting Percentage		Difference Between Votes Polled by Male Female	No. of MPs	
					Male	Female	Male	Female	Male	Female		Female	Male
1	1 <sup>st</sup>	489	1952-1957	01	1474	45	-	-	-	-	-	22	467
2	2 <sup>nd</sup>	494	1957-1962	00	1919	66	67388166	60331304	56.0%	38.8%	17.2	22	472
3	3 <sup>rd</sup>	494	1962-1967	01	2302	67	113944234	102157981	63.3%	46.6%	16.7	31	463
4	4 <sup>th</sup>	520	1967-1970	01	2701	83	143564829	130624303	66.7%	55.5%	11.2	29	491
5	5 <sup>th</sup>	518	1971-1977	01	2369	70	167019151	154155176	60.9%	49.1%	11.8	28	490
6	6 <sup>th</sup>	542	1977-1979	00	4486	143	185539439	170665890	65.6%	54.9%	10.7	19	523
7	7 <sup>th</sup>	529*	1980-1984	01	5321	171	1967300499	182816109	62.1%	51.2%	10.9	28	501
8	8 <sup>th</sup>	541	1984-1989	00	5962	198	262045412	236860987	68.1%	58.6%	9.5	43	498
9	9 <sup>th</sup>	529	1989-1991	00	8419	330	261832499	236531302	66.1%	57.3%	8.8	29	500
10	10 <sup>th</sup>	521	1991-1996	00	13353	599	309815776	282756512	61.5%	51.3%	10.	2.39	482
11	11 <sup>th</sup>	543	1996-1998	01	4476	274	316692789	289187403	62.0%	53.4%	8.6	40	503
12	12 <sup>th</sup>	543	1998-1999	00	4364	284	323813667	295723180	65.7%	57.6%	8.1	43	500
13	13 <sup>th</sup>	543	1999-2004	01	5080	355	349490864	321997066	63.9%	55.6%	8.3	49	494
14	14 <sup>th</sup>	543	2004-2009	03	7514	556	374758801	342226300	61.6%	53.6%	8.0	45	498
15	15 <sup>th</sup>	543	2009-2014	02	7583	668	436538842	396524035	61.6%	55.8%	5.2	59	484
16	16 <sup>th</sup>	543	2014- till date	06	7590	644	371545628	361632576	67.1%	65.7%	1.4	61	482

**Sources :** simulation of data available in :

1. <https://factly.in/history-indian-elections/>
2. <https://factly.in/women-mps-in-lok-sabha-how-have-the-numbers-changed/>
3. <http://www.isidelhi.org.in/w1/article/2014-03.pdf>
4. <http://india.gov.in/spotlight/union-council-ministers>

\*some states restrained themselves from voting

India established herself as a remarkable example to the world by introducing her first cabinet with one woman minister, in the successive years India did not experience any representation of women in union cabinet. Even under Indira Gandhi's rule did not provide any scope of entrance in union cabinet to women members of Parliament. Rajib Gandhi's regime opened the door for only one woman minister. After decade of exile Indian cabinet included a woman minister, when Susma Swaraj was appointed as the Minister of Information and Broadcasting in the first Vajpayee ministry. From independence for the first time Indian cabinet was represented by more than one women union minister in the period from 2004-2009. It is quite a positive sign that this trend has been maintained in two successive ministries. In the present time women attended comparatively fair position in cabinet as they occupied total six posts in the union cabinet and obviously this made a distinction from the past trend.

#### **Women in state level-politics:**

Women comprise half of the total population. Democracy enshrines as well as depends on people's participation. Hence women's participation in the political process as well as developmental activities is of crucial importance in respect of equality. Women are also cornered in respect of state level politics still today's advanced set-up. The degree of dispersion in share of seats in Vidhan Sabha (in the contest for that) is also disappointing even in the twenty first century. Women representation in state cabinet is also microscopic. Table no. 2 shows the status of women in state politics and in cabinet throughout India. The degree of dispersion in electoral contests and thereby acquisition of seats has been manifested in the same table.

Table no. 2 reflects that women in state legislative assembly too, in the present decade, nowhere occupied more than 15% of the total numbers of seats. Specifically women secured only 11.56% of total

number of seats in West Bengal legislative assembly, 7.14% in Uttarakhand, 8.68% of total seats in Uttar Pradesh, 8.33% of total seats in Tripura, 7.56% of total seats in Telengana, 7.26% of total seats in Tamil Nadu, 12.5% of total seats in Sikkim, 14% of total seats in Rajasthan, 11.97% of total seats in Punjab, 7.48% of total seats in Odisha, 5% of total seats in Meghalaya, Manipur and in Kerala, 6.94% of total seats in Jharkhand, 2.30% of total seats in Jammu & Kashmir, 2.94% of total seats in Himachal Pradesh, 14.44% of total seats in Haryana, 8.79% of total seats in Gujarat, 2.5% of total seats in Goa, 11.11% of total seats in Chhattisgarh and Assam, 13.99% of total seats in Bihar, 3.33% of total seats in Arunachal Pradesh, 9.18% of total seats in Andhra Pradesh. It is quite dismal that even in present days too there are two States where there is no woman representation in legislative assembly. Those two are Nagaland and Mizoram. The dispersion in male-female ratio regarding number of contestants in the elections for legislative assemblies in every state is also too wide to be satisfied with. No state put at least one female against two male contestants. The widest dispersion prevails in the State of Nagaland (male-female ratio is 93:1 here). Total nine States have put eleven male contestants against one female contestant. Those states are Uttarakhand, Uttar Pradesh, Punjab, Odisha, Kerala, Haryana, Chhattisgarh, Assam and Andhra Pradesh. Two States put 12:1 male female ratio in respect of contestant of legislative assembly election viz. Rajasthan and Madhya Pradesh. In West Bengal that ratio is 9:1. In Tamil Nadu, Karnataka and Manipur it is 18:1. The male-female contestant ratios Tripura, Mizoram, Maharashtra, Jammu & Kashmir, Goa, Bihar, Arunachal Pradesh are 16:1, 23:1, 14:1, 29:1, 21:1, 10:1, 27:1 respectively. The percentage of occupying post as cabinet minister by women in the Council of Minister in the States are less than 15% everywhere except Meghalaya where this percentage is slightly high i.e. 16.67%. In Andhra Pradesh it is 15%. In Tripura, Odisha and Manipur women occupied 8.33% of the total post of Cabinet Minister. In West Bengal, Uttarakhand, Uttar Pradesh, Tamil Nadu, Sikkim, Rajasthan, Maharashtra, Madhya Pradesh, Kerala, Karnataka, Jharkhand, Jammu & Kashmir, Himachal Pradesh, Haryana, Goa, Chhattisgarh, Bihar, Assam, Andhra Pradesh, the percentages of women Cabinet Minister are 5.88%, 9.09%, 4.76%, 10.34%, 7.69%, 14.28%, 5.55%, 15.70%, 5%,

3.33%, 20%, 5.88%, 4.76%, 14.29%, 9.09%, 7.69%, 10.34%, 7.14% respectively.

**Table 2: Women's representation in State-Politics, Legislatures and Cabinets throughout India.**

Sl No.	Name of the State	Total No. of Constituency	Whether any State with Women Chief Minister	Total No. of Women Cabinet Ministers	Present Assembly Election Year	Total No. of Contestants	Total No. of Women MLA	Total No. of Men MLA	Total No. of Cabinet Ministers along with Chief Minister
						Male	Female		
1	West Bengal	294	Yes	2	2016	1761	200	40	254
2	Uttarakhand	70	No	1	2012	724	63	5	65
3	Uttar Pradesh	403	No	1	2012	6252	583	35	368
4	Tripura	119	No	0	2013	234	15	5	12
5	Telangana	119	No	0	2014	-	-	9	110
6	Tamil Nadu	234	No	4	2016	3406	320	21	213
7	Sikkim	32	No	1	2014	-	-	4	28
8	Rajasthan	200	Yes	2	2013	1930	166	28	172
9	Punjab	117	No	0	2012	985	93	14	163
10	Odisha	147	No	1	2014	1303	117	11	136
11	Nagaland	60	No	0	2013	185	02	0	60
12	Mizoram	40	No	0	2013	136	06	0	40
13	Meghalaya	60	No	2	2013	320	25	3	57
14	Manipur	60	No	1	2012	264	15	3	57
15	Maharashtra	288	No	1	2014	3842	277	20	268
16	Madhya Pradesh	230	No	3	2013	2383	200	30	200
17	Kerala	140	No	2	2016	1093	110	8	132
18	Karnataka	234	No	1	2013	2772	175	6	218
19	Jharkhand	81	No	2	2014	1025	111	8	23
20	Jammu & Kashmir	87	Yes	1	2014	803	28	2	85
21	Himachal Pradesh	68	No	1	2012	425	34	2	66
22	Haryana	90	No	1	2014	1235	116	13	77
23	Gujarat	182	No	0	2012	-	-	16	166
24	Goa	40	No	1	2012	205	10	1	39
25	Chhattisgarh	90	No	1	2013	901	83	10	80
26	Bihar	243	No	3	2015	737	21	34	209
27	Assam	126	No	1	2016	973	91	21	105
28	Arunachal Pradesh	60	No	0	2014	134	05	2	58
29	Andhra Pradesh	294	No	3	2014	3591	317	27	267

**Sources :** simulation of data available in :

1. <http://www.elections.in/west-bengal>
2. [http://eci.nic.in/eci\\_main/StatisticalReports/AE2012/Stats\\_Report\\_UP2012.pdf](http://eci.nic.in/eci_main/StatisticalReports/AE2012/Stats_Report_UP2012.pdf)
3. [http://eci.nic.in/ECI\\_Main/StatisticalReports/AE2013/TRP2013\\_Reports.pdf](http://eci.nic.in/ECI_Main/StatisticalReports/AE2013/TRP2013_Reports.pdf)
4. <http://tripura.gov.in/ministerslist>
5. <http://www.telanganastateinfo.com/telangana-state-mlas-list/>
6. [www.telangana.gov.in/government/council-of-ministers](http://www.telangana.gov.in/government/council-of-ministers)
7. [eci.nic.in/eci\\_main/StatisticalReports/AE2011/stat\\_TN\\_May2011.pdf](http://eci.nic.in/eci_main/StatisticalReports/AE2011/stat_TN_May2011.pdf)
8. <http://www.sikkimassembly.org/>
9. <http://www.sikkimonline.in/About/Administration/index.html>
10. <http://www.rajassembly.nic.in/>
11. [eci.nic.in/eci\\_main/StatisticalReports/...RajAE\\_2013\\_stat\\_report.pdf](http://eci.nic.in/eci_main/StatisticalReports/...RajAE_2013_stat_report.pdf)
12. [eci.nic.in/eci\\_main/StatisticalReports/...Stats\\_Report\\_PB\\_2012.pdf](http://eci.nic.in/eci_main/StatisticalReports/...Stats_Report_PB_2012.pdf)
13. [punjab.gov.in/council-of-ministers](http://punjab.gov.in/council-of-ministers)
14. [eci.nic.in/eci\\_main/StatisticalReports/...Stat\\_Rep\\_Odisha-2014.pdf](http://eci.nic.in/eci_main/StatisticalReports/...Stat_Rep_Odisha-2014.pdf)
15. <http://www.odisha.gov.in/emodisha/Cabinet/asp>
16. <http://infoelections.com/infoelection/index.php/ne/1326-nagaland-council-of-ministers-2013.html>
17. [eci.nic.in/eci\\_main/StatisticalReports/.../StatisticalReport\\_2013\\_NI...pdf](http://eci.nic.in/eci_main/StatisticalReports/.../StatisticalReport_2013_NI...pdf)
18. <https://dipt.mizoram.gov.in/page/head-of-government/council-of-ministers>
19. [eci.nic.in/eci\\_main/StatisticalReports/...MizoramAE\\_2013\\_stat\\_report.p...](http://eci.nic.in/eci_main/StatisticalReports/...MizoramAE_2013_stat_report.p...)
20. <http://meghalaya.gov.in/megportal/ministerslist>
21. <http://ceomeghalaya.nic.in/electionconducted/mla2013/mla-election-2013.htm>
22. [eci.nic.in/eci\\_main/StatisticalReports/...Stats\\_report\\_2012\\_MR.pdf](http://eci.nic.in/eci_main/StatisticalReports/...Stats_report_2012_MR.pdf)
23. [www.manipuronline.in/about/Administration](http://www.manipuronline.in/about/Administration)
24. [www.maharashtraweb.com/Government/ministry.asp](http://www.maharashtraweb.com/Government/ministry.asp)
25. [eci.nic.in/eci\\_main/StatisticalReports/...StatReportMaharashtra\\_AE2014.pdf](http://eci.nic.in/eci_main/StatisticalReports/...StatReportMaharashtra_AE2014.pdf)
26. [eci.nic.in/eci\\_main/StatisticalReports/...MPAE\\_2013\\_stat\\_report.pdf](http://eci.nic.in/eci_main/StatisticalReports/...MPAE_2013_stat_report.pdf)
27. <http://mpinfo.org/mpinfostatic/english/council/cabinetmin/ministersindex.asp>

28. <http://www.niyamasabha.org/codes/emin.htm>
29. [eci.nic.in/eci\\_main/StatisticalReports/AE2011/stat\\_KA\\_May2011.pdf](http://eci.nic.in/eci_main/StatisticalReports/AE2011/stat_KA_May2011.pdf)
30. [eci.nic.in/eci\\_main/StatisticalReports/AE2013/StatReports2013pdf](http://eci.nic.in/eci_main/StatisticalReports/AE2013/StatReports2013pdf)
31. <http://karnatakavarthe.org/en/council-of-ministers/>
32. <http://prdjharkhand.in/ministers.php>
33. [eci.nic.in/eci\\_main/StatisticalReports/...StatReportJharkhandLA2014.pdf](http://eci.nic.in/eci_main/StatisticalReports/...StatReportJharkhandLA2014.pdf)
34. [eci.nic.in/eci\\_main/StatisticalReports/AE2014/Stat-Report-J&K-2014.pdf](http://eci.nic.in/eci_main/StatisticalReports/AE2014/Stat-Report-J&K-2014.pdf)
35. <http://news.statetimes.in/portfolios-of-the-ministers-of-pdp-bjp-alliance-in-Jammu-and-Kashmir/>
36. [http://himachal.gov.in/index1.php?lang=1&dpt\\_id=17&level=1&lid=2155&sublinkid=1767](http://himachal.gov.in/index1.php?lang=1&dpt_id=17&level=1&lid=2155&sublinkid=1767)
37. [himachal.nic.in/WriteReadData/1892s/6\\_1892s/1396072683.pdf](http://himachal.nic.in/WriteReadData/1892s/6_1892s/1396072683.pdf)
38. <http://www.haryana.gov.in/government/ministers.html>
39. [eci.nic.in/eci\\_main/StatisticalReports/...StatReportHaryanaLA2014.pdf](http://eci.nic.in/eci_main/StatisticalReports/...StatReportHaryanaLA2014.pdf)
40. [https://ceo.gujarat.gov.in/download/detail\\_report\\_ac2012.pdf](https://ceo.gujarat.gov.in/download/detail_report_ac2012.pdf)
41. <http://www.gujaratindia.com/whos-who/ministers.htm>
42. [eci.nic.in/eci\\_main/StatisticalReports/...Statistical\\_ReportGOA2012.pdf](http://eci.nic.in/eci_main/StatisticalReports/...Statistical_ReportGOA2012.pdf)
43. <http://infoelections.com/infoelection/index.php/goa-news/330-cabinetministergoa20122017.html>
44. [eci.nic.in/eci\\_main/StatisticalReports/...CGAE\\_2013\\_stat\\_report.pdf](http://eci.nic.in/eci_main/StatisticalReports/...CGAE_2013_stat_report.pdf)
45. <http://www.bihar.com/Cabinet.aspx>
46. [www.elections.in/bihar/](http://www.elections.in/bihar/)
47. [eci.nic.in/eci\\_main/StatisticalReports/...AE2011/Stats\\_Report\\_AS2011.pdf](http://eci.nic.in/eci_main/StatisticalReports/...AE2011/Stats_Report_AS2011.pdf)
48. <http://www.neportal.org/northeastfiles/Assam/political/Council-of-Ministers.asp>
49. [www.elections.in/arnachalpradesh/](http://www.elections.in/arnachalpradesh/)
50. <http://www.arunachalpradesh.in/com.php>
51. <http://www.ap.gov.in/government/council-of-ministers/>
52. [www.eci.nic.in/eci.../StatisticalReports/.../Stat-Report-Andhra-Pradesh2014.pdf](http://www.eci.nic.in/eci.../StatisticalReports/.../Stat-Report-Andhra-Pradesh2014.pdf)

In respect of electoral politics regarding the body of legislature and the election of personages in the Council of Ministers in the states

of India, we sadly witnessed that even in this advanced era of twenty-first century women representation is neither properly proportionate in respect of population figure nor considerably adequate. Their number has always remained very poor. It can be attributed that principle of patriarchy accentuates subordination of women in all sphere of life and politics is not an exception of it. In reduction of gender discrimination in all respect the Govt. of India has always been very keen since the days of the making of our Constitution. Our Constitution-makers also put focus on women's participation in all developmental activities. Hence our Constitution has always been supportive to the liberation and equality of women in India. With the publication of the report of Committee on Status of Women in India, the process of providing special support had obtained acceleration due to its highlighting on women's declining status, role and participation. Among the various measures in form of scheme, policy, programmes, aimed at assisting women's march forward in all sphere of life, the 73<sup>rd</sup> and 74<sup>th</sup> Amendment Act can be truly regarded as a landmark in respect of raising political status of women and allocating power to the common women (**The Constitution (Seventy-Third) Amendment Act, 1992; The Constitution (Seventy-Fourth) Amendment Act, 1992**) Government has provided special care towards the rural women to make their share in the grass-root level politics.

#### **Women's participation in local politics:**

The Government of India has understood that there is a need to provide something supplementary to achieve real equality regarding political status of women in India. In the Sixth Five Year Plan (1980-1985) the concept of empowerment was introduced. It was realized that participation in decision-making would facilitated women's advancement in all areas. Special emphasis has been given on the condition of common women and their uplift.

India has truly stepped forward regarding the representation of women in local decision-making bodies by introducing the 73<sup>rd</sup> and 74<sup>th</sup> Constitution Amendment Act in 1992. Before that, participation by means of presence in the decisional authoritative bodies could not be noticed. Now Government of India is keen to secure participation by means of representation of women in local self-governmental bodies. An important shift can be noticed regarding statistics of women

representation and participation in local politics, which has already gained world wide praise (Sinha, 2000,p.24). But dissatisfactory is the fact that "candidates in local politics are much more in nature of tokenism rather than an acceptance of women's equality or capability" (Sinha, 2000,p.104). Researchers on this issue too have accepted and mentioned about the problem which really hinders the effective participation and thereby real traditionalism empowerment of common women. Illiteracy and traditionalism are found as two major reasons found behind this (Women and Panchayati Raj, 2005). But at the same time it is also true that Government of India has paved the way to empowerment and way to achieve political entitlement. It has introduced the most revolutionary step in the world on humanitarian ground. Women who got opportunity to step at public spheres by this Constitutional mandates, some of them has really stepped firm and trying to assert control over decision-making process. The numbers of success stories are increasing (Pattanaik, 2005, p.131). By having women representatives in local self-governmental bodies, we have now entered into the new era of transformation of gender relation. This is really a journey of submissive marching forward gradually towards achieving entitlement equal in all respect.

#### References

- Adiraju, V. R. (2001) *Netaji Subhas Chandra Bose - The Great Revolutionary*, Hyderabad : Om Sai Satya Publications.
- Archak, Dr. K. B. ed. (1998) *Manusmriti and Women (A Collection of Research Papers)*. Dharwad : Shrutigeeta Prakashana,
- Bhattacharya, S. (2006) *Prachin Bharate Nari O Samaj*, Kolkata : National Book Agency Pvt. Ltd.
- Desai, T. (1992) *Women in India : A brief Historical Survey*, New Delhi : Mushiram Manoharlal Publishers Pvt. Ltd.
- Devendra, K. (1985) *Status and Position of Women in India with Special reference to Women in Contemporary India*, New Delhi : Sakti Books.

- Dunbar Bt, Sir G. (1981) *A History of India From the Earliest Times to the Present Day*, Delhi : Neeraj Publishing House.
- Forbes, G. (1996) *The New Cambridge History of Women in Modern India*, Cambridge : Cambridge University Press.
- Gaur, A. (1980) *Women in India*, London : The British Library.
- Gupta, Dr. S. (1999) *Women in Modern India: Problems & Issues*. New Delhi : National Publishing House.
- Hate, C. A., (1969) *Changing Status of Women In Post-Independence India*, Bombay: Allied Publishers Private Limited.
- Kaur, M. (1968) *Role of Women in Freedom Movement (1857-1947)*, Delhi : Sterling Publishers Private Ltd.,
- Mahta, Dr. S. (1982) *Revolution and Status of Women in India*, New Delhi : Metropolitan Book Co. (P) Ltd.
- Pattanaik, S. N., (2005) *Rural Women Panchayati Raj and Development*, New Delhi : Arise Publishers & Distributors.
- Ray, Renuka et. al. (1978) *Role and Status of Women in India*, Calcutta : Firma KLM (Private Limited)
- Saksena, K. ed. (2000) *Women in Politics*, New Delhi : Gyan Publishing House,
- Seth, M. (2000) *Women and Development the Indian Experience*, New Delhi : Sage Publications.
- Sinha, N. ed. (2000) *Women in Indian Politics*, New Delhi : Gyan Publishing House,
- Status of women in India*, a synopsis of The Report of the National Committee, ICSSR, available at [www.arvindguptatoys.com/Arvindgupta/IP-59.pdf](http://www.arvindguptatoys.com/Arvindgupta/IP-59.pdf). (Accessed on 01.01.2018).
- The Constitution (Seventy-fourth) Amendment Act, 1992*, available at <http://indiacode.nic.in/coiweb/amend/amend/74.htm>. (Accessed on 11.12.2017)
- The Constitution (Seventy-Third) Amendment Act, 1992*, available at <http://indiacode.nic.in/coiweb/amend/amend/73.htm>. (Accessed on 11.12.2017)
- West Bengal Assembly Election Result 2001*, available at [www.elections.in/west-bengal/assembly.../2001-election-results.html](http://www.elections.in/west-bengal/assembly.../2001-election-results.html); (Accessed on 03.01.2018).
- West Bengal Assembly Election Result 2006, available at

[www.elections.in/west-bengal/assembly.../2006-election-results.html](http://www.elections.in/west-bengal/assembly.../2006-election-results.html)

(Accessed on 03.01.2018).

*Women and Panchayati Raj (Quarterly Issue)*, (2005) All India Institute of Local-Self Government, Mumbai.

## **Ageing and Women in Indian Society**

**Shilpa Nandy**

### **Abstract :**

In today's fast pace world of globalization, modernization and urbanization, Indian societies are rapidly changing due to steep aspirations of the youth and the increased numbers of women workforce. All these factors have lead to a decline in the number of joint families and an increase in the concept of nuclear families. The direct impact of this is that the care and support of the elderly in India is getting marginalized. Though the issue of ageing is shared by both developed and developing countries, population ageing is poised to become a thorny issue in developing countries. Both men and women face discrimination due to old age, but women face ageing differently because they are more vulnerable and discriminated.

Therefore this article aims to highlight on the following key issues like the problems, adversities, challenges and constraints that an elderly women faces in Indian society than the elderly men. What role the policy makers, planners and whole society are playing in empowering these ageing women? Besides the significant contribution that the aged population played in the Indian society as their experience, knowledge and skills are still considered as most valuable resources has also been addressed. Since population ageing is an inevitable consequence therefore how to sustain and maintain a dignified, good, healthy and secured life in old age in India is what the article aims to focus primarily by briefly discussing on the living arrangements, gender ageing, health and disability status, family and kinship relationships and availability of social security provisions for the elderly with emphasis on women and the need for a dynamic action plan to utilize the resources of the elderly in improving and enhancing their social status and living standards.

### **Keywords :**

Ageing, Women, Indian Society, Social and economic security Policies.

"Trees grow stronger over the years, rivers wider. Likewise, with age, human beings gain immensurable depth and breadth of experience and wisdom. That is why older person should be not only respected and revered; they should be utilized as the rich resource to society that they are."

.... United Nation's Secretary General Kofi Annan

#### **Introduction :**

Ageing is a natural process that begins at birth, or to be more precise, at conception, a process that progresses throughout one's life and ends at death. Ageing is therefore a constant, predictable process that involves growth and development of living organisms. Ageing can't be avoided how fast we age varies from one person to another. How we age depends upon our genes, environmental influences and life style. Population ageing is a global phenomenon due to improvements in basic health care and living standards as well as declines in fertility rates longevity. Both men and women face discrimination due to old age, but women experience ageing differently. Good health, economic security and adequate housing are essential requirements of ageing with dignity, but older women in both developed and developing countries face difficulties in accessing these on the basis of quality with men.

Though the issue of ageing is shared by both developed and developing countries, population ageing is poised to become a particularly thorny issue in developing countries. According to the UN population division, currently 64% of older people live in less developed countries. By 2050 this figure will rise to 80%. The proportion of older persons in less developed countries is expected to rise from 9% to 20%. The number of older women living in less developed regions will increase by 600 million between the years 2010-2050 (WHO Report, 2018, p-23).

Indian societies are rapidly changing due to steep aspirations of the youth and the increased numbers of women workforce. All these factors have lead to a decline in the number of joint families and an increase in the concept of nuclear families. The direct impact of this is that the care and support of the elderly in India is getting marginalized. The feminization of ageing is a process that has begun in India but is not occurring uniformly throughout India. Older women are more likely to be widowed, poor and suffer vulnerability to adverse outcomes like

poor health. With the changing social landscape of India, middle – income older women are increasingly opting for "**pay and stay homes**", an emerging type of old home in India. Majority of the 97 women residents of "**pay and stay homes**", reported being widowed (68%) and 25% childless (Kalavar, 2011, p.208). Childlessness and widowhood were important considerations in the decision to relocate to an old age home. Older women reported higher degrees of psychological closeness and contact with daughters than sons, and the overall social network size was small. High prevalence of diabetes rates among older woman carries implications for potential functional disability. Strong advocacy measures for empowering older women in India should be a priority policy directive.

This paper therefore would like to focus on the issue of ageing and society in India with special emphasis on elderly women. While addressing the paper seeks to highlight the following key areas:

- \* The problems and challenges the ageing women are facing in Indian society – .... from social, economic and psychological perspectives.
- \* The significant contribution of the older women in the society.
- \* The role of the policy makers, planners, academicians and the whole society is playing in empowering and enhancing their social status and standard of living in changing needs, situation and factors in society in terms of health, food, property, life and overall social security.

#### **I. Challenges and problems of ageing in Indian society :**

##### **A) Societal Implication on Ageing :**

Traditionally Indian society has respected and regarded the aged. The younger generations treated the aged as the treasure house of care, knowledge and authority. Family has been felt complete if there is at least one aged person. For performing religious rituals, on the occasions of truths, deaths and particularly in marriages elderly are consulted and their opinion is respected. Elderly thus commanded care in traditional Indian society. Care was never demanded. However, as it is repeated by every scholar, urbanization and industrialization have disturbed the extended family set up for simple economic reasons, thereby making state and community think of elderly care. Therefore, elderly in the family enjoyed undisputed authority and power. However



the structure of family has undergone changes differently at different stages of human history in India. Intergenerational relationship and the role of women in the family are changing that affect the care of the aged in the family.

In the recent times individualism, independence and achieved position in the family are becoming part of family culture in India. The aged would now prefer to live independently as long as possible and the children do not feel guilt as being away from the parents. Nevertheless there is no total societal acceptance by deserting parents by their children. Living arrangements for the elderly are influenced by several factors such as gender, health status, disability, socio-economic status, societal traditional and cultural heritage.

In contemporary Indian society, however, the position and the status of the elderly, their care and protection that they traditionally enjoyed have been ignored by several factors. Urbanization, migration, the breakup of the extended family system, growing individualism, change in the role of women from being full – time careers and increased dependency of the elderly may be a few. The changes in terms of education, aspirations and values and availability of resources have contributed a lot to this decline. Consequently, the family is unable to meet the financial, social, psychological, medical, and recreational and welfare needs of the aged, thereby creating need to look for other support sources.

#### **B) Economic Implications on Ageing:**

Indian economic development looks at youth and their involvement in the development process. This is because young are more informed and expected to participate actively and productively for longer years. Therefore the programs of support and of economic products appear to have been directed to the youth and adult not for the aged. As the country is ageing, this will affect the economy because the economic needs of society will be different in an ageing society.

Every ageing nation suffers from dependency and lesser participation of younger Human Resources in productive processes. Industries suffer from short supply of productive labour. It is felt that the retired ageing populations start using the nations resources for social security needs, which is estimated to be a big burden on the

exchequer of the state. Thus, the impact of ageing on Indian economy is multi-faceted, which includes production, consumption, labour force and social expenditure on retirement. Above all, the position of the ageing women than ageing men is much more vulnerable mainly due to non-availability of old age social security programmes and income security programmes. The elder women have to face severe challenges in sustaining their livelihood.

#### **C) Emotional and Psychological Implication on Ageing :**

In the age of internet, people of all ages and abilities are trying and succeeding in starting their own home based business. A Surprisingly large number of these people are older workers and retired female workers who are looking to make extra cash to supplement a current income that is less than desirable (Charls and Carstensen, 2010, p.-385).

There are many benefits of being a work at home mothers, such as not having to pay large amounts of child care or the benefits to the older worker or the retired female worker such as not having to deal with discrimination of employers not wanting to employ them just because of their age.

Besides there are obstacles also. Older workers and female workers often have the problem of being isolated from their community and this can lead to many undesirable psychological affects which can be hard to combat. The sense of gender discrimination has always been a factor of functional limitations which also creates great psychological implications in the minds of women especially the aged.

Apart from this, in this age of nuclear family, the older women are unable in maintaining and enjoying a good quality of life compared to health, food, support, care and security. They have remain independent without help and personal care from their younger generation. With fewer older women than men having a spouse they can rely on a primary care giver, older women are more dependent upon other informal (unpaid) care givers (i.e. Adult children, other family members and friends); have a stronger need for community-based services (i.e, senior centers and convenient transportation); and a greater reliance on formal (paid) care services (i.e, home health care, home food delivery service and nursing home health care).

Thus these factors are responsible in creating emotional and psychological challenges on an ageing woman than on an ageing man.

In this regard, Kristen Robinson, in the introduction to her new report published by the National Center for Health Statistics .... "Trends in health Status and Health Care use Among Older women" states that "older women live longer, develop different chronic conditions and experience a higher prevalence of functional limitations than older men". Therefore women face much different complexities than men in ageing process.

## **II. Significant contribution of Ageing women in Indian Society :**

India is a country with an ancient culture and tradition where elderly enjoyed a respectable place in the society. Old age and widow were considered synonymous in the traditional agrarian Indian culture. Joint families with common land holdings were abundant in rural areas. Elder care was never a problem. But in the last three to four decades the fast pace of modernization that has been taking place has seriously affected the status that the elderly enjoyed hitherto.

Consequently, the older members of the family were normally taken care of in the family itself. The family, commonly the joint family type and social networks provided an appropriate environment in which the elderly spent their lives. The advents of modernization, industrialization, urbanization, occupational differentiation, education and growth of individual philosophy have eroded the traditional values authority with elderly. These have led to defiance and decline of respect for elders among members of younger generation. Although family support and care of the elderly are unlikely to disappear in the near future, family care of the elderly seems likely to decrease as the nation develop economically and modernize in other respects. In spite of several economic and social problems, the younger generation generally looks after their elderly relatives. Though the young generation takes care of their elders in traditional societies, it is their living conditions and the quality of care which widely differs from society to society.

Traditionally family has been the key institution that provided psychological, social and economic support to the individual at different stages of life. Elderly in the family enjoyed undisputed power and authority. They were treated as knowledge banks and resource persons for the younger. Their advice is accepted as law; words are respected as words of god. The role of the women in the family has been always very significant. Women take care of everyone in the family. Aged women in the family get a special attention, particularly for the

daughter-in-laws who are working. But however industrialization and urbanization have changes to family structure in India to a great extent. Intergenerational relationship and role of women in the family are changing. This has affected the position of the aged in family. In recent times individualism, independence and achieved position in the family are becoming part of family culture in India. Living arrangements for the elderly are influenced by several factors such as gender, health status, disability, socio-economic status, social tradition and cultural heritage (Dey, Nambian et al, 2012, p.-3).

## **B) *Role of the Society in Empowering the Ageing Women :***

The responsibility of the state for its senior citizens is enshrined in India's constitution. It includes Pension Schemes but they are applicable largely to the organized workforce. It is estimated that 67% of the country's elderly men and 16% of its elderly women are economically active. Of the non-working elderly, only 23% of the men are retired pensioners ; 71% of the men and 52% of the women are dependent on others.

In addition the constitutional provisions, the processes of social change – modernization, urbanization and technological changes leading to urban migration, employment of women outside the home, nuclear families have made voluntary and philanthropic groups come forward to help the aged.

A voluntary agency in the care of the elderly in 1982 listed 379 agencies in the care of the aged ; the number of new ones established each decade showing an increase especially after India attained independence. A decade later in 1992, the Handbook of Information published by the Association of Senior Citizens listed 665 organizations in India working in the field of welfare of the aged. The list included old age homes, day care centers, pensioners' associations, institutions providing medical help, institutes devoted to research and associations of senior citizens. Most of these voluntary agencies provide care in the form of old age homes, either as free or on a "**pay and stay**" basis. The 8<sup>th</sup> and 9<sup>th</sup> Plan have recognized and emphasized the role of voluntary agencies in the care of the aged. The National Policy on Older Persons (1999) talks of promoting and assisting voluntary organizations for providing non-institutional services, construction and maintenance of old age homes, organizing services such as day care,

multi-service citizen's centers, reach out services, supply of disability related aids and appliances, short term stay services and friendly home visits by social workers.

With this purpose the Government of India has adopted few steps on empowering the aged – both men and women :

- Financial security proposing tax benefits and higher interest rates for senior citizens ; promotion of long – term savings in both rural and urban areas ; increased coverage under old age pension schemes for the destitute elderly; employees pension schemes 1995 for industrial workers covered under employees provident fund act 1952 and prompt settlement of pension, provident fund, gratuity and other retirement benefits.
- Health care and nutritional need aspects have also been looked by the government both at urban and rural areas.
- Food security and shelter with emphasis on provision for the benefits of the older persons especially the destitute and marginalized sections.
- Realizing the crucial role by the media in highlighting the situation of older persons and emphasizing their continued role in society in front of the government.
- Protection of life and property of the elderly population especially the women who are most vulnerable. Society needs to give more attention and care to them.

Besides several committees have been formed by the government to analyse the progress and to implement policies in empowering the aged so that they can live a life with dignity, peace, stability and security. Some of the important committees include :

- Inter Ministerial Committee, set up by the Ministry of Social Justice and Empowerment for ensuring speedy implementation of the decisions taken in the meeting of the National Council for older persons and also to renew the progress of Plan of Action 2004-2005.
- Integrated Programme for Older Persons under the 10th Plan provides the NGOs for establishing and maintaining old age homes, day care centers, and mobile Medicare units and to provide non-institutional services to older persons. As regards the implementation of the scheme of integrated programme for older

persons, financial assistance has been given for 323 old age homes, 281 day care centers and 42 mobile medicare units in different parts of the country during the year 2003-04 (Ara, 2011, p.-7).

- Scheme of Assistance to Panchayati Raj Institutions/ Voluntary Organizations/ Self-Help Groups for construction of Old age homes/ Multi Service Centers for Older Persons by which the registered societies, public trust, charitable companies or registered self-help groups of older persons in addition to PRIs are eligible to get the assistance under this scheme.
- The Government is also taking steps for the Aged – both men and women by arranging social security programs both in formal and informal employment (urban and rural India) which in a way will make the aged psychologically strong and active.

Moreover, nowadays the role of multinational companies and corporates are also noteworthy. They are also coming forward and becoming socially responsible. Policies of assertive action are preferring and supporting mainly women taking up employment. But it has been found that the Indian working women living with the extended family has tremendous pressure on her to play the dual role of work and care-giving. There is an urgent need of an alternative in the informal support system to take care of the aged, while the women are working. There may be community based voluntary available for the aged. If such alternatives in the informal support system are not developed and encouraged, the urban families in India may have to look for viable formal support system to take care of the aged. This may lead to an extra burden on the exchequer of the state or to emotional disturbances in the families.

Another dimension of aged women is, they are more in number in the aged population in comparison with their male counterparts, but old age social security benefits are fewer for women. This is mainly due to non-available of old age security programs for the workers in the large informal sector and coverage gap in the formal sector. (Rao, 2002, p.-49). That is why there are poorer and needy among the female aged widows than among the male aged. They also suffer from more chronic diseases more intensely and also from disabilities. The situation has heavily financial implications for the health and social service sectors. Therefore, it will be a challenge for the welfare state to find a viable

social security system for women that will meet their health and other old age needs.

The challenges for the policy makers would be to work on a new design of economic development to meet the changing needs of society and to utilize the right mix of human capital to sustain economic development. But it is also true demographic transition coupled with poor coverage by existing provisions suggests that India is moving towards a situation of gigantic number of destitute elderly. Traditionally we have seen that family, social networks, membership institutions have developed support systems for the destitute elderly in addition to markets and the state. The current situation has greater implications on the community rather than the family as we have seen the disintegration of extended family.

#### **IV) Recommendations and Suggestions :**

Earlier in India the progress of ageing was influenced by socio-economic development .... better standard of living, freedom from injections, diseases and better nutrition, social protection programs. But in this present century, the ageing of society is affecting the course of socio-economic development. On one hand it is a welcome trend that human beings living longer in our country and on the other hand, the situation poses a potential danger if not addressed immediately....we many have millions of destitute down the line. A serious welfare policy shift is required to address the situation. Some the recommendations are :

1. The geriatric sociology should be included in the schools as curriculum to sensitize the youth to learn the problems of aged so that they may keep the family tradition intact and help to bridge the gap between generations.
2. The rights of the aged should be given top priority by all segments of society, especially by the policy makers and the state.
3. Immediate strengthening of primary health centers and motivating the doctors to work in the primary health centers in rural India.
4. Designing and developing occupation based social security programs.
5. Establishing district wise old age homes with community support.
6. Designing and encouraging micro-medical insurance and pension system and must be gender specific.
7. Giving training or retirement planning to the workers who are

expected to retire within two years, covering socio-psychological and economic aspects of retired life.

8. The policy makers, academicians, common people, voluntary organizations and associations should be more alert and attentive to center the needs of the aged and should adopt proper measures so that their valuable, experienced knowledge and skills can be fully utilized. The policies and programmes should be redrafted, restructured, re-implemented to meet the old ... age crisis ... be it men or women.

In conclusion, it can be said that inspite of all these it is true that as every dark could has a silver lining, therefore the silver lining to all these in the rich culture heritage that respects age and deems elder care as an obligation on part of adult children. It is a country where sons like Ram, Laxman, Shravan Kumar were born who devoted their soul in the service of their aged parents. This is one side of the coin which reflects a positive, glorified picture but on the other side of the coin, the harsh reality exists. Globalised and modernized India is no longer able to retain its past glory. Aged people – be men or women, whether in urban or rural, working or non-working are facing severe challenges and difficulties in maintaining their livelihood. Several reasons, causes, implications have been already stated. But above all the point remains that "Every King was once a crying Baby". So we all are born young but die old. So it is not important where we are today, but where we will reach tomorrow is more important. Ageing is a part of everyman's life expect in few cases. So it is good that nation is progressing in the light of modernization but it is affecting and effecting the public and private life of the individuals. The most serious threat has been posed on the aged and more specifically the older women groups who are struggling for existence, facing rejection, marginalization and poverty stricken as they reach an elderly age.

Therefore it is a high time for all of us who are part of this society to pay special attention, care, and support services to cater the needs of the older people. The policy makers and legislators should also enact strong policies and must ensure that how policies and programmes can help strengthen the elder in terms of health and long care system so that they can maintain their life peacefully. Given the level of urbanization and industrialization of India, economic factors and diminishing value system are likely to make welfare of the elderly as the most crucial area for intervention.

The rapid population ageing will necessarily bring social change and economic transformation. In view of this, a holistic approach to population ageing taking social, economic and cultural changes into consideration is needed to effectively solve the emerging problems of the elderly. Based on the existing diversities in the ageing process, it may be stated that there is a need to pay greater attention to the increasing awareness on the ageing issues and its socio-economic effects and to promote development of Policies and programmes for dealing with ageing society with emphasis on women segments who are most vulnerable and therefore needs more attention and care. The relevance of the paper precisely lies in this.

#### References :

- World Health Organisation, (2018) *Ageing and Health* (online) Switzerland : WHO, p-23, Retrived from <https://www.who.int/news-room/fact-sheets/detail/ageing-and-health> [Accessed : 10.7.2018].
- Kalavar, J.M. (2011) Ageing of Indian Women in India : The Experience of Older Women in Formal Care Homes. *Human Development and Studies*, New Kensington : Pennsylvian State University, pp. 203-215.
- Charles, S & Carstensen, L.L. (2010). Social and Emotional Ageing. *Annual Review of Psychology*, January 10, Vol. 61, pp. 383-409. Retrieved from <https://www.annualreviews.org/doi> [Accessed : 2018].
- Dey, S, Nambier D et al (2012). Health of the Elderly in India : Challanges of Access and Affordability, Washington : National Academies Press, p. 3. Retrieved from [Health of the Elderly in India : Challenges of Access and Affordability - Ageing in Asia - NCBI Bookshelf \(nih.gov\)](https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC3400000/) [Accessed : 10.6.2018].
- Ara, F.B (2011). Ageing Discrimination and Older Women's Human Rights : From perspectives of CEDAW convention. Newyork : United Nations CEDAW Committee, Number 27, p. 7. Retrieved from [social.un.org/ageing-and-working/documents](https://www.un.org/ageing-and-working/documents) [Accessed : 29.6.2018].
- Rao, P.M (2002). Impact of liberalization on Social Security Arrangements in India. New Delhi : National Academy for Training and Research in Social Security, p. 49.

## SWABALAMBAN : Economic Independence of Women in West Bengal

Sanghamitra Chanda

#### Abstract :

Women constitute almost 50% of the world's population. But at the same time they are the most subjugated class of the society. They are not at par with their male counterparts in any respect in most of the societies of the world. They are dependent for everything on the male members of the society. Their dependence on others leads to their subordinate position in the society. But this subjugated position of women adversely affects the well-being of society and overall development of the country. Therefore, women should be freed from all types of dependency. To make women self-reliant, they should be empowered. Economic empowerment of women is a pre-condition to make women independent. Therefore, one important objective of any government is to make women economically empowered. In India, after independence, women-related issues have been recognized by the government. In the area of women's empowerment the Ministry of Women and Child Development, Government of India has been implementing many policies and programmes to enhance the capacity of roughly half of the population, i. e., women. One such programme is called SWABALAMBAN. The main target of the scheme is to provide training to the poor and needy women for the improvement of their vocational skill and to make them economically self-sufficient. From 2006 Government of India has withdrawn itself from this Project. But Government of West Bengal is continuing this project from then without any help from the central government. The objective of this paper, therefore, is to find out the need of this type of programmes and its effect on the economic empowerment of marginalized women in West Bengal. All the training projects are being implemented in joint collaboration with the reputed Non-Governmental Organisations. Therefore, this paper also tries to analyse the state-NGO partnership in India in the field of women empowerment.

**Key words :**

Swabalamban, dependence, self-reliance, empowerment, equality, development.

**Introduction :**

"Empowering women is a prerequisite for creating a good nation, when women are empowered society with stability is assured. Empowerment of women is essential as their value system leads to the development of a good family, society and ultimately a good nation." – APJ Abdul Kalam.

Literal meaning of the word 'SWABALAMBAN' is self-reliance or self-sufficiency, the meaning of which is personal independence. It means self-reliant person is free from the control or influence of others. The opposite of self-reliance is dependence. A person who is dependent automatically gives control of his or her life to the other people of the society. The result of this dependency is an absence of self-reliance, and, therefore, an absence of belief in his or her ability to achieve success in life and overcome problems by themselves. This is also very clear that total dependency leads to total enslavement. The only way of freedom is to cut the strings of all kinds of dependency and at the same time to learn how to stand on his or her own feet. That is called self-reliance and independence.

When we discuss the issues like dependency or self-reliance the first thing that comes to our mind is the condition of a large section of people around the world who live in absolute subjugation because of many reasons like economic, political and social. This subjugation leads to total dependency and this dependency makes them slaves to other people.

**Condition of Women around the World :**

Among all the exploited sections of the world, women constitute the most oppressed portion. They are the largest excluded category in the world. Of the 1.2 billion people who live in absolute poverty around the globe, 70 percent are women (UN Women, 2012, p. 8)<sup>1</sup>. According to the United Nations, women work two-thirds of world's working hours but they own only one percent of world's property and earn ten percent of world's income. Women make up two-thirds of the estimated 876 million adults worldwide who cannot read or write (UN

Women, 2012, p. 8); and girls make up 60 percent of the 77 million children not attending primary school<sup>2</sup>. Not only that, in many societies around the world, women never belong wholly to themselves; they are the property of others throughout their lives. Even sometimes women do not have any control over their health, security, decisions, education, occupations and bodily integrity. In the words of Jim Yong Kim (2014), the President of The World Bank Group, "globally, fewer than half of women have jobs, compared with almost four-fifths of men. Girls and women still learn less, earn less, and have far fewer assets and opportunities." Where women have no control over money, they cannot choose to get health for themselves or their children. Moreover, globalisation and liberalisation of the economy have deteriorated the condition of women. Martha Nussbaum in her book 'Women and Human Development: The Capabilities Approach' (2001) shows how most of the women in this world lack support for fundamental functions of a human life. In the words of her, they are less well-nourished than men, less healthy, more vulnerable to physical violence and sexual abuse. They are much less likely than men to be literate, and still less likely to have pre-professional or technical education (Nussbaum, 2001, p. 1). In reality, most of them live a life of total dependence. Hence, total dependence of women on others, in most societies of the world, makes them puppets in the hands of others. This position of women actually hurts the total development procedure of the world. It should always be kept in mind that the world can make no progress by keeping half of its population in such a subjugated condition.

**The Need to Free the Women from All Types of Dependency :**

Women should be freed from all types dependence. Otherwise they cannot live their lives as free human beings and enjoy the basic minimum rights to lead normal lives. And, the only way to gain freedom from these sufferings is to become self-reliant and empowered. Women are marginalised in every sphere around the world. Women do not have essential support for leading their lives as human beings. This lack of support is frequently caused by their being women (Nussbaum, 2001, p. 4). The legacy of discrimination and oppression of women is seen in the economic system, cultural arena, social norms and political systems. That is why women are dependent on others in every walks of their life. Therefore, the process to make women self-reliant should be

through multiple channels. Self-reliant women should be economically self-sufficient and should have higher awareness levels on social, political and legal issues and should have proper access to health care, education, social security etc. These are the minimum requirements of the citizens of this world in the absence of which people become slaves to others. Therefore, to make women self-reliant, they should be empowered in all respects.

#### **Self-Reliance and Economic Empowerment of Women :**

One of the important steps to make the women self-reliant is through their economic empowerment. A woman's wage contributes to her household's income and on average it has been found that she invests a higher proportion of her resources in her family's welfare than her male counterpart<sup>3</sup>. And women's unpaid work within the home – taking care of children and assisting the elderly and sick, provides an invaluable, yet unmeasured, good to any economy. Naturally, it means that if a woman becomes economically empowered, it will benefit her family and finally the society as a whole. It is normally believed that the money in the hands of mothers benefits the children more. It has been found that higher female earnings and bargaining power translate into greater investment in children's education, health and nutrition, which leads to economic growth of the country in the long term. Therefore, it can be said that an economically independent woman not only makes herself a free self-sufficient being but in the long run benefits family and also the society as a whole.

#### **Economic Empowerment of Women and Sustainable Development :**

Duflo has shown that women empowerment and economic development are closely related : in one direction, development alone can play a major role in driving down inequality between men and women; in the other direction, empowering women may benefit development (Duflo, 2012, p. 1051). In the words of Smita G. Sabhlok, gradual empowerment of women through social mobilisation and economic security is expected to increase their bargaining strength and enable the poor to work as partners in the development process (Sabhlok, 2007, p. 257). Not only that, women's economic empowerment is fundamental to the sustainable socio-economic development of local communities and entire countries. But the Human Development Report 2015 makes

a strong case that women are disadvantaged in the world of work – in both paid and unpaid work. In the realm of paid work, they are engaged in the workforce less than men, they earn less, their work tends to be more vulnerable and they are underrepresented in senior management and decision-making positions. In terms of unpaid work, they bear a disproportionate share of the housework and care work. The Reports of ESCAP (2014, p. 6) shows that women's economic empowerment is critical to economic growth and prosperity- for individual women, their families, their communities and their countries. The justification of the claim can be found if one goes through the past history of development around the world. Therefore, economic empowerment of women is vital because "Empowering women is key to building a future we want".<sup>4</sup>

#### **Making Women Self-Reliant :**

It has been observed that there is a close relation between economic empowerment and poverty reduction. Therefore, women should be given income earning opportunities with the help of which they can become economically empowered and reduce their poverty and dependence on others. But it is not a very easy task to free women from all kinds of exploitation. Therefore, gender equality and women's empowerment need action at the government level where repealing of discriminatory laws and passing of new laws needs to be done to give genuine equal rights to women. Nussbaum justifies the need to give women certain extra opportunities because even when women live in a constitutional democracy such as India, where they are equals in theory, they are second-class citizens in reality (Nussbaum, 2001, p. 4). But no country can prosper keeping almost half of its population in distress. In the words of the famous Greek Philosopher Plato, "If women are expected to do the same work as men, we must teach them the same things."<sup>5</sup> Therefore, one important objective of any government is to make free and self-reliant women folk who will work for the betterment of their country with their male counterparts. Keeping this objective in mind, empowering women economically, socially and politically should be a priority of the government.

#### **Swabalamban and Women's Empowerment :**

Since independence the government of India has been taking several steps to empower women through implementation of legislations and central and state sponsored programmes. One important step is the

creation of the Department of Women and Child Development in the year 1985 as a part of the Ministry of Human Resource Development. This Department was created to give the much needed emphasis on the all-round development of children, adolescent girls and women. On January 30, 2006 the Department of Women and Child Development has been upgraded to a Ministry. Henceforth, this Ministry has taken several measures for the socio-economic empowerment of women, who are marginalised for reasons beyond their control. The main objectives of this Ministry are to promote holistic development of women through several cross-cutting policies and programmes of socio-economic development and facilitating institutional and legislative support for making them realise their rights as human beings and also as citizens of the country and develop their full potential. One such programme for empowerment of women is called Swabalamban. As the name suggests the main objective of this programme is to make women self-reliant by making them economically independent.

Swabalamban was earlier known as NORAD. This vocational training programme was launched during 1982-83 with assistance from the Norwegian Agency for International Development (NORAD). The main objective of that programme was to provide skill development training/ vocational training to the rural and urban underprivileged women of the society for employment generation leading to income generation. The Programme has been renamed as **SWABALAMBAN** by the Government of India. Objective of the scheme is to enable the poor and needy women to undertake income generation activities for achieving self-reliance.

Since the year 1982-83, the Development of Women and Child Development, Ministry of Human Resource Development, Government of India has been extending financial assistance to the state governments for implementation of the schemes. In West Bengal this programme is being implemented through the Department of Women and Child Development and Social Welfare, Government of West Bengal. The entire fund required for recurring and non-recurring expenditure of a project was being provided by Government of India as grant-in-aid. Of late the scheme has been withdrawn by the Central Government with effect from the 1<sup>st</sup> April, 2006.<sup>6</sup> In the state of West Bengal, Department of Women & Child Development and Social Welfare issued a Memorandum mentioning that the scheme will be

continued under 'State Plan'<sup>7</sup> with a budget provision under the State Plan head. The West Bengal Women Development Undertaking<sup>8</sup> has been declared by the Government of West Bengal as the 'Nodal Agency' for the purpose of implementing the scheme from time to time as per the requirement observing the orders and guidelines of the Finance Department of the state. All the training projects under this scheme are implemented in joint collaboration with the reputed Non-Governmental Organisations (henceforth, N. G. O). Training is imparted in traditional trades as well as in non-traditional trades. After the training is over, the trainees are also given assistance for employment or self-employment.

#### **Objectives of the Scheme :**

According to the Reports of West Bengal Women Development Undertaking, Swabalamban Scheme has been observing the following broad objectives –

1. Developing skill leading to generating of income of the women and girls in crisis situation and from the underprivileged section of the society ensuring economic participation of women in the family.
2. Providing 'Entrepreneurship development training' for making them capable of taking up bankable projects after the training.
3. Influencing small and cottage entrepreneurship with a motive to create viable markets in the domestic as well as overseas.
4. Using different facilities available with the Local Government for all-round development of the women and girls.
5. Creating scope for alternative source of employment for women and girls of tribal areas, closed tea gardens, hills, islands and slums without any overlapping of similar programmes.

#### **Coverage of the Scheme :-**

- The scope of the scheme is any rural and urban areas within the jurisdiction of the state of West Bengal.
- The scheme is implemented by selected NGOs as per criteria and recommendation by the District Authority.
- Women and girls of the age group of 18-35 years to be included in the programme to be selected in the presence of BDO/ SDO/ ADM and a list to be submitted duly signed by them. In special cases the upper limit can be relaxed to 45 years.



- Minorities are given top most priority and twelve such priority districts will see the most viable and feasible projects.
- Indigenous and traditional trades are normally opted for undertaking such training programmes depending on the nature of availability of raw-materials and scope for marketing the finished products.

#### **Nature of Training :**

Two types of training are given under Swabalamban Scheme in West Bengal – Traditional and Non-traditional, keeping in mind the demand of that particular area. Book binding, jute goods manufacture, beautician, canteen management, community health worker, rexene bag making, mushroom cultivation, batik, tie & dye, block printing, Wood curving, soft toys making, handmade paper bags & envelops, bamboo & cane fall under traditional training. Under Non-traditional Training Programmes fall Leather goods, Consumer electronics repairing, Hosiery, Housekeeping, Radio & T. V. Repairing, Gem cutting, Screen printing etc. Duration of Training Programmes vary from 4 to 6 months, depending on the nature of the training.

Recently, West Bengal Government has launched a nine month acting training project called Swabalamban Special for the sex workers of the state for making them self-sufficient. Under this scheme, they are given acting lessons so that they can get employment in the entertainment industry. They are also given training in making food items and other things so that they may set up their own business. The beneficiaries who wish to start a business of their own are provided with a capital of Rs.25,000/- . This project is also run by West Bengal Women Development Undertaking.

#### **Swabalamban and State-NGO partnership in the field of Women Empowerment :**

With the growing popularity of the term 'empowerment' it has become a central feature of Non-Government Organisations (henceforth, NGO) activity worldwide. India is no exception in this respect. Today NGOs are very important in Indian governmental programmes. Patrick Kilby in his book 'NGOs in India : The Challenges of Women's Empowerment and Accountability' defines the relationship of NGOs with the state and state instrumentalities as a fluid relationship (Kilby, p.4).

Kilby in his book shows how on the one hand, over the past 150 years Indian Governments, both colonial and post-colonial, have been shaping Indian NGOs and on the other hand, NGOs are playing important role in shaping the nature of the state.

In India Government was not very fond of NGO activities. But over time this approach of the state towards NGOs has changed. From the 80s of the last century the Indian Government had to acknowledge the fact that NGOs cannot be eradicated. Since then, the Indian Government adopted a policy of apparent cooperation. But at the same time the Government was trying to control the activities of the NGOs. Indian Plan documents never discussed NGOs' role. But things started changing from the period of 7<sup>th</sup> Five Year Plan (1985-1990) when the world was witnessing the crest of neo-liberalism and market guided economy. Liberalisation Programme also changed the nature of the Indian state from welfarist to liberated to some extent. Indian state started to withdraw itself from various sectors. But at the same time certain sectors remained within the purview of the state. At the same time the Indian Government realised the need for co-existence of public and private organisations. 7<sup>th</sup> Five Year Plan for the first time formally emphasised the importance of NGOs in the development of India. The 1990s can be described as a new era of state-NGO cooperation in India. Since the early to mid-1990s Indian NGOs have had a stronger focus on empowerment of poor women in their development work, and have adopted the savings and credit self-help group model to achieve this. Generally there has been a strong focus on social transformation and empowerment as a path to reducing poverty and marginalization among rural and urban women (Kilby, 2011, p. 18).

An effective partnership between the Government and the Non-Governmental Organisations is very important in the sphere of development and empowerment of women because empowerment of women is not possible by the State alone. Government needs civil society's help in this respect. Indian state acknowledges the importance of the NGOs in today's world. Government has been adopting very friendly Plans for the activities of NGOs. Keeping in mind state-NGO partnership in India Government has been interacting with international and national NGOs to collaborate on relevant issues. In the field of women empowerment and child development, Ministry of Women and Child Development has

been collaborating with many NGOs. Several NGOs are helping the Government to empower women economically in West Bengal by imparting them necessary training through Swabalamban Scheme. Several NGOs also help the government by organising awareness generation campaigns for women while giving vocational training to them under this Scheme. Here the NGOs are playing important role for the state because it is the belief of the state that NGOs can train people efficiently to make them skilled and technology-oriented. Here the NGOs are depicted in a very positive manner, as the partner of the state in the development process. The state is providing financial and other administrative assistance to the NGOs in order to make their task easy.

#### **Achievements of Swabalamban Scheme :**

The impact of Swabalamban on the economic empowerment of poor and marginalised women in West Bengal is quite satisfactory. After receiving vocational training under this scheme a large section of beneficiaries are earning their livelihood by utilising their skills. Beneficiaries have been appointed in different sectors like Health Workers in Ashadidi (Accredited Social Health Activist) Project. Some of them have also started business in different fields like Computer repairing, Computer training schools, grocery shops, stationary shops etc. either on ownership basis or partnership basis or forming cooperatives. Many trained women have been successfully placed in different Beauty Parlours and other reputed organisations and hospitals. After getting training under Swabalamban Scheme, it has been found that the confidence level of women trainees has increased. They feel themselves economically empowered. Their economic empowerment leads to their increased social status. This is proved to be an excellent Scheme as the beneficiaries belonging to the poor families in the rural as well as urban slum receive practical training in different vocational trades free of cost.

#### **Shortcomings :**

But despite some success stories, there are certain drawbacks of Swabalamban. The main problem which affects the implementation of this Scheme is the ever-changing relation between the state and the NGOs. The government always seeks to exert control over the NGOs by making them accountable administratively and financially dependent. Apart from the state control, there are certain more drawbacks of this

Scheme like lack of proper/ adequate infrastructure and expert trainers, inadequate funding, lack of proper supervision from the side of the government, lack of proper marketing facilities etc. Sometimes there remains a communication gap between the West Bengal Women Development Undertaking (the Nodal agency for Swabalamban scheme) and the NGOs entrusted with the responsibility of imparting training to the marginalised women under the Swabalamban Scheme.

#### **Suggestions/ Recommendations :**

The drawbacks of Swabalamban Scheme may easily be addressed if action is taken in the following manners :-

- i. A little bit of good effort from the end of the West Bengal Women Development Undertaking and the NGOs to make the scheme a success.
- ii. In the absence of adequate space of their own, West Bengal Women Development Undertaking (WBWDU) may provide a little more fund to the NGOs for hiring proper space on rent for the vocational training.
- iii. Skilled trainers may be available if better stipends are allowed to them. WBWDU may look into this aspect for sanctioning necessary funds.
- iv. The Government may consider to increase the budgetary provisions.
- v. As the manpower in the WBWDU is limited the services of the District Social Welfare Officers, Welfare officers/ Block Welfare Officers may be utilised for this purpose.
- vi. The State Government Undertaking Manjusha, district level industrial officers, Department of Cooperation, business houses may be contacted for better marketing facilities. West Bengal Women Development Undertaking may establish a contact with Manjusha, a state government undertaking, Commerce and Industries Department, business houses for better marketing facilities. WBWDU may also arrange participation of the groups of women entrepreneurs for displaying and selling of their products in the district and state level exhibitions.

In the meantime, WBWDU has launched a new scheme 'Swabalamban Special' since 2016 for empowerment of the sex workers.

This is an excellent initiative taken by the West Bengal Government. It reminds us the setting up of one ICDS Project in Red Light areas of Kolkata since 1987 with a view to giving the services under ICDS Programme to the sex workers and their children and also giving employment of Anganwadi Workers and Anganwadi Helpers to the eligible sex workers.

If the Government of West Bengal and WBWDU accept the above mentioned suggestions for normal Swabalamban Scheme and motivate the sex workers to get them involved in Swabalamban Special Scheme empowerment of women in West Bengal will make a sea change in the near future.

#### Notes :

1. Canadian Executive Service Organization (CESO), *Women's Economic Empowerment : A CESO Perspective*, Canada.
2. *ibid*
3. *ibid*
4. Amartya Sen said this in a panel on "Securing the Future We Want : Gender Equality, Economic Development, and Environmental Sustainability" alongside the 67th UN General Assembly on 27<sup>th</sup> September, 2012.
5. Plato, *The Republic*, Translated by C.D.C. Reave, Carbridge : Hackett Publishing Company.
6. D. O. No.- 19-12/2005 - Swabalamban (NORAD) dated 05.07.2005 where the Secretary, Department of Women & Child Development, Ministry of Human Resource Development, Government of India intimated that the scheme is being transferred to the State Government with effect from 01.04.2006 with a request to the State Government to make provision for financial allocation in the annual budget from 2006-07 onwards.
7. State Plan (No.3469(3) – SW/IW - 43/96 (Pt.- I) dated 15.11.2006
8. A Government of West Bengal Undertaking

#### REFERENCES

- Bagchi, Jasodhara (2001) 'Narir Khamatyan : Barshoshesher Kichhu Bhabna'. *Disha.*, Department of Women and Child Development and Social Welfare : Kolkata, pp.7-8.
- Carr, Marilyn, Martha Chen and Renana Jhabvala (1996) *Speaking Out : Women's Economic Empowerment in South Asia*. New Delhi : Vistaar Publications.
- Christabell, P. J. (2009) *Women Empowerment through Capacity Building : The Role of Microfinance*, New Delhi : Concept Publishing Company.
- Department of Women & Child Development, Government of West Bengal (2012) *Annual Action Plan 2011-2012*. Department of Women & Child Development, Government of West Bengal : Kolkata.
- Duflo, Esther. (2012) 'Women Empowerment and Economic Development', *Journal of Economic Literature*. 50(4), pp. 1051-1079.
- Government of West Bengal (GoWB) (2003) *A Report on the Activities of the Department of Women and Child Development & Social Welfare*. Kolkata : Government of West Bengal.
- Government of West Bengal (2007) *Annual Report of the Department of Women and Child Development and Social Welfare*, Kolkata : Government of West Bengal.
- Annual Report 2009-10, Department of Women and Child Development and Social Welfare*, Kolkata : Government of West Bengal, 2010.
- Government of West Bengal, Department of Child Development and Women Development and Social Welfare (2014) *State Plan of Action for Children (2014-18)*. Department of Child Development and Women Development and Social Welfare : Kolkata.
- Kilby, Patrick (2011) *NGOs in India : The Challenges of Women's Empowerment and Accountability*. New York : Routledge.
- Ministry of Women and Child Development, Government of India (2015) *Annual Report 2014-15*, Government of India : New Delhi.
- Nussbaum, Martha C. (2001) *Women and Human Development : The Capabilities Approach.*, New York : Cambridge University Press.

- <http://www.unescap.org> (accessed on 21-02-2016:08:51)  
<http://wbsc.gov.in> (accessed on 17-02-2012:19:24)  
<https://m.economictimes.com> (accessed on 22-02-2018:23:07)  
 Sabhlok, Smita G. (2007) *Women and NGOs' Participation in Development : Partnership and Control in India. Ph.D thesis.* The University of Melbourne.  
 Swabalamban, Guidelines and Format for Project Proposal, the West Bengal Women Development Undertaking, Government of West Bengal, 2011-2012 financial Year.  
 The United Nations Development Programme (2015) *Human Development Report 2015 : Work for Human Development*, New York, the United Nations Development Programme,  
 United Nations ESCAP (2014) *Empowering Women Economically : Illustrative Case Studies from Asia*. Bangkok : United Nations.  
 World Bank Group Gender & Development (2014) *Gender at Work : A Companion to the World Development Report on Jobs*. Washington, DC, World Bank Group Gender & Development.  
[www. worldbank.org/gender](http://www.worldbank.org/gender).

## Honour Killing : Probing the Problematic

Runi Datta

### Abstract

The rising incidence of murders of people carrying inter caste marriage in the name of honour killing is a serious negation of rights and a rejection of the concept of egalitarianism enshrined in the constitution of India. However, this is not a problem only to India but many other countries of the world. The societal norms imposed by the rigid caste system, the innate nature of patriarchy and the lacuna of our legal system have been pertinent factors behind such brutal act. The fatal and destructive role played by the Khap Panchayats in taking law into their hands and determining the fate of inter caste marriages by declaring it to be valid or invalid and thus inflicting various harms in an institutionalized form have added to the problem. It is very unfortunate that even after so many years of independence, protection of rights of women has been a distant dream despite various international and national provisions. Separate law to deal with this heinous crime and change in the heart and attitude of the entire society are urgently required to bring a change. The present write up attempts to probe into this problematic.

### Key Words :

Honour killing, Caste, Patriarchy, Khap Panchayats, Gender Bias, Legal Provisions.

### Introduction :

India's commitment to the values of equality, liberty and fraternity and promoting human security and dignity has been threatened by the "horrific and horrendous waves of massacring young and innocent women daring to choose their life partners much against the accepted social mores and patriarchal traditions by the allegedly supreme caste and religious groups in the guise of protecting the family, caste clan or tribe" (Vishwanath and Palakonda, 2011, p.386).

Despite various national and international provisions for protecting the life and dignity of women atrocities on them continue in form of various violent activities like 'wife beating', 'infanticide', 'foeticide', 'witch hunting', 'acid attacks', 'teasing', 'sexual harassment' and last but not the least honour Killing<sup>2</sup> (Dagar, 2014, p. 104). These are all manifestations of the gender<sup>3</sup> violence and women's 'commodification' in patriarchal societies. The constitution of India prohibits such social tyranny under articles 21 and 51e providing for right to life and renouncing practices detracting women's dignity respectively. The Laws of Manu specified that women must be honoured by their fathers, brothers, husband and brother-in-laws. Only then can God be pleased. Mention may be made of variegated acts promulgated for the purpose of protecting women's right to marriage : the Hindu Marriages Validity Act (1999) defending inter caste marriages; the Special Marriage Act (1872 and 1954) justifying marriage between members of different castes and religions; the Hindu Marriage Act providing freedom in marriage and permitting Sagotra<sup>4</sup> and inter caste marriage (Vishwanath and Palakonda 2011, p. 393). The different International Human Right Legislations are 'gender neutral'. Indian state is bestowed with the responsibility to ensure women's autonomy in marriage and resist inhuman practices, as a signatory to the United Nations Convention on the Elimination of all forms of Discrimination Against Women (1972). Much before this, the Universal Declaration on Human Rights opposed any distinction based on sex (1948). It reads that women are entitled to enjoy 'the right to life, liberty and security of person' and also 'the right to be free from torture or cruel, inhuman and degrading behaviour'. Honour Killing goes against the spirit of International Convention of Economic, Social and Cultural Rights to which India is a member (1976). Beijing Platform of Action (1995) acknowledges the freedom of women from violence, discrimination and in sexual matters. Human Rights Act (1998) recognizes the same. Other important steps in this regard which call for attention and elimination of honour killing are 'Declaration on the Elimination of Violence against Women (1993) and Working towards the Elimination of Crimes against Women Committed in the Name of Honour (2003). Despite these attempts women fall victims of different kinds of honour crimes<sup>5</sup> including honour killings (Grewal, 2012, pp. 29-30).

### **Caste and Women's Oppression**

Caste divides society into a hierarchical system on the basis of occupation, dressing style, customs, eating habits. It is a determining factor behind marriage. Two important concepts which are associated with the caste system are purity and pollution. The idea is that purity increases with high position in caste hierarchy and pollution is the result of communication with lower castes (Caste Rules and Women's Customs in India 2008). The celibacy of women is connected with this caste factor. When caste system did not exist in India, independence of women was recognized and they got equal opportunity with men both in education and in selecting life partners. However position of women changed with the coming of the Hindu religious scriptures which assigned a subservient role to women (Mahey, 2003, p.149-150)

According to Human Rights Watch caste is defined 'as a system of graded inequality in which castes are arranged according to an ascending scale of reverence, and a descending scale of contempt ... as you go up the caste system, the power and status of a caste group increases and as you go down the scale the degree of contempt for the caste increases' (Peebles, 2014). The principles of our caste system were outlined by Manu. The codified caste structure that he formulated not only created inequality in society but also vehemently curtailed the autonomy of women. According to him women had four roles to play- that of a daughter, a sister, a wife and a mother. Women would be devoid of any independence and protected by her male counterparts at different junctures of life. Women are not to be trusted and must be kept in dependence by the male members of the family. Under the influence of Dharmashastras women were deprived of their right to education, right to property and right to study religious scriptures (Barnwal, 2014, p.395). They would have no right to utter Veda Mantras and therefore would remain 'unclean and untruthful' throughout their lives (Mahey, 2003, p.150). Dr. B. R. Ambedkar accused the Laws of Manu and their compliance by Hinduism as the root causes behind the plight of women and their degradation in social status. The norms that govern their lives are deep rooted in our scriptures (Barnwal, 2014, p.395).

Everybody has to abide by the societal norms set by our structured Indian society. 'This structure is based on the caste of the

person'. If anyone changes or challenges the caste structure then has to face violence called caste atrocity (Birwatkar and Nikam, 2017, p. 173). Manusmriti actually 'justifies a number of violent atrocities on women' (Mahey, 2003, p.150). 'Purity of lineage' can be maintained if women's sexuality is controlled. A family's prestige, fame, honour all depend on the virginity of an unmarried girl and loyalty of a married one. Therefore all her activities need to be closely monitored if shame is to be avoided. Women should be meek and submissive (Caste Rules and Women's Customs in India 2008).

Ramila Thapper opines 'within the Indian Subcontinent, there have been infinite variations on the status of women diverging according to cultural milieu, family structure, class, caste, property rights and morals'. Women have manifold identities and therefore a uniform picture of women cannot be portrayed. Caste ridden Indian society fails to offer women a separate identity (Position of women in India 2016). The Indian Constitution prohibits discrimination on the basis of caste but this could not change the scenario of caste oppression in India. India witnesses extreme violation of human rights of women particularly the Dalits. Atrocities on women include Deb-dasi System introduced by high caste Hindus, sexual abuse, rape, inconvenient conditions in work place (Peebles, 2014). Village often becomes a centre of caste oppression enforced through the Panchayats. They have the authority to dictate norms and punish in case of defiance of marriage rules or dress code by women (On Caste and Women's oppression in India 2013).

#### **Honour Killing : A Gendered notion in a Patriarchal Society**

History reveals that honour killing is a global phenomenon and occurs in different countries of the world which include Iran, Turkey, Afghanistan, Saudi Arabia, Egypt, Palestine, Jordan, Bangladesh, Algeria, Brazil, Morocco, Israel, Ethiopia, Somalia, Uganda, the Balkans, Sweden, Holland, Germany, Italy, Yemen, India and many other countries (Ali, 2008, p. 9). The intensity and magnitude of such killing can be comprehended from an UN estimation, which says that as many as 5000 women and girls killed every year, in the name of protecting the family's tradition and honour by the members of the victim's family (UNIFEM, 2007, p. 4). However, Robert Kiener's study reveals that the figure is 20,000 per year worldwide (Kiener, 2011, p. 185). It is not a recent development but could be traced long back to

the Arab Society, where girls were hit hard by stones to death who brought ignominy to their families and also to the Roman society, where adulterous wives faced similar fate. So far India is concerned she is one of the ghastly affected states. Honour killing is rampant in all the parts of the country like Punjab, Haryana, Rajasthan and Western UP (Byreshwar, 2014, p. 260). An estimation reveals that every year 1000 people are victimized by honour killing (More than 1000 honour killing in India every year 2010). Our governments have not been successful in resisting such a brutal and barbaric act. 'There is no definition of the crime, no legal recognition of the various aspects of the crime, no protection legally afforded to couples in self-choice partnership, no measures to prevent such crimes' (karat, 2016).

Human Rights Watch define honour killing in the following way, "Honour killings are acts of vengeance usually death, committed by male family members against female family members, who have brought dishonour upon the family. A woman can be targeted by (individuals within) her family for a variety of reasons, including : refusing to enter into an arranged marriage, being the victim of sexual assault, seeking a divorce – even from an abusive husband – or (allegedly) committing adultery. The mere thought that a woman has behaved in a way that dishonours her family is sufficient to trigger an attack on her life" (Human Rights Watch, 2004, p. 6).

Another definition by Michael Kurkiala says, "if a woman refused to comply with the rules set down by her cultural community, her immoral behaviour contaminated the whole family. If other strategies to make the woman comply failed, the only remedy was for her male relatives to kill her in order to protect the family honour" (Kurkiala, 2003, pp. 6-7).

The above definitions make it clear that such crimes are mostly directed against woman. Honour is a 'gendered notion' in a patriarchal society<sup>6</sup> where honour carries different connotations for men and women. Honour 'reposes' with women and men is supposed to 'regulate it' (Vishwanath and Palakonda, 2011, pp. 386-387). As per Un special Rapporteurs on violence against women, "honour is generally seen as residing in the bodies of women. Frameworks of honour and its corollary shame<sup>7</sup> operate to control, direct and regulate women's sexuality, freedom of movement by male members of the family.

Women who fall in love, engage in extra marital relationship seek a divorce, chooses their own husbands are seen to transgress the boundaries of appropriate sexual behaviour. Regulation of such behaviour may in extreme cases involve horrific direct violence including honour killing” (Kant Ravi, 2010).

Patriarchy demands that women should be subservient and modest and men will assert and dominate. She should be a symbol of obedient being, self – sacrifice, dutifulness, devoid of any power to exercise her independence. Her role is decided as per the dictates of men and any deficiency from the established norms is punishable. Whether such acts are graceful or disgraceful will be decided by the male members of the family and the community. The Law Commission admits that such crimes are directed against the women (Byreshwar, 2014, pp. 259-260).

Thus honour killing is the outcome of various causes. India being a caste ridden society, inter caste and inter regional marriages are opposed for fear of losing the caste – status (Rana and Mishra, 2013, p. 26). When norms of 'caste endogamy'<sup>8</sup>, 'territorial exogamy'<sup>9</sup>, 'religious exogamy'<sup>10</sup>, 'widow remarriage'<sup>11</sup>, 'gotra exogamy'<sup>12</sup> are violated by mixed marriages they are considered as acts of assault upon 'izzat' undermining the values of a patriarchal society (Welchman and Hussain, 2005). Indian society with her rich heritage of tolerance treats women as a commodity, a property, a 'minor' who can be subjected to 'masculine aggression' and can be sacrificed at one's sweet will (Vishwanath and Palakonda, 2011, pp. 389-390).

The imperious role of the Khap Panchayats in encouraging honour killing is a rigorous manifestation of the caste based honour based patriarchal Indian society, stoical to the life and dignity of women. The caste councils or Panchayats act as regulatory, decision making, extra judicial bodies, who have themselves taken the responsibility to act as custodians and enforce their dictates, over the inter caste marriages (Choudhury, 2016). They undertake variegated pernicious activities 'like annulling the marriage, declaring the marriage couples as siblings and dissolving their marital tie'. 'Ostracizing the families and ordering killing' (Chaudhury, 2010), punishing, humiliating, abandoning, fining ejecting from the village, having no regard for life and liberty (Vishwanath and Palakonda, 2011, p. 391).

It is strange that the state does nothing to extirpate the system. In

Arumugam Servai vs State of Tamil Nadu<sup>13</sup> the Supreme Court denounced the role of the Khap Panchayats. In Lata Singh Vs state of UP<sup>14</sup>, the Supreme Court said in a free democratic society, once a person becomes as adult he or she can exercise freedom of marriage. If guardians cannot accept inter caste marriages, what they can do utmost is social boycott of their children. They will have no right to adopt violent, coercive means to 'harass' or 'instigate' them. The court assigns the administration or police with the responsibility to see that such unhappy incidents do not occur. Rigid and 'stern' actions will be taken against people indulging in such activities. The court further asserted that such 'barbaric', 'brutal', 'shameful' acts bring no credit and should be discarded (Law Commission of India, 2012). In Manoj Babli honour killing case<sup>15</sup>, five people were sentenced to death who were involved in the incident (Rana, 2013). However despite such rulings of the court, negation of rights still continues.

#### **Honour killing and Legal Provisions**

According to the Human Rights Watch the state should promulgate such laws which are stringent enough to protect people from caste based violence. Cases of honour killing should be dealt by police impartially without surrendering to political pressure. Such cases should be documented and community leaders indulging in such practices should be heavily punished. 'The unholy nexus between caste, politics and impunity should be broken'. Shakti Vahini, a non-governmental organization, working for women's rights blamed the state for being a silent spectator. Such 'savagery' in the name of respecting 'tradition' can be eradicated only if it is 'brought under the ambit of the law'. In different cases the court gave the verdict that killing in the name of honour is unconstitutional and therefore punishable offence (Law Resource India, 2010).

In India there is no specific criminal law to deal with honour killing. Consequently the murders can easily escape. Law is required not only to punish them but also those who enjoy this spectacle speechlessly (Byreshwar, 2014). Honour killings are considered brutal crimes of homicide<sup>16</sup> and murder under the Indian Penal Code. Section 300 of the Indian Penal Code deals with murder. The perpetrators can be punished under section 302 of the IPC (Grewal, 2012, p. 28). Actually in India, there are provisions under the Indian Penal Code and

the Constitution itself to punish the offenders, but they are not sufficient to deal with honour killing. 'The penal law lacks direct application to the illegal acts of such caste assemblies. Innocent youths are harassed and victimized while such assemblies continue to wield unhindered authority' (Law Commission of India, 2012, p. 36).

"Section 299-304 penalizes any person guilty of murder and culpable homicide not amounting to murder. Section 307 penalizes attempt to murder with imprisonment for upto 10 years. Section 308 penalizes attempt to commit culpable homicide by imprisonment for upto 3 years or with a fine or both. Section 120A and B penalizes any person who is a party to a criminal conspiracy. Sections 107-116 penalizes persons for abetment of offences including murder and culpable homicide" (Law Resource, India 2010).

Mention may be made of different articles that confirm national commitment of India to this cause. "Article 14 says that The State shall not deny to any person equality before the law or the equal protection of the laws within the territory of India. Article 15(1) says the state shall not discriminate against any citizen on grounds only of religion, race, caste, sex, place of birth or any of them. Article 15(3) says nothing in this article shall prevent the state from making any special provision for women and children".

The Law Commission<sup>17</sup> in 2010 proposed 'The Indian Penal Code and certain other Laws Amendment Bill' but it did not produce the desired effects. In 2010 only the all Indian Democratic Women's Association<sup>18</sup> drafted a Law entitled "Prevention of crimes in the name of Honour and Tradition Bill'. The Bill empowers women to exercise variegated rights and freedoms including the right to choose one's life partner, prevention of which may lead to an offence under the provisions of the bill. The Bill highlighted various actions, penalties, denounced the role of the Khap Panchayats and also talked about the responsibility of the police to hinder such impious acts.

However, such a measure proved to be abortive (The Hindu, 2016). In 2011, the Law Committee proposed a legislation under the title 'Prohibition of Interference with the Freedom of Matrimonial Alliances Bill' intended to curb the power of the Khap Panchayats to interfere with the freedom of matrimonial alliances in the name of protecting family honour. Before preparing the draft the Committee

held discussion on two important proposals : amendment to section 300 of the Indian Penal Code ; Shifting the burden of proof to the accused. The Prohibition of Unlawful Assembly Bill 2011 proposes that "no person or any group of persons shall gather, assemble or congregate at any time with the view or intention to deliberate on, or congregate at any time with the view or intention to deliberate on, or condemn any marriage, not prohibited by law on the basis that such marriage has dishonoured the caste, or community tradition or brought disrepute to all or any of the persons forming part of the assembly or the family or the people of the locality concerned" (Law Commission of India, 2012, p.41).

Any violation of the aforesaid clauses will result in imprisonment for not less than six months and a fine of 10,000/-. "Any member or members of an unlawful assembly or any other person acting at their instance or otherwise who, with a view to secure compliance with the illegal decision of that assembly in relation to the marriage that is being objected to, indulges in criminal intimidation of the couple or either of them or their relative or supporters shall be punished with an imprisonment for a term of not less than one year ... and shall also be liable to fine upto thirty thousand rupees ..." (Law Commission of India, 2012, p.42).

The term criminal intimidation would mean the same as is given in section 503 of the Indian Penal Code. 'All offences under this Act shall be cognizable, non-bailable and non-compoundable'. The provisions shall not derogate the provisions in the Indian Penal Code. The District Collector has been entrusted with the responsibility to forbid any such convoke, give necessary directions to the police authorities and protect people. All offences under the Act shall be dealt with by a special court. Any pressure if created to stop the couple shall also be punishable with imprisonment and fine. The commission is of the view that no need arises for introducing a separate provision in section 300 for bringing honour killing in this section because that can lead to 'confusion and interpretational difficulties'. Therefore no specific offence is distinguished as honour killing (Law Commission of India, 2012). The Commission also disapproves the proposal of shifting the burden of proving innocence to the accused. The Commission is of the view that



such a step will be against the 'principles' of our judicial system. In such a situation the presumption will be that the person joining an illegal gathering 'is intended to commit the offences prohibited under the law' (Law Commission of India, 2012, p.16).

#### Conclusion :

Thus the innate nature of our patriarchal society and the leniency of our legal system, indubitably induce honour killing. A change need to come in the thought of our patriarchal societies, the caste system has to end and the caste Panchayats need to be controlled. Discussions, debates, sensitization programmes, have an important role to play to deal with this social evil. But some practical orientations will be needed which call for united action, on behalf of the police, judiciary and the common people. There is an urgent need to enact a separate law for such heinous activities so that "all persons who are planning to perpetrate honour killing should know that the gallows await them". Right and dignity of women can be protected only by liberating them, from the captivity of traditions and customs and realizing that such sinful act can bring only shame to our society (Vishwanath & Palakonda, 2011). Two things are urgently required : violence against women has its root in gender differentiation and therefore 'gender based violence and all forms of harassment and exploitation including those resulting from cultural prejudices'.... incompatible with the dignity and worth of the human person .... must be eliminated. (The Vienna Declaration and Programme of Action, 1993, pp.33-34); a new definition of murder in the form of honour killing should be incorporated in our legal system.

#### Notes

1. It means forced abortion of females foetuses in societies with strong preference for son. Honour killing Its Causes and Consequences 2007.
2. 'An honour killing of a woman by a male relative is not an individual act of violence, but one which is collective, planned, sociologically predictable and socially approved by both men and women in the family and community concerned'. Honour killing.

- Its causes and consequences 2007.
3. Gender is a concept that refers to social differences as opposed to biological difference between men and women. Gender based violence arises from an imbalance of power based on gender difference – Honour killing Its Causes and Consequences 2007.
  4. Sagotra means persons from the same gotra.
  5. Honour crime includes not only honour killings but also other violence committed against women. Honour killing Its Causes and Consequences 2007.
  6. 'A form of social organization in which the father or eldest male is the head of the family and descent is reckoned through the male line. A system whereby power both in public and in private spheres lies with men and women are in a subordinate position'. Honour killing Its Causes and Consequences 2007.
  7. Shame brings in a feeling 'humiliation or distress caused by awareness of wrong or foolish behaviour', loss of respect or esteem', Honour killing Its Causes and Consequences 2007.
  8. Endogamy is the practice of marrying within a specific ethnic group, class or social group. It is believed that caste purity can be maintained if marriage takes place within members of the same caste. Endogamy 2003.
  9. 'Marriage outside of a specific group especially by custom or law is exogamy. Exogamous groups sometimes even specify the group into which members must marry. Such groups are usually defined 'in terms of kinship rather than in terms of politics or territory'. Exogamy, Merriam Webster 2017.
  10. 'Cultural exogamy is the custom of marrying a specified group of people to which a person belongs ... Emile Durkheim derives exogamy from totemism. He said that a people had religious respect for the blood of a totemic clan, for the class totem is a god and present especially in the blood, a sacred substance'. Exogamy and Endogamy, New World Encyclopedia 2015.
  11. Remarriage of widows has been legalized by The Hindu Widows' Remarriage Act 1856. Hindu Widows Remarriage Act 1856, 2015.
  12. 'The gora exogamy, as a tradition among Hindus, prohibits marriage between members of the same gotra. The Hindu society traditionally expects people to marry someone outside their gotra. But the Hindu Marriage Act of 1955 legalizes marriage between

- members of the same gotra. Mathur 2013.
13. The Supreme Court upheld the decision of two year imprisonment under the SC/ ST (Prevention of Atrocities) Act 1989 given to Arumugam Servai, by a trial court of calling a member of a SC community by his caste name Pallan which has been used in a derogatory sense. Venkatesan 2011.
  14. It was alleged by Lata Singh, the petitioner that she got married at her own sweet will and had a child. Her brother reported a missing case against the family of the groom. Her brothers were furious because she indulged in inter caste marriage. They even threatened to kill her husband and his family. Katju 2006.
  15. Manoj and Babli, the newly wed couples were murdered by the girl's family in 2007 by the order of Khap leader. The offenders were given death penalty. Manoj Babli honour killing case 2014.
  16. There are some differences between honour killing and homicide. While homicide is instigated by financial benefits, the intention behind honour killing remains eliminating the person who brings dishonour to the family. In homicide, the person committing the crime is unknown to the victim whereas in honour killing the perpetrator is known, usually a member of the family. Fateh 2012.
  17. The Law Commission of India is a non-statutory body constituted by the Government from time to time. Originally constituted in 1995, it is reframed every three years. Its main function is to work for legal reform. Law Commission of India, Ministry of Law General knowledge Today 2013.
  18. AIDWA was established in 1981. It is an independent left oriented women's organization committed to achieve democracy, equality and women's emancipation. Members belong to all strata of society. All India Democratic Women's Association 2006-07.

#### References :

Ali Yazmin (2008). *Honour, The State and its Implications : An Examination of Honour Killing in Jordon and the Efforts of Local Activities* (A thesis submitted to the Graduate Faculty of Auburn University.

- All India Democratic Women's Association 2006-07*. Retrieved from aidwaonline.org. Barnwal. Bijay K. (2014) 'Dr. B. R. Ambedkar's Quest for Gender Equality. Its Relevance in Contemporary Feminist Discourse'. *Online International Interdisciplinary Research Journal*, Vol 4, Issue, March April 2, pp. 393-400.
- Birwatkar Santosh, Nikam Megha (2017) 'Impact of Caste Atrocities on Dalit Women', *Social Sciences International Research Journal*, Vol 13, Issue 1, pp. 173-176.
- Byreshwar Pankaja (2014) 'Honour Killing The Menace', *Indian Journal of Applied Research*, Vol. 4, Issue – I, January, pp. 259-261.
- 'Caste Rules and Women's Customs in India' (2008) Facts and Details. Retrieved from [www.factanddetails.com/india/People\\_and\\_Life/Sub7-3c/entry\\_4169.html](http://www.factanddetails.com/india/People_and_Life/Sub7-3c/entry_4169.html)
- Chaudhry, D. R. (2010) 'Feudal Mindset: In the heart of darkness', *Deccan Herald*, August 1, Cited in Vishwanath Jyothi. and Palakonda C. Srinivas (2011) 'Patriarchal Ideology of Honour and Honour Crimes in India', *International Journal of Criminal Justice Sciences (IJCIS)*, *Official Journal of the South Asian Society of Criminology and Victimology (SASCV)*, Jan-Dec, Vol, pp. 386-395
- Choudhury Avinandan (2016) 'Honour Killing. An Obnoxious Face of India', Society. *India Opines*, Publish Your Opinions. Retrieved from [indiaopines.com/honour-killing](http://indiaopines.com/honour-killing).
- Dagar Rainuka (2014) *Gender Identity and Violence Female Deselection India*. India : Routledge Taylor and Francis Groups.
- Endogamy (2003) Dept.of Anthropology. *University of Manitoba*. Retrieved from [https://www.umanitoba.ca/faculties/arts/anthropology/tutor/marriage/caste\\_endogamy.html](https://www.umanitoba.ca/faculties/arts/anthropology/tutor/marriage/caste_endogamy.html).
- Exogamy (2017) *Merrian Webster*. Retrieved from <https://www.merriam-webster.com/dictionary/exogamy>.
- Exogamy and Endogamy (2015) *New World Encyclopedia*. Retrieved from [www.newworldencyclopedia.org](http://www.newworldencyclopedia.org).
- Fateh Singh Navratan (2012) *Honour Killing*. A thesis submitted for the degree of Master of Laws, Graduate Department of Law, University of Toronto.

- Grewal Kaur Puneet (2012) 'Honour Killings and Law in India', *IOSR Journal of Humanities and Social Science*, Vol. 5, Issue 6 (Nov.-Dec.), pp. 28-31.
- Hindu Widows Remarriage Act 1856* (2015) *Wijngaards*. Institute For Catholic Research. Retrieved from [www.womenpriests.org/historic/18hindus.asp](http://www.womenpriests.org/historic/18hindus.asp).
- Honour killing. Its causes and consequences : Suggested strategies for the European Parliament (2007) *Human Rights*, Policy Department, External Policies.
- Human Rights Watch (2004) Honoring the killers. *Human Rights Watch Publications* 3, Vol. 16, No. 1(E). Cited in Doel Satnam Singh (2014) 'Honour Killings in India. A study of the Punjab state', *International Research Journal of Social Science*, Vol. 3(6), June, pp. 7-16
- Kant Ravi (2010) 'Honour Killings and the Need for New Legislation', 3rd July. Retrieved from [indialawyers.wordpress.com](http://indialawyers.wordpress.com).
- Karat Brinda (2016) 'Honour Killing are a separate horror', *The Hindu*. March 22. Retrieved from the [hindu.Com/opinion/lead](http://hindu.Com/opinion/lead)
- Katju M. (2006) Supreme Court of Indian Lata Singh Vs. State of UP & Another. 7 July. Retrieved from <https://indiakanoon.org/doc/1364215/>.
- Kiener Robert (2011) 'Honour Killings. Can Murders of Women and Girls be stopped', *Global Researcher*, 5(8). Cited in Deol Satnam Singh (2014) 'Honour Killings in India: A study of the Punjab State', *International Research Journal of Social Sciences*, Vol. 3(6), June, pp. 7-16.
- Kurkiala Mikael (2003) 'Interpreting Honour killings : The Story of Fadime Shindal (1975-2002) in Swedish Press', *Anthropology Today*, Vol. 19, No. 1, February. Cited in Fateh Singh Navratan (2012) *Honour Killing*. A thesis submitted for the degree of Master of Laws, Graduate Department of Law, University of Toronto.
- Law Commission of India* (2012) Prevention of Interference with the Freedom of Matrimonial Alliances (in the name of Honour and Tradition): A Suggested Legal Framework, *Government of India*, Report No. 242, August.

- Law Commission of India*, Ministry of Law General knowledge Today (2013) *India's Daily E-Magazine of GK & Current Affairs*. March 8. Retrieved from [www.gktoday.in/law-commission-of-india/](http://www.gktoday.in/law-commission-of-india/).
- Law Resource India (2010) 'Honour Killings/ Honour Crimes And The Need For New Law', Retrieved from [www.indialawyers.wordpress.com/tag/honourkillings/2010](http://www.indialawyers.wordpress.com/tag/honourkillings/2010).
- Mahey Sonia (2003) The Status of Dalit Women in India's Caste Based System in James Gifford & Gabrielle Zezulka Ed. *Cultur+the State: Alternative Interventions*.
- 'Manoj-Babli honour killing case. This mother challenged dreaded Khap, here are chilling details' (2014) *Daily Bhaskar*. November 25. Retrieved from [daily.Bhaskar.com/news/CHD-manoj/babli-honour-killing-in-haryana-4819122-NOR.html](http://daily.Bhaskar.com/news/CHD-manoj/babli-honour-killing-in-haryana-4819122-NOR.html).
- Mathur Ajay (2013) 'Hindu Gotra System/Sagotra/ Gotra in Hindu Religion', Retrieved from [www.importantindia.com/2845/hindu-gotra-system/Importance India](http://www.importantindia.com/2845/hindu-gotra-system/Importance%20India).
- 'More than 1000 honour killing in India every year : Experts', (2010) July 4. *Times of India*. Retrieved from [m.timesofindia.com/india/More-than-1000-honour-killings-in-india-everyyear-Experts/articleshow/6127338.cms](http://m.timesofindia.com/india/More-than-1000-honour-killings-in-india-everyyear-Experts/articleshow/6127338.cms).
- 'On Caste and Women's Oppression in India' (2013) *International Communist League*, 7th March. Retrieved from [www.icl-fi.org/English/wv/1022/india.html](http://www.icl-fi.org/English/wv/1022/india.html).
- Peebles Graham (2014) 'Gender and caste discrimination in India. Redress Information and Analysis', 16th March. Retrieved from [www.redressonline.com/2014/03/gender-and-caste-discrimination-in-india/](http://www.redressonline.com/2014/03/gender-and-caste-discrimination-in-india/)
- 'Position of Women in India' (2016) 13th June. Retrieved from [www.Ukessays.com/essays/sociology/position-of-women-in-india.php](http://www.Ukessays.com/essays/sociology/position-of-women-in-india.php).
- Rana Kumar Pranab, Bhabani Mishra Prasad (2013) 'Honour killings – A Gross violation of Human Rights and its Challenges', *International Journal of Humanities and Social science Invention*, Vol. 2, Issue 6, July, pp. 24-29.
- The Vienna Declaration and Programme of Action (1993) *World Conference on Human Rights*, June 25. In *The Human Rights*

- Watch (1998) *Global Report on Women's Human Rights*, Oxford University Press, India.
- UNIFEM (2007) *Fact and Figures on Harmful Traditional Practices*. UNIFEM Publications Geneva. Cited in Deol Satnam Singh (2014) 'Honour killings in India : A study of the Punjab State', *International Research Journal of Social sciences*, Vol. 3(6), June, pp. 7-16.
- Venkatesan J. (2011) 'Stamp out Khap Panchayats : Court', *The Hindu*, 20 April. Retrieved from the hindu.com/new//national/stamp-out-Khap-Panchayats-Court/article 14689356. ece.
- Vishwanath Jyoti, Palakonda C. Srinivas (2011) 'Patriarchal Ideology of Honour and Honour Crimes in India', *International Journal of Criminal Justice Sciences* (IJCIS) – South Asian Society of Criminology and Victimology (SASCV), Jan-Dec. Vol. 6, pp. 386 – 395.
- Welchman, L., & Hossain. (Ed.) (2005) *Honour*, Victoria : Spinifex Press & London. Zed Books. Cited in Vishwanath Jyothi,
- Palakonda C. Srinivas (2011) 'Patriarchal Ideology of Honour and Honour Crimes in India', *International Journal of Criminal Justice Sciences* (IJCIS) – Official Journal of the South Asian Society of Criminology and Victimology (SASCV), Jan-Dec. Vol. 6, pp. 386-395.

## Islamization in Bengal : A Sufi Perspective

Nousheen Baba Khan

### Abstract :

Islamization in Bengal had been given due acknowledgement by various scholars. The expansion of Muslim rule in Bengal can be traced back to the beginning of the thirteenth century. The influx of sufi mystics, with the literary Islamic knowledge, in the region through mercantile ships<sup>1</sup> had also been mentioned by many scholars. Sufism has played a great role in disseminating the Islamic culture and religion in Bengal. There was a period when Sufism reached its zenith and the Sufi orders or *silsilahs* ushered in the region. The Bengal soil developed an inclusive form of Islam. The syncretistic form of Islam was targeted by the revivalist thinkers on Islamic grounds. The former was targeted on the basis of giving way to innovations in Islam. This revivalist trend in the region also helped in the growth and development of the three major movements in the Bengal soil, the Tariqua-i-Muhammadiya, the Faraizi and the Taiyunni movements. The point of convergence between the three was that they all were influenced by puritanical version of Islam.

**Keywords :** Islamization, Sufism, revivalism, syncretism, silsilahs.

### Introduction :

Islam in Bengal has attracted various scholars worldwide. The Muslim rule in Bengal drew the attention of modern historians from the beginning of the British rule and the first historian to attempt a comprehensive history of Muslims in Bengal was Charles Stewart who published the *History of Bengal* in 1813, (Karim, 2000, p.17) claims Abdul Karim. To join the genre of Charles Stewart another scholar named J. C. Marshman who worked on the same theme under the title *Outline of the History of Bengal* faced difficulties for want of source materials just like Stewart (Karim, 2000, p.17). There has been much speculation about the factors that led to the spread of Islam in this region and several intriguing questions remain unanswered (Siddique,

2008, p.6). One of them is, why this region in particular attained such an overwhelming Muslim majority, while many other regions in the central, western and southern or even eastern parts of the sub-continent did not, though they remained under Muslim rule for a considerable period (Siddique, 2008, p.6). An interesting and unique feature of Muslims of Bengal is that the Bengali Muslim culture has been more of an inclusive than an exclusive one. It has always reflected a syncretistic and fused attitude, more or less visible in the behavior of the residents of the region. Islam in traditional Bengal marked by its tendency towards convergence with and assimilation to the local cultural milieu (Roy, 1983, p.4), states Roy. The Bengali culture when got fused with the Islamic culture then it altogether showcased a different form of Islamic tradition. Ashim Roy argues the case by referring to the syncretistic traditions in Bengal which, he believes, had been responsible for the growth and development of the faith in the region to a great extent. Readers should not confuse Islamization with Islamism. The term Islamism refers to political Islam that deals with political issues with Islamic solutions. But the recent perception in the west regarding political Islam or Islamism post 9/11 is defined as 'inherently violent' (Ayoob, 2004, p.1). The so called Muslim terrorism, extremism, radicalism or militancy since the 1970's flowing into 9/11 tragedy is not political Islam argues Roy (Roy, 2006, p.13). Mhammad Ayoob further argues that Islamism<sup>2</sup> is a political ideology rather than a religious theological construction (Ayoob, 2004, p.1).

Islamization can be referred to as mass conversion from other religion to Islam. Sources are basically focused on sword theory or conversion through coercion. Thomas Arnold, Roy states, turned the focus on the religious and social dynamics of Islamic expansion (Roy, 1998, p.29). Arnold's significant contribution on 'preaching' and conversion provided the basis of a rich corpus of scholarly studies in the peaceful penetration of Islam in Asia and Africa (Roy, 1998, p.29). Thus there have been a number of theories about the consolidation of Islam in Bengal, they can be described mainly as : (i) mass immigration of Muslims into the area ; (ii) massive conversion of lower-caste Hindus to escape the caste system rigorously imposed by the upper class Hindus; (iii) dominance of Islam as the religion of the ruling class and eagerness of the indigenous population to associate themselves with

the ruling class ; and (4) acceptance of Islam as a more appropriate way of life in the changed circumstances in the rural settings ; i.e., from a tribal nomadic system to a settled farming system (e.g., Eaton's theory about emergence of Islam as the religion of axe and plough in the Bengal delta) (Siddique, 2008, p.6).

Islamization is a word whose meaning depends on the contention it is applied on. As for example when Islamization is used in the fundamentalist context then it becomes a process used by Islamic fundamentalists to adopt other discourses and concepts into Islamic thought, "a process depending on deconstructing old or new concepts and reconstructing them into concepts that a presumed to be Islamic compliant" (Guidere, 2012, p.168). In the present context it has been used to describe a form of Islamic activism aiming to make the society live in a more Islamic manner through missionary actions (Guidere, 2012, p.168) especially by the Sufis through peaceful means. 'Islamism' on the other hand has a "position which insists upon Islam as the heart of all institutions, practice and subjectivity-a privileging of Islam as the frame of reference by which to negotiate every issue of life" (Osella & Osella, 2008, p.248). History testifies that Mahmud of Ghazni in his twelve or more successive raids in India between 1001 A. D and 1027 A. D ravaged and plundered the country from Gujrat to Kannauj but at the same time there are sources which swear the peaceful preaching of the early Sufis of Indian sub-continent. Converts to Islam in India became a conscious interest of the historians (Hardy, 1977, p.182). Islam, resembling very much the earlier diffusion of Buddhism in the region penetrated deep into the Bengali psychic with slow transformational way without creating much upheaval or social unrest (Siddique, 2008, p.8).

Salahuddin Ahmed presents three distinct trends in Islamic thought which emerged between fourteenth to eighteenth centuries in the Indian society (Ahmad, 1987, p.84). The first trend implied a conservative form, the upholders of this trend advocated traditional Islam and demanded strict adherence to Qur'an and Sunnah (Ahmad, 1987, p.84). The second trend reflected a compromise between Islam and Hinduism, practicing tolerance and maintaining peaceful co-existence and the third trend was influenced by the Sufi and the Bhakti movements and did not believe in external formalities of the religion (Ahmad, 1987, p.84). It was the second trend, the syncretistic cultural constituents, which made

the unparalleled image of Bengali Muslims a unique one. At the same time, as argued by Asim Roy, Bengal's syncretistic tradition of Islam have remained unrecognized and unappreciated, to quote "it is paradoxical that the phenomena of Islamization in Bengal has drawn far less attention that would seem warranted by its historical significance" (Roy, 1983, p.3).

The early sufis left a great impact on the common people and to a lesser extent on the ruling class, the *pirs* of the later periods were themselves influenced by local traditions, namely religious trends and cults, such as the Bhakti movements (Siddique, 2008, p.43). Peaceful co-existence was visible when Sufis were responsible for the growth of Muslims. A good number of biographical works dealing with the life-sketch of Muslim saints of the Indian sub-continent have been discovered and published but unfortunately most of them do not refer to the life and activities of the Bengal Sufis. (Karim 27). Even if the activities of some of the Bengal Sufis have been mentioned the treatment is very brief, remarks karim (Karim, 2000, p.27) whose *Social History of the Muslims* in Bengal is a remarkable piece on the early social aspect of the Muslims of Bengal down to 1538 A. D.

#### What is Sufism ?

Ghulam Rasool Dehalve, a Delhi based classical Islamic scholar with expertise on Sufism believes that the best definition for the mystics or Sufis would be 'suhl-e-kul' meaning 'peace with all' and 'equal respect for all'. According to him the basic concepts<sup>4</sup> of Sufism are

- a) *Tawhid* or oneness of God
- b) *Wahdat-ul-Wajud* or unity of existence
- c) *Ilm-ul-yakeen* or knowledge of firm faith
- d) *Zikr* or incantation
- e) *Muraqaba* or meditation
- f) Observance of *taqwa* or God consciousness
- g) *Tawba* or repentance on sins
- h) *Ikhlas* or sincerity
- i) *Tawakkul* or contentment
- j) *Sidq* or truthfulness
- k) *Anamanh* or trustworthiness
- l) *Shukr* or thankfulness (Correspondent, 2015)<sup>5</sup>.

The Indian Sufis stood for *wahdat-ul-wajood*, *ukhuwat-e-insani* (universal brotherhood) and *wisal-e-Ilali* (deeper personal relationship with God (Dehlvi, 2015)<sup>6</sup>.

#### Islamization in Bengal :

Now return back to the root of Islamization in Bengal. Richard Eaton in his quest to find answers to the questions regarding 'how' and 'why' such a large Muslim population emerged in Bengal put forward three possible frontiers which Bengal possessed in terms of Islamization (Eaton, 1993, p.xxii). Firstly the political frontier defined by the territories the Turks and their successors ruled. The second frontier is characterized by agrarian constituents and the third one was termed as Islamic frontier which divided Muslims from non-Muslims (Eaton, 1993, p.xxiii). The scattered references of foreign travellers suggest that Islamization in Bengal especially on the eastern region took place after the entry of Turkish Muslims in 1204 (Eaton, 1999, p.164). Arnold remarked that Islam in Bengal met with no consolidated religious system to bar its progress, as it has been faced in the north-west of India where Brahmanism was still fresh even after the struggle with Buddhism (Arnold, 1913, p.279). Whether as military slaves, as adventurers or as refugees fleeing the Mongol advance from central Asia in to the Iranian plateau and India, the Turks gravitated not only the earlier centers of the Islamic world such as Baghdad, Samarkand, Cairo but Bengal as well (Eaton, 1993, p.71). The earliest known Muslim inscription in Bengal concerns a group of Sufi immigrants on a stone found in Birbhum district dated 1221 (Eaton, 1993, p.71). One side of the inscription refers to the complex cultural history of Bengal where Brahmanism has flourished and patronized the state whose official cult was Buddhism and on the other hand Sufis appears as demolished ruins of Bengal's pre-Muslim past (Eaton, 1993, p.72). In Bengal the Muslim missionaries were welcomed with open arms by the aborigines and the low castes on the very outskirts of Hinduism, despised and condemned by their Aryan rulers (Arnold, 1913, p.279). Baba Shahid is generally considered to be earliest Sufi who visited Bengal (Karim, 2000, p.114). During the reign Raja Balla Sena, Baba Adam Shah, a Sufi mystic, settled in Bengal and was martyred by the Raja in the year 1119 A. D. The tomb of this saint is found in the village of Abdullahpur in Bikrampur, Dacca (Ismail, 2009, p.134).

After Mahmud of Ghazni and his dynasty the new conquest was made by Muhammad Bakhtiyar Khalji which led Bihar and Bengal fall under the influence of Islam in 1202 A. D. (Titus, 1929, pp.4-5). Mojlum Khan states that according to Minhaj-i-Siraj 'Bakhtiyar Khalji's conquest of Bengal in the early part of the thirteenth century was virtually unopposed, and, as a result it completely transformed the history of the entire region' (Khan, 2013, p.16). The Khalji period being the period of establishment of the Muslim power and planting the Muslim society, has a special significance of its own, because the problem of their own adjustment to their new surrounding made them in constant war with the neighboring Hindu Kings (Karim, 2000, p.48). One of the reasons of Khalji's existence was guaranteed by the taxes levied on Hindu rulers the other being the Turkish cavalry (Karim, 2000, pp.48-49). This was the formative period of the Muslim society in Bengal and the Khalji nobility came forward to provide facilities for the dissemination of the Islamic learning by founding madrasahs, helping the *Khanqas* (convent of the Sufis) for propagation of Islamic learning and by building mosques for observance of Islamic rituals and ceremonies (Karim, 2000, p.49). Creation of an institutional infrastructure to strengthen the newly formed Muslim state was critical; thus they decided to build mosques, madrasahs, patronized scholars and preachers and gave support to Islamic religious endowments (Ahmed, 2000, p.12). Eaton remarks that Muhammad Bakhtiyar who was operating in Ghurid service, when entered Bengal in 1204, his political and his Turkish followers had already crystalized in Khorasan and what Bengal experienced was the political vision put forward by the Iranian scholar Fakhr-al-din Razi (d. 1209) of Herat (Eaton, 1993, p.29). Eaton refers to *Jami-al uloom* where Razi formulated certain propositions which reflected a 'unified theory of a society's moral, political and economic basis. *Shariah* or Islamic law was used as a prop and the caliphal tradition was not mentioned at all (Eaton, 1993, pp. 29-30). Last but not the least the omission of deity or god from the propositions states a non-staunch ideologue (Eaton, 1993, pp.29-30). There are two other movements, apart from Ummayyad conquests, through which Muslims arrived in India. First as traders and missionaries to India's south coast, second through Ummayyad conquests and thirdly in a more organized conquest-cum-immigration movement of the Central Asian Turks

(Ismail, 2009, p.133). Islam penetrated into this region with the help of a number of disparate Muslims who eminently succeeded in appropriating the particular roles required by the exigencies of the local frontier situations, they were called the *Pirs* (Roy, 1983, p.50). *Pir* is a Persian word and denotes 'a spiritual director or guide' among Muslim mystics called *Sufis* (Roy, 1983, p.50). The missionary effort of the *Sufi* saints has been well illustrated by Mojlum Khan; he gave due credit to Jalal-al-din Tabrizi, Sharaf al-Din Abu Tawwamah, Ala al-Haque and Nur Qutb Alam and many other prominent *Sufis* for playing a pivotal role in the dissemination of Islam in Bengal (Khan, 2013, p.21).

#### Phases of Sufism :

Enamul Haque categorizes Sufism in India into four different phases.

Early Period 1000 A. D. to 1150 A. D.

Period of Establishment 1150-1400 A. D.

Period of Fusion 1350 A. D. - Downwards.

Period of Reformation 1550 A. D. - Downwards

(Haque, 1975, p.3).

The atmosphere in which Bengal developed with respect to the Islamic culture was more of a spiritual one than of politico military one. Post 1204 there were monuments and coins which suggest that there were usage of force by Ali Mardan, Sultan Iltutmish and Zafar Khan (Eaton, 1993, pp.34-35). But again one cannot miss to mention that the *Sufi* form of Islam was also holding its ground tight in the region. This missionary zeal was eminently successful in the Bengal region for many reasons. One of the reasons perhaps]

76 was that Hinduism was not so well organized in the region and the inhabitants were under the crude form of Buddhism which exposed the arrogance of the Aryan rulers (Titus 8). It created a sense of relief among the lower caste people from caste system and they embraced Islam with open arms (Titus, 1929, p.8). In Twelfth and thirteenth century, Bengal as in north India, the connection between the political fortune and spiritual blessing became more evident in the early history of the *Chishti* order of *silsilah* and special mention about Nizam al-din Awliya (d.1325) is required in the context (Eaton, 1993, p.84).

The above mentioned *Sufi* phases with reference to Bengal shall

be discussed in relation to the *silsilahs* or orders introduced by the Sufi saints in the region. But before that a brief description about the Sufi orders or *silsilahs* is needed. *Silsilah* is an Arabic word meaning chain, link, connection often used in various senses of lineage). Sufism developed as a philosophical system of the 'way' of purification (Trimingham, 1998, p.2). *Sufi* teaching and practice diffused throughout the Islamic world through the growth of particular 'ways' which were disseminated among the people through the medium of religious orders (Trimingham, 1998, pp.2- 3). Masters of the 'way' say that every man has inherent within him the possibility for release from self and union with God which can only be released with the help of the illuminated guidance (Trimingham, 1998, p.3).

#### ***Silsilah* or Order**

The *silsilahs* which were existence from the inception of Islam in the region for centuries are listed and briefly discussed below. Each *silsilah* shares some stories of its evolution and there are *Sufi* chains who succeeded in carrying forward the *silsilahs* in the region but the author shall not penetrate deeper into it. The motive of the author is just to make the readers aware of the introducers of the *silsilahs* in the region and their role in spreading missionary zeal among the people of Bengal.

#### **The Suhrawardi *Silsilah***

Shaykh Jalal-ud-din Tabrizi (d. 1225) a disciple of Shuhab-ud-din Suhrawardi of Baghdad reached Bengal before 1200 A.D. during the region of Lakshmana Sena (Haque, 1975). Shaykh Jalal-ud-din Tabrizi was probably the earliest of the Sufis who visited Bengal and among the scholars the earliest to come to Bengal was Qazi Rukn-ud-din Samarqandi (d. 1218) (Karim, 2000, p.49). Qazi Rukn-ud-din Samarqandi is said to have made the first translations of a Sanskrit manual on Tantric entitled *Amritakunda* (*The Pool of Nectar*) into Arabic and Persian (Eaton, 1993, p.78). For the following five hundred years, the *Amritakunda* through its repeated translations into Arabic and Persian circulated widely among the Sufis of Bengal (Eaton, 1993, p. 78). Shaykh Jalal-ud-din Tabrizi founded the Suhrawadi *silsilah* in Bengal. Among the well-nown *Sufi silsilahs* the first to be introduced in Bengal in the early thirteenth century was Suhrawadi *silsilah*. Jalal-

ud-din Tabrizi first lived at Lukhnauti (Gaur in the district of Malda) where he constructed *Khanqah* (Ismail, 2009, p. 137). The next great saint who belonged to this order and visited Bengal was Makhdum Jahaniya Jahangasht Bukhari whose real name was Mir Syed Jalal ud-din, the length of his life covers 1307 to 1383 A. D. (Haque, 1975, p. 147). The Muslim mystics arrived in India along with the caravans that came through Khyber Pass with the merchant ships (Ismail, 2009). Mir Syed Jalal ud-din was a great traveller and was known to almost all of the *Sufis* of north India (Haque, 1975, p.147). The third great name of the order in the region was of Shah Jalal Mujarrad-i-Yamani (d. 1346 A. D) in Sylhet, the year of his death coincides with the year of visit of Ibn Batutah to Bengal (Haque, 1975, p.147-148).

#### **The Chishti *Silsilah***

Khawaja Muin ud -Din Chishti (12<sup>th</sup>-13<sup>th</sup> Century A. D. ) came from Khurasan first to Delhi and later settled in Ajmer in Rajasthan (Jhingran, 2009, p.113). The thirteenth and first half of the fourteenth centuries were a period of intense spiritual activity; *Sufi* saints mostly from Chishti's and Suhrawardxiers orders were spread over the whole of north India, from Punjab and further northwest to Bengal in the east (Jhingran, 2009, p.116). The Chishti *silsilah* in Bengal was introduced by Shah Abdullah Kirmani (1236 A. D.) (Ismail, 2009, p.138). Shaykh Farid-ud-din Shakrganj (d. 1269 A. D.) was probably preaching in Eastern Bengal, remarks Enamul Haque, and Abdullah Kirmani of Birbhum was active in Western part of Bengal. He founded a new sub-order of his own and died probably before 1250 A. D. (Haque, 1975, p.148). According to the *Tadhkirah-i Awliya-i-Hind* (Al-Masumi, 1967, p.155) he is one of those *Sufis* who popularized the Chishti order in Bengal. A large number of disciples gathered round him, and he succeeded in founding his own branch of the Chishti *Silsilah* which is called *Kirmaniyah* after his *nisbah* (spiritual affinity). His shrine is in the village Khustigiri in Bhirbhum district of West Bengal (Al-Masumi, 1967, p.155). The first Bengal born Muslim known to have studied with Nizam al-Din was Akhi Siraj al-Din (d.1357) journeyed to Delhi and received the certificate of succession of the North Indian Chishti tradition and was given the epithet of *Ayina-yi-Hindustan* (Mirror of Hindustan) (Eaton, 1993, pp.84-85).



### **The *Qalandariyya Silsilah***

Shah Shafiuddin Shahid of Pandua in Hooghly introduced the *Qalandriya silsilah* in Bengal; he came to Bengal in the last part of thirteenth century (Ismail, 2009, p.140). He fought with the then King of Pandua and died between the year 1290-1295 A. D. (Haque, 1975, p.149). Here we can refer to the stage suggested by Enamul Haque where he referred to the years 1150-1400 A. D. as the period of establishment of Sufism which means *Sufi* practices held its ground tight in the said phase.

An interesting aspect of the Muslim rule in Bengal during the Bengali Sultanate period which prospered from time to time, and lasted for two centuries (740-944/ 1339-1538) was the Hindu-Muslim relation, the non-Muslims in general lived in harmony with the Muslims to which the ruling class belonged (Siddique, 2008, pp.30-29). The civilization and culture that grew up under the patronage of the Sultans ruling Bengal during the period were all-embracing because they stimulated not only Muslims of different ethnic origins and background from various regions of the Islamic world, more particularly from the Persian world of Central Asia, but they also encouraged the participation of the local population, many of whom were Hindus (Siddique, 2008, pp.29-30). From the last part of the fourteenth century the influx of the *Qalandars* was a chief feature of the Sufi movement in Bengal and during the fifteenth and the sixteenth centuries they were found in almost all parts of Bengal and their activities overshadowed the activities of other *Sufis* who came before them to represent their respective orders in Bengal (Haque, 1975, p.150). The *Qalandars* of early times were actual ascetics; their supreme aim was to attain purity of heart and in order to achieve this they cared for nothing in the world (Haque, 1975, p.47)

### **The *Madari Silsilah***

Shaikh Badi ud-din popularly known as Shah-i-Madar (Khan, 1994, p.41) was a great traveller and a very successful preacher and a saint of great piety, though the exact duration of his stay in Bengal is not known but the traditional accounts of Shah-i Madar (1315-1436 A. D) shows that he personally visited Bengal (Haque, 1975, p.151).

### **The *Adhami Silsilah***

The founder of Adhami order was Ibrahim-ibn-Adham (d.743 A. D.), those who belong to this order were known as *Khidriyah* (Haque, 1975, p.152). In Bengal too the influence of Khidr is significant; almost all the districts situated on the banks of large rivers of Bay of Bengal pay annual homage to Khidr by the celebration of a festival called *Bera Bhasan* (Haque, 1975, p.153). The history of this festival can be traced back as early as fifteenth century A. D. (Ismail, 2009, p.141)

### **The *Shattariya Silsilah***

The *Shattariya silsilah* was introduced in India by Shah Abdullah (d.1485) a descendant of Shaikh Shihab uddin Umar Suhrawadi (Ismail, 2009, p.141). In Bengal the *Shattariya silsilah* was spread by his pupils especially by Muhammad 'Ala Bengali known as Qazan Shattari but the *silsilah* owes its full development as Sufistic *silsilah* in India by Shah Muhammad Gawth of Gwalior (d.1562/3 A. D.) (Ismail, 2009, p.141). The second prologue of Amritkaund, possibly, was written by a disciple of Shah Muhammad Gawth three centuries later under the title *Bahar-al-hayat* which records how the yogi ideas were thought to have entered Bengali Sufi tradition (Eaton, 1993, p.79).

### **The *Naqshbandiya Silsilah***

The *naqshbandi silsilah* was introduced in Bengal by Shaikh Danishmand Bengali of Burdwan who was a disciple and a Khalifa of Shaikh Ahmed Sirhindi (Ismail, 2009, p.143). Having completed his mystical training under Shaikh Ahmed Sirhindi, he returned to Bengal to train disciples of his own (Ismail, 2009, p.143). The influence of the *Naqshbandis* on the Muslims of Bengal is of very recent origin, beginning only from the seventeenth century A. D. The late entry of this order into Bengal is perhaps the cause of its failure as a popular *sufi* creed (Haque, 1975, p.153).

### **The *Qadiriya Silsilah***

Perhaps the last order introduced to Bengal in all probability was the *Qadiriya silsilah*. Hazrat Shah Qamis introduced the *Qadiri silsilah* in Bengal; he was one of the descendants of Shaikh Abdul Qadir Jilani (1077-1166 A. D.), the founder of the *Silsilah* (Ismail, 2009, p.144). Shah Qamis settled in the Salar district of Murshidabad (Ismail, 2009,

p.144) and died in the year 1584 A. D. (Haque, 1975, p.153). Syed Abdul Razzaq was his spiritual successor in propagating Islam in Bengal (Ismail, 2009, p.144). During the reign of Aurangzeb Qadiri order gained considerable popularity in northern India and it is quite likely that this time this order became popular in Bengal too (Haque, 1975, p.154).

#### Stages in Brief

The above mentioned *silsilahs* can be easily classified into *sufi* phases referred by Enamul Haque, such as the early period of Sufism in Bengal can be traced back to the period of Baba Adam Shahid. Period of establishment with all probability owes its foothold in Bengal under the activities performed by the *Chistis*, the *Suharwardis*, *Qalandaris*, *Madaris* etc. The period of fusion refers to how Sufism took a different color and adapted a new course to modify itself with many accretions (Haque, 1975, p.21). The transformation of Islamic Sufism into Indian styled took place in the phase of fusion, one of the phases stated by Enamul Haque. Mr. J. N. Farquhar states "it was through the teachings of the Sufis that Islam found entrance to Hindu hearts. They fraternized with Hindu ascetics and gurus ; and each learnt to respect the others' religious faith and life" (Haque, 1975, p.23).

From twelfth century Sufism in Bengal was in imitative state of northern Indian Sufi thought (Haque, 1975, p.2). From closing years of twelfth century, Bengal admitted regular and incessant influx of the Sufis from northern India (Haque, 1975, p.2). Muslim sufis and scholars also started coming to Bengal from time (Karim, 2000, p.49). By the end of the thirteenth century there had also appeared perso-Islamic cult and both Sultans and sufis though shared same symbols for inheriting models of authority but both differed in their assumptions about the world and the place gods, kings and saints occupy (Eaton, 1993, p.31-32). Post 1350 downwards, Haque regards as the stage as fusion of Islam into Indian culture. To quote "in course of time Islam in India began to lose its strength and identify herself in many aspects with the culture, thought and ideas of the country" (Haque, 1975, pp.21-22) by which Haque refers to the syncretistic cultural activities where Muslims were involved in Hindu practices.

#### Transfer of power :

Bengal was finally subdued by Akbar towards the end of the six-

teenth century, and soon after it incorporated into the Mughal Empire (Siddique, 2008, p.23). Henceforth, it became one of its *subas* or provinces, though its status was now reduced to a mere remote province of the mighty Mughal empire, it was considered as one of the richest regions of south Asia (Siddique, 2008, p.23). Post 1550 A. D. downwards or the period of reformation can be best explained after the arrival of the British in Indian soil. After the battles of Plassey (1757) and Buxar (1764) the East India Company over half of the sub-continent exercising great power over the people of India and transformed the cultural aspects of the Indians through westernization.

#### Lost Glory of Muslim :

The successor states to the Mughal Empire were both non-Muslims as well as Muslims, the non-Muslims states were more powerful than the Muslim successor states like Bengal, Awadh and Hyderabad (Ahmed, 1976, p.152). The Muslims political Authority crumbled after the death of the emperor Aurangzeb (1707) and the rise of Jats, Marathas, Sikhs – the non-Muslim states more powerful than the Muslim successor states (Ahmed, 1976, p.152) extended de facto control of the British over the land. Region once ruled by the Muslims, created resentment among the people of the community particularly noble class (Sikand, 2002, p.20). The Treaty of Buxar (1765) sanctioned East India Company's (EIC) hold over Bengal by making the Nawab of Bengal merely a puppet (Avari, 2013, p.151). In Bengal the Muslim body-politic were bewildered because the Hindu merchants and literary class remain close to the British unlike Muslims (Avari, 2013, p.156). By 1857 the company had hundred years of supreme glory in India. Mughal Empire provided employment and job opportunities to the Muslim middle class and the annexations of the territory led to impoverishment of Muslim elite and masses especially in Bengal (Ahmed, 1976, p.152). The power slipped from the hands of the Muslims and got transferred into the hands of the non-Muslims threatening Muslim nobility (Sikand, 2002, p.21). This was the time when the Muslim cleric or the *ulama* (body of Islamic scholars) started crusading against the un-Islamic practices, adopted by the Muslims, to re-establish bond with the Muslim masses (Sikand, 2002, p.20).

#### Revival of Religion :

The *ulama* called for a return to the pristine form of Islam in

order to regain authority. They urged themselves to 'cleanse the worship of God' by eradicating the common rites and rituals performed by the Muslim mass of the land. The revivalists stretching from the mid-eighteenth century to the mid-nineteenth century have produced a single, more or less homogenous, body of thought which belongs to the identifiable 'fundamentalist mode of Islam' (Dallal, 1993, p.341). Nineteenth century witnessed a remarkable revival of the Muslim religion in Bengal, and several sects owe their origin to the influence of the Wahhabi reformation (Arnold, 1913, p.280). Despite the virulent antipathy towards Sufism, and Sufi shrines in particular, that some of its offshoots would later develop, this widespread and trans-regional movement of an Islamic revival had many of its roots in Sufi foundations in South Asia (Green, 2005, p.188). The roots of Islamic reformism in the subcontinent can be traced to the eighteenth century and the decline of the Mughal Empire and to the emergence of British colonialism. Central to these are the ideas of Shah Wali Allah (1703-63) and his son Shah Abdul Aziz (1746-1824) who has been the spiritual guide of Syed Ahmed Barelwi. Their influence was felt through a variety of movements ranging from the Tariqa-i-Muhammadiyah of Syed Ahmed Barelwi to the ulama who founded the great seminary of dar-ul-Uloom at Deoband (Joshi, 1998).

#### **Shah Waliullah as the reformer :**

The pioneer of Islamic renaissance in South Asia was Shah Waliullah. Shah Waliullah is often compared with Ibn Abd-al Wahhab of Najd. Aziz Ahmad, one of the leading modern historians, rightly describes him as the 'bridge between medieval and modern Islam in India' (Allen, 2005, p.88). Charles Allen states that Shah Waliullah and Ibn Abd-al Wahhab were exact contemporaries, both studied in Medina at the same period and had at least one teacher in common (Allen, 2005, p.88). Abd-al Wahhab belonged to the 'intolerant, exclusive Hanbali school', was viciously anti-sufi and anti-shia, and deeply indebted in his prejudices to the notorious fourteenth-century jurist of Damascus, Ibn Taymiyya – the ideology whose reinterpretations of militant jihad are today cited by every Islamist (Allen, 2005, p.88). Shah Wali Allah's contribution has many facets, its wide and profound impact is discernable in the movement that swept the entire sub-continent under the leadership of Syed Ahmed Shahid (al-Ghazali, 2009, p.4).

When Shah Waliullah went to Makkah in 1730 and studied for fourteen months in Madina, on his return he tried to revive the thought of the Indian Muslim mass who were then engaged in innovations and the rites and rituals not sanctioned by Quran or Hadith (Allen, 2005, p.88). Though the first to raise banner of reformation and revivalism in India was Syed Ahmed Sirhindi better known as Mujaddid-i-alf-isani (the renovator of first millennium), who was the contemporary of Akbar (Ahmed, 1966, p.12). This was not just an Indian phenomenon but a world-wide Islamic one, as Muslims strove in various ways to find answers to their loss of power in the world, but it did achieve a particular force and variety of expression in British India (Robinson, 1998, p.274).

It was during the time of the British colonial period that popular Islamic movements created a greater awareness among Muslims of their Islamic identity, and ulama started asserting social leadership more vigorously than before. Bengali ulama on the other hand, often, looked towards North Indian Islamic institutions and ulama for their intellectual and scholarly direction, who were more successful than their counterparts elsewhere in carrying out mission to the grass-root level in the rural areas of Bengal (Siddique, 2008, p.24). The nineteenth and twentieth centuries witnessed many social, intellectual, religious and political movements in the region and for the Muslims; it was an era of self-assertion, reformation, regeneration, and perhaps reorientation also (Siddique, 2008, p.24). The signs of awakening among the Muslims were manifested in a different way between the Muslim theologians, Sufis, and orthodox *ulamas*. Madrasah educated and English educated Muslim elite, who had a distinct role in this awakening, differed from one another for their inherent contradictions in their basic ideas because the Muslim mind was then greatly influenced by a number of contradictory ideas, such as, ideals of Islam, anti-colonialism, pan-Islamism, conservatism, liberalism, pro-British and anti-Congress attitude (De, 1995, p.17). What was particularly important about the Islamic revivalist movements of the nineteenth century was the demand for absolute conformity with an Arab oriented Islam (Ahmed, 2000, p.15). The Islamic reformers thus rejected all syncretic compromises, rituals and practices linked with local culture was declared un-Islamic, the piri-muridi relationship (one of the core feature of the traditionalist Islam in the sub-

continent) was also challenged (Ahmed, 2000, p.15-16). The puritanical ulama, motivated by vested interests and temporal temptations, denounced the sufi saints<sup>8</sup> for their liberal ideas, declaring them zindiq (heretics), badmazhab and gumrah (misguided) (Dehlvi, 2015). The Islamic scenario in Bengal was different from other parts of India where Muslim population was quite significant because, as Ahmed rightly pinpoints, "a Bengali Muslim may have seen himself primarily as a Muslim the other day, as a Bengali yesterday and a Bengali Muslim today depending on objective conditions but on none of these occasions did his thoughts and ideas of destiny become separated from his territorial identity" (Ahmed, 2000, p.4). The Bengali Muslim society after the establishment of the English rule in India suffered from many societal tensions. Rafiuddin Ahmed points out a three dominant patterns of tension existed since the medieval period. One of them was the "the tension between the religious values and ideals of those who professed to represent Islamic 'orthodoxy' in Bengal, such as the Mullahs, the Maulvis and segments of immigrant Muslims and the syncretic-pantheistic beliefs and practices of the majority of the rural Muslims as well as the heterodox sufi-sects" (Ahmed, 2000, pp.5-6). The mentioned category was also influenced by sectarian division, education, social and economic conditions etc. (Ahmed, 2000, p.6).

#### **Syncretism in Bengal :**

Bengal, in the sixteenth century saw a unique manifestation of the bhakti cult. It was initiated by Chaitanya (1485-1533) a great Sanskrit scholar, born in a learned Brahmin family in Sylhet. (Ahmed, 1887, p.83). The last four decades of the eighteenth century became stormy as the Fakir-Sannyasi rebellion, the Chakma movement, the Chuar revolt and the Rangpur rising were taking shape. In the same tradition of anti-colonial movements, Titu Meer's rebellion stood out strikingly in the first half of the 19th century (Dasgupta, 1983, p.39). The process of Islamization initiated by the Faraizi, Wahhabi, Taaibyyuni, Ahl-i-Hadith and other socio-religious groups of Bengal gave a cohesive character to Bengali Muslim society by removing un-Islamic ways of life (De, 1995, p.17) remarks de. Muin-ud-din Ahmed Khan adds to it and states that the Faraidi movements can be characterized as a representing a puritan revivalism with the objective of going back to the pristine form of Islam on the one hand and that of purging Muslim society of all un-

Islamic innovations of the other (Khan, 1965, pp.xxxiii-xxxiv). Common to all the revivalist movements of the sub-continent was an attack on all religious practices, which could be conceived of as having a Hindu element, and a concern to assert their understanding of 'pure' Islamic practice (Robinson, 1998, p.275). The common ground for all the three movements (Tariqua-i-Muhammadiya, Faraizi and Taiyyuni) was that these movements wanted to revive and reform Islam in Bengal from the then existing practices, mostly considered as ill, neither sanctioned by the holy book nor by the Prophetic traditions. We shall try to locate the suffistic elements in these reformed movements without going into the detailed historical facts of the same.

#### ***Tariqua-i-Muhammadiya***

Tariqua-i-Muhammadiya movement popularly known as the Wahhabi movement launched by Syed Ahmed Shahid from Delhi in 1818 (Khan, 1967, p.375). The theological guide of Syed Ahmed Bareilvi was Shah Abd-al-Aziz, son of Shah Waliullah. Beginning as a religious reform movement it took the form of a socio-political movement and declared Jihad against the Sikh regime in Punjab (Khan, 1967, p.375). Syed Ahmed set out propagating that India land turned into 'Dar-ul-Harb', i.e. a land ruled by infidels under the British rule, as the Indian Muslims had deviated from the path of true religion. The Muslims of the century, therefore, should once pledge to follow strictly the instructions of Qur'an and Hadith, wage jihad against Kafir rulers, i.e., the British, and re-establish 'Dar-ul-Islam, i.e., the rule of the believers, in India (Dasgupta, 1983). The role Bengal played in this movement was of the supplier of arms and men to the frontier. Hunter writes 'having thus formed a permanent center at Patna, he (Syed Ahmed) proceeded towards Calcutta, following the course of the Ganges making converts and appointing agents in every important town by the way (Hunter, 1876, p.13). When Syed Ahmed Bareilvi arrived at Calcutta the mass flocked around him in huge numbers (Hunter, 1876, p.13). The popularity of Syed Ahmed in Calcutta was very high. Calcutta and its nearby areas were filled with Syed Ahmed disciples and if someone for any reason could not become the disciple of Ahmed then he was deemed a person not belonging to the respected clan (Gardezi, 2001, p.22). Not only the people of Calcutta even the Diwan

of Murshidabad, Ghulam Murtaza Syed requested Syed Ahmed to visit his birthplace along with the caravan and the visit of Syed Ahmed turned out to be a celebrated festival for Ghulam Murtaza (Gardezi, 2001, p.24). Syed Ahmed was initiated by Abd al-aziz into the popular mystic orders of Qadiriya, Chishtiya, Suhrawardiya and Naqshbandiya as well as into the Mujaddidiya or reformend branch of the last one founded by the great sufi reformer Shayh Ahmad Sarhindi (Khan, 1967, p. 375).

Syed Ahmad himself introduced a reformed mystic order which he called Tariqah-i-Muhammadiyah (Khan, 1967, p.375). Thus Tariqah-i-Muhammadiyah was not merely a mystic order but a complete way of life because Syed Ahmad believed that Tariqah-i-Muhammadiyah was "the path of Muhammad" which required its votaries to do everything be it staying at home or travelling on the road, sitting or walking, sleeping or keeping awake, eating or drinking, one ought to aim at obeying the command of Allah and winning his pleasure they did for the sake of the pleasure of God alone (Khan, 1967, p.376). Syed Ahmed Bareilwi started a movement : i) to wage war against the infidels especially the British but the battle of balakot was aimed against the Sikhs (Jalal, 2008, p.1) and ii) in doing so, a tool of 'revival and reform' the Muslim society was needed to unify all the Muslims under the banner of 'correct form' of Islam. Syed Ahmed was not against Sufism but blamed those Sufis who violated the Shariah in the name of *hubb-i-ishqi* whose manifestation was the 'neglect of knowledge and external acts of worship' instead of *hubb-i-imani* which represented a strong determination to follow the shariah in its outward form (Jalal, 2008, p.76). The popularity of Tariqah-i-Muhammadiyah had grown in Bengal, in the first phase, under the direct contact of Syed Ahmad Shahid from 1821 to 1823, and in a second phase it developed into a mass movement in 24 Parganas and Nadiya under the leadership of a Bengali disciple of Syed Ahmad, namely Mir Nithar Ali alias Titu Mir from 1827 to 1831. In second phase it also struck like the Faraidi movement, which shall be discussed next, in an economic struggle against the *bania farm-lords* and European planters (Khan, 1970, p.125). When Titu Mir went on pilgrimage to Mecca and met Syed Ahmed of Rae Bareli who made a lasting impression on him and in

1821 Saiyad Ahmad asked Titu Meer to go back and work among the Muslim peasants in his local area (Dasgupta, 1983, p.40). After returning to his village, Titu began to organise the Muslim peasantry by propagating two major themes first, regarded veneration of pirs, erection of dargahs, holding of *fatiha* in memory of the dead, etc. as un-Islamic practices and second propagated that those practices should be abandoned by the true Mulims (Dasgupta, 1983, p.41). Both Taiyyuni and Faraidi started off as a socio-religious movement but stuck up in an economic struggle against farm-lords and European planters (Khan, 1970).

### **Faraidi Movement**

Faraidi movement in Bengal was launched by Haji Shariatullah in 1818 which was again a manifestation of the Islamic revivalist tendency (Khan, 1970, p.123). Haji Shariatullah on his return to Bengal from Makkah in the year 1818 noticed that the tree of Islam was dying due the lack of 'water to faith', so he decided to preach the correct folrm of Islam to the people of Bengal (Khan, 1970, p.127) and in doing so he adopted local Bengali language for imparting religious instructions instead of Persian or Urdu (Khan, 1970, p.127). Haji Shariatullah numerous rites and ceremonies which did not or resemble less like the pure form of Islam being preached in the Suadi Arabia. (Khan, 1970, p.131). Beside, he condemned saint-worship, showing undue reverence to Pir as shirk or polytheism (Khan, 1970, p.131). 'The Faraidi doctrine of tawhid or monotheism consisted of two parts (i) emergence of the doctrine of the unity of God (i) purging the society of all polytheistic and sinful accretions (Khan, 1965, p.xivii). Faraidis accepted mysticism or Sufism as an Islamic institution and utilized it for the attainment of divine consciousness (Khan, 1965, p.ii). The faraizi doctrine of Tawhid or monotheism corresponds entirely to the same doctrine of Wahhabism (Khan, 1965, p.1) enunciated by Abd al-Wahhab. But on the other hand Haji Shariatullah referred all the law related questions to the authority to Tahir Sombal Hanafi, the teacher and mystic guide of Haji Shariatullah (Khan, 1965, p.i, ii).

Besides the faridi and Tariqah-i-Muhammadiyah, there was also the tayyuni movement led by Mawlana Karamat of Jawnpur, which indeed proved to be the third major religious movement in Bengal (Khan, 1970, p.127).

### Taiyyuni Movement

Taiyyuni movement was an off-shoot of the Tariqa-i-Muhammadiyah movement led by Mawlana Karamat Ali, the split took place when differences arose between Maulana Karamat Ali and the main body of Tariqa-i-Muhammadiyah led by Wiliyat Ali on the issue of taqlid, the former has its terminological origin from word 'taiyyun' which means to identify therefore 'taiyyuni' implied to a person definitely identified himself with a particular school of law (Khan, 1965, p.lxxxiii).

Mawlana Karamat Ali, was a strict follower of Hanafi school of thought whereas the adherents of Tariqa-i-Muhammadiyah gave primary importance to the prophetic traditions. Maulana Karamat Ali (1800-1873) until his death in 1873, visited for forty years most of the Bengal districts, with the objective of purifying Islam and consolidating the Muslim Society and equally helped English educated Bengali Muslim elite Abdul Lateef (1828-1893) to promote the cause of modern education as well (De, 1995, p.18). According to James Wise, writes Muin uddin Ahmed Khan, Mawlana Karamat Ali came to Bengal for the first time in about 1820, and followed Syed Ahmed Bareilwi to Calcutta, became his disciple and accompanied him to Makkah and after his return Mawlana Karamat Ali proved one of the most valuable of deputies of Sayyid Ahmad (Khan, March 1965, p.105). In his recent Urdu biography, it is claimed that Mawlana Karamat Ali was sent to Bengal and Assam by Syed Ahmad Shahid for preaching on the eve of the Balakot disaster, which took place in 1813 (Khan 105). He is however, can be found at Calcutta in 1835 with the intention of developing the rest of his life to preaching of Islam to the people of Bengal (Khan, March 1965, p.105). Like other reformists Mawlana Karamat Ali opposed idolatrous rites and ceremonies which were practised by the Muslims of Bengal (Khan, March 1965, p.106). According to James Wise, his reform movement came to be known in Bengal as the taiyyuni movement also known as the 'Rahi movement', a term derived from Persian word Raah which means 'a path' (Khan, March 1965, p.107). "In the absence of a powerful modern Muslim leadership in the nineteenth century Bengal, the ulama emerged as the leaders of the Muslim community both in the arenas of politics and religion" (Hashmi, 2003). Even during the Khilafat movement the leadership devolved to the

Ulema and the English educated professionals receded into the background (Chatterjee, 2002). It is because, as P. Hardy argues, in times of political necessity the western educated Muslim leaders approached the ulama to obtain electoral support from Muslim voters since these ulama acquired a very powerful position in the society because of their tendency to interpret religious principles and laws (Shah, 1996). It is this section of the Muslim community who act as the guardians of the social, political and religious matters of the entire Muslim mass, and it is evident from the above discussion as well that the religious movements started in the name of purifying Islam, later turned into either economic or political movements be it Tariqa-i-Muhammadiyah movement or Taiyyuni movement or Faraidi movement. Maulana Karamat Ali Jaunpuri, mobilized Bengali Muslims against the colonial rule, local exploiting classes, landlords, professionals etc. and brought the syncretistic Bengali Muslims towards Shariah based, orthodox puritan Islam (Hashmi, 2003, p.107).

The Bengal revival has been covered both in English and Bengali language. Asim Roy pointed out that there are two major areas in which the prevailing scholarship remains rather deficient and unsatisfactory for discerning students. Firstly, in both the serious academic and popular literature on this subject relate to the issue of a clear determination of the role, place and salience of religious and spiritual concerns underlying the movements of reform and revival in colonial Muslim Bengal, which have been presented more from a secular than religious perspective (Roy, 1999, p.40-41). This literature shuns a detailed and sustained examination and analysis of the actual religious underpinning of the reform and revival movements, taken together with their multidimensional impact on Muslim Bengal (Roy, 1999, p.41). The second area of problematic scholarship concerns the move basis issues of the prevalent academic perception and analytical notion of Islamization held out by every writer on the subject as constituting the essence and the fundamental basis of the impact of reform and revival, with special reference to the murky issue of the nature of the reformed Muslim identity (Roy, 1999, p.41). Two major writers on the subject, differ fundamentally in their perceptions of the religious significance of the revival movements. Muinuddin Ahmad Khan, unquestionably the first major researcher in the area of Islamic revivalism in Bengal, attach religious

significance to these movements, but only in broad general terms, and also presents the success of the revival movements in non-defined and de-aggregated 'spiritual' and 'political' spheres (Roy, 1999, p.42). The position of Rafiuddin Ahmad, the other major scholar in the field seemed to have shifted his ground quite significantly between his earlier and later writings. Ahmed seems, in his earlier studies clearly inclined to canvas a position that underrates the religious significance claiming that the attainment of their broad religious objective of 'Islamization' has been minimal or a failure (Roy 1999, 42-43). But his subsequent writings present the view of an unprecedented form of 'Islamization' in South Asia since the nineteenth century – an Islamization process which emanated from the reform and revival movements of the time, and proved highly consequential in the social, cultural and political fields (Roy, 1999, pp.42-43).

### Conclusion

It becomes evident from the following discussion that the Muslim mass in Bengal were triggered by the men well equipped in handling religious issues be it a Maulvi, a Sufi or an Alim. Over the past fifteen centuries Islam has been continuously redefined, reinterpreted, and contested as competing social groups have risen or fallen in prominence and influence (Eaton, 2000, p.42). From thirteenth to seventeenth century Sufism was one among the many trends prevalent in the whole of sub-continent and Bengal was no exception to this. During the seventeenth century the revivalist trend swayed every nook and corner of the region. The synthesis of the traditions' (peasants' Islam as little tradition and urban Muslim elites and their rural counterparts as great tradition) of Islam led to syncretism in Bengal, remarks Redcliffe, and the form still prevails in the Eastern region of the then Bengal (Hashmi, 2003, p.104). In Bengal, as elsewhere, Islam was continuously reinterpreted as different social classes in different periods became its dominant representatives (Eaton, 2000, p.43). Bengal has always been a culturally rich region and the ground where Islam found its greater place with keeping the cultural heritage of the region, more or less, unshaken. And, perhaps, it is because of this attitude Bengal has witnessed massive growth of Muslim mass compared to other regions apart from the agrarian frontier stressed by Richard Eaton for the growth of Muslim population in the region. Whatever be the reason for

Islamization in Bengal, the process which had a lasting effect on the people of Bengal had been the influx and settlement of the Sufi preachers on the deltaic plane and its gradual development through the processes of *piri-muridi* relationship between the spiritual guide and the people, through the introduction and evolution of the various *silsilahs* etc. The reform or revivalist movement can also be seen as a tool for transfer of control over people from the Sufis to the ulama where the ulama targeted sufi-centric practices wrapped in various movements. But the lasting impression of sufism in the minds of the people of Bengal cannot be so easily eradicated. It is because the revivalist trends in the Indian subcontinent could not totally get away with the Sufi Practices. Revival definitely took place with but sufi ideals.

### Notes :

1. Refer sources mentioned related to Richard Eaton and Mohammad Ismail.
2. For a detailed understanding of Islam refer '*The Many faces of Political Islam*' by Mohammad Ayoob.
3. Telephonic Interview with Ghulam Rasool Dehlvi by the author on 02/04/2018.
4. Sufism is a subject on spirituality and spirituality cannot be confined to few concepts thus the mentioned ideas cannot be taken as final.
5. As per knowledge of the author what Ghulam Dehlvi missed out, among the tenets is 'Sabr' or patience because sabr and shukr are the base on which Islam rests upon and the Sufis could be the best examples of performing sabr in their lives.
6. Each mentioned tenet requires a brief understanding and explanation.
7. The Wahhabi form of Islam founded by Ibn Abd al Wahhab rejects taqlid (imitation) and stress on ijtehad (personal reasoning). Al though there are an instance which shows that Ibn Abd al-Wahhab on occasions referred to the Hanbali (one of the schools of Islamic Thought) ideas but does not claim to be a Hanbalite. For

more details on this refer Natana Delong J Bas' 'Wahhabi Islam from Revival and Reform to Global Jihad'.

8. Referring to the early Sufis and not the pseudo-sufis, the term he implies to refer to the modern Sufis who are overly ritualistic pirs, dynastic custodians of shrines (the gaddi nasheens) and self-serving shrine keepers.
9. Referring to the 'agrarian frontier' of Richard Eaton.

#### References :

- Ahmad, S., (1987) 'The identity of the sub-continent', *India International Centre Quarterly*, Vol. 14, No. 2 (summer), pp. 79-88.
- Q., 1966 *The Wahhabi Movement in India*, Calcutta : Firma K. L. Mukhopadhyay.
- Ahmed, A., (1976) The Shrinking Frontiers of Islam. *International Journal of Middle East Studies*. Vol. 7, Issue 2, 7, No. 2 (April), pp.145-59.
- Ahmed, R., (2000) 'The emergence of The Bengali Muslims'. In Ahmed, R. *Understanding the Bengali Muslims*, North Carolina : Oxford University Press. pp.1-25.
- al-Ghazali, M., (2009) *The socio-political thought of Shah Wali Allah*, Delhi : Adam Publishers.
- Allen, C., (2005) 'The Hidden Roots of Wahhabism in British India', *World Policy Journal*, Vol. 22, No. 2 (summer), pp.87-93.
- Al-Masumi, M. S. H., (1967) 'Bengal's Contribution to Islamic Learning – I', *Islamic Studies*, Vol. 6, No. 2 (June), pp.155-70.
- Arnold, T. W., (1913) *The Preaching of Islam*, Delhi : Low Price Publications.
- Avari, B., (2013) *Civilisation in South Asia A History of Muslim power and presence in the Indian subcontinent*, New York : Routledge.
- Ayoob, M., (2004) 'Political Islam : Image and Reality', *World Political Journal*, 21, No. 3 (Fall), pp.1-14.

- Chatterjee, S., (2002) *Congress Politics in Bengal 1919-1939*. London : Anthem Press.
- Correspondent, N. A. I. S., (2015) *www.newageislam.com*. [Online] (web) Available at : <http://www.newageislam.com/islam-and-spiritualism/sufis-were-hardly-interested-in-conversions;they-were-engaged-in-conveying-their-peaceful-messages,-not-in-convert-ing-the-audience/d/104311> [Accessed 01 June 2018].
- Dallal, A., (1993) 'The origins and Objectives or Islamic Revivalist Thought, 1750-1850', *Journal of the American Oriental Society*, 113, No. 3 (Jul-Sep), pp.341-59.
- Dasgupta, A., (1983) 'Titu Meer's Rebellion : A profile', *Social Scientist*, Vol. 11, No. 10(Oct., 1983), pp.39-48, Vol. 11, No. 10 (October), pp. 39-48.
- De, A., (1995) 'The Social Thoughts and Consciousness of the Bengali Muslims in Colonial Period', *Social Scientist*, Vol. 23, No. 4, pp.16-37.
- Dehlvi, G. R., (2015) *www.newageislam.com*. [Online] Available at : [http://www.newageislam.com/islam-and-spiritualism/the-wide-spread-phenomenon-of-pseudo-sufis-in-india--how-tasawwuf-\(islamic-mysticism\)-is-being-transformed-into-dargahiyat-\(petty-business-of-shrine-custodians\)/d/102440](http://www.newageislam.com/islam-and-spiritualism/the-wide-spread-phenomenon-of-pseudo-sufis-in-india--how-tasawwuf-(islamic-mysticism)-is-being-transformed-into-dargahiyat-(petty-business-of-shrine-custodians)/d/102440) [Accessed 09 September 2017].
- Eaton, R., (1993) *The Rise of Islam and the Bengal Frontier, 1204-1760*, New Delhi : Oxford university Press.
- Eaton, R. M., (1999) 'Islamization in late Medieval Bengal : The relevance of Max Weber', In T. E. H. A.W. Schuchter, ed. *Max Weber and Islam*. New Brunswick, New Brunswick : Transaction Publications. pp.163-82.
- Eaton, R. M., (2000) 'Who are Bengali Muslims? Conversion and Islamization in Bengal', In *Understanding the Bengali Muslims*. Oxford University Press. pp.26-51.
- Gardezi, A. S. H., (2001) *Balakot Andolaner haqeeqat*, Translated by S. Foundation. Dhaka : Sunni Foundation.
- Ghazi, M. A., (2004) *Islamic Renaissance in South Asia (1707-1867)*, New Delhi : Adam Publishers and Distributors.



- Green, N., (2005) 'Mystical missionaries in Hyderabad State : Muin Allah Shah and his Sufi reform movement', *The Indian Economic and Social History Review*, 42, No. 2, pp.187-212.
- Guidere, M., (2012) *Historical Dictionary of Islamic Fundamentalism*, Lanham : the Scarcow Press Inc.
- Haque, M. E., (1975) *A History of Sufism in Bengal*, Dacca : Asiatic Society of Bangladesh.
- Hardy, p., (1977) 'Modern European and Muslim Explanations of conversion to Islam in South Asia : A Preliminary Survey of the literature', *Journal of the Royal Asiatic Society of Great Britain and Ireland*, No. 2, pp.177-206.
- Hashmi, T. I., (2003) 'Failure of the Welfare State Islamic resurgence and politics in Bangladesh', In S. Akbarzadeh & A. Saeed, eds. *Islam Political Legitimacy*. Oxon : Routledge Curzon. pp.102-26.
- Hunter, W. W., (1876) *The Indian Musalmans*, London : Trubner and Company.
- ismail, M., (2009) 'Development of Islam and the Sufi Movement in Bengal', In Rafique, M. *Development of Islamic Religion and Philosophy in India*, New Delhi : Centre for Studies in Civilisation. pp.133-50.
- Jalal, A., (2008) *Partisans of Allah*, Cambridge : Harvard University Press.
- Jhingran, S., (2009) 'Sufism : A Mystic Religious Movement in Islam and its Impact on India's Religio-Culture', In rafique, M. *Development of Islamic Religion and Philosophy in India*, New Delhi : Centre for Studies in Civilisation. pp.107-32.
- Joshi, M., (1998) *Islamic Reformism and Militancy in India*, Print : ISIM News letter.
- Karim, A., (2000) *Social History of the Muslim in Bengal (Down to A. D. 1538)*. Chittagong : Jatiya Grantha Prakashan.
- Khan. M.-u.d.A., (1967) 'Tariqah-i-Muhammadiyah Movement : An Analytical Study', *Islamic Studies*, 6, No. 7 (December), pp.375-88.
- Khan, M. A., (1965) *History of the fara'idi Movement in Benagl 1818-1906*, Karachi : Pakistan Historical Society.
- Khan, M. A., (1970) Fara'idi Movement. *Islamic Studies*, 9, No. 2 (June), pp.123-47.

- Khan, M. A., (1994) 'Chronicling the Miraculous : Hageology in the Mirat-i-Madari', *Indian History Congress*, 55, pp.303-12.
- Khan, M., (2013) *The Muslim Heritage of Bengal : The lives Thoughts and Achievements of Great Muslim Scholars, Writers and Reformers of Bangladesh and West Bengal*. Leicestershire : Kube.
- Khan. M.-u.d., March (1965) 'Some Reflections of Mawlana Karamat Ali's Role as a Reformer', *Islamic Studies*, Vol. 4, No. 1, pp.103-10.
- Osella, F. & Osella, C., (2008) 'Introduction : Islamic Reformism in South Asia', *Modern Asian Studies*, Vol. 42, No. 2/3, Islam South Asia (Mar-May), pp.247-57.
- Robinson, F., (1988) 'Varieties of South Asian Islam', *Centre for Research in Ethnic Relations*, Research Paper No. 8, pp.1-20.
- Robinson, F., (1988) 'The British Empire and Muslim Identity in South Asia', *Transactions of the Royal Historical Society*, Vol. 8, (Sixth Series), pp.271-89.
- Roy, A., (1983) *The Islamic Syncretistic Tradition in Bengal*, New Delhi : Sterling Publishing Private Limited.
- Roy, A., (1998) 'Islamization in South Asia with special reference to Bengali speaking region – A Conceptual and Historical Re-evaluation', In G. A. Oddie, ed. *Religious Traditions in South Asia Interaction and Change*. Surrey : Cuzon Press. pp.29-50.
- Roy, A., (1999) 'Impact of Islamic revival and reform in colonial Bengal : A Revisit', *South Asia : Journal of South Asian Studies*, Vol. XXII (Special Issue), pp.39-77.
- Roy, A., (2006) 'Introduction', In A. Roy, ed. *Islam in History and Politics : Perspectives from South Asia*, New Delhi : Oxford University Press. pp.1-20.
- Shah, M., (1996) *In Search of an Identity Bengali Muslims 1880-1940*, Calcutta : K. P. Bagchi and Company.
- Siddique, Y., (2008) 'The Diffusion of Islam in Bengal and the articulation of a New Order', *J. R. S. P.*, Vol. 45, No. 2, pp.1-55.
- Sikand, Y., (2002) *The origins and Development of the Tablighi Jama'at (1900-2000), A cross-country comparative study*, New Delhi : Orient Longman.

- Titus, M., (1929) *Islam in India and Pakistan Religious History of Islam in India and Pakistan, Calcutta : YMCA Publishing House.*
- Trimingham, J. S., (1998) *The Sufi Orders in Islam* (With a New Foreword by John O. Voll)', Oxford : Oxford University Press.
- www.en.m.wikipwdia.org, n. d. [Online] Available at : <https://en.wikipedia.org/wiki/Silsila> [Accessed 17 May 2018].

## **The Gorkhaland Issue : Different Dimensions**

**Anandita Biswas**

### **Abstract :**

The struggle for a separate state of Gorkhaland is mainly based on the Gorkhas' belief that it would guarantee them a recognized Indian identity and a space for the Gorkhas. The struggle for Gorkhaland is basically a struggle for an exclusive space that will reflect people's hopes and aspirations. Indian Nepalis suffer from a nomenclature crisis and what they urge for is a 'name' for the community, a space to assert their distinctiveness and an identity that recognizes them as Indians. Identity crisis is an all-pervasive phenomenon. It is located both in the core of the individual and the community. And the struggle to attain identity is universally an expected part of every individual, regardless of culture and ethnic background. The Indian Nepalis prefer to call themselves as 'Gorkhas' instead of 'Nepalis' as the 'Nepalis' destination relate them to the citizens of another sovereign state that creates an identity crisis. The paper intends to deal with the theme of subjectivity and recurrent vindication of rights steered by one of the vibrant ethnic groups residing in India – the Gorkhas.

**Keywords :** State, Identity, Development.

The Gorkhaland phenomenon in recent historical past encouraged a noticeable amount of debate, interpretation and chauvinism. The century old homeland movement continuing in the Darjeeling hill bears an implicit presupposition that has got entangled into the very demand for recognition of identity and development. Sub-regional jingoism can be direly infectious. Spurred by the creation of Telangana, Gorkhaland showdown is brewing in Darjeeling. The exquisiteness of the Gorkhaland movement lies in the fact that it involves within it the admixture of regional-spearatist-identitarian-ethnic constituents. It started as a regional movement and gradually turned into an ethnic one. The struggle for a separate state of Gorkhaland is mainly based on the Gorkhas' belief that it would guarantee them a recognized Indian

identity and a space for the Gorkhas. The struggle for Gorkhaland is basically a struggle for an exclusive space that will reflect people's hopes and aspirations. According to Romit Bagchi "... the deeper yearning is for assimilation into the Indian mainstream through collective assertiveness. Homeland-cry might be a manifestation of the subjective urge in the growing number of individuals to step out of the rut of separatism and to cut out a role for themselves in the national domain"<sup>1</sup> (Bagchi, 2012, p.21).

#### **Nomenclature Crisis – Who are the Gorkhas?**

A unique brand of military professionalism runs in the blood of the Gorkhas : they respond positively to training regimes and are known to carry out their commander's instructions to their very last breath. The concept of 'martial race' and the valour ingrained in their blood with the intrinsic loyalty attached to the race enthuse in the Gorkhas a self-pride which led them to venture out for the quest for a separate identity. The psychological and emotional factor behind Gorkhaland movement is closely associated with the idolization of the Gorkhas as a martial race. Self-pride and an aspiration to attain a distinct identity energized the Gorkhas to fight for their homeland<sup>2</sup> (Samanta, 2000,p.76). The Gorkhas are very sensitive to the issue of their own dignity<sup>3</sup>(Khanduri, 1997). Their grievance originates from a feeling that their martial valour is not paid due respect, their qualities are underestimated and they are looked down upon by those people who are inferior to them in terms of martial strength. Therefore, the root of the movement lies not only with political or economic disempowerment but also with the loss of self and group identity (Khanduri, 1997).

Indian Nepalis suffer from a nomenclature crisis and what they urge for is a 'name' for the community, a space to assert their distinctiveness and an identity that recognizes them as Indians. Identity crisis is an all-pervasive phenomenon. It is located both in the core of the individual and the community. And the struggle to attain identity is universally an expected part of every individual, regardless of culture and ethnic background.

The Indian Nepalis prefer to call themselves as 'Gorkhas' instead of 'Nepalis' as the 'Nepalis' designation relate them to the citizens of another sovereign state that creates an identity crisis. The word

'*Gorkha*' does not imply any ethnic identity. It actually refers to a place. It is a small kingdom in the west of the Nepal valley. Legendary sources confirm that the land came to be known as Gorkha because a Nath Yogi had installed the idol of Gorakhnath there. The word 'Gorkha' is assumed to have been derived from the Tibeto-Burman word 'Gorkha' which implies a cluster of villages. However, the most accepted version is that the term Gorkha is derived from the name of the saint Gorakhnath. A legend cited by Tucci, is that "in a cave at the top of the mountain", a sage called Gorakhnath lived and mediated. The people of the kingdom placed themselves under the ascetic and took their name from him. The followers of the Gorakhnath sect were worshipper of cow. The religion spread to this region in 14<sup>th</sup> and 15<sup>th</sup> centuries (Samanta, 2000, p.124).

The term Gorkha might have been derived from the sect. As a matter of fact, Tucci in the first part of the 20<sup>th</sup> century found the priest of Shiva temple, situated close to the cave where the legendary ascetic used to live, belonging to the *Goraksha* sect. This lends weight to the theory that the term, 'Gorkha' might have been derived from the *Goraksha* or Gorakhnath sect (Subba, 1992, pp.53-55). In Indian and Tibetan art, Gorakhnath has been depicted as attended by cows. The art of *Kizil*, portrays the Buddhist monks and Hindu ascetic Gorakhnath. *Kizil*, situated on the Northern Silk Route of Tarim Basin (in Chinese Turkistan), was an important center of Indian art and culture. According to P. Banerjee, the portray of *Kizil* ascetic is none other than Gorakhnath (Banerjee, 1998, pp.53-61).. Later, the Gorkha kings claimed that they were descendants of the Sisodia kingdom of Chittor or Udaypur who were supported by the upper caste Brahmins and Hindu Rajputs of northern India. Gorakhnath was their mentor. According to a legend, Bappa Rawal or Prince Kalbhaj was Saint Gorakhnath's first disciple. The saint gifted the hymn a kukri and bestowed on his community, the appellation of Gorkhas (Mukherjee, 2014, pp.78-79).. Thus, the people of a small kingdom and the fugitive Rajput dynasty, which ruled over it starting from 1559, came to be known by the name of their kingdom 'Gorkha'. The people of the kingdom submitted themselves under the tutelage of the ascetic and adopted their name from him. This Gorakhnath sect believed in cow-worship, spread in this region in the 14<sup>th</sup> and 15<sup>th</sup> centuries. Thus, it is

presumed that the term Gorkha have been derived from the sect.

In fact, modern Nepal owes its origin to the conquest and consolidation of new territories in the 18<sup>th</sup> century by the kings of Gorkhas, a small principality west of Nepal valley. The place was captured by Dravya Shah in the 16<sup>th</sup> century and after his death in 1570, his successors continued the task of territorial expansion by capturing nearby territories. This dynasty, claim its ancestry to a clan of Mewar Rajputs. The expansion of the Gorkha Empire was slow in pace until the gorkha throne was ascended by Prithvinarayan Shah (1743-1775). He started an episode of zealous conquest and annexations. In 1742, King Prithvinarayan Shah built his army through the inclusion of a large number of castes and tribes of Nepal like Magars, Khas, Bangale Thapa, Tamangs and Sunuwars. While the Gorkhas are said to have been of Rajput descent, the other communities acquired their Gorkha identity through participation in the army (Ghosh, 2009, pp.11). He gave a new twist to history, bringing to the fore a new nation which would be known as the Gorkhas (Bagchi, 2012, p.4).

#### **A Brief History of the Gorkha Rule**

The expansionist policy of Nepal under the Gorkhas continued bringing her into direct confrontation with Tibet, China, Sikkim and ultimately East India Company. Between 1804 and 1812, the relationship between Nepal and British India continued to deteriorate till war was declared in November 1814. After quite a Herculean endeavour, the British took possession of the whole territory between the Kali and Sutlej rivers which had been annexed by Nepal. The Gorkha troops withdrew and the East India Company established direct control of the Himalayan districts of Kumaon and Garhwal. The remainder of the hill country was restored to the rajas (of whom Sikkim's was one) and chiefs from whom Nepal had wrested these territories. All this was done by the Treaty of Segauli in 1816. The East India Company's relation with Sikkim may be traced to the anglo-Nepalese war. The British had sought Sikkim's support during the war due to its strategic position. It is essential to point out here that Darjeeling was originally a part of Sikkim. From the 1780s till the early 1800s Sikkim was the victim of several inroads by the Gorkhas. At the end of the Anglo-Nepalese war the East India Company restored to Sikkim, by the Treaty of Titaliya in 1817, the territories that had been

occupied by Nepal for quite some time. It included the hill lands east of the Mechi and part of the Terai between the Mechi and the Teesta. Henceforth, the East India Company assumed a position of paramount importance in Sikkim; the Company's arbitration was to be sought in any dispute between Sikkim and her neighbouring states (Chakraborty, 2008, p.7). Sovereignty of Sikkim was further circumscribed when she was restricted to enter into hostility or friendship with the neighbouring state without British intimation.

In spite of all the claims made by the Nepali authors and activists, it is generally believed that when British, in 1816, restored Darjeeling and its adjacent areas to Sikkim, it was a Lepcha-Bhutia tract. The Lepchas were considered as aboriginals of Sikkim and Darjeeling hills (Bagchi, 2012, p.284). However, the demography of the Darjeeling hills clearly reflects the dwindling condition of the once dominant Lepcha population. Their history now dangles in hazy antiquity. When the British first acquired the hill territory in 1835 it was almost under forests, consisting of the Lepchas of Sikkim who numbered roughly around a hundred. The presence of Europeans in the hills with their never ending wants and demands for labour offered splendid job opportunities which the Nepalis were prompt to grab. To the timid, peace-loving Lepchas and Bhutias inhabiting particularly the tract of the Teesta were added the pushy, assertive Nepalese who flocked in hundreds from Nepal in search of employment. Moreover, due to its geographical location, Nepal was closely linked with the defense interests of the British Empire. The mercenary spirit of the Nepalis made the British recast their recruitment policy and there evolved a new concept of martial race which included both Sikhs and Gorkhas (Samanta, 2000, pp.25-26).

#### **British Policy of 'Divide and Rule'**

British policy of 'divide and rule' proved to be too successful than it was thought to be. Even after seventy years of independence, Indians are still bearing the brunt of such a policy. British motive behind isolating a genius, loyal, prowess, indomitable, bold and courageous race from consorting with the mainstream nationalism remained successful even years after they left India; with the blood wrenching the whole body politic since the last couple of decades. The British policy of confining Darjeeling within the fencing of the strategic 'excluded' or

'scheduled' or 'non-regulated area' bred a sense of separatism, isolationism, and feeling of humiliation and relative deprivation in the minds of the Gorkhas.

British, in order to enjoy the climate pleasure and exploit the virgin area for economic benefit, followed a policy of exclusion towards the Darjeeling hills. They adopted a segregationist policy by highlighting the 'natural' difference between the hills and the plains. They categorized Darjeeling as a 'separate administrative unit', as a 'distinctive linguistic zone', 'as a unique economic formation', as a 'separate culture area' and finally as a 'separate region as a whole' (Sarkar, 2013, p.42).

Administrative stages like the 'Backward Tract', 'Scheduled Area', 'Excluded Area', 'Partially Excluded Area' and 'Waste Land' were various tactful devices through the employment of which, the British sought to play its dastardly game of 'divide and rule' by not only segregating a martial race by way of a segregationist policy, but also by excluding them from establishing any familial companionship with the so-called mainstream folk and thus in a way annihilate any scope for nation-building and challenging British paramountcy (Sarkar, 2013, p.42).

Covertly, the British intention behind declaring Darjeeling a secluded area was to quarantine the Nepalis population from getting affected and effected by the overwhelming vigour of nationalism that was swaying whole of India. Had the British been true and sincere to their motive of rendering protection to the tribes they would not have permitted such an extraordinary inflow of Nepalis migrants from Nepal to settle in and around Darjeeling and consequently outnumbering the original inhabitants like the Lepchas and Bhutias. The British wanted to turn the hill into a sanatorium when the Europeans being tired and exhausted by the heat of the plains would take rest and refresh themselves.

The British rulers were aware of the importance and strategic significance of the region. Encircled by countries like China, Tibet, Bhutan, Sikkim and Nepal, the hills besides being of strategic importance, had the potentiality to provide the much-sought trade routes in South-East Asia. Moreover, the tea estates were budding in the region which was mostly owned by the English people.

Darjeeling attained the form of a district by 1866 when the British government treated Darjeeling as a 'non-regulated district', as against the

'regulated one'. In regulated area, all laws and regulations relating to land revenue were in force. But in non-regulated areas, such powers are concentrated in the hands of the executive (Samanta, 2000, p.77). Therefore, after much permutation and combination, the British innovated the concept of non-regulation, first applied in the case of the Darjeeling hills during the rule of Lord William Bentinck. This peculiar administrative system kept the region outside the purview of the codified laws that were operative in other parts of British India (Bagchi, 2012, p.84).

The British administrators hovered round various ideas that could be applied to regulate lands that were unique in terms of the ethnic compositions and traditional jurisprudence. Thus, there emerged the mechanism – The Scheduled District Act or The Scheduled Tracts Act, 1874 that was assumed to be appropriate for the time and situation of the Darjeeling hills. This Act empowered the British government to frame sets of laws, keeping in view the peculiar demand of a particular region, independent of the general regulations operating in different parts of country. This terminology was, however, modified as the Excluded Area Act in 1919. This was also applied in case of Darjeeling hills. The hills were declared as Backward Tracts under the Act. It was around this time, that the demand for the separation of the Darjeeling hills from the province of Bengal was raised. This separate arrangement, further embroiled the peaceful hills. However, the British could not afford to get involved in another volatile situation by partitioning the Bengal province once again.

The imperial state employed through the nickname of 'paternalism' discursive practices like security, surveillance, control and progress. Through all these 'governmentality', the modern state apparatus administers its 'subjects' of the border areas and also the newly acquired territories. The inhabitants dwelling inside the well-bounded territory developed their own notion of self identity (Sarkar, 2013, p.42).

The demands for separate administrative arrangements for Darjeeling lie within the colonial government's exclusivist policy which was further arrangements by the elites of the hills on the pretext of protecting the indigenous culture of the hills. This cultural quarantine was further established by the approval of the ruling class represented by the planters, missionaries, bankers.

Presently, Gorkhaland denotes a state carved out of the present district of Darjeeling and parts of the district of Jalpaiguri in West Bengal. In precise terms, it implies the formation of the state of Gorkhaland out of the subdivisions of Darjeeling, Kurseong, Siliguri (from the district of Darjeeling) Kalimpong district and parts of the subdivisions of Jalpaiguri Sadar, Malbazar, and Alipurduar (from the district of Jalpaiguri) (roughly 3828.7sq.km.). The territorial limits of the proposed state of Gorkhaland would thus be 6246 sq.km.

#### **History of the Gorkhaland movement**

The home-rule demand in the Darjeeling hills was raised approximately six times within a period of fifty years from 1907 to 1943. The tea planters lobby, popularly known as the Planters' Association and the European Association were strongly supportive of this demand. Suprisingly, Rana Chandra Shamser, who was considered to be closed to the British Raj, also advocated statehood demand in Darjeeling. He Suggested the separation of the Darjeeling hills and the Dooars from Bengal when he visited England in 1907. However, the British paid no heed to his demand (Bagchi, 2012, p.31).

In the year, 1917, a deputation of hill men of Darjeeling, submitted a memorandum to the Chief Secretary, Government of Bengal, demanding creation of a separate unit comprising the district of Darjeeling and the Dooars of Jalpaiguri district. They raised five different reasons in support of their demand, namely geographical, social, historical, religious and linguistic. They maintained that,

- 1) Historically, this tract of land was connected with Sikkim and Bhutan;
- 2) The present intimate connection with the plains of Bengal is of recent origin;
- 3) That the hilly terrain is a natural habitat of Mongoloid people, quite distinct from the rest of Bengal and their language too is quite different from Bengali. The copies of this memorandum were subsequently submitted to E. S. Montague – the then Secretary of State for India, and Lord Chelmsford – the then Viceroy of India.

The Association had petitioned saying,

“At present the Darjeeling district is one of the many districts of the Bengal Presidency with the centre of government in Calcutta. This intimate connection with the plains of Bengal, however, is

but of comparatively recent origin and it only exists because of the common relationship of lands under the same British rule. There is moreover, no real affinity between the peoples of this Himalayan and sub-Himalayan region and those of plains of Bengal, and our plea is that it may now be established as a settled principle in any arrangements for the realization of the Home Rule for the people of the plains of Bengal and this district should be excluded from them and that the evolution of our political life should be towards a distinct local government of our own on such lines as may be approved by the British government" (Roy, 2012, p.302).

The rise of the socialist movement in Darjeeling hills was quite a natural consequence of the deteriorating conditions of the populace. The socialist movement here was led by Ratanlal Brahmin, Bhadra Bahadur Hamal, Sushil Chatterjee, Satyendranath Majumdar and Dr. Sachin Dasgupta. Brahmin became the most prominent communist leader in the hills.

The tea gardens were managed by the owners and the managers as their personal estates. During the beginning of the tea plantations, the British planters offered small tax of lands to the Gorkha labourers. These labourers worked in turn as tea pluckers, field labourers and even factory labourers. In due course of time, the owners of the tea plantations started considering the tea estates as well as the residents as their personal property. The European owners were the supreme judicial body. The labourers of the tea gardens were paid a meager amount and they lacked basic social security. Their job in the tea gardens depended on the temperament of the owners and the '*sardars*'. A trivial deviation was meted out with severe punishment.

With the gradual transformation of Darjeeling, Kurseong and Kalimpong, the native population got employed in the hotels, restaurants, shops and clubs owned and operated by European settlers. They enjoyed no security of work and were 'hired' and 'fired' at their whims. Unhygienic shanties were constructed for the native workers in the lower portions of the hills where they were prone to various flies infected disease. The European settlers lived in the upper portion of the towns. Life in Darjeeling was very hard for the native population. There were almost no civic amenities. The cold weather and the harsh

winter were unbearable. The shanties consisted of congested houses which could not provide enough shelter against cold winter and heavy rainfall. Ratanlal Brahmin and Ganeshlal Subba, who were both influential leaders in Hill politics offered the proposition of Gorkhasthan which was however, under tremendous pressure and criticism put under the carpet.

In the meantime, a process towards the creation of the new states had commenced in 1956, which intensified the autonomy demand in Darjeeling. The ebb and flow of the Gorkhaland demand continued until the Pranta Parishad formed in April 1980 demanded a separate state of Gorkhaland outside West Bengal. It believed that the statehood was the only way the Gorkhas can decide their own fate and the perpetual neglect of Gorkhas would never stop unless a Gorkha state is formed outside Bengal (Kaushik, 2013, p.3).

The 1980s were a period of turbulence in Darjeeling politics. The initial phase (1986-88) of the Gorkhaland movement under the leadership of Subash Ghising was sparked off by the eviction of Nepali speaking migrant from Assam in the early 1980 as foreigners. This was followed by driving out 5000 Nepali speaking workers from the coal mines of the Jowai Hills in Meghalaya instigated by Khasi Students Union. During 1990s Bhutan deported over 100000 Nepali residents as illegal migrants. Anxieties over eviction loomed large, the Gorkhas were prompted to demand Gorkhaland as a sanctuary, bestowing an Indian identity to them, distinct from the Nepalis. The Darjeeling Gorkha Hill Council (DGHC) was set up in 1988 ran into difficulties without making any considerable progress. The platform of D G H C became a battleground between Gorkha National Liberation Front (GNLF) and the state government. The major source of tension was related to the flow of funds to the council and transfer of functions and governmental departments to it. Coupled with rampant corruption and failure of governance, the hill people's confidence in DGHC was undermined. Therefore, to sustain the demand and to bolster it up, a claim for inclusion of the council under the Sixth Schedule was gaining ground. In December 2005, Ghising signed a MoU (Memorandum of Understanding) with West Bengal and Central Government to recognize Darjeeling as a tribal territory. The Sixth Schedule of the Indian Constitution proposes the formation of autonomous district councils for

the tribal areas of the Northeast in order to enable the tribal communities to enjoy self-governance.

After being introduced in parliament's 2007 winter session, the bill was deferred to a standing committee. Local opposition to the Sixth Schedule was spearheaded by Gorkha Jana Mukti Morcha (GJMM). It was the SMS campaign for Prashant Tamang that brought Bimal Gurung into limelight. The GJMM was founded in October 2007. Two months after taking charge, Chief Minister of West Bengal, Mamata Banerjee arranged for a tripartite agreement which was concluded on 18th July 2011 to set up autonomous entity called the Gorkhaland Territorial Administration (GTA). It envisaged for Darjeeling devolution of power and functions within a well delineated framework of functional autonomy.

#### **Areas of concern**

The revived demand for Gorkhaland underwent a transformation by clasping within its jaws the plain areas of North Bengal of Siliguri and Dooars. This is, in the history of Gorkhaland movement, a transit variegated complexity that will have a knotted bearing on hill politics and security strategy of our country. This is for the first time that the century-old demand for a sub-regional identity by the Gorkhas, that had attained a climax in the 1980s through a bloodstained movement, has started singeing the plains and Siliguri in particular (Paul, 2008, p.7).

The map of West Bengal clearly reveals the cartographic disjunction between the North and the South of the state. By North Bengal, one generally means the Jalpaiguri Division, consisting of seven districts of Cooch Behar, Darjeeling, Alipurduar, Jalpaiguri, Malda, North and South Dinajpur. In terms of infrastructure, civic amenities and human development indicators, North Bengal lags behind most of the other parts of West Bengal (Basu, 2012, p.21). North Bengal is ethnically quite similar to the South. One notable feature of Darjeeling is that it is primarily a Nepalese inhabited district. It is ethnicity and not the economy that is at the root of the movement for a separate state of Gorkhaland (Bagchi, 2012, p.31).

North Bengal is the habit of diverse ethnic groups for over a long period as a result of colonial rule, growth of the tea industry and Partition in 1947. The Dooars and the Terai areas testified unprecedented growth of population in the late 19<sup>th</sup> and the early 20<sup>th</sup>

centuries primarily because of a huge migration of labour into the tea gardens. After partition, the region witnesses huge migration from East Bengal. The influx of population into the region gave birth to the emergence of different ethnic, linguistic and cultural groups and the principal tribal communities in the region are Oraon, Munda, Santhal, Lodha, Mech, Mahali, Rabhas, Totos and others. The Rajbansis are an indigenous predominant social group and along with the local Muslims and other castes, they constitute the local peasantry of diverse categories. In the Dooars, the numerically largest tribal peasant communities are the Oraons, Mundas and Santhals. A significant number of Nepalis also migrated to the Dooars and were employed in tea gardens as labourers. Due to this huge diversity, political movements on number of occasions have been a perennial occurrence. Movement for a separate state by different ethnic groups has been a recurrent theme in North Bengal politics. The Gorkha National Liberation Front (GNLF) started a movement for a separate hill state in the 1980s. There was a movement by the Rajbansis for a separate state in the name of Uttarakhand and later on, Kamtapur, comprising areas dominated by Rajbansis. The area has also been a witness of a separate Cooch Behar state demand orchestrated by the Greater Cooch Behar People's Association.

Extending the territorial claim to Siliguri and Dooars, the GJMM is undoubtedly stoking ethnic tension between the hill-men and plains men that will, in the long run affect national security keeping in mind the strategic position of Siliguri, popularly known as the Chicken-neck corridor. A tract of land measuring some 80 km by 40 km situated in the Northern part of West Bengal has today become a hub of terrorist traffic flowing through wide regional arc, a hub that begets the involvement of as four nations, namely India, Bhutan, Bangladesh and Nepal with a fifth one China viewing the scene from a vantage point. This tract is known as the 'siliguri corridor'. It is erupting in its vitriolic form both in terms of ethnic conflict and security hazards to the detriment of West Bengal in particular and Northeast India in general.

Demand for inclusion of Siliguri and Dooars into the proposed state has an innate sinister implication. A Gorkhaland state may, in near future be a stepping stone to the formation of a nation with an independent Gorkha identity. A road blockade in the 'chicken-neck' will

cut off the land link between the Northeastern states and rest of India and therefore, the new born state can be manipulated for grooming terrorist outfits for insurgency against India.

The importance of the area marks the top priority for our policy-makers. In fact, post-partition scenario brought India into the lap of hostile neighbours with whom she is sharing the geo-political space. Soon after the partition, India found herself jammed within a rising fierce People's Republic of China in the northern border and a violent and hostile West Pakistan in the Western frontier with a similar hostile angular vein in the East as East Pakistan. Anxiety and tension in the Northwestern zone highly echoed in the Northeastern zone as well. The volatile and vulnerable geo-political space of Northeastern zone of India posed a theatrical sector of foreign lust for show of strength. The rebels who were ready to make an onslaught on the Indian Territory were nurtured and nourished by foreign elements.

The first nation to have offered moral and material sympathy to the newly-formed predominantly Christian outfit Naga National Council in 1986 was Pakistan. Pakistan had been kind enough to extend its support to the ethno-nationalist separatist movement of this organization. The leader of the organization Angami Zapu Phizo surreptitiously evaded to Dhaka from where he left for London on a fake passport prepared by Pakistan. Mizo leader Laldenga and his associates went to Pakistan in 1963 for requisite training and dealings in arms. When the Indian government imposed ban on the Mizo National Front (MNF) in February 1968 for its open declaration of independence, Laldenga and his compatriots escaped to the Chittagong Hill Tracts in East Pakistan and carried on their insurgency activities from there.

The susceptibility of the region becomes more vulnerable with the inter-ethnic tension brewing between the Gorkhas and the non-Gorkha population including Bengalis, Lepchas, Bhutias and the tribal populace. To contain the GJMM's jingoism, new apolitical outfits like the Jana Jagaran and Jana Chetana emerged in Siliguri that conspicuously propagated Bengal ultra-nationalism. The rise in such ultra-nationalist sentiments will deepen the Bengali-Gorkha communal divide and the lives of the Gorkhas living in the plains will be at stake. GJMM stalwarts like Bimal Gurung and Roshan Giri's comment that Bengalis



living in Siliguri and Dooars are Bangladeshi migrants, contrarily instigated the Bengalis to reiterate the fact that Lepchas and Bhutias were the original inhabitants of the Darjeeling hills and over the years the Gorkhas have migrating to the hills from Nepal (Pual, 2008, p.7) Those residing in the valley region have taken up the legitimacy issue of the demand for Gorkhaland. Questions have been posed about the status of citizenship of those who have migrated from Nepal for residing in the hills after the 1950 Indo-Nepal Peace and Friendship Treaty. It has been asked that the migrated populace being beneficiaries of the treaty cannot ask for a separate state, as their status of citizenship is submerged into contradiction.

#### Conclusion

During the last couple of years, the GJMM deliberately debarred all other political parties to hold and conduct rally and meetings. Opposition voice has been quashed since the GJMM took control of hill politics. When emotion and sentiment get hold over rationality, it is futile to diagnose history on factual basis. Therefore, it is of no effect to stress that Siliguri subdivision, described in the 18<sup>th</sup> and 19<sup>th</sup> century history as "the territory between Mechi and Teesta rivers and also as terra incognita" was under "Sikkimpati Raja" and was never under Nepal and that the present Darjeeling and Kurseong sub-divisions were under the nominal control of Nepal for a short time between 1790 to 1814 or when Darjeeling was bought from "Sikkimpati Raja" by the British in 1835, there was hardly any Nepalese population in the hills (Samanta, 2008, p.7) Factual history, however, has of little value in emotive ethnic issues. The long dragging Gorkhaland movement in the Darjeeling hills on the one hand encouraged the Gorkhas but on the other hand, it is marked with the long sighs and suppressed tears of the Lepchas. They are the aboriginal inhabitants of the regions and by virtue of that fact they had the first to the land which came under the Nepalese dominance, due to the unique system of migration. Significantly however, as the security of this area is interlinked with the security of the nation as a whole, it is imperative not to ignore and slacen the administrative hold on the region by fragmenting and splintering it and consequently, making it more vulnerable to consistent internal disorder and infiltration from across borders. Administrative arrangements and political settlements have to take care of the interests

of national security.

Ghising once expressed the view that Darjeeling turmoil cannot be attributed to a single factor. It is undoubtedly based on the underdevelopment parameter. Darjeeling, in comparison to other district of West Bengal is far better in terms of development indicators. But he repeatedly affirmed that Gorkhaland struggle is more for land and identity. The present leadership also hangs on the identitarian issue rather than the development agenda.

The statehood movement in Darjeeling hills is the result of underdevelopment and ethnic deprivation. Moreover, the movement is a protest against the political and socio-cultural hegemony of West Bengal and Bengalis. Assigning the reasons for the evolution and sustenance of the Gorkhaland movement, many scholars opine that the Darjeeling hills are nothing more than the luxurious resort for the Bengalis. Those who are getting exhausted in the polluted, busy lifestyles of the plains, visit the hills for an overall relaxation readily available through a class of caretakers.

The origin of the Gorkhaland movement lies in the deprivation syndrome. The leadership of the Gorkhaland movement strongly advocates that the movements signifies a striving for self-rule by the marginalized against the strong 'centre' that denotes accumulation of power. The main proposition of the statehood advocates is that a 'Gorkhaland State' would ensure a secured life to the Gorkhas and solve their identity related issues is a simplified thesis. But the Gorkhas who are scattered throughout the periphery of the country and abroad having permanent settlement with source of 'bread and butter' would not be interested to settle at newly born Homeland in a grip of uncertainty of normal life. It can not be ignored that apart from the aspiration of recognition of Gorkha identity and a space to live in, the Gorkhaland Movement also reflects the desire for power and authority that only a separate state can offer to the Gorkha leadership.

#### References :

- Bagchi, Arunabha, (2015) 'The Bengal Divide: Stark Difference Between North and South', *The Statesman*, (Kolkata), May 31.  
 Bagchi, Romit, (2012) *Gorkhaland: Crisis of Statehood*, New Delhi : Sage.

- Banerjee, P., (1988) 'An Indian Asetic as depicted in the art of Kizil (Central Asia)', in Banerjee P. and Gupta, S. K. (eds.), *Man, Society and Nature*, Shimla : IAS.
- Basu, Swaraj, (2012) 'Gorkhas, Adivasis and Others in North Bengal', *Economic and Political Weekly*, Volume XLVII, No. 35, September 1.
- Chakraborty, Chhanda, (2008) 'Hill History', *The Statesman* (Kolkata), July 17, p. 7
- Ghosh, Anjan, (2009) 'Gorkhaland Redux', *Economic and Political Weekly*, Volume XLIV, No. 23.
- Koushik, Anupama, (2013) *Gorkhaland: A Study of Ethnicity from Peace Approach*, Delhi : Kalinga Publications.
- Khanduri, C. B. and Fabi, F. (1997) *A Rediscovered History of the Gorkhas*, Delhi : Gyan Sagar Publications.
- Mukherji, Sumit, (2014) *Gorkhaland: The Dormat Volcamno*, New Delhi : APH Publishing Corporation.
- Paul, Bappaditya, (2008) 'Hill Dilemma', *The Statesman*, (Kolkata), July 2.
- Roy, Barun, (2012) *Gorkhas and Gorkhaland*, Darjeeling : Parbati Roy Foundation.
- Samanta, Amiya Kumar, (2000) *Gorakhaland Movement: A Study in Ethnic Separatism*, New Delhi : APH Publishing House.
- Samanta, Amiya, K. (2008) 'Safety first', *The Statesman*, (Kolkata), June 27.
- Sarkar, Swatasiddha, (2013) *Gorkhaland Movement : Ethnic Conflict and State Response*, New Delhi : Concept.
- Subba, T. B., (1992) *Ethnicity, State and Development : A Case Study of Gorkhaland Movement in Darjeeling*, New Delhi : Har-Anand Publications.

## Urban – Rural Linkages : Understanding Urbanization and Governance in Memari

Patrali Sinha

### Abstract :

Urbanization is one of the most important topics of discussion in recent years. The World is undergoing rapid urbanization. The process of urbanization in India and especially in West Bengal is taking place very fast. During the time of independence, West Bengal was well advanced in urbanization compared to India as a whole. However, urbanization in Bengal at the time of independence was highly concentrated in the Kolkata region. Post 74th amendment period witnessed the growth of smaller and medium towns in West Bengal. The trend of urbanization in West Bengal is towards the development of 'ganjo' towns. Memari, a place in the district of east Burdwan is a perfect example in this regard. There is an urban-rural linkage in case of Memari's urbanization as the town emerged by means of growing facilities for transport and communication, electrification, establishments of hospitals, educational institutions, job facilities and extension of market for rural areas. In this paper, we will try to understand Memari's urbanization and its governance.

**Keywords** – Urbanization, Memari, governance, development, ganjo.

Today, we are living in an era, where the world is undergoing rapid urbanization. Nearly more than half of the world's population now lives in towns and cities and by 2030 this number will swell to about 5 billion (<https://www.unfpa.org>). Urbanization is a process by which villages turn into towns and towns develop into cities. Narrowly defined, urbanization refers to city formation (Gordon, 1998, p.685). According to Anderson, urbanization is not a one way process but it is a two-way process. It involves not only movement from villages to cities and change from agricultural occupation to business, trade, service and profession but also involves change in migrants' attitudes, beliefs, values and behaviour patterns (Ahuja, 2004, p.284). Thus

urbanization is a process where an increasing percentage of population lives in cities and suburbs.

Any discussion on urbanization in India will remain incomplete until and unless we know what constitute a place as "urban". In India, there are basically two ways in which an urban locality is defined. The first type of urban settlement is a statutory town, which has been granted a municipal status by the state government. The second type of urban settlement is a census town, defined by the census of India based on 2001 census data. The 1991 Census of India classified urban local bodies into four major categories : a) Municipal Corporation (Nagar Nigam), b) Municipality (Nagar Parishad), c) Town Area Committee, d) Notified Area Committee. After the 74<sup>th</sup> amendment act, there are only three categories of urban local bodies : a) Municipal Corporation, b) Municipality, c) Notified Area Council. The census of India 1961 designated a place as "urban" if it possessed the following characteristics (a) density of not less than 1000 persons per square mile, (b) a total population of at least 5000; (c) more than 75% of the working male population should be engaged in non-agricultural occupations and (d) the area should have pronounced urban characteristics (Mukhopadhyay, 2001, pp.121-122). According to census of India 2011, the definition of urban areas are as follows : i) All places with a corporation, municipality, cantonment board or notified town area committee etc. ii) a) a minimum population of 5,000, b) At least more than 75 percent of the male working population should be engaged in non-agricultural pursuits, and c) A density of population of at least 400 per sq.km. (The Census of India, 2011)

With independence, it is seen that West Bengal was well advanced in urbanization compared to India as a whole. Urbanization in the state was highly concentrated in the Kolkata region. Post liberalization and post 74<sup>th</sup> amendment period witnessed faster growth of smaller and medium towns in West Bengal and reduction of urban concentration in Kolkata region. The trend of urbanization in West Bengal is towards the development of 'ganjo' towns. Memari, a place in the district of East Burdwan is a perfect example in this regard. That is rapid expansion of 'ganjo' or semi-urban market towns are taking place with the emergence of super markets and shopping malls and better rail or road connectivity. In other words it is a process of rural urbanization.

Friedman and Douglass suggest that the countryside should be transformed by "introducing and adapting elements of urbanism to a specific rural setting. This means : instead of encouraging the drift of rural people to cities by investing in cities, encouraging them to remain where they are by investing in rural districts and transmute existing settlements into a hybrid form we call agropolis or city in the field". (Dutta, 2002)

The trajectory of Memari's development from a Block town to a notified area and then to a Municipal Town or "ganjo" town took place by the process of urbanization. Memari became a Municipal town in 1996. A cursory look at the town might give one the impression that it is more RUrban than urban with its fringes still having a rural appearance that would give Memari the very apt designation of an agro-polis. At present Memari is one of the Municipal towns in the district of east Burdwan. The total population of this municipal town is 41451. (The census of India, 2011) The source of the name Memari and its lineage is not known. It is usually believed by the people of Memari, that the earlier name of Memari was Mohabatpur. There are different types of myths which prevails among the people of Memari centring round its name. To some, the name of Memari, is derived from the Persian word "Memor" which means a place for postal exchange. The location of Memari is 81 KM. away from Kolkata in west and 26 KM. away from Burdwan in the east in case of railway station. The area of Memari municipality is 14.68 square Km.

There is an urban-rural linkage in the process of Memari's urbanization. However, there are differences between urban and rural areas in their physical characteristics and density of population, habitation, economic organization and material amenities available to the people etc. There is a need to understand the rural area or village. Rural is defined as the area left after the urban has been declared, which is actually a residual part. In this connection Ramkrishna Mukherjee mentioned that, "the difference between rural and urban population represents the contrasts between the old and new, and in the sense they provide us with insights into the character of man's social and cultural life prior to urbanization". (Mukherjee, 1992, p-38) The urban-rural linkage is evident in case of Memari's urbanization as the town emerged by means of growing facilities for transport and

communication, electrification, establishments of hospitals, educational institutions and extension of market for rural areas. Memari share a close relationship with its neighbouring villages. Villagers migrate to Memari due to push-pull factors. In Memari both permanent and seasonal migration takes place. The rural people of the surrounding areas of Memari migrate to Memari and reside permanently mainly because of educational and employment opportunities. Earlier people from Bangladesh have migrated to Memari and started living in Memari by making colonies like Udaypally which come under Memari municipal areas. Seasonal migration also takes place. Firstly, agricultural labourers migrate to Memari during Rabi and Kharif season for cultivation. Secondly, labourers who work in cold storages also migrate to Memari during cold storage opening and closing seasons for loading and unloading purposes. Thirdly, many hawkers and sellers seasonally migrate to Memari, like Kashmiri salwalas from Kashmir. Villagers also commute to Memari daily for their work, education etc, making the two-way traffic between Memari and villages influence each other. Thus, it shows a strong urban-rural linkage in case of Memari. This not only throws light on the elements of change but also on those of continuity for the municipal town Memari.

There are certain economic and socio-cultural factors leading to urbanization of Memari. These are : 1) Good connectivity of Memari/ better transport and communication facilities .... The people of Memari especially the employed sections whether salaried, professionals, self employed and others prefer to reside in Memari for better connectivity to their offices or to their place of employment mainly in Burdwan, Hooghly, Kolkata, Tarakeswar, Nabadwip, Katwa, Durgapur etc. Secondly a large sections of students pursuing higher education in different places prefer to commute and thereby reside in Memari because of better transportation facilities. Memari is well connected with railways both towards Howrah and Burdwan. There are several buses which ply over different places like Tarakeswar, Burdwan, Kolkata, Jamalpur, Nabadwip, Kalna, Katwa, Durgapur, Hooghly etc. Apart from this, Private cars are also available.

2) Educational facilities – There are sufficient educational institutions in Memari which fulfil the educational demands of its residents as well as for people residing in nearby villages. Schools like

primary, secondary and higher secondary affiliated to West Bengal Board as well as English medium schools affiliated to CBSE and ICSE are increasing day by day. At present there are 13 primary schools, 2 Secondary schools, 3 higher secondary schools. (Purbaburdwan.gov.in). Apart from this, there is 1 general stream college (Memari College), 1 polytechnic college and 1 B. Ed college. The overall literacy rate in Memari has gone up by 7 percent. In 2001 the total literacy rate was 77.6 percent (male 84.5 percent, female 70.3 percent), whereas in 2011 the total literacy rate was 84.8 percent (male 89.5 percent, female 80.1 percent). (The census 2001, 2011)

3) Better employment opportunities – People of Memari and its surrounding places are employed in various jobs like private banks, private companies, schools, colleges, in cold storages, rice mills, paper mills, beauty parlours and salons, in different shops and many are self employed or do business in Memari. Memari has a big market and it is because of this that people get ample opportunities to engage themselves in various work. In Memari, 58 percent male and 18 percent female population are working population. 51 percent of total male population are main workers and 7 percent are marginal workers. For women 13 percent of total female population are main workers and 5 percent marginal workers. (<https://indikosh.com>)

4) Health facilities – In Memari there is 1 hospital and several private nursing homes which fulfil the basic medical facilities of the people of Memari. Several clinics are also there and doctors from Burdwan and outside do have chambers in Memari. Thus people of Memari get sufficient medical facilities. Super-speciality hospitals like Camri, Sharanya and Anamay (government) are just 30 minutes from Memari by road. So, the location of Memari gives another advantage to the people of Memari to access the better medical facilities.

5) Cheaper land rates and better standard of living – The land rates in Memari are cheaper in comparison with Burdwan, Durgapur, Chandannagar and Kolkata. The cheaper land rates encourages people to buy land and reside permanently in Memari, thus enjoying all the facilities of an urban area. Different cultural activities like book fair, film festivals and several cultural programmes which take place in Memari, is one of the reason for the people of the surrounding villages to live in Memari for better standard of living.

However, perceptible changes in the logistics of Memari have been felt since the 50s of the 20th century. Beside railway and G. T. Road, there were many unmetalled approachways from the heartland of Memari to the neighbouring and surrounding rural hinterlands like Paharhati, Satgachhia, Tarakeswar and Jaugram. These roads connecting an upcoming centre to its rural periphery and considered to be among the most important ingredients of urbanization started to turn into metalled ones. Trade and commerce flourished in Memari because of the railway facilities. With the first cold storage constructed in the year 1956, the individual capital also started to be invested in Memari. Soon the number of cold storages went up in keeping with the growth of potato farming. The juxtaposition was symbolic of the unfoldment of an embryonic process of urbanization. The process of diffusion and dispersal of trading and commercial activities contributed willy-nilly to the growth of urbanization sucking in more of the neighbouring areas into the hub of commercial activities.

The growth and evolution of town depend on the availability of resources, technology at hand, diversified economic base, socio-cultural values of residents and overall management of the system. The viability of Memari as a town does depend on the size of its population and other resources, location and interactions and economic functions. Memari also has a strong agricultural resource base. Memari's growth and sustainability depends on diversification of the economy. Non-agricultural activities like agro-based industries, marketing yard as a collecting and distributing centre, linkages in trade and services are responsible for the growth of Memari. The locational factor is the most important one for Memari's growth. Memari is well connected by transport buses and it also has a railway station. A market sub-yard has been established taking advantages of its centrality and connectivity. Regarding communication besides railway numerous inter and intra-districts buses ply over Memari. As a result Memari is famous as a vibrant business centre. Thus, there is a big well decorated bus stand under Memari Municipality. Communication by buses is there upto Tarakeswar towards south, Katwa in the west, Nabadwip in the north and Howrah-Kolkata in the east.

Memari is mainly dependent on agriculture. Rice, potato and jute are the main agricultural products. At present there are 9 cold storages

under Memari Municipality. High yielding variety of farming of paddy has started to increase. With this the market became expanded. Several factors are responsible for the spurt in the growth of Memari as a small town. This is apparent from the growth of population, change in the occupational structure like trade and commerce. Apart from modern rice mills there are rice-husking oil factories. Five screw and one nut factory, one paper mill, five soap factories, four ice-cream factories, seven oil mills, six mustered grinding mills, six wood cutting mills, one aluminium casting and one iron casting factory, four steel furniture factory, four elastic tapes factory, one mosaic tiles and one coal briquetting factory. Apart from these, various types of repairing factories numbering more than 150 have also been installed formed as and supplements to all the above factories.

It is a known fact that, the urban population is dependent on the acquisition of an agricultural surplus. An urban centre in a rural setting helps in agricultural productivity by acting as a market to sell the products and for buying consumer goods. Memari acts as an important link in marketing agricultural products from the surrounding rural areas. So, it is the agricultural growth which accelerates non-agricultural growth. Memari serves as a centre for marketing farm produce for obtaining wage employment, for engaging in non-farm enterprises, and for investing. Additional activities related to trade, industry and construction have helped to keep farmers active throughout the year. There has been an inflow of trading communities in recent years, with the growth of shops and industrial establishments, due to growing commercial activities. So, Memari as a centre of local trade facilitates multiplication of sources of livelihood for more people in the area. The small towns in general, have some amenities, including medical, educational, cultural and municipal services. The growth of these amenities along with shopping and cooperative facilities appears to have reached the take off stage in Memari.

While coming to the issue of governance, urban governance refers to how government (local, regional and national) and stakeholders, decide, plan, finance and manage urban affairs. Urban governance is profoundly political, influenced by the creation and operation of political institutions, government capacity to make and implement decisions and the extent to which these decisions recognize and respond to the

interests of the poor. It encompasses a host of economic and social forces, institutions and relationships. These include labour markets, goods and services, household, social relationships, basic infrastructure, land services and public safety.

The process of urbanization and governance have been closely interlinked in Memari since its emergence. Urban governance played a role in shaping the physical and social character of urban region of Memari. In the 21<sup>st</sup> century it is a known fact to us that governing Indian cities seems to be one of the biggest challenges .... since urban problems are major issues in India whether it is Kolkata, with her problems of poverty, problem of slums of Mumbai or Delhi with the infamous reputation of most polluted cities in the world. The picture of Memari is totally different. Here the process of urbanization and governance are closely knit together. The process of the development of the town Memari and its municipal services indicates that governance was there from the very beginning. It is usually known to us that access to municipal services is also linked to the strength of the municipal governance. It is the municipality in Memari which undertook the charge of urbanizing Memari.

The Notified Area Authority in Memari was formed in 1992 and at last Memari Municipality was formed in 1996. Under Article 243Q of the constitution of India there are three types of municipal bodies, the smallest of which is a Nagar Panchayat for the localities under transitional phase from rural to urban. The intermediate group is the Municipal Council and the topmost in the grade is the Municipal Corporation. The classification is made by the Governor of a state by notification keeping in mind various factors such as population, the density of population, revenue generated for local administration, the percentage of employment in non-agricultural activities, the economic importance or such other factors which may be considered by him to be fit. Memari came through the stage of Notified Area Authority and became a Municipality in 1996 by fulfilling the conditions to become a municipal area. There are 14.68 square K. M. areas under Memari Municipality. The areas identified as Mouza JL No.- Memari - 152, Khanro - 130, Ichhapur - 161,, Joanapur - 153. The present municipal area consists of seven villages – Memari, Joanpur, Talpata, Ilampur, Kharo, Sultanpur and South Radhakantapur. (Konar, 2000, p-185).

At present, the total population of Memari is 41,451 consisting of male population of 20,957 and female population of 20,494 respectively (census 2011). With the 74th Constitutional Amendment Act, the setting up of Chairman-in-Council and Ward/ Ward Committee in urban local bodies became mandatory. Chairman, Vice Chairman and other councillors form together Chairman-in-Council. However, the number of councillors vary from one municipality to another depending upon the size. In Memari municipality from the very beginning the functions of Chairman-in-Council is noticeable for proper functioning of the municipality. The Ward Committee came into existence in order to ensure citizen's participation in civic affairs at the grassroots level. Ward Committee is the most effective form of participatory urban governance where citizens from all sections of the society can take part in local policy making process. Memari as a municipal town began with, and at present consist of 16 wards. In case of Memari, separate ward committee is there for all the 16 wards. A ward committee consists of a local councillor and several members nominated from various walks of life. The members are nominated from two categories – a) by the municipality; b) by the councillor. The committee has been assigned supervisory and monitoring powers of the ward. The powers include, detection of violation of the various provisions of the act such as unlawful construction, tax evasion, arresting wasteful use of various municipal services like tap water, street hydrant, collection and removal of garbage, removal of accumulated water in the streets, health immunization services, improvement of slums including clearance wherever necessary etc. Memari Municipality has started holding citizen conventions of all the ward committees since 2003. The citizens of each ward may participate in the convention and discuss their problems centring round urban development.

The understanding of Memari's urbanization and governance would remain incomplete without discussing something about politics. Memari has been a bastion of the left party since independence. But the victory of the leftist candidates in successive elections does not imply that the presence of opposition was invisible. Memari Municipality was formed in 1996 but the first election of Memari Municipality was held in 2000 and in the majority of the wards CPI(M) candidates won but in some wards opposition candidates also won. However, in 2011 the

scenario in politics changed. In every election whether assembly or municipal, the Trinamool Congress captured power.

Memari is a statutory town in West Bengal. According to West Bengal Municipal Act (Section 3), the criteria for becoming a statutory town are (a) population size of 30,000, (b) a density of 750 persons per sq. km., and (c) non-agricultural population of 50% or more of adult population (Samanta, 2014, p-60). However, there is problem in the policy itself of classifying settlements as "statutory urban". In the Constitution (74<sup>th</sup> Amendment) Act, less attention is given to the question of urban settlements classification than to its rural corollary. Thus, there is heterogeneity in the definition of each type of urban local bodies in the municipal laws of each state. Even most of the states have not explicitly specified the criteria for statutory recognition of town. This implies that politics plays a major role in urban classification, The Procedure for Creating Statutory towns appears to be democratic and decentralized, but in reality state politics plays a big role in it. The process of creating an urban local body is a political decision, and it is the state government that takes final decision influenced by party and powerful persons in the ministry.

Memari is a late comer in the process of municipalization. From the very beginning Memari Municipality, is enjoying all the new provisions and facilities of an urban municipal town. People are enjoying the facilities of municipalities including one-third of the total seats reserved for women. So the late arrival of municipal town gives them the advantage since they did not have to fight for the provisions and facilities. But at the same time people were not ready for it.

The urban-rural linkages are very important as a process supporting subaltern urbanization. Subaltern urbanization refers to autonomous growth of settlement. Subaltern urbanization can be characterized on two axes-spatial proximity and administrative recognition. Memari fulfills these two conditions. The interconnectedness of urban and rural in Memari signifies the process of subaltern urbanization. It is here that we also get the concept of 'RUrbanism', very appropriate for Memari. 'RUrbanism' is about integrating the urban with the rural, with a view to understand overall sustainability and to have a better understanding of urban-rural linkages. So, this is the specific nature of Memari's urbanization.

### References :

- Ahuja, Ram., (2004) 'Urbanization in Ahuja, Ram', (ed) *Social Problems in India*, Jaipur : Rawat Pub.
- Dasgupta, Biplab., (ed) (1998) *Urbanization Migration and Rural Change*, Kolkata : A Mukherjee and co. pvt. Ltd..
- Datta, Subrata., (2002) 'Urbanization and Development of Rural Small Enterprises', *EPW*.
- Gugler, Joseph., (1996) (ed) *The Urban Transformation of the Developing World*, New York : OUP.  
<https://indikosh.com>  
<https://purbaburdwan.gov.in>  
<https://www.unfpa.org>
- Konar, Binoy., (2000) 'Ganjo Shahar Memari : Gode Uthar Rooprekha Bengali in Konar, Gopikanta', (ed) *Bardhaman Samagra*, Kolkata : Dey Book Store.
- Kulshrestha, K. S., (2012) *Urban and Regional Planning in India*, New Delhi : Sage.
- Macdonis, John J and Parrillo Vincent N., (ed) (2011). *Cities and Urban Life*, New Delhi : PHI.
- Marshall, Gordon., (ed), (1998). *Oxford Dictionary of Sociology*. New York : OUP.
- Mukherjee, Ramkrishna., (1992) 'Urbanization and Social Transformation', in Rao, MSA (ed) *Urban Sociology*, New Delhi : Orient Longman Pub.
- Mukhopadhyay, Ambarish., (2001) 'Urban Governance : Issues and Problems', in Chatterjee, Rakhahari., (ed) *Politics India*, New Delhi : South Asian Pub.
- Samanta, Gopa., (2014) 'The Politics of Classification and Complexity of Governance in Census Towns', *EPW*.  
*The Census of India*, 2001  
*The Census of India*, 2011

## **India's Growing Engagement with Pacific Island Nations : A Venture towards Peace, Prosperity and Regional Stability**

**Jayita Mukhopadhyay**

### **Abstract :**

Since nineteen nineties, along with the domestic scenario, international grandstanding of India has undergone paradigmatic shifts, exemplified by the gradual evolution of Look East policy to Act East dictum, and a foreful perusal of extended neighbourhood policy. An increasingly ambitious India has been keen on countering China's attempt to chekmate India in South Asia by forging closer ties, not only with traditional partners like ASEAN countries but new allies like 14 small Pacific Island countries, the geo-strategic and economic significance of which is not lost to analysts. The 'Forum for India-Pacific Islands Cooperation' (FIPIC)', floated at behest of PM Narendra Modi in 2014, is not only a platform to cement ties of mutual cooperation, with India pledging to assist the agenda of these countries to combat climate change and ensure sustainable development, but also signals the beginning of a new chapter in India's attempt to extend its strategic outreach, its ambition for a greater but benign presence in the Indo-Pacific region, its objective of maintaining freedom of navigation and trade in the region, to promote a non-hegemonic, inclusive security structure, to be a 'rule maker' than a mere 'rule taker'. This papers explores how this particular move of India to engage the Island countries fits into its larger geo-political scheme of things and ruminates on future course of action.

### **Key words :**

Pacific Island countries, India, China, Indo-China, Forum for India-Pacific Islands Cooperation, Indian Ocean, Act East Policy, Look North Policy, Geopolitics, ASEAN, EEZ, Blue Economy, ISRO, Climate change.

The nineteen nineties was witness to the initiation of some

tectonic shift in the foundational and ideational aspect of India's foreign policy objectives and interests. A vast range of variables, including India's freedom from the compulsions of Cold War related political grandstanding and a resultant sense of autonomy, India's willing participation in the liberalization-globalization related processes, rapid economic growth yeilding a new sense of power and heightened aspirations, change of political guard, with the grand old party of India, the Congress vacating space to a Hindu Right political conglomeration riding high on its much hyped agenda of securing a resurgent India, commingled to create a new understanding and new thinking of India's foreign policy objectives. The Look East policy adopted at that time as well as the propagation of 'extended neighbourhood' concept was indicative of India's desire to redefine the behavioural and geographical contours of India's regional engagement and carried an unmistakable message that India no longer viewed its destiny to be tied to South Asia only and it was aiming high. Erstwhile Prime Minister Narasimha Rao made this ambition public very early in 1994, as he proclaimed, "The Asia-Pacific could be the springboard for our leap into the global market place (Chacko, 2014), India's growing engagement with the ASEAN and other East Asian countries has continued unabated through the region of successive governments. Ever since his ascendancy to power, backed by a robust majority in Indian Parliament in May 2014, Prime Minister Narendra Modi has pursued an ambitious foreign policy vis-a-vis not only the immediate neighbourhood of South Asia but also, perhaps more significantly, the wider Asia Pacific region as well. One of the latest and significant addition to the chain of initiatives undertaken by India with the avowed objective of buttressing and bolstering its presence in the Asia Pacific region has been the visit by India's Honourable President Mr. Pranab Mukherjee to Papua New Guinea in April, 2016, the first ever visit by an Indian Head of the state to this country which is largest in geographical area and in the size of its population among all the Pacific Island countries and subsequent visit to New Zealand (May 2016). Analysts believe that Modi's push towards augmented assertiveness of India in the Asia Pacific is indicative of growing confidence and ambitious reevaluation of India's self-perception about its role and importance in the affairs of the Asia Pacific region as it heralds arrival of India as a major player in



the strategic chessboard of the region. In the backdrop of a brief recounting of the strategic and economic importance of the Asia Pacific region for India, and taking due note of the emergence of the concept of Indo-Pacific frequently found in the foreign policy parlance of important regional players like USA and Japan, this paper is an attempt to explore how the arrival of India as a major player in the strategic matrix of the region, growing economic ties among India and small Island nations of the region as well as increasing proclivity of these island nations to cultivate relations with India, can work in unison towards ushering in a new era of peace and stability in the region and can actually facilitate the dawn of the much expected Asian Century.

#### **Importance of the Asia-Pacific and Emergence of the Notion of Indo-Pacific :**

Emergence of the Asia-Pacific region as a distinct area is a post-Cold War era phenomenon. Geographically speaking, this region includes all the littoral and island states of South Pacific, Australia, New Zealand, Northeast, Southeast and South Asia. It includes the two Super Powers, the United States and the former Soviet Union, two regional Great Powers – China and Japan, few emerging economically strong sub-continental powers like South Korea, Singapore and India and other vibrant economies and smaller countries of the region. (Mukhopadhyay, 2012) Demographically also, the region possesses uniqueness. It is home to about half of the world's population. China and India, with a combined population of 2.4 billion, are evidently two population giants. The region includes other countries with large numbers of consumers and investors, such as Indonesia (with a population of over 200 million) or the Philippines and Vietnam, whose combined populations are around 90 million. The ASEAN countries as a whole represent more than 500 million inhabitants. The largest cities in the world can also be found in the Asia-Pacific region. At present, nine of the twenty largest metropolitan areas are located in this region. And some of these cities have grown considerably in size in recent years as a result of profound economic transformations and massive migrations from rural areas. Neither cultural homogeneity nor common political ideologies but impressive and rapidly growing economic strength gives this region a special identity and stature. The Asia-Pacific region accounts for almost 37% of world GDP at purchasing power

parity. Moreover, it also comprises some of the most dynamic economies in the world. The contribution to global growth of emerging Asia alone, perhaps the most dynamic economic area of the world, is around 40%. Indeed there is disparity between mature economies, such as Australia, Japan or US and Southeast Asian states in terms of standard of living and GDP per capita. But what is striking is that the vigour of growth in the last few years in some of these countries has helped has to left millions above poverty level. (Trichet 2008)

The geo-strategic significance of the Asia-Pacific Region for India can hardly be exaggerated. India is particularly interested in maintaining peace and strategic equilibrium in Indian Ocean and South China Sea. Being centrally located in Indian ocean, India's interest in securing the Indian Ocean as a zone of Peace free from superpower rivalry and enhancing cooperation among littoral countries in the region has always been abiding foreign policy goal for its various policy related initiatives and ventures like Look East policy, India Ocean Rim Association for Regional Cooperation, BIMSTECK and Ganga-Mekong Cooperation etc. Writing in the 1940s, KM Pannikar argued that "while to other countries the Indian Ocean is only one of the important oceanic areas, to India it ia a vital sea. Her lifelines are concentrated in that area, her freedom is dependent on the freedom of that water surface". This sagacious observation has not lost any of its relevance today as no industrial development, no commercial growth, no stable political structure is possible for it unless its shores are protected. Most of the conflicts since the end of the Cold War have also taken place in or around the Indian Ocean region. As a result, almost all the world's major powers have deployed substantial military forces in the Indian Ocean region. Preventing any escalation of tension in the Indian Ocean region is indispensable for India. India's economic prosperity, among other factors, is contingent upon energy security. Continental Shelf of Mumbai High, Gulf of Khambhat and Krishna-Godavari basin are rich in petroleum and natural gas which substantially complement import of crude oil by India and hence, maintaining security in the region is an absolute necessity for India. But such maintenance of security can only be done through collaborative effort with other regional states and not through aggressive militarization as India's economic security and the protection of sea borne trade demands that all the sea lanes leading to

the Indian Ocean, particularly the Suez Canal and the Straits of Malacca be kept open at all the times. Indian Ocean is the only fishing ground for coastal fishermen in India. Due to huge marine resources it spreads prosperity in coastal plains of India. Countering non traditional security threats like terrorism, piracy and trade in narcotics are also of profound interest. As India's economy is making rapid strides, only out paced by its rising aspirations, it is imperative for India that its voice be heard and its presence acknowledged and respected in the region by others. Writing in 2011, C Raja Mohan, a noted expert on geopolitics, mused that one of the big debates in international politics today is whether we are on the cusp of a power transition in the Indian Ocean, the Asia Pacific and the world at large. He pondered over the gaining notion among pundits of geopolitics that relative decline of the United States is inevitable and a recognition of the balance of power in the Indian and Pacific Oceans is necessary amidst the rise of China and the emergence of India. He observed that things were heading towards a state where India would be called upon to act as a 'netsecurity provider in the Indian Ocean'. As a strategic triangle between US, China and India is likely to emerge, India needs to be more assertive and proactive. Raja Mohan further reflected, "The mental leap from being a 'rule-taker' to a 'rule-maker' will not come easily to Delhi's decision makers. But the international pressure on India to take a larger role in the region and the world will be relentless. As in the case of China, so in the case of India, the compulsion will be to act as a 'stakeholder' rather than a 'free rider'. This will be especially true of the maritime domain where the weight of growing naval power is now consequential for the ordering of the security complexes in the Indian and Pacific Oceans". (Mohan 2011) With the coming of Modi government, that leap seems to have been made. With the objective of countervailing growing Chinese assertiveness and to make progress towards India's ambition of emerging as a global power, India has transformed its Look East Policy into Act East Policy and is pursuing a policy of vigorous engagement with countries of the Asia Pacific region.

China's presence in the Indian Ocean has increased significantly in recent years, made easier by its relationships with Pakistan, Sri Lanka, the Maldives, and others. China has a legitimate interest in protecting its trading and energy lifelines, with 70 percent of its oil supply and

almost 80 percent of its total trade being shipped through the Indian Ocean region. (Rajendram 2014) However, China's presence in the region combined with its increasing assertiveness along its disputed border with India has given rise to the perception of 'strategic encirclement' within the Indian strategic community. (Mohan 2012) China has intensified its relationship with Pacific Island nations steadily since the late 1990s. Cook Islands, the Federated States of Micronesia, Fiji, Niue, Papua New Guinea, Samoa, Tonga, and Vanuatu, the eight of the fourteen Pacific Islands nations who were the first to recognize People's Republic of China have reaped the fruits of deepening diplomatic, economic, and cultural relations with China. A number of official visits and various financial assistance packages from China aimed at enhancing trade, building infrastructure, equipping government and military assets, and developing natural resources have brought considerable benefits to the Island nations. At a time when United States and her European allies have scaled down their geostrategic involvement in the region due to a combination of factors and have also decreased aid to these Island nations significantly, China has stepped in to fill the void. Traditional allies and donors of these Island nations. Australia, New Zealand and Japan are facing stiff competition from China. Though Pacific Island nations are happy about all the attention and assistance from China, there are few misgivings as well about China's checkbook diplomacy. In the Cook Islands, there were calls for a boycott of the opening ceremony for the Chinese-built courthouse. A local member of Parliament expressed concerns about China's aid strategy in the Pacific, and a priest raised the issue of the Chinese government's religious persecution at home. A Papuan politician cited worries over plans for China to build an office complex for the Foreign Affairs Department, saying the project touched on national sovereignty and could possibly expose the country to spies. (Shie 2000) Thus, while welcoming financial assistance from China, Pacific Island nations have also felt it imperative to find new friends so as to avoid over dependence on a single benefactor. On one hand, Pacific Island nations are now keen to take an active part in global politics and articulate their concern about climate change and protection of blue (ocean based) economy, on the other hand they are initiating and exploring ties with 'new friends' like Indonesia, Israel, United Arab

Emirates, Turkey and very notable friend, India. Increasing cooperation among these countries and Pacific Island nations are symptomatic of growing geopolitical competition in the region. (O' Keefe 2015)

Anxiety about China's probable sinister motive has driven India to focus on building economic and security relations not only with key partners in East and Southeast Asia but with smaller countries as well. However, as has already been noted, India's strategic engagement with its Asia-Pacific partners reflects both its competition with China, as well as its ambitions for a greater regional and eventual global role. (Brewster 2011) India's recent attention to Pacific Island nations is perfectly in sync of this objective.

The idea of an Indo-Pacific security construct, a somewhat specific area of concern within the wider construct of the Asia Pacific, floated by Indian analysts, got a distinct acknowledgement and impetus in 2007 when Japanese Prime minister, Shinzo Abe, in his address to the Indian Parliament, raised the prospect of a 'broader Asia' fashioned out of the confluence of the Pacific and Indian Oceans. It gained further prominence and wider publicity in 2011 when Stephen Smith, Australia's Minister for Defence, made the observation that in addition to the need to ensure maritime security in the Indian Ocean, which has emerged as a crucial thoroughfare for global trade, it is India's 'rise' that is driving the emergence of the Indo-Pacific regional construction. The then US Secretary of State Hillary Clinton gave further boost to the notion of Indo-Pacific by emphasizing India's strategic significance in the region through her observations, 'the stretch of sea from the Indian Ocean through to the Pacific contains the world's most vibrant trade and energy routes linking economies and driving growth', and India straddling the waters from the Indian to the Pacific Ocean is, with us, a steward of these waterways'. Different think tanks and foreign policy analysts have given varied version of India's engagement with prominent regional players like USA, Japan, Australia, with objectives like counterbalancing China's growing hegemonic outreach in the region, and tackling issues of maritime security, counter terrorism, counter-proliferation, disaster relief and counter-piracy; and in promoting economic integration among regional players. But Indian officials have made clear that more than entering into a game of balancing China, they are interested in ensuring strategic autonomy of India in the

region, in perfect harmony with the interests of other players concerning issues like unhindered freedom of navigation in international waters, as India is opposed to the idea of any hegemonic security provider in the theatre of Asia Pacific. As professed by leaders and foreign policy personnel, India wants to promote an anti-imperialist, plural, open, balanced and inclusive security architecture in the Indo-Pacific, through engagements with, not only major powers like US, China, Japan and Australia, but also with smaller entities like Pacific Island nations as well, which will create new opportunities for economic cooperation and extension of trade benefits. (Chacko 2014)

In the wake of China's OBOR (One Belt One Road Initiative), India is experiencing a heightened urge to boost up its presence in the South Pacific region, which is concordant with her other initiatives like Act East, BIMSTEC, Freedom Corridor, so as to counter a possibility of getting stymied and confined to South Asia as China spreads its tentacles all around her.

#### **Unfolding of the Relationship between India and Pacific Island Nations :**

Keeping in mind its rapidly unfolding strategic and economic needs, as has already been discussed, India's heightened attention, not only to ASEAN countries, but also to smaller Pacific Island nations, is the point of deliberation here.

Foreign policy analysts have highlighted the escalating significance of the India-Pacific Island relationship in the wake of Australia and New Zealand's stronger shift towards ASEAN and South Asia. The Pacific Islands, a group of 14 island nations in the South Pacific Ocean, with a total population of just over 8 million people, cover a land area of only 553,959 sq km, but an ocean expanse of more than 33 million sq. km. These countries are Cook Islands, Fiji, Kiribati, Marshall Islands, Micronesia, Nauru, Niue, Samoa, Solomon Islands, Palau, Papua New Guinea, Tonga, Tuvalu and Vanuatu. Naturally, they represent a large resource in fisheries. The largest country, Papua New Guinea, is slightly larger than Japan. It is extremely resource rich in minerals and liquefied natural gas. The smallest countries such as Nauru, Tokelau and Tuvalu have a land mass of less than 27 km, but vast maritime zones. Traditionally, the Pacific Islands have had close economic and political relationships with major powers like the United

Kingdom, Australia, New Zealand and the United States of America, and to a lesser extent, Japan. However, in recent years, most of the Pacific Island Countries (PICs), led by Fiji, have been strengthening their ties with China, Indonesia, South Korea and Singapore, with China quickly moving ahead of others. Expanded trade and concessional infrastructure loans to the small nations define the contours of China's deepening engagement with these countries. (Prasad 2012).

#### Asia-Pacific region

Source : <https://www.google.co.in/search?q=Asia+Pacific+region,+map&rlz>  
Pacific Island Nations



Source : <http://www.pacificchub.co.nz/uploads/images/South-Pacific-Countries-Map.jpg>

With increasing focus on Asia in the 21st century, the strategic significance of the Pacific Island nations are now in the reckoning. As the United States Navy Admiral Samuel J. Locklear noted, "Five trillion

dollars of commerce rides on the sea lanes of the Asia-Pacific each year, and the people of the Pacific Island sit right in the middle of it".

A huge geographical distance of 4,000 miles and two oceans between New Delhi and the Pacific Islands explain India's historically limited contact with the countries. Interactions were initiated in 1879, when Indian workers were brought to Fiji to work on sugarcane plantations.

Nevertheless, New Delhi took initiative to forge closer ties with the Pacific Islands soon after independence in 1947. In 1948, India established a 'Commission for the Government of India' in Fiji which was still a colony of the United Kingdom then. After Fiji gained independence in 1970, India upgraded the diplomatic outpost to a High Commission, and used it as a platform to begin diplomatic contact with other Pacific Island nations steadily.

In 1973, India donated clothes and medicines to Tonga, as a goodwill gesture. Over the past decade, India's engagement with these countries has made rapid strides. A major financial assistance, US \$50.4 million Line of Credit was extended by India to Fiji in 2006, to facilitate modernization of its sugar industry. Almost 40 percent of Fijians are of Indian origin which explains India's keen interest in Fiji's political affairs. Following the 1987 coup in Fiji (where one of the reasons behind the coup was to keep Indo-Fijians from gaining increased political representation in the Fijian parliament) India immediately imposed trade sanctions, scaled back its diplomatic ties with the island nation and closed its High Commission in Suva. But then it proceeded to recognize the government of Frank Bainimarama that came to power soon after the 2006 coup because his government sought to mend fences with the Indo-Fijian community. A commitment to protect people of Indian descent from unfair treatment by the indigenous Fijian majority has been the driving force of India's diplomatic initiatives in Fiji. Strained relation with Fiji for a long time was somewhat responsible for India's limited interest as well as presence in the wider Pacific region. India kept offering steady financial assistance to other Pacific Island countries (PIC) as well.

Adoption of Look East policy by India infused new vigour in this relationship. Indian Minister of State for External Affairs, E. Ahmed, remarked in 2009 that New Delhi sees engagement with the PICs as a

logical extension of India's Look East Policy, which serendipitously dovetailed with the 'Look North' policy of the Pacific Islands. Though the Look North policy of the Pacific Islands was directed towards greater engagement with East Asia, later on, it became more expansive and brought India within its ambit. Pacific Islands are as diverse as Indian state is and their development experience is similar to that of India, which made them discover the myriad advantages of having deeper engagement with India and learn from its experience. To illustrate, these largely low lying Pacific Island nations are likely to face ill effects of global warming and concomitant climate change much sooner than India, and India's experience as well as expertise in production of low-cost renewable energy, especially wind and solar power, could be very valuable to these countries in their endeavor to reduce their carbon footprint and negotiate climate change. Given India's accomplishments in information technology, education and manufacturing sectors, assistance in these fields also are much coveted. What is more, since China, through the Maritime Silk Road strategy, and the US, through the pivot to Asia, are keen on buttressing their presence in the Asia-Pacific, the Pacific Islands might find themselves stymied in their foreign policy options. Engaging in a deeper development partnership with India would enable the Pacific Island Countries to have wider leeway as they negotiate with Beijing and Washington. Because of these convergence of objectives and interests, India's engagement with Pacific Island Countries has proceeded steadily, particularly in areas like renewable energy, education, information technology and so on. (Mullen and Prasad 2014)

India's admission into the Pacific Island Forum (PIF) in August 2002 marked the beginning of a new chapter in its engagement with the Pacific Island countries. The Pacific has for long been a theater of geostrategic interest for countries such as the US, Japan, China, Russia, Australia, and Indonesia – large economies which lie on its boundary. The PIF was formed in 1999 which replaced the earlier South Pacific Forum set up in 1971. As closest major powers and big economies, Australia and New Zealand have tended to dominate the PIF, though the 14 other island members have engaged themselves in diplomatic and economic relations with other major powers like US, China and Japan in varying degree. Certain amount of competition among the major

powers for influence in the region has been noticeable. The forum has acted as a platform to voice joint political views and promote economic development and regional security cooperation. India's entry into the Forum gave it a better to hold in regional affairs.

Up gradation of India's Look East Policy into 'Act East Policy' by Modi government facilitated the path of reinvigorating and expanding India's relationship with its East Asian neighbours as well as Pacific Island countries. India's relationship with Pacific Islands got a decisive fillip when Prime Minister of India, Narendra Modi made a visit to Fiji in November 2014 soon after democracy was re-established in the island country after 8 years. There apart from bilateral meeting, he also met heads of state/ government from 14 Pacific Island states to enhance India's engagement in the region and proposed a 'Forum for India-Pacific Islands Cooperation' (FIPIC) be held on a regular basis. He conveyed there India's keenness to work closely with Pacific Island nations to advance their development priorities. In this regard, a number of measures to strengthen India's partnership in the region were proposed which include setting up of a 'special fund of \$1 million' for adapting climate change vis-a-vis clean energy, establishing a 'trade office' in India, 'Pan Pacific Islands e-network' to close the physical distance between the islands by improving digital connectivity, extending visa on arrival at Indian airports for all the fourteen Pacific Island countries, 'space cooperation' in space technology applications for improving the quality of life of the islands, 'training to diplomats' from Pacific Island countries to increase mutual understanding.

Thus began a new chapter in India's engagement with Pacific Island nations. The second summit of the Forum for India Pacific Cooperation (FIPIC-2) in Jaipur on 21-22 August 2015 has made significant progress in strengthening India's engagement with the 14 Pacific Island countries who are members of the Forum. In continuation of the developments, various new projects were announced in this summit. It was decided that India would set up an Institute for Sustainable Coastal and Ocean Research and a network of marine biology research stations in the region. Research collaboration and capacity building with Indian institutions in this field would start immediately, India offered its Navy's direct support and capacity building, especially for coastal surveillance and hydrographic surveys, to

gain a better understanding of maritime zones and strengthen security of EEZs. More goodwill visits by the Indian Navy to Pacific Islands were planned. (Balakrishnan 2015) Cooperating initiated on multiple issues which include blue economy (ocean based economy), oil and natural gas, mining, IT, health care, fishing and marine research are not only to be of substantial benefit to those island nations, but are likely to open up new vistas for India's growing skilled manpower as it can offer scientific and technological assistance to these countries on a large scale. Space collaboration with Pacific countries are of vital importance for India as they provide ISRO, India's space administration, an eye to monitor launch of their rockets. Given ISRO's spiraling international stature, such collaboration are highly valued by the Pacific countries as well.

During his very recent visit to Papua New Guinea, (April, 2016) though President Pranab Mukherjee brushed aside a suggestion that India was in competition with China in the Pacific region, in the same breath, he voiced the hope that his visit will be a precursor to intensified economic and security cooperation with the Pacific island nations. Although building trade relations was high on the agenda, the larger message was that India is eager to deepen its engagement with all Pacific Island countries. India's continuous engagement with the U. S. and its bid for membership of APEC are all steps in the direction of making India more conspicuous in the affairs of the Asia Pacific in general and Pacific Island countries in particular.

#### **Conclusions :**

By way of a prognosis on the likely trajectory of India's future policy towards Pacific Island countries, it may safely be observed that India will continue to retain as well as accelerate the momentum of its engagement with the Pacific Island nations alongside ASEAN countries, countries of East Asia like Japan and Australia. As of now, it will be unrealistic to expect India to engage in any security initiatives that could be perceived as openly threatening or containing China. It is more likely that India will take an active position on East Asia's maritime territorial disputes, in addition to its declared support for principles such as freedom of navigation in the maritime highways of global commerce from Hormuz to Malacca and Beyond. Besides, India is keenly interested in ensuring that the notion of the 'Indo-Pacific',

which sees the region stretching from Madagascar to the Marshall Islands as one unit, finds traction, and with that end in view, India seeks deeper development partnerships so that its comprehensive presence in this 'two ocean' region becomes more robust, lending credence to the 'Indo-Pacific' discourse. There is a convergence of interest between India and these countries as they view their collaboration to be mutually beneficial. The moment should be seized. Professor S D Muni has expressed apprehension that there is still a prevalent notion that India does not deliver on its promises on time and that creates a great mismatch between what India can do and what India is doing. Therefore there is a mix of feelings that India is capable, India is benign, India can be relied upon but why is India not coming forward to meet expectations. (Muni 2016) The expectations have been further invigorated by US President Donald Trump who made repeated reference to 'Indo-Pacific' during his five nation tour of Asia in November 2017. A US official explained that the President was making a long-term commitment to the region, based on the shared principles of rules, high standards, open economic system and reduction of chronic trade deficits. A message was sent to China that it must provide fair and reciprocal treatment, not just to the US but to all countries in the region. Coupled with this, was the appreciation for Prime Minister Modi and high expectations about the rise of India, whose democratic credentials have received profuse accolades. Mr. Modi's arrival in Manila for an ASEAN event in November 2017 was preceded by the first meeting of the India-US-Japan-Australia quadrilateral (QUAD), a grouping first mooted in 2006 by Japanese Prime Minister Shinzo Abe. It ended with statements on cooperation for a free, open, prosperous and inclusive Indo-Pacific region, a direct signal that it will counter China's actions in the South China Sea if necessary. Mr. Modi's meeting with US President Donald Trump saw a similar emphasis on cooperating in the Indo-Pacific, a term now widely adopted by the US. The 'QUAD' doesn't just pertain to maritime surveillance, it also aims at enhancing connectivity in accordance with "the rule of law" and "prudent financing in the Indo-Pacific together, apparently, a US alternative to China's Belt and Road initiative. India has been accorded a pride of place in this scheme of things and *carpe*

*diem* should be the motto of Indian foreign policy establishment. (Mukhopadhyay 2017)

Though China till now is better capable of offering huge financial assistance to Pacific Island countries and its strategic capability outshines India, India must be relentless in its effort to be of greater consequence to these countries. Though most foreign policy pundits believe that as of now, India should avoid a path of confrontation with China, the point remains that given the compulsions of global politics, India should keep on buttressing its presence and effectiveness as a power of considerable leverage so that it can negotiate the terms of cooperation with China from a position of strength. India is presently the fastest growing economy of the world, and having one of the world's largest stock of scientific and technical manpower, India is yet to exploit its full potentials. China's attempt to checkmate India in South Asia through keeping it embroiled in disputes with its immediate neighbours, to contain its zone of influence through devious strategies like 'String of Pearl', (developing Chinese aided military and commercial facilities and ports in Indian Ocean encircling India), and move to implement CPEC (China Pacific Economic Corridor), which runs through Pak occupied Kashmir, cocks a snook at India's claim of sovereign rights of the region and by establishing linkage between Karakoram and Gwadar port, can become a strategic choke point for India, which need to be countered effectively. Indian foreign policy establishments has successfully highlighted the ominous intention of China behind its infrastructural assistance to countries like Pakistan through CPEC which is likely to give China overwhelming grip on its economy and is also likely to trick it into a debt trap. Interestingly, India is now making importance steps to flex its muscle in the Indian ocean region through gradual enhancement of our naval power, holding of multinational mega naval exercise like MILAN 2018, to be held in second week of March by Andaman and Nicobar Command, new initiatives like collaboration venture with Japan for implementation of Asia-Africa Growth Corridor, and gradual progress towards establishment of naval bases in Seychelles and other places. In Doklam, India has exhibited its nerve of steel in the face of a strategic stalemate with its overbearing neighbour and its diplomatic and strategic overdrives are likely to queer the pitch of China's ascendancy

in the Asia-Pacific and Indo-Pacific region by signaling the presence of a confident India not squeamish about throwing its weight around, a far cry from its earlier non-confrontational, compromising disposition.

While pitching for a non-hegemonic, peaceful, cooperative economic and diplomatic outreach beyond South Asia, India can justifiably take pride in being world's largest democracy, harbouring an extremely diverse population and pluralist culture, which needs to be projected as well as protected for buttressing its credentials as an aspirant for the status of a global power. 'Soft diplomatic power' of India, like its reputation as a vibrant, pluralistic, multi-party democracy, spawned by a heterogeneous society presenting a comingling of ancient civilization and modern, secular, progressive ethos, a contrast to what China stands for, a hegemonic, authoritarian political dispensation, needs to be soft peddled to our Pacific neighbours. China's charm offensive, as elucidated by Kurlantzick in his much discussed work, 'Charm Offensive: How China's Soft Power is Transforming the World' it's claim of success in altering its image across the globe, from threat to opportunity, from danger to benefactor has lost some of its sheen in the aftermath of the move made by the Chinese Communist Party to allow Xi Jinping to remain President for life, practically nullifying the democratic power of Chinese people to choose and change their leader. This presents an opportunity to India to claim with vengeance its democratic credentials as the most important ingredient of its soft power and aspire for preference over China as a reliable and benign partner to the countries of the world including the Pacific Island Nations. In the wake of US President Donald Trump's decision to pull out of Paris Agreement on Climate Change and refusal to contribute to UN Green Climate Fund (to help poorer countries to adapt to climate change and expand clean energy), India must come forward to vigorously pursue its adherence to Paris accord and its advocacy of the notion of equity in the climate change debate, and propagation of the principle of common but differentiated responsibility of states to deal with the scourage of climate change, insisting that developed countries must provide technical assistance to developing countries in meeting the challenges of climate change. The issue is of paramount importance to Pacific Island nations. The third summit of the Forum for India Pacific Islands Cooperation is overdue and the process should not lose its

momentum in the best interest of both India and Pacific Island nations. Action should match rhetoric on India's part so that the Asia Pacific Community is compelled to acknowledge the arrival of India as a major actor in fortifying peace, stability and progress in the Asia Pacific region and as an appropriate harbinger of 'Asian Century', capable of protecting Asia's heterogeneity, cultural and political multiplicity.

#### Notes and References :

- Balakrishnan, Bhaskar (2015) Forum for India Pacific Islands Cooperation moves ahead, *IDSA Comment, (online) Available at :* [http://www.idsa.in/idsacomments/ForumforIndiaPacificIslandsCooperationmovesahead\\_bbalakribbala\\_250815](http://www.idsa.in/idsacomments/ForumforIndiaPacificIslandsCooperationmovesahead_bbalakribbala_250815) (Accessed : 08.05.2016)
- Brewster, David (2011) 'Indian Strategic Thinking about East Asia', *Journal of Strategic Studies*, Volume 34, No.6, p.848
- Chacko, Priya (2014) 'The Rise of the Indo-Pacific : Understanding Ideational Change and Continuity in India's foreign policy', *Australian Journal of International Affairs*, Vol. 68, No.4, pp.433-452.
- Mukhopadhyay, Jayita (2012) 'India and APEC : The Rewards of a Prospective Relationship' in Kothari, Raj Kumar (ed) *Emerging India As a Global Player : Growing Ties and Challenges*, New Delhi : Altantic Publishers, pp. 204-220.
- Mukhopadhyay, Jayita, (2017) 'Oceanic Semantic', *Statesman*, Kolkata : November 23.
- Mullen, Rani D and Prasad, Kailash K (2014) 'India-Pacific Islands Brief', *Centre for Policy Research, (Online) Available at :* [www.cprindia.org/research?page=10&qt-research=4](http://www.cprindia.org/research?page=10&qt-research=4) (Accessed : 10.05.2016)
- Muni, S.D.(2016) 'How India is viewed as a Regional Actor', in Goswami, Namrata (ed.) *India's Approach to Asia : Strategy, Geopolitics and Responsibility*, New Delhi : Pentagon Press, pp 75-82

- O' Keefe, Michael (2015) 'The Strategic Context of the New Pacific Diplomacy', in Greg Fry, Sandra Tarte (ed.) *New pacific Diplomacy*, Sydney : ANU Press, pp 2-32.
- Prasad, Biman Chandra (2012) 'Opportunities from India-Pacific Islands Cooperation', *Focus, (Online) Available at :* <https://www.victoria.ac.nz/...pacific.../21-Dr-Biman-Prasad-Soft-Loans-and-AidChina> (Accessed : 07.05.2016)
- Raja Mohan, C (2011) 'India's New Role in the Indian Ocean', *(Online) Available at :* [http://www.seminar.com/2011/617/617\\_c\\_raja\\_mohan.htm](http://www.seminar.com/2011/617/617_c_raja_mohan.htm) (Accessed : 07.05.2016)
- Raja Mohan, C (2012) 'Samudra Manthan : Sino-Indian Rivalry in the Indo-Pacific', *Carnegie Endowment for International Peace*, Washington DC, pp. 1-4.
- Rajendram, Danielle (2014) 'India's new Asia-Pacific strategy : Modi acts East', *The Lowy institute for International Policy, (Online) Available at :* <http://www.loyyinstitute.org/files/indias-new-asia-pacific-strategy-modi-acts-east.pdf> (Accessed : 07.05.2016)
- Shie, Tamara Renee (2000) 'Rising Chinese Influence in the South Pacific : Beijing's Island Fever', *Asian Survey*, Vol. 47, No.2, pp.307-326.
- Trichet, Jean-Claude (2008) 'The growing importance of the Asia-Pacific region', *(online) Available at :* <http://www.ecb.int/press/key/date/2008/html/sp080225.en.html> (Accessed : 23.05.2017)
- Forum for India-Pacific Islands Cooperation, Press Information Bureau* <http://pib.nic.in/newsite/PrintRelease.aspx?relid=126259> (Accessed : 10.05.2016)
- Forum for India-Pacific Islands Cooperation Summit, *The Times of India*, August 21, 2015 <https://timesofindia.indiatimes.com/india-pacific-island-nations-cooparetion-summit/liveblog/48570805.cms> (Accessed : 08.05.2016)
- Lowy Institute <http://www.loyyinstitute.org/the-interpreter/indian-ocean-base-race-india-responds> (Accessed : 23.03.2018)



Ministry of External Affairs, Government of India Press Release, *The Pacific Islands Forum admits India as a Dialogue Partner*; 19th August, 2002 (online), Available at: <http://www.mea.gov.in/press-releases.htm?dtl/12929/The+Pacific+Islands+Forum+admits+India+as+a+Dialogue+Partner> (Accessed : 29.04.2017).

## Hydropower as the Catalyst of Indo-Bhutan Relations

Mihir Dey

### Abstract :

Bhutan, a small state of eastern Himalaya, enjoys special close and friendly relationship with India founded on trust, understanding and mutual benefit. Both the countries are well aware of each other's need and aspirations and are sensitive towards each as well. These relationships were further strengthened over the course of year through hydro-electric cooperation. Bhutan with its snow and glacial fed river with steep slopes and abundant flows has a large hydro power potential. Presently, the Royal Government of Bhutan harnesses water resource for generation of hydro electric energy and consequently earning revenue by selling electricity mostly to energy hungry India and the neighbouring countries. India for decades assisted Bhutan in developing its Hydropower sector and buys the surplus electricity. Bhutan is reluctant to its northern neighbour for its hostile attitude towards Bhutan. But recently China's growing presence in this region worries the policy makers of India. Therefore, in this article I want to analyze how water becomes a catalyst in Indo-Bhutan relations. Or how both the Governments come closer through hydropower cooperation? And how China is creating hindrance in smooth bilateral relations between India and Bhutan?

### Keywords :

India, Bhutan, Chhukha, Tala, Punatsangchu I, Punatsangchu II, China, UPA 2, Modi, Kolongchu.

In this article, we are going to discuss the importance of hydel power in the bilateral relations between India and Bhutan. This kind of discussion has a few limitations *per se*. First, it needs to be briefly contextualized in a larger geopolitical setting. Second, sometimes it may appear as the *raison d'être* of the India-Bhutan relations. Third, in this context, one can hardly ignore the Sino-Indian water dynamics. It

would perhaps not be an exaggeration to say that, the Sino-Indian water dynamics "is loosely tied to India's relationship with its other riparian countries, namely, Bangladesh, Pakistan, Nepal, and Bhutan". (Mitra 2018) The demands of India over the rights and entitlements of the Brahmaputra River is normally "labeled hypocritical by Bangladesh, Pakistan and Nepal, who have similar 'lower riparian' grievances (Mitra 2018). This is not valid in case of Bhutan's perception with regard to India at all. Fourth, the fact remains that, Bhutan is located between two Asian giants – China in the north, and India in the south. As a consequence, Thimpu was quite anxious when troops from its two giant neighbours squared up to each other over their border dispute. This flare-up was in a strategic plateau called Doklam, situated in the tri-junction between India, Bhutan and China. The remote mountainous region of Doklam is disputed. Bhutan and China both claim the area. India supports Bhutan's claim over it. It may be mentioned that, after Tibet was invaded and annexed by China in the 1950s, Bhutan had turned south towards India for relationship and security. Since then, Bhutan has been under India's sphere of influence. India provides economic, military and technical help to Bhutan. The Himalayan nation is one of the largest recipients of India's foreign aid. After the Doklam incident, there seemed to be a discussion in Bhutan over "whether it was time for Bhutan to settle its border dispute with China and follow an independent foreign policy" (Ethiranjana 2018). We may proceed our discussion with these factors in mind.

India and Bhutan enjoy a special, close and friendly relationship founded on trust, understanding and mutual benefit. These relationships were further strengthened over the course of years through hydroelectric capacity. Bhutan with its snow and glacial fed river with steep slopes and abundant flows has a large hydro power potential. Presently, the Royal Government of Bhutan harnesses water resource for generation of hydro electric energy and consequently earning revenue by selling electricity mostly to energy hungry India and the neighboring countries. India for decades assisted Bhutan in developing its Hydro power sector and buys the surplus electricity. Bhutan is reluctant to its northern neighbor for its hostile attitude towards Bhutan. But recently China's growing presence in this region worries the policy makers of India. Therefore, in this article we mainly intend to analyze how water be-

comes one of the catalysts in the Indo-Bhutan relations.

Bhutan is a landlocked Himalayan Kingdom in the eastern part of South Asia with an area of 46,500 sq. km. The identified hydropower potential density is 237 KW per square kilometer. Considering the present population of 800,000 with an average family size of six persons and an average dwelling space requirement of about 50 Sq. meters of plinth area, the household electricity requirement for general purpose is about Ca 161 MW for the whole country. During 1967-1992, 342 MW of power potential has been harnessed from 11 hydropower plants. (Tamang 2010, p.191) These kinds of cooperation have increased between India and Bhutan. Even in the year 2012, Bhutan earned Rs. 975 cores from selling power to India that's nearly Rs. 13500 for every citizen of a country of 0.74 million people. (BNSB 2013, pp.151-157) There are four major rivers in Bhutan, the Torsa, Sankosh, Wangchu, and the Manas. The Manas is formed from other rivers the Tongsa Chu, Bumthang Chu, Kurichu, and Kulongchu and the main Manas tributary. In addition, there are other small rivers; the Jaldhaka, Mau, Badnadi, and the Dhansiri which originate in the Middle Hills. The Middle Hills have no permanent snow and ice but receive heavier rain-falls during the monsoon. As a result, these rivers, which run almost dry during the winter, are big and turbulent in the monsoon. (Dhakal 1990, pp.291-300)

Bhutan's main advantage in generating hydel power at cheap cost is the possibility of run-of-river schemes which does not need big reservoir dams. It should be worth mentioning here that, in almost all the cases, the construction of high big dams lead to displacement of people and environmental and ecological disorders. Bhutan is free from the fear displacement not only because Bhutan is sparsely populated, but also for the run-of-river schemes. The hydel power is a renewable resource that likely to last as long as the snow continues on the Himalaya. (Raychaudhury 2000)

Electricity was introduced in Bhutan only in the 1960s, when diesel generating sets were installed in some major towns. In 1967, Bhutan started important electricity through the Jaldhaka Hydropower Plant, located in West Bengal, India. The turning point in power cooperation came with the commissioning of the 336 MW Chukha Hydel Project in 1989, which was a significant test case in many ways and set the pace

for future cooperation. With 75 percent of the total generation capacity from Chukha being exported to India, Bhutan realized the potential of hydro power projects as a means to earn more revenues. (Bisht 2011, p.2). The traditional closeness of Indo-Bhutan relations was highlighted during the year by two bilateral visits of His Majesty the King of Bhutan to India in February 1985 and Prime Minister Shri Rajiv Gandhi to Bhutan in September, 1985.

In 2000, according to the Government newspaper *Kuensel*, the Chukha Hydro Power Corporation alone contributed Nu, 2007.3 million (US \$ 40.75 million – Eds) to the national exchequer. Today, the power sector contributes about 45 percent to the gross revenue generation in the country and accounts for about 11 percent of the GDP. Ngultrum is at par with Indian rupees. The Chukha Hydro Power Corporation (CHPC) manages the project.

Another major hydropower project is the Tala Project. Located in Tala village, 60 km up from Phuntsholing, close to the Indian border, the project has an installed capacity of 1,020 MW. Started in 1996, the project was originally planned to be commissioned in June 2005. But it got delayed due to problems in excavation of tunnels and constructions of roads. The project is expected to transform the country's economic development. As a result of this project, Bhutan's annual per capita income should increase from about \$ 1,200. It is expected to generate revenue of nu.40 million a day after completion. As it is the biggest power project in Bhutan, and due to its proximity to India, most of the surplus power will be exported to the eastern and northern states of India. According to the Director General of Bhutan's Energy Department, almost 80 percent of Tala's generation capacity would be traded with India. Incidentally, the Punjab State Electricity Board (PSEB) Chairman Y. S. Ratra has already placed before the Indian Government its intention to purchase 1,000 MW from the Tala Power Project. It is also envisioned that the THPA operations should raise the share of hydropower dividend revenues to the total budget revenues from the current 45 percent to 60 percent. With the help of this project by 2007, Bhutan would enjoy over-all surplus in its exports as against the present deficit in its current account. Thus, the tala project when commissioned will bring unprecedented economic prosperity to Bhutan. In addition to this three more Memorandum of Understanding (MOU) has

been signed between Bhutan and India for the preparation of detailed project reports on the 870 MW Punatsangchu, the 992 MW Punatsangchu (Stage II) and the 670 MW Mangdechu hydroelectric projects. India has expressed its readiness to finance these projects as it needs power for meeting its rising energy demand (Kharat 2009, p.163)

The Indian Prime Minister Dr. Manmohan Singh had a meeting with Bhutanese Prime Minister Lyonpo Sangay Ngedup on the sidelines of SAARC summit in Dhaka 12-13 November 2005. The then External Affairs Minister Shri K. Natwar Singh visited Bhutan in October 2005, Minister of state for Urban Employment and Poverty Alleviation Kumari Selja in 2005, Minister of State for Parliamentary Affairs and Defense Shri B. K. Handique in July 2005 and Minister of State for Environment and Forest Shri Namo Narain Meena in August 2005. The Chief Justice of India, Justice R. C. Lahoti visited Bhutan for the 8<sup>th</sup> SAARC Chief Justice Conference in June 2005. From Bhutan Minister of Trade and Industry Lyonpo Yeshey Zimba and Deputy Minister for Environment Dasho Nado Rinche visited India in Oct/Nov, 2005. Foreign Minister Lyonpo Khandu Wangchuk visited India and met Rao Inderjit Singh, Minister of State for External Affairs and Foreign Secretary on 16<sup>th</sup> June, 2006.

His Majesty the King was scheduled to come to India on a working visit, from July 26 to 31, to discuss a range of bilateral and other issues of mutual interest with the Indian leaders including President A. P. J. Abdul Kalam, Prime Minister Dr. Manmohan Singh, and the Congress Party President Mrs. Sonia Gandhi. During the Royal visit Bhutan and India expected to sign the Agreement on Trade and Commerce, which had expired in March, 2005, thus renewing the agreement for another 10 years. The two countries would also sign an agreement on co-operation in the field of hydroelectric power and protocol to the Tala Agreement. (Kuensel, 22th July 2006)

Developments in 2007 and 2008 revealed the second phase of cooperation was in response to a mix of internal and bilateral developments. The year 2007 was a watershed in the relations between the two countries. It not only witnessed a successful end to the first phase of cooperation with the completion of the Chukha, Kurichu and Tala projects but also marked a new framework of cooperation with the signing of the India-Bhutan friendship treaty. Also, while projects like

Punatsangchu were in pipeline, the commitment to generate 10,000 MW came up during the first empowered Joint Group of Minister held in New Delhi in March 2009. (Bisht 2009, pp. 7-8)

Jigme Khesar Namgyal Wangchuk, the fifth king of Bhutan, visited India from 21-26 December, 2009. This visit of Khesar Namgyal Wangchuk saw the successful conclusion of twelve agreements/Memorandums of Understanding signed between the two countries. The areas of co-operation range from issues like health prevention of illicit trafficking of narcotic drugs, civil aviation, information technology, agricultural research, co-operation on search and rescue operations and technical co-operation on environmental related issues.

India has also assured co-operation towards preparation of its National Transmission Grid Master Plan. The Indian commitment to Bhutan towards creating a generation capacity of 10,000 MW of electricity by year 2020 is under progress. India has also promised to provide assistance of Rs. 25-core to Bhutan towards rehabilitation and reconstruction work. The leaders of both countries expressed a desire for more people to people contact and emphasized that inter-actions between the parliamentarians of the two countries should become a regular feature of bilateral relations Bhutan also opened a consulate in Kolkata in December, 2009. Hydropower and tourism would play a crucial role on this front. Sustainable financial aid from India towards the generation of 10,000 MW of energy by the year 2020 would play an important role in supporting the economic trajectory of Bhutan. (Bisht 2009)

Bhutan and India have agreed to a final list of ten hydropower projects with a total capacity of 11,576 MW to be constructed in Bhutan by 2020. This was decided during the recent visit of Bhutan's Economic Affairs Minister Lyonpo Khandu Wangchuk to India. Out of these ten, six projects with a total power of 9340 MW will be carried out between the two countries on the, inter governmental model' of 40 percent grant and 60 percent loan. The remaining four with 2236 MW will be on the joint venture model, whereby public sector companies from both the countries will carry out the project.

The Final to Hydro projects for 10000 MW by 2020 :

Sankosh Reservoir 4000 MW (Inter Govt.)

Kuri Gangri – 1800 MW (Inter Govt.)

Chamkarchu – 1670 MW (Joint Venture)

Punatsangchu 1 – 1200 MW (Inter Govt.)

Punatsangchu 2 – 1000 MW (Inter Govt.)

Wangchu Reservoir – 900 MW (Inter Govt.)

Mocha Reservoir – 620 MW (Inter Govt.)

Holing Chu – 486 MW (Joint Venture)

Punakha reservoir – 180 MW (Joint Venture) The two countries agreed to set-up Training Institutes in Bhutan to train Bhutanese professionals so that they can get jobs with the hydropower projects. (Dorji 2009)

The External Affairs Minister visited Bhutan on 7 February 2011. He met King Jigme Khesar Namgyal wangchuk and both sides reviewed the excellent and multifaceted ties that have traditionally obtained between India and Bhutan. EAM observed that it had been a privileged for India to be Bhutan's development partner and that India would be happy to do whatever it can, within its means, to extend every possible support and assistance to Bhutan. Ambassador Pagan Verma handed over Rs. 15-core to Bhutan. The Acting Foreign Minister (AFM) of Bhutan expressed deep appreciation for India's development assistance including in the establishment of hydro electric capacity in Bhutan. Both EAM and AFM reaffirmed their commitment to attain a generation capacity of 10,000 MW as envisioned by the Prime Minister of India and leadership of Bhutan (EAMS 2011). Economic growth in Bhutan stabilized at 7% in 2011, under pinned by hydroelectric projects and continued electricity exports to India. While India remains Bhutan's single most important political and socio-economic partner, accounting for 95% of Bhutan's exports and 74% of its imports, the significance of foreign remittances also continues to rise (Shneiderman and Turin 2012, pp. 138-46).

Tata power is also building a hydro electric dam. This dam will greatly develop the Bhutanese economy by providing employment and by selling electricity to India and fulfilling India's burgeoning needs. Due to this dam Bhutan's economy grew 20% the second highest growth rate in the world (Sankar 2013, p.20). Hydroelectric cooperation fulfills the mutual aspiration of India and Bhutan. Hydroelectric sector is non-polluting and Eco Friendly so both the government comes closer for mutual interest. India follows a policy of mutual benefits

from the projects; it ensures the development of north east India and Bhutan able to meet its required needs in the form revenue from the projects.

Bhutan's geographical location makes her importance for both India and China. From the beginning China has tried to influence the southern Himalaya. Bhutan became an Indian area of influence after signing Indo-Bhutan friendship treaty of 1949 but China treats as a symbol of India's hegemony in the region. In 1958 it occupied about 300 square miles of Bhutanese territory in the north and north eastern Bhutan. India through developmental activity cemented its relation with Bhutan but China has tried to woo Bhutan from India's influence.

Following the Chinese incursion into Bhutanese territory in September 1979, the Royal Government of Bhutan showed some urgency to have boundary settlement with China and the direct Sino-Bhutan annual border talk started (Parmanand 1990). During the 11th round held in Beijing, China proposed to exchange 495 square kilometer are in the northern borders with 269 square kilometer area (Sinchulumba, Dramana, and Shakhtoc) in the North West Bhutan (Parmanand 1990, p. 152). Sinchulumba, especially, shares border with Sikkim and is very close to Chumby Valley. This particular swapping would have seriously undermined India's security by shifting the Sino-Bhutan border to the south. No wonder with the same logic Bhutan is today getting inclined towards China taking the advantage of the current balance of power situation in the Himalayan politics. India and Bhutan relations were revised in 2007 and now it is more of an equal relation. This was followed by Bhutan, tern to parliamentary democracy. As democracy started taking ground special ties with India has been questioned. It is true that newly established Government taking some politics which is against India's national interest. The main reason of conflicts between the two big powers of South Asia in the recent time is energy.

As India has entered the global energy market, it has encountered an important competitor – the People's Republic of China. China is one of the fastest growing economies in the world and is also a rising military power with a vast appetite for oil and other raw materials. Both India and China view each other as a major competitor in their global quest for energy.

India's quest for energy sources and related technologies is likely

to have profound regional and geopolitical consequences – both political and military. India's energy strategy is likely to, (1) confirm new Delhi's centrality in South Asia while allowing India to exercise its influence in the region; (2) increase India's influence in Central Asia; (3) Promote limited co-operative relations with China (Pardesi and Ganguly 2009, pp.116-119).

India's emergence as a major international energy player has brought the country into a strategic competition with Asia's other rising power – China. Informer Minister of Petroleum and Natural Gas, Mani Shankar Aiyar, a strong proponent of energy co-operation in Asia, enthusiastically proposed Sino-Indian energy co-operation to avoid the prospects of a conflict in their competition over sources of energy (Parmanand 1990).

Perhaps the highest potential for international trade between China and Bhutan comes from hydropower development. Indeed hydro-power is already Bhutan's major export and it is generally recognized as the engine of economic growth for Bhutan. However, as of 2009, it had been estimated that only 5 percent of Bhutan's hydropower potential had been exploited so far. There were positive signs of possible collaboration between Bhutan and China at the United Nations Symposium on Hydropower and sustainable development held in late October 2004 in Beijing, China (Brassard 2012, p.87).

The potential for energy generation depends upon the country's natural resource endowments and the technology to harness them. As on 31<sup>st</sup> May 2014, the installed capacity of hydropower in India was 40611.41 MW as against thermal power i. e. 171376.09 MW. It is also important to note that 24000 MW exploitable hydro potential in Bhutan could also be partly utilizable through export of surplus power from these countries. Hydro power development within India and also in the neighboring countries i. e. Bhutan and Nepal is important for the regional growth and for the GDP growth of India (Mishra 2016). Arun Kumar Shao, Director Nepal/ Bhutan MEA, South Block, said that, both India and Bhutan Government are benefited by the hydroelectric co-operation. He said that Indian Government's aim to install hydroelectric plants in Bhutan was twofold – (i) Strengthening Bhutan and (ii) fulfill increasing energy demand of India (Shao 2014).

After the installation of party-based democracy in Bhutan some

changes has taken place in the decision making process of Bhutan. Some corner of ruling party trying to be close to China. India was taken by surprise when former Bhutanese Prime Minister Jigme Thinley appeared to be cozing up to Beijing. He had a meeting with the Chinese Premier, Wen Jiabao on the sidelines of Rio+20 summit 2012 and also imported some 20 buses from China (Parashar and Datta 2013). New Delhi did make its displeasure explicit through official notes accusing Thimpu for the lack of transparency and acquiring a habit of keeping India in the dark even on matters impinging common security (Bisht 2013). The extent to which Prime Minister Jigme. Y. Thinley compromised India's security concerns is unclear but his extra overtures to Beijing seemed to have sowed the seed for mistrust. Thus, general assessment that followed was that not only did PM-JYT go too soon but also it actually undermined the spirit of the treaty with India. Critics in Bhutan suggested that New Delhi had made up its mind to write a fine script for PM-JYT's exit from power (India loosing Bhutan 2013). New Delhi's abruptly cut subsidies on gas, kerosene was simply meant to rock the election campaign. The underlying message was clear— be prepared to face sanctions if Druk Phuensum Tshogpa (DPT) is voted back to power (Aniket 2013). The scathing of India's meddling and influencing the Bhutanese election outcome poured down heavily both at home (India) and from abroad. In a wave of criticism, the Bhutanese through websites and blogs expressed shock and dismay at India's "carrot-and-stick" policy. For India, dealing with democratic Bhutan could become more challenging compared to the experience of simply keeping the Druk King in good humor.

In this situation, the Lok Sabha elections took place in India in 2014. Narendra Modi became Prime Minister of the country with an overwhelming majority. In his maiden visit aboard as premier, Prime Minister Modi went to Bhutan to strengthen the development cooperation and further enhance economic ties. He described Bhutan as a natural choice for his first visit abroad as the two countries shared "special relationship" Modi Woos Thimpu ahead of Bhutan China dialogue' (TOI 16<sup>th</sup> June, 2014). According to Prime Minister Modi, hydro power cooperation with Bhutan is a classic example of win-win cooperation and model for entire region. During his visit he also laid the foundation stone of the 6000 MW Kolongchu hydropower project. He declared

the expansion of bilateral ties as " Bharat to Bhutan relations". (Labh 2016)

Modi's decision to choose Bhutan as the first destination assumes great significance keeping in mind that one of the worst foreign policy decisions the UPA 2 Government was perceived to have taken came in 2013 when it withdrew subsidy cooking gas and kerosene it supplied to Bhutan. It was a classic case of diplomatic overkills as the withdrawals hit Bhutan's poor the hardest. (TOI 16<sup>th</sup> June 2014) Using the situation China has been trying to win Bhutan over reduce India's growing influence and woo Thimpu to establish full diplomatic ties. To tackle the situation Indian Government uses the hydropower sector to strengthen relations with Bhutan. Officials of both the countries signed agreement calling for the Hydro Projects including 770 MW Chamkarchu, 570 MW Wangchu and 180 MW Bunakha Plants. Through this hydro power cooperation, India continues to overcome the perceived mistrust of its small neighbour in the north.

Bhutan today is caught in a delicate balancing act to avoid getting embroiled in a military confrontation between its giant neighbours. Even today, the tiny Himalayan kingdom depends on India for its national security, as New Delhi provides weapons and training to the Bhutan military. As Bhutan's main trading partner, India is a vital economic lifeline for the landlocked country. In this context, what Bhutan's Prime Minister, Tshering Tobgay has recently said sums the situation: "All our rivers flow to India, so obviously trade and investment are a lot easier to the south. It is a natural choice". (Narabe 2016)

#### References :

- Basu Raychaudhury, Anasua, (2000) *Energy Crisis and Sub regional Cooperation in South Asia*, Colombo : Regional Centre for Strategic Studies.
- Bhavthankar, Aniket, (2013) *India should evolve new model to deal with democratic Bhutan, South Asia Monitor*, at <http://southasiamonitor.org/detail.php?Type=n&nid=5451>, Accessed on 30 November 2013.

- Bhutan-National Statistics Bureau, (2013) Royal Government of Bhutan, Statistical Year of Bhutan 2013. <http://www.nsb.gov.bt/publication/files/pub90t4338yv.pdf>, pp 155-157.
- Bisht, Medha, (2009) *'Bhutan in 2009: A Retrospective views'*, IDSA, New Delhi. pp 7-8.
- Bisht, Medha, (2009) *'India-Bhutan Power Cooperation: between Policy Overtures and Local Debates'*, IDSA, New Delhi.
- Bisht, Medha, (2013) *Indo-Bhutan ties at the beginning or an end*. Hongkong : Asia Times.
- Brassard Caroline, (2012) *Bhutan : Cautiously cultivated Positive Perception, A resurgent China*, New Delhi : South Asia Perspective.
- Briefing by official spoke person on EASM's Meeting at Thimpu, February 07, 2011.
- Dhakal, D. N. S., (1990) *'Hydropower in Bhutan : A Long Term Development*, Mountain Research and Development', *International Mountain Society*, Volume 10, No. 4, pp. 291-300.
- Ethirajan, Anbarasan, (2018) *Bhutan's 'Shangri-La' caught between Two Rival Superpowers*, in <http://www.bbc.com/news/world-asia-43655391> accessed on 3 May 2018.
- How India is losing Bhutan its last, friend in South Asia (2013) *first post World*, New Delhi, 9 July 2013, at <http://www.firstpost.com/world/how-india-is-losing-bhutanits-last-friend-in-south-asia-942269.html>, Accessed on 10 December 2013.
- Kharat, Rajesh, (2009) *'Indo-Bhutan Relations: Strategic Perspective'*, in *Himalayan Frontiers of India : Historical, Geo-Political and Strategic Perspective*, Warikoo K, ed, New York : Routledge.
- Labh, Kapileshwar, (2016) *Foreign Policy of Bhutan*, New Delhi, Kalpaz Publications.
- Mishra, A. K, (2016) *'Hydropower an important ingredient for energy security of India'*, *INCOLD Journal*, Vol-5, No.-1
- Mitra, Sonali, (2018) *'The Future Trajectory of the Sino-Indian Water Relations'*, *Raisena Debate*, Available at <https://www.orfonline.org/expert-speak/future-trajectory-sino-indian-water-relations/> accessed on May 3, 2018.

- Narabe, Takeshi, (2016) *'Wedged between China and India, Bhutan has to Play Juggling Act'*, *The Asahi Shimbun*, Available at <http://www.asa>.
- Paradesi, Manjeet S, and Sumit, Ganguly, (2009) *'India and Energy Security : A Foreign Policy Priority'* in Harsh V. Pant, ed., *Indian Foreign Policy in a Unipolar World*, New Delhi : Routledge, pp.116-119.
- Parmanand, (1990) *Indo-Bhutan Relations in the Nineties*, in : Rasgotra, M, Chopra, V. D, Mishra, Kashi Prasad, *India's Foreign Policy in 1990s*, Patriot Publisher, New Delhi.
- Parashar, and Datta, (2013), *Handbook of Soft power*, New Delhi, Routledge.
- Shao, Arun Kumar, (2014), Director, Nepal/Bhutan, Ministry of External Affairs, Government of India Interview on 16<sup>th</sup> July 2014.
- Sankar, K. Ravi, (2013), *India's Foreign Policy*, New Delhi, Black Prints.
- Shneiderman, Sara, and Mark, Turin, (2012), *Nepal and Bhutan in 2011 : Cautions Optimism*, *Asian Survey*, Vol. 52(1), pp.138-146
- Tamang, B, (2010), *Hydropower Development in Bhutan in Debamitra Mitra, Indo-Bhutan Relations : Political Process, conflict and crisis*, Academic Excellence, New Delhi.
- Parashar, Sachin, (June 6, 2014), *Modi's first foreign visit will be to Bhutan*, *Times of India*.

## **China-Pakistan Economic Corridor : An Assessment**

**Tuhina Sarkar**

### **Abstract**

The China-Pakistan Economic Corridor (CPEC) for Pakistan, is viewed as a symbol of the indomitable relationship it shares with China. The bilateral relationship between both states is characterized by a high degree of mutual cooperation and convergence of strategic interests. Hence, it could improve Pakistan's energy-starved economy and the country's internal stability – if the projects materialize as envisioned. Yet, at the same time, Pakistan's geographical proximity to Afghanistan and constant hostilities with India require a geopolitical assessment of the corridor's expected consequences for Pakistan and the rest of South Asia. This investment also takes place at a time when the Indo-Pakistan relationship is marred with suspicions and hostilities, with several incidents such as cross-border skirmishes, allegations of cross-border terrorism and the Kashmir dispute characterizing the relationship. India's reservation on the project have so far gone unheeded. Intermeshed as the CPEC is with the principle of territorial sovereignty, the project is emerging as a key focal point of India's strategic priorities. India's stance on CPEC has graduated from one of calculated silence to that of diplomatic resistance.

### **Key Words :**

Pakistan, China, corridor, infrastructure, economy, India.

### **Introduction :**

At the Raisina Dialogue held on 18<sup>th</sup> January, 2016, Prime Minister Narendra Modi stated that "only by respecting the sovereignty of countries involved, can regional connectivity corridors fulfill their promise and avoid differences and discord". The Prime Minister's statement on the importance of respecting sovereignty was reinforced by foreign secretary S. Jaishankar, who, in his remarks from the same platform, observed : "China is a country which is very sensitive on

matters concerning its sovereignty. So we would expect that they would have some understanding of other people's sensitivity about their sovereignty". The remarks by the Prime Minister and the Foreign Secretary needs to be seen in the context of the approximately 300 kilometer long passage of the China-Pakistan Economic Corridor (CPEC) through Gilgit Baltistan, which is claimed by India but has under Pakistan's control since 1947. (Singh 2017)

Regionalism has failed to take off in South Asia due to political differences, congeneric economies, socio-religious cleavages and deep rooted conflicts between the states, particularly India and Pakistan. These differences have not only created an obstacle for proper galvanization of interest both within and around South Asian Association for Regional Cooperation (SAARC) but its procedural and operational products, such as the South Asian Free Trade Area (SAFTA) and other regional economic agreements are also suffering from lack of commitment. As a result, the member states of SAARC have chosen to collaborate with extra-regional powers in various bilateral and trilateral engagements. China has shown special interests in South Asia and the potential vast market that the region provides. However, it is the emerging power's most ambitious geo-political and economically significant initiative called 'One Belt, One Road' (OBOR)<sup>1</sup> that has necessitated China to befriend states of Asia, Europe, Middle East and Africa. It is through OBOR that China is building roads, railways, pipelines, communication networks and industrial economic zones for connecting and expanding its partnerships beyond Asia. (Jaiswal and Paul 2016).

### **Defining CPEC**

One of China's most ambitious economic and foreign policy projects is the so- called OBOR. It aims to connect the disparate regions in China's near and distant neighbourhood through a massive programme of infrastructure building. It's President Xi Jinping's personal project and some Chinese analysts have dubbed it as 'the number one project under heaven'. In April 2015, the Chinese President visited Islamabad to inaugurate the CPEC, a \$46 billion investment in Pakistan's energy and transportation sectors. As a part of China's OBOR initiative, CPEC (2442km) long is designed to promote regional connectivity among Pakistan, China and Eurasia. It connects Kashgar in



West China to the Arabian sea port of Gwadar in Pakistan and seeks to economically transform the area from Pakistan to China's north western Xinjiang province through a network of highways, railways and pipelines spreading across 3000 kilometres. CPEC provides China the opportunity to access the Arabian Sea and the Indian Ocean. According to the five year development plan of China, CPEC values 17 percent of Pakistan's GDP and has the capacity to generate more than 25000 MW of electricity to the energy starved Pakistan. The corridor is part of furtherance of China's desire to find a shorter, more direct, route to the Middle East, Central Asia, Africa and rest of the Western world. Currently it has to trade with these regions by sea through the very long route passing the Malacca Strait. China has partly funded the infrastructure and arranged cheap Chinese bank loans for Pakistan specific projects. CPEC is targeted to be completed by year 2030.

Around \$11 billion is currently earmarked for infrastructure measures. The bulk of the funding, however, about \$33 billion, is slated for energy projects. The aim here is to alleviate chronic energy shortages, stimulate economic development and establish new industrial parks. The project is still in its nascent stages and many of its deliverables are a work in progress. Its implementation depends on various factors that require further deliberation and discussion. This includes the myriad of security threats and political challenges it could face, all of which need to be factored in for a holistic understanding of its potential. (Cai 2016; Chopra 2017; Jaiswal & Paul 2016; Rifaat & Singh Maini 2016; Wagner, 2016).

The origin of the CPEC could be traced to the Border Agreement of 1963, considered a milestone in China-Pakistan relations. The agreement ceded the 5000 plus square mile Trans Karakorum Tract to China and served as a precursor to the Karakoram Highway, conceived later as a strategic link defining China and Pakistan's 'all friendship'. The then Defence Minister of India, Krishna Menon, elaborately enunciated India's position on the issue at the UN, condemning the agreement as illegitimate (Singh, 2015).

#### **CPEC's stretch in Pakistan**

CPEC runs through the region of Gilgit-Baltistan (GB) in northern Pakistan. Baltistan is a mountainous region in north Kashmir which is sandwiched between Gilgit, Xinjiang and Ladakh. Baltistan has been

governed by Pakistan since 1948. In 1969 it became part of the newly created Northern Areas. In August 2009 Pakistan created Gilgit-Baltistan autonomous region. Balti people are of Tibetan descent. Today majority of the population follows Islam. Known as little Tibet, public rage has been growing against Pakistan in the absence of civic rights and democracy. As the CPEC passes through the region it has implications. In the Gilgit Baltistan segment, the CPEC project design includes a major expansion of the Karakoram Highway, establishing industrial parks in special economic zones, constructing hydropower projects, railway line and road building. This region belongs to Jammu and Kashmir, to which both India and Pakistan have asserted claims. Since the accession of the former princely state to the Indian Union in October 1947, New Delhi has claimed the entire area for India and insists on resolving the dispute only with Islamabad. India invokes the 1972 Shimla Agreement, according to which disputes between the two countries are to be resolved through bilateral negotiation. Pakistan, in contrast, invokes a series of resolutions on Kashmir in the United Nations and views the former princely state as disputed territory, the affiliation of which is to be decided by referendum. The Kashmir dispute has been the cause of three of the four wars that India and Pakistan have waged against each other since 1947 (Chopra 2017, Singh 2015, Wagner 2016, 2).

**Pakistan occupied Kashmir (PoK)** is claimed by India as part of Jammu and Kashmir. Unlike India, PoK and Gilgit-Baltistan do not elect members to Pakistan's National Assembly. United Nations High Commission for Refugees (UNHCR) has reported a number of Islamist militant groups, including Al-Qaeda, operate from Pakistani bases PoK. Inter-Services-Intelligence (ISI) is engaged in extensive surveillance, arbitrary arrests, torture and murder of people. Credibility of 2011 elections in PoK has been questioned by all participants. Pakistan runs many Army and ISI supported terror camps in PoK. PoK remains unstable and terror infected. The CPEC passing through PoK would continue to face threats (Chopra, 2017).

**Sindh** is the third largest province of Pakistan and second largest by population. Sindh also borders the Indian states of Gujarat and Rajasthan. Karachi is the provincial capital of Sindh and is Pakistan's

largest city and financial hub. Sindh has Pakistan's highest percentage of Hindu residents. Karachi is Pakistan's most ethnically diverse city, with Mujahirs, or descendents of those who migrated to Pakistan from India in 1947, making up the majority of the population. The city has seen ethnic tensions boil over into violence on several occasions. Karachi has become a hotbed of militancy, targeted attacks and sectarianism in recent years. Karachi is not only the financial capital; it is a key part of the CPEC. The region poses attendant risks to the project (Chopra, 2017).

**Balochistan** is the largest province of Pakistan in terms of surface area with capital at Quetta. To its north are the Federally Administered Tribal Areas and Afghanistan and Iran is to the West. Baloch and Pashtuns are the main communities. The Province is largely underdeveloped but dominated by natural resources including natural gas which supplies the entire country, while, at the same time, neglecting the local Baloch and Pashtun people. Gwadar port now plays a significant role in the economic development of the province. In 1948 the Khan of Kalat, a state in Baloch area, agreed to join Pakistan under the condition that defence, currency, foreign relations and finance would be controlled by the federal government but that the province would remain otherwise autonomous. Baloch nationalist insurgencies took place in 1948, 1958-59, 1962-63 and 1973-77. A new stronger ongoing insurgency by autonomy-seeking Baloch groups began in 2003. Pakistan has been accusing India's Research and Analysis Wing (RAW) of support and engineering attacks in Sumangli and Khalid and for subverting the CPEC agreement (Chopra, 2017).

#### **Local Challenges**

The perspectives of Gilgit-Baltistan through which the corridor passes, runs into a blackhole when the ground realities are considered. The people have no clue as to how they will benefit from the CPEC and ambiguity regarding the constitutional status of Gilgit-Baltistan has created further obstacles. As it stands today, the CPEC will benefit China-Pakistan overall but the local people in the regions that dominate the map of the CPEC stand to lose. Balochistan's rate of violence and human rights violations, due to insurgency and counter-insurgency, has been on the rise. There have been cases of extra-judicial killing,

kidnapping and torture in Balochistan (Goswami, 2017, p.40). Under these circumstances the security of CPEC has too many players to contend in Pakistan.

#### **Components of CPEC**

##### **Pakistan's Energy Sector**

The largest component of CPEC deals with Pakistan's energy sector. A total of \$33 billion-or approximately 72 percent-of the proposed \$46 billion investment relates to energy-resource development, including gas and electricity generation through natural resources such as coal, further \$2.5 billion is also dedicated towards the construction of pipelines for transporting liquefied natural gas (LNGs) capable of transporting 500 million cubic feet per day from Iran to the cities of Nawabshah (Sindh) and Gwadar (Balochistan). This component is vital for Pakistan's economy, as decades of war and strife have led to serious deficiencies in its power-generation capacity. Recent trends have shown that energy shortages alone have subtracted 2-22.5 percent of Pakistan's GDP growth. CPEC seeks to address some of these shortfalls (Riffat & Singh Maini, 2016, pp.3-4).

##### **Transportation Infrastructure**

The second largest component of CPEC is investment in Pakistan's transportation network. Specifically, \$11 billion-or approximately 24 percent-of the proposed \$46 billion is directed towards enhancing Pakistan's transportation infrastructure (as mentioned earlier), including highways and railway networks.

As a part of roadway projects, CPEC has identified three corridors for cargo transportation.

1. **The Karakoram Highway** along with Chinese section which is of 1300 kilometer which connects the Haripur of Pakistan with Kashgar of China. It will further link with the Gwadar port via railway and western alignment of road projects.
2. **The Eastern Alignment** consists of M5<sup>2</sup> motorway and M9<sup>3</sup> six-lane highway, which is located in Sindh and Punjab region of Pakistan. It will connect Karachi and Lahore two largest cities of Pakistan with an express highway.
3. **The Western Alignment** connects the Gwadar to rest of Pakistan via Hoshab region which is of 1150 kilometres. The largest part

of the Western Alignment projects is taken place alone by Balochistan.

There are certain railway projects included in CPEC. The reconstruction of Karachi-Peshawar railway line will strengthen the railway network within Pakistan. It includes major cities of Pakistan. It will reduce travelling time by 70 percent. Kotri-Attock railway line will connect the Gwadar with other regions. There is another project proposed to connect the Afghanistan. The Khunjerab railway proposed under the long-term CPEC projects will directly connect the Chinese railway to Pakistan railway lines. The CPEC will enhance the inter-connectivity of the states of Pakistan via class highway and high-speed railway lines. The Exim Bank, the China Development Bank and the Industrial and Commercial Bank of China are among those providing subsidized concessionary loans to finance these infrastructure projects (Rifaat & Singh Maini, 2016, p.4; Gohil, 2017 ).

#### **Special Economic Zones**

Since CPEC falls under the umbrella of OBOR, it places special importance on the promotion of regional connectivity across the Eurasian continent. Regional connectivity will be promoted through the establishment of SEZs aimed at facilitating industrial growth in key financial centres and strategically significant locations in Pakistan. A primary example of such facilitation includes investments in the Gwadar port in Balochistan. Approximately 380 km from the Sultanate of Oman, Gwadar's geographical proximity to the Arabian Sea acts as a conduit for China to gain access to the Middle East.

Market-oriented policies and governmental measures facilitating trade will complement the establishment of SEZs under the corridor. The establishment of a free trade zone (FTZ) at the port of Gwadar similar to the FTZs in Hong Kong and Shanghai is an example of such market-oriented policies for implementation. The involvement of the National Development and Reform Commission (NDRC), China's top economic planner, in discussions to convert Gwadar into a hub for market-oriented growth again highlights the importance China places on CPEC's economic aspects (Rifaat & Singh Maini, 2016, pp.4-5).

#### **Assessing Strategic Rationales**

Given the proposed route of the corridor linking Kashgar to

Gwadar, it is fair to envision that China would be able to secure the shortest access to the Arabian Sea through Pakistan. In geographic and political terms, other routes are untenable since China lacks geographical contiguity with states that are willing to facilitate safe passage of its goods and services. Neighbouring states in Southeast Asia are not viable because they do not facilitate China's access to the Arabian Sea. India is unlikely to be cooperating because of ongoing territorial disputes with China.

Pakistan thus offers the most promising profile given its strong relationship with China and its proximity to the Arabian Sea. Attaining access to the Middle East with its massive oil reserves provides China with opportunities to import petroleum and export its goods and services to new markets. Development of the port of Gwadar as a SEZ (CPEC grants access to China on Gwadar port for 43 years) allows for greater connectivity with key financial centres in the region such as Dubai, which China would certainly find attractive as it seeks its own footprint in the Persian Gulf. The Arabian Sea acts as a component of the Maritime Silk Route<sup>4</sup> under the OBOR umbrella, allowing China to connect economically and politically with the Middle East through Pakistan.

China completely depends on the Strait of Malacca and South China Sea for its trade mainly import of oil. Many countries like Malaysia, Indonesia, Vietnam, Taiwan and Brunei are claiming their stake into the South China Sea. At the time of emergency, if any of these countries blocks Chinese cargo in South China Sea then China may have to face adverse impacts of the same. So China agreed to build provisional highway via Pakistan to Middle East countries.

The coastal areas of China are well developed while western provinces did not get many benefits of flourishing growth yet. The CPEC will certainly boost the economy of western provinces (Rifaat & Singh Maini, 2016, p.8; Gohil, 2017).

#### ***Outsourcing Industrial Capacity***

The inclusion of Chinese companies in the SEZs along CPEC's route provide China with the ability to outsourcing industrial capacity. As a primarily manufacturing state, maintaining a sound industrial base over the next two-to-three decades is critical for its economy. In this regard Pakistan once again offers the most promising profile for

increased Chinese investments. The palpable pro-Chinese sentiment in the country acts as an incentive to outsource. However, as the competitive effects of Chinese investments in countries such as Ethiopia, Sudan and Namibia have clearly shown, employing Chinese labourers, at the expense of local labour, has been met with conflict and discord by the local population. Such a situation is conceivable in Pakistan despite the strong ties between China and Pakistan. Despite such possibilities, given that there are relatively fewer bureaucratic hurdles and the government is strongly aligned with China, Pakistan still offers the best route for China to both export its industrial capacity and open the Middle East to fuel its economy (Rifaat & Singh Maini 2016, p. 9).

#### ***Security***

China, with an uncompromising stance on its 'One China Policy', views secessionist movements and domestic terrorism as important threats to its national security. One of these groups-the East Turkestan Islamic Party (ETIP) - is believed to foment discord in Xinjiang from safe havens in Pakistan's North Waziristan region. Xinjiang province is the home of the minority Uighur population, which has often faced injustice and discrimination from the Chinese government. Xinjiang Uighur Autonomous Region is the largest Chinese administrative division spanning over 1.6 million square kilometres. The historical silk route passes through it. It has abundant oil and mineral reserves and it is currently China's largest natural gas-producing region. CPEC will exploit Uighur resources and this is being opposed by the province's Muslim population (Muslims form 58 percent of the total population) while more than 40 percent of the population now being Han Chinese. The best jobs go to the Han Chinese while the Uighur culture has been suppressed by the Chinese state. Muslim civil servants are banned from fasting during Ramadan. This has resulted in large ethnic protests and violence has escalated with bomb blasts and knife wielding groups attacking Han Chinese police stations. Thereby, the root cause of the conflict in Xinjiang is premised on the protection of ethnic identity and culture, which China hopes the CPEC will help address. Drawing upon this disaffection, ETIP justifies the use of violence in order to obtain Xinjiang's independence from mainland China. ETIP has a history of carrying out attacks against the Chinese government including the 2008

attack in Kashgar, Xinjiang's capital, which killed 16 officers and the 2013 Tiananmen Square attack, which killed 2 tourists.

The historical trends of attacking the Chinese government and fomenting discord as well as the potency of the threat from ETIP explain the rationale of China's security-through-development strategy in Pakistan. In other words, China's development strategy holds that job creation and economic activity can thwart extremism. Tackling that threat through investments, instead of employment of military power, highlights how China sees economic prosperity and regional connectivity as the solution to its own and the region's security problems (Rifaat & Singh Maini, 2016, pp.9-10; Goswami, 2017, p. 41; Chopra, 2017).

#### **Pakistani Perspectives on CPEC**

##### ***Symbolism***

In light of closeness in Sino-Pak ties (Pakistan's close relationship with China dates back to 1951 when diplomatic relations were formally established between the two countries), China is considered to be the most reliable investor (Pakistan views China as a benign power that could boost its economy, upgrade its infrastructure and ally its energy concerns without engaging in diplomatic coercion) especially since relationships with other regional and global powers have proven difficult. There are hostilities with India, trust deficits with Afghanistan and disagreements with Iran on the subject of internal security. In addition, frictions with United States have also increased over time on the issue of counterterrorism, which has not been the case with China. For example, while China has expressed its confidence in the Pakistan army's efforts to curb militancy, the United States has continued to demand more action against the Haqqani Network and other terrorist groups residing within Pakistan. The 2011 Bin Laden raid and continuing demands from the United States for further action by Pakistan against extremist groups has further eroded trust between Pakistan and the United States in favour of China (Rifaat & Singh Maini, 2016, pp.11-12).

##### ***Energy Generation and Cooperation***

CPEC could simultaneously address Pakistan's energy – starved economy and bolster Pakistan's relations with neighbouring Iran, who

has expressed interest in being a part of CPEC, through cross – border energy cooperation. The construction of an array of different pipelines with the potential of transporting liquefied natural gas to Pakistan from Iran reflects the importance the corridor places on energy cooperation and generation. These pipelines are especially important for Pakistan because energy shortages have historically hampered Pakistan's economic development, especially in the form of chronic load shedding, which limits the potential of domestic industries across the country. In light of this, China's decision to allocate a hefty 71.7 percent of the aggregate \$46 billion towards energy generation acts as an incentive for Pakistan to avail. Chinese energy investment is also particularly beneficial for Pakistan in that it will utilize Pakistan's untapped hydrocarbon reserves in the district of Tharparkar (Sindh), which could generate employment for low-skilled labour and generate much-needed electricity for Pakistan's domestic industries (Rifaat & Singh Maini, 2016, p.12).

#### ***Transportation Infrastructure***

Transportation of goods and services to different provinces and financial centers both opens up Pakistan to the Chinese market and allows China to export its products to Pakistan's domestic consumers (as discussed earlier)(Riffat & Singh Maini, 2016, p.13).

#### ***Regional Connectivity***

One of the stated goals of the OBOR initiative is to promote greater regional connectivity. CPEC gains relevance given that Pakistan has not been made part of other arrangements aimed at promoting greater regional connectivity such as the Transport Corridor (TC) agreed upon by Iran, Afghanistan and India. In addition, SEZs are an integral component of CPEC which would allow Pakistan to develop its domestic industries and promote greater exports in the region, which partially mitigates the negative consequences of being excluded from other arrangements such as the TC.

Pakistani government has proposed 29 special economic zones under the CPEC to promote export -oriented business within Pakistan. In case of requirement, China also pays attention to shift their business to Pakistan. Industrial zones will further boost the economy.

On the other hand, the Pakistan business communities believe that

they are in a non-benefiting situation and the cheap Chinese products will harm the indigenous manufactures. The economists argue that since the Chinese imports will have reduced or no taxes; there is a possibility that Pakistan's economy will be negatively impacted and a steep decline in the revenue collection is estimated (Rifaat & Singh Maini, 2016, p. 13; Jaiswal & Paul, 2016).

#### ***Security***

To Pakistan, bolstering China's presence in Gilgit-Baltistan and Balochistan, is viewed as offsetting presumed Indian designs in these areas. A joint China-Pakistan naval doctrine bolsters capacity to a great extent, as witnessed during their joint exercises (Goswami, 2017, p. 40).

#### ***Domestic Politics***

A lack of domestic cohesion inside Pakistan has the potential to stall progress on a corridor that forms an integral part of China's OBOR initiative and derail an important initiative for Chinese interests. Hence, domestic politics over CPEC's proposed routes is every bit as much of a challenge for CPEC's implementation as the security situation inside Pakistan (Rifaat & Singh Maini, 2016, pp. 16-17). As of November 2016, the Gwadar port in Balochistan has become fully operational and both China and Pakistan have managed to successfully establish sea and road links. A Chinese ship, the Tainfu had docked in the port with more than a 100 Chinese trucks completing their road journey from along the Western flank of the corridor (Rifaat & Singh Maini, 2016, p.16-17).

#### ***United States Perspectives on CPEC***

On the subject of investment in Pakistan, United States appears to view any initiative that could curb extremism in the country and simultaneously alleviate its energy concerns as a positive development. Whether such investments have an impact on curbing extremism as the United States desires is another point of concern, with Washington repeatedly asserting that Pakistan has not employed indiscriminate use of force against all militants.

Pakistan's ability to carry out a return on investments (ROIs) for CPEC is another point that promotes skepticism in the United States. Pakistan's history of failing to return loans granted by international institutions such as the International Monetary Fund and the World

Bank is noted when considering CPEC, as well. In addition, given that the project is still in its nascent stages, several factors and variables will dictate the outcome of CPEC as a successful investment project, of which ROIs is one variable.

The United States views Chinese investments as a threat if economic investments are complimented with an increased military presence in Pakistan, which would be viewed as threatening to its interests as well as the interest of its allies, such as India. This apprehension has been expressed by the Pentagon in its annual report of 2016, where it presumed that China will most likely establish additional naval logistics in the port of Gwadar. Apprehensions over whether the port of Gwadar can be used as a naval port against India, a long-term strategic ally of the United States and whether the military rivalry with China in key regions such as the South China translates into something similar in the Pakistan context, are also areas of concern voiced by the strategic community in the United States. The Trump administration threw its weight behind India's opposition to the CPEC, saying it passes through a disputed territory and no country should put itself into a position of dictating the Belt and Road Initiative.

China being able to capitalize on the differences in the U. S.-Pakistan relationship is also in part due to the difficult nature of the relationship, which has ranged from close cooperation to trust deficits. The Pressler Amendment fiasco in the 1990s resulted in the suspension of U. S. aid after Pakistan violated guarantees that it did not possess nuclear weapons, underscoring to Pakistan that United States was not a reliable ally. China, on the other hand, has invested significantly in Pakistan since diplomatic relations were established and provided invaluable assistance to the country's nuclear program during the 1970s, when the program was viewed a symbol of national pride across the country (Rifaat & Singh Maini, 2016, pp.18-19; PTI, 2017).

#### **India's Stand on CPEC**

Regarding CPEC, India has already conveyed its displeasure with the project to China. Initially, with the announcement of CPEC, the Indian government lodged its protest on the eve of Prime Minister Narendra Modi's visit to China in May 2015. While addressing a press conference, External Affairs Minister Sushma Swaraj clarified this position further by stating that "the Prime Minister during his visit took

up the issue very firmly and spoke very strongly that the CPEC going through PoK (Pakistan-occupied Kashmir) is unacceptable. During the 19<sup>th</sup> round of Border Talks in April 2016, Ajit Doval, India's representative National Security Advisor, further raised India's apprehensions vis-a-vis CPEC during his talks with China's State Councillor Yang Jiechi. Though China has invited India to be a part of its Belt and Road Initiative-which would give the world the largest ever platform for economic, social and cultural cooperation across all of Eurasia – New Delhi wants such participation on its own terms. However, both China and Pakistan continue to seek India's entry (Rifaat & Singh Maini, 2016, p.23; Scroll, in, 2017).

#### ***Gilgit-Baltistan***

India is strongly opposed to CPEC's involvement in Gilgit-Baltistan region because India considers it to be a disputed territory. In June 2015, for example, India had criticized Pakistan's decision to hold elections in Gilgit-Baltistan. According to the Ministry of External Affairs (MEA) spokesman Vikas Swarup the 2015 election was an attempt by Pakistan to camouflage its forcible and illegal occupation (of Gilgit-Baltistan). China has persuaded Pakistan to change the constitutional status of Gilgit-Baltistan but Islamabad has refrained from doing so, since it would weaken Pakistan's stand on Kashmir (Rifaat & Singh Maini, 2016, p. 23).

#### ***The Indian Ocean***

China's growing presence in South Asia over the past decade has also been a cause of concern, with many arguing that Chinese activities in the Sri Lankan port of Hambantota, the Bangladeshi port of Chittagong and the Pakistani port of Gwadar is part of an encirclement strategy which is dictated by geopolitical considerations and not economics. In the last decade, China has systematically engaged with countries in India's neighbourhood – such as Nepal, Sri Lanka, Bangladesh and the Maldives – through economic and military aid. Although India's poorly-executed neighborhood policy may be partially responsible, India sees China's growing profile in the region as an "encirclement".

#### ***South China Sea***

Taking note of China's significant restructuring of its People's

Liberation Army to boost its offensive military capabilities, the defence ministry also reiterated India's support for freedom of navigation and overflight and unimpeached commerce, based on international laws in the contentious South China Sea<sup>5</sup>. New Delhi has taken to criticising Beijing's strongarm tactics in the South China Sea, even as it slowly but steadily builds military ties with countries like Vietnam, Malaysia and others locked in territorial disputes with China in the region. The Ministry of Defence stated that India undertakes various activities, including cooperation in the oil and gas sector, with littoral states of South China Sea (Vietnam for instance) (Pardit, 2017).

#### ***Issue of Terrorism***

Pakistan-based terrorists outfits continued to be encouraged to infiltrate into India under the cover of massive cross-LoC and cross-border firing in Jammu and Kashmir and other areas throughout the year (Pardit, 2017).

Amidst these developments in the neighbourhood, India is alarmed. There is a clear lack of public debate on the impact of CPEC on India. The strategic thinkers need to articulate a clear stand on the situation because after the CPEC completes, China would have total access to the state of Pakistan and not just to Pok (Jaiswal & Paul, 2016).

Already, new factors unleashed by the project are straining the existing geopolitics of Kashmir Valley. Islamabad is considering granting statehood to Gilgit-Baltistan following China's alleged insistence on legal cover for its investment in the disputed region, a part of J & K claimed by India as part of its territory. New Delhi has already objected to foreign investment in Gilgit-Baltistan, the entry point for the CPEC, which has further complicated the situation for Beijing. Islamabad's statehood move faces opposition not only from New Delhi but from Kashmiri separatists too. New Delhi has termed Pakistan's attempt to declare Gilgit-Baltistan its fifth province "entirely unacceptable" (Scroll in, 2017).

Pakistan is China's only strategic partner, though closer analysis shows that China is not the unconditionally reliable partner that Pakistan hopes for, above all in the dispute with India. China does not support Pakistan's position on the Kashmir issue. Pakistan wants to resolve the matter through internationalization. China, in contrast, along

with US and the EU, among others, believes that the dispute should be resolved through bilateral talks. This stance corresponds to India's position. During the 1999 Kargil war Beijing was not willing to stand with Pakistan against India. Third, India-China relations have improved considerably since the 1990s. The bilateral relationship continues to be marked by tensions, stemming for example from the unresolved border issue in the Himalayas. Nevertheless, the two countries have significantly expanded their political and economic cooperation in recent years for example through participation in the BRICS group (Brazil, India, China, South Africa). In international negotiation rounds they regularly agree on common positions vis-a-vis the West. The accession of India (and Pakistan) to the Shanghai Cooperation Organisation (SCO) will strengthen cooperation between New Delhi and Beijing even further (Wagner, 2016, p. 3).

#### **Conclusion**

China is concerned about India-Pakistan tensions denting its agenda at least in the CPEC segment of the OBOR initiative. The fate of CPEC, projected as the flagship project from the OBOR stable, is quite crucial. China's participation in CPEC increases its vulnerability due to its substantial investments and the danger posed to its own citizens in the eventuality of renewed India-Pakistan hostilities. But as China's cooperation with Pakistan is focused on its armed forces rather than its political parties China's influence could have a moderating effect on Pakistan's military. Military adventures like the 1999 Kargil War would thus become less likely (Wagner, 2016, pp.3-4).

India's persistent objections have become a source of concern for China. The long-term strategic consequences of OBOR for India could also allow China to consolidate its presence in the Indian Ocean at India's expense. Indian critics contend China may use its economic power to increase its geopolitical leverage and, in doing so, intensify security concerns for India. China's Maritime Silk Road reinforces India's concerns about encirclement and possible dual-use facilities, complicating India's security calculus. India has its own set of connectivity initiatives such as Myanmar's Kaladan project, the Chabahar port project with Iran, as well as the north-south corridor with Russia which could be potentially leveraged. The proposed 7200-kilometer International North South Transportation Corridor is a ship,

rail and road transportation system connecting the Indian Ocean and Persian Gulf to the Caspian Sea via Iran to Russia and North Europe. The Indian and Japanese governments are working on a "vision document" for developing an Asia-Africa Growth Corridor largely meant to propel growth and investment in Africa, in part a response to China's ever-growing presence on the continent. India's stance on CPEC has produced the desired effect of a calculated, non-counterproductive and confident posture that would now make China "think twice before the leap". After all, India is not only signaling to China but also its neighbors and the wider Indo-Pacific, where it claims it wants a larger strategic profile. The ASEAN (Association of Southeast Asian Nations) Heads of State were guest at the Republic Day parade and India has taken some baby steps towards the Quad (with the US, Japan and Australia) in attempt to shape the balance of power in the Indo-Pacific (Part, 2017; Livemint, 2018, Part, 2018).

#### Notes :

- The One Belt One Road Initiative also referred to as the Silk Road Economic Belt and the 21st Century Maritime Silk Road is the centerpiece of China's foreign policy and domestic economic strategy. It aims to rejuvenate ancient trade routes-Silk Routes - which will open up markets within and beyond the region. It seeks to connect the disparate regions in China's near and domestic neighbourhood through a massive programme of infrastructure building. For details see <https://nickledanddimed.wordpress.com/.../chinas-one-belt-one-road-initiative-analysis-from-an-indian-perspective/>
- The M5 motorway is an under construction north-south motorway in Pakistan which will connect Multan to Sukur. The motorway is 392 km long. It was devised in the early 1990s under Nawaz Sharif as the M5 Motorway. The motorway is a component of the multi-phase Peshawar Karachi Motorway planned under the China Pakistan Economic Corridor. For details see [https://en.wikipedia.org/wiki/M5\\_motorway\\_\(Pakistan\)](https://en.wikipedia.org/wiki/M5_motorway_(Pakistan))

- The Super Highway is a national highway in Pakistan, connecting Karachi with Hyderabad. Located in the Sindh province of Pakistan, the highway will be converted into a six-lane motorway at a cost of approximately PKR9bn. Also known as M-9, the proposed motorway will be 136 km long and will be constructed on a build-operate-transfer (BOT) basis. Once completed, the highway would connect the Karachi port with vital cities around the South Asian country. The project received government approval in April 2009. For details see [www.roadtraffic-technology.com/projects/pakistan-superhighway/](http://www.roadtraffic-technology.com/projects/pakistan-superhighway/)
- The Maritime Silk Road involves a series of agreements that would link China to Europe by sea. The idea is to build a maritime highway, by building infrastructure, upgrading port facilities and creating economic capability with countries along the maritime zone. This will serve China's strategic interest by straddling routes along which its trade and natural resources flow. The Indo-Pacific Ocean which is critical to India's economic and strategic interests, as also to those of China and Japan, will be the most crucial part of this road. The Indian strategic community seems to be divided on whether or not India should join the initiative. While some Indian experts feel that this should lead to the dominant presence of China in the region on a permanent basis and India should counter it, others believe that India should partake of the facilities thus created which would benefit the region as a whole. For details see <https://books.google.co.in/books?isbn=1315390108>
- On 9<sup>th</sup> December, 2017, the government of Sri Lanka completed the formal handover of the strategic port of Hambantota to China, which will take control of the facility on a 99-year lease. Hambantota, which sits on Sri Lanka's southern coast, provides access to critical Indian Ocean sea lanes. For details see <https://thediplomat.com/.../sri-lanka-formally-hands-over-hambantota-port-to-chinese->
- The South China Sea is witnessing a dramatic rise in maritime tensions. There has been much speculation over China's "strategic" intentions in the South China Sea. The act of placing missiles on



disputed territory has been widely interpreted as a hardening of Beijing's maritime posture- not just on account of the direct threat the missile pose to foreign air-operations in the South China Sea but also because the new armament complements the PLA's existing air warfare capability on Woody Islands - a subset of the Paracel group of Islands. For New Delhi, which has been concerned about the security of its trade-flows and energy interests in the South China Sea, however, Beijing's placement of missiles points to a sober reality. As the disputed islands are militarized, it could imperil freedom of navigation, making Beijing the main arbiter of the accepted range of 'legitimate' operations in the South China Sea. For details see <https://thediplomat.com/2016/.../india-and-the-south-china-sea-dispute/>

#### References :

- Cai, Peter (2016) 'Why India distrusts China's One Belt One Road Initiative', *The Interpreter*, 2 September 2016. <https://www.lowyinstitute.org/the-interpreter/why-india-distrusts-chinas-one-belt-one-roa...> (accessed 12 August 2017).
- Chopra, Anil Marshal Air (2017) 'China-Pakistan Economic Corridor : Implications And Options', *The Citizen*, 01 August, 2017. [http://www.thecitizen.in/index.php/News\\_Detail/index/4/8855/China-Pakistan\\_Economic-Corridor-Implications-And-Optios](http://www.thecitizen.in/index.php/News_Detail/index/4/8855/China-Pakistan_Economic-Corridor-Implications-And-Optios) (Accessed 1 August 2017).
- Gohil, Ambrish (2017) 'CPEC Impacts on India. <http://buemat.in/cpec-impacts-on-india/> (Accessed 1 August 2017).
- Goswami, Namrata (2017) 'The China-Pakistan Economic Corridor, China, and Pakistan : More than just the Economy', *Centre For Land Warfare Studies*, Spring 2017, pp.39-45. [http://www.claws.in/images/journals\\_doc/552472492\\_05\\_chap.pdf](http://www.claws.in/images/journals_doc/552472492_05_chap.pdf) (Accessed 26 October 2017).

- Jaiswal, Pramod & Paul, Aditi (2016) 'China-Pakistan Economic Corridor : Should India Worry', *Eurasia Review*, 28 May 2016. <http://www.eurasiaview.com/28052016-china-pakistan-economic-corridor-should-india-worry-analysis/> (Accessed 4 August 2017).
- Pandit, Rajat (2017) 'China-Pakistan Economic Corridor : India expresses strong opposition to China Pakistan', *Economic Times*, 16 March 2017. <https://economictimes.indiatimes.com/news/defence/india-expresses-strong-opposition-to...> (Accessed 3 November 2017).
- Pant, V Harsh (2017) 'India Challenges China's Intentions on One Belt, One Road Initiative', *Yale Global Online*, 22 June 2017. <https://yaleglobal.yale.edu/content/india-challenges-chinas-intentions-one-belt-one-road-initiative> (Accessed 12 April 2018).
- Pant, V Harsh (2018) 'New Delhi is walking into the China trap', *Livemint*, 11 March 2018. <https://www.livemint.com>Opinion?OnlineViews> (Accessed 13 April 2018).
- PTI (2017) 'US backs India's stand in China-Pakistan-Economic Corridor', *The Hindu*, 4 October 2017. [www.thehindu.com/us-backs-indias-stand-in-china-pakistan-economic-corridor/article19795047.ece](http://www.thehindu.com/us-backs-indias-stand-in-china-pakistan-economic-corridor/article19795047.ece) (Accessed 26 October 2017).
- Rifaat, Hamzah & Maini, Singh Tridivesh (2016) 'The China-Pakistan Economic Corridor : Strategic Rationales, External Perspectives and Challenges to Effective Implementation', *The Stimson Center Winter 2016*, pp.1-35. <https://www.stimson.org/sites/default/files/file-attachments/The%20China-Pakistan%20Economic%20Corridor%20Final.pdf> (Accessed 5 August 2017).
- Scroll.in (2017) 'The China-Pakistan-Economic Corridor : India may be against it, but Kashmir is curious about', *Kashmir Observer*, 19 May 2017. <https://scroll.in/article/838009/view-from-kashmir-observer-curiosity-is-rising-in-kashmir...> (Accessed 3 November 2017).
- Singh, Priyanka (2017) 'India's Participation in CPEC: The Ifs and Buts', *IDSa Issue Brief*, 17 February 2017. <https://idsa.in/issuebrief/india-participation-in-cpec-psingh-170217> (Accessed 01 August 2017).

Wagner, Christian (2016) 'The Effects of the China-Pakistan Economic Corridor on India-Pakistan Relations', *SWP Comments*, 25 April 2016, pp.1-4. [https://www.swp-berlin.org/fileadmin/contents/.../2016C25\\_wgn.pdf](https://www.swp-berlin.org/fileadmin/contents/.../2016C25_wgn.pdf) (Accessed 2 August 2017).

## নারী স্বাধীনতা প্রসঙ্গে মানিক বন্দ্যোপাধ্যায় মহুয়া ভট্টাচার্য

### সংক্ষিপ্তসার :

সাহিত্যিকের সাহিত্যকর্মের মধ্য দিয়ে সমকালীন আর্থ-সামাজিক-রাজনৈতিক ব্যবস্থার বাস্তব চিত্র প্রতিফলিত হয়। তাই রাজনীতিও সাহিত্যের অন্যতম আলোচ্য বিষয় হিসাবে পরিগণিত হয়। বাংলা সাহিত্যে বিভিন্ন বিশিষ্ট লেখকদের রচনার মধ্য দিয়ে অর্থনীতি-সমাজনীতি-রাজনীতির বাস্তব রূপ প্রকাশিত হয়েছে। বাংলা সাহিত্যের বিশিষ্ট লেখক মানিক বন্দ্যোপাধ্যায়ের সাহিত্যের মধ্যে সমকালীন আর্থ-সামাজিক রাজনৈতিক বিষয়াদি সম্পর্কে সুগভীর বিশ্লেষণ লক্ষ করা যায়। কল্লোল যুগের পরবর্তী পর্যায়ে বাংলা সাহিত্যের জগতে তাঁর আবির্ভাব ঘটে। তিনি মার্কসবাদের দ্বারা গভীরভাবে প্রভাবিত ছিলেন। তাঁর সাহিত্যের মধ্যে যেমন রাজনীতির প্রভাব সুস্পষ্ট ছিল, তেমনি সক্রিয়ভাবে রাজনৈতিক কর্মকাণ্ডে জড়িত ছিলেন। তিনি সামাজিক সমস্যাকে নিরপেক্ষভাবে বিশ্লেষণ করেছেন এবং সেইসব সমস্যা সমাধানের পথের অনুসন্ধান করেছেন।

মানিক বন্দ্যোপাধ্যায়ের সাহিত্যের মধ্যে গণতান্ত্রিক মূল্যবোধের প্রকাশ লক্ষ করা যায়। গণতন্ত্রে জাতি-ধর্ম-বর্ণ-স্ত্রী-পুরুষ নির্বিশেষে সামাজিক জীবনে সকলের মধ্যে সাম্য প্রতিষ্ঠার কথা বলা হয়। কিন্তু দেখা যায় পৃথিবীর প্রায় প্রত্যেক দেশেই মহিলারা শোষণ-বঞ্চনার শিকার। ভারতীয় সমাজে আদি বৈদিক যুগে নারীরা সমাজে উচ্চ মর্যাদার আসনে অধিষ্ঠিত থাকলেও পরবর্তী বৈদিক যুগ থেকে নারীর স্থান ধীরে ধীরে অবদমিত হতে থাকে। পরবর্তীকালে ভারতীয় সমাজ ব্যবস্থায় নারীরা চরম অসাম্য-অন্যায়-অত্যাচারের শিকার হয়েছে। মানিক বন্দ্যোপাধ্যায়ের সাহিত্যের মধ্যে নারীর প্রতি এই অত্যাচারের বিরুদ্ধে, নারীর স্বাধীনতা, নারীর অধিকার প্রতিষ্ঠার সপক্ষে জোরালো বক্তব্য প্রকাশিত হয়েছে। তাঁর কথা সাহিত্যের নারী চরিত্রগুলি বিশেষ মর্যাদার অধিকারী। তারা সমাজ-সচেতন, রাজনীতি-সচেতন, স্বতন্ত্র ব্যক্তিত্বের অধিকারী।

### মূল শব্দ :

রাজনীতি, সাহিত্যের উপাদান, সামাজিক সমস্যা, গণতান্ত্রিক মূল্যবোধ, সাম্য, শোষণ-বঞ্চনা, নারী স্বাধীনতা।

### ভূমিকা :

সাহিত্য হল জীবনের প্রতিচ্ছবি। সাহিত্যিকের সাহিত্যকর্মের মধ্য দিয়ে সমাজ ব্যবস্থার বাস্তব রূপ প্রতিফলিত হয়। রাজনীতিও অন্যান্য বিষয়ের মতই সাহিত্যের অন্যতম গুরুত্বপূর্ণ উপাদান। কারণ রাজনীতি সমাজ বহির্ভূত কোন বিষয় নয়, বরং রাজনীতি মানুষের সমাজ জীবনের সঙ্গে ঘনিষ্ঠভাবে জড়িত। মানুষের বৃহত্তর জীবন ও জীবন সংগ্রামের সঙ্গে জড়িত

হওয়ায় রাজনৈতিক বিষয়াদি সাহিত্যিকের সাহিত্যকর্মের অন্যতম উপজীব্য বিষয়ে পরিণত হয়। বাংলা সাহিত্যে নতুন চিন্তা চেতনার দিশারী মানিক বন্দ্যোপাধ্যায়ের সাহিত্যকর্মের মধ্যে যেমন রাজনৈতিক মতাদর্শের গভীর প্রভাব লক্ষ করা যায়, তেমনি ব্যক্তিগত জীবনেও তিনি সক্রিয়ভাবে রাজনৈতিক কর্মকাণ্ডে যুক্ত ছিলেন। স্বাভাবিক কারণেই তাঁর সাহিত্য কর্মে রাজনীতির প্রভাব সুস্পষ্ট। তাঁর সাহিত্য রচনার সময়সীমায় সমালোচকরা তাঁর সৃষ্টিকে দুটি পর্বে বিভক্ত করেন। প্রথম পর্বটি ফ্রেডেরীক তত্ত্বের দ্বারা এবং দ্বিতীয় পর্বটি মার্কসীয় তত্ত্বের দ্বারা প্রভাবিত বলে তাঁরা মনে করেন। প্রথম পর্ব ও দ্বিতীয় পর্বের মধ্যে ধারাবাহিকতায় কোনো ছেদ পড়েনি। (দে, ২০০৯, পৃ.৪৬) তবে তাঁর সাহিত্যকর্মকে এইভাবে সুস্পষ্ট দুটি পর্বে বিভাজিত করা সঠিক কিনা তা নিয়ে মতপার্থক্য আছে। কারণ তাঁর সাহিত্যকর্মের মধ্যে প্রথম থেকেই শ্রেণীদরদী মানসিকতা লক্ষ করা গেছে। তাঁর পিতার বদলীর চাকরী হওয়ার কারণে সমাজের সকল স্তরের মানুষের সঙ্গে তাঁর পরিচয় ঘটেছে। সমাজের দরিদ্র অসহায় মানুষদের প্রতি তিনি প্রথম থেকেই সহানুভূতিশীল ছিলেন। তাদের অসহায়তা, দুঃখ-কষ্টকে তিনি অন্তর থেকে উপলব্ধি করেছেন। তাঁর বহু-আলোচিত উপন্যাস ‘পুতুলনাচের ইতিকথা’ ‘পদ্মানদীর মাঝি’ — ইত্যাদির মধ্যেও সমাজের দরিদ্র শ্রেণীর মানুষের জীবন সংগ্রামের কাহিনী বর্ণিত হয়েছে, তবে বিংশ শতাব্দীর চল্লিশের দশকের পর থেকে তাঁর লেখা গল্প-উপন্যাসের মধ্যে এই শ্রেণী দরদী-মানসিকতা আরো বেশী স্পষ্ট হয়ে উঠেছে। তিনি তাঁর সাহিত্যের মধ্য দিয়ে সমাজের বাস্তব সমস্যা তুলে ধরার চেষ্টা করেছেন। বিজ্ঞানের ছাত্র হওয়ার কারণে তিনি সামাজিক সমস্যাকে বস্তু নিরপেক্ষ দৃষ্টিকোণ থেকে পর্যবেক্ষণ করেছেন এবং সেইসব সমস্যা সমাধানের পথেরও হদিশ দিয়েছেন।

মানিক বন্দ্যোপাধ্যায়ের উপন্যাসগুলির মধ্যে উল্লেখযোগ্য হল জননী (১৯৩৫), দিবারাত্রির কাব্য (১৯৩৫), পুতুলনাচের ইতিকথা (১৯৩৬), পদ্মানদীর মাঝি (১৯৩৬), সহরতলী (১ম পর্ব, ১৯৪০), প্রতিবিশ্ব (১৯৪৪), দর্পণ (১৯৪৫), সহরবাসের ইতিকথা (১৯৪৬), চিন্তামণি (১৯৪৬), স্বাধীনতা স্বাদ (১৯৫১), সহরতলী (২য় পর্ব, ১৯৪১), সোনার চেয়ে দামী (১ম খণ্ড, ১৯৫১), সোনার চেয়ে দামী (২য় খণ্ড, ১৯৫২), সর্বজনীন (১৯৫২), মাণ্ডুল (১৯৫৬) ইত্যাদি এবং উল্লেখযোগ্য গল্পগুলি হল ‘অতসীমামী ও অন্যান্য গল্প’ (১৯৩৫), প্রাগৈতিহাসিক (১৯৩৭), ‘মিহি ও মোটা কাহিনী’ (১৯৩৮), বৌ (১৯৪০), ভেজাল (১৯৪৪), হলুদপোড়া (১৯৪৫), আজ-কাল-পরশু গল্প (১৯৪৬), খতিয়ান (১৯৪৭), ছোট বকুল পুরের যাত্রী (১৯৪৯), লাজুকলতা (১৯৫৪), ইত্যাদি। ১৯৪৬ সালে মানিক বন্দ্যোপাধ্যায়ের লিখিত একমাত্র নাটক ‘ভিটেমাটি’ প্রকাশিত হয়। (চক্রবর্তী, ২০১১, পৃ.৬৭-৬৮)

গণতন্ত্রে জাতি-ধর্ম, জাতি-পুরুষ নির্বিশেষে সকলের মধ্যে সাম্য প্রতিষ্ঠার কথা বলা হয়। প্রত্যেকে সমান রাষ্ট্রনৈতিক অধিকার ও মর্যাদা ভোগ করে। কিন্তু দেখা যায় পৃথিবীর প্রায় প্রত্যেক দেশেই মহিলারা শোষণ-বঞ্চনার শিকার হয়েছে। সব দেশের সমাজ ব্যবস্থায় নারীর মর্যাদা, অধিকার ও স্বাধীনতা সমানভাবে স্বীকৃতি পায় নি। বিশ্বের বিভিন্ন দেশে এমনকি পাশ্চাত্যের উন্নত গণতান্ত্রিক রাষ্ট্রগুলিতে মহিলাদের আর্থ-সামাজিক-রাজনৈতিক ক্ষেত্রে সমানঅধিকার লাভের জন্য নিরন্তর সংগ্রাম করতে হয়েছে।

ভারতীয় সমাজেও লিঙ্গ-বৈষম্যকে, পুরুষ-নারী স্তরবিন্যাসকে স্বাভাবিক বলে মেনে নেওয়া হয়েছে। প্রাচীন ভারতের সমাজ ব্যবস্থা ব্রাহ্মণ, ক্ষত্রিয়, বৈশ্য ও শূদ্র এই চতুঃবর্ণে বিভক্ত ছিল। এই সমাজ ব্যবস্থায় নারীদের অবস্থান ছিল নিম্নবর্ণীয় শূদ্রদের সমপর্যায়ের। আদি বৈদিক যুগে নারীরা সমাজে যথেষ্ট উচ্চ মর্যাদায় আসীন ছিল। কিন্তু পরবর্তী বৈদিক যুগ থেকে নারীর স্থান ধীরে ধীরে অবদমিত হতে থাকে। বিশেষত ব্রাহ্মণ্য যুগে নারীরা চরম অসাম্য অন্যায়া-অত্যাচারের শিকার হয়েছে। ঊনবিংশ শতাব্দীতে নবজাগরণের সময় কিছু মহাপুরুষের আন্তরিক প্রচেষ্টায় নারীশিক্ষার বিস্তারের ফলে নারীদের সামাজিক মর্যাদার কিছুটা উন্নতি ঘটে। এই সময় তাদের মধ্যেও আত্মপ্রত্যয় ও সচেতনতা জেগে ওঠে। নারীর প্রতি এই অত্যাচারের বিরুদ্ধে, নারী স্বাধীনতার সপক্ষে অনেক সাহিত্যিকই কলম ধরেছেন। কল্লোল যুগের সাহিত্যিকদের রচনার মধ্যে বিভিন্ন নারী চরিত্রের প্রকাশ লক্ষ করা গেছে। তবে সমাজের বৃহত্তর প্রেক্ষাপটে চরিত্রগুলি রূপায়িত হলেও সেখানে মধ্যবিত্ত রোমান্টিক ভাবাবেগ গুরুত্বপূর্ণ স্থান অধিকার করে আছে। মধ্যবিত্ত জীবনের বাস্তবতা রূপায়িত হয় নি। (রায়চৌধুরী, ২০০৮, পৃ.১১)

কথা সাহিত্যিক শরৎচন্দ্রের সাহিত্যের মধ্যে নারী চরিত্রের প্রাধান্য লক্ষ্য করা যায়, কিন্তু তাঁর সাহিত্যে নারীর ব্যক্তি স্বাতন্ত্র্যের মহিমা প্রকাশের উপরেই অধিক গুরুত্ব আরোপ করা হয়েছে। এই চরিত্রগুলি মধ্যবিত্ত সমাজের আর্থ-সামাজিক জটিলতার মধ্যে নিমজ্জিত। তাঁর গল্প-উপন্যাসে সমাজের চোখে পতিতা-অসন্তী নারীরা গুরুত্বপূর্ণ চরিত্র হয়ে উঠেছে। তাদের মনোবৃত্তি, তাদের আবেগ-অনুভূতিকে তাঁর সাহিত্যের মধ্য দিয়ে ফুটিয়ে তুলেছেন। সমকালীন অন্যান্য লেখকদের রচনায় এই ধরনের মানসিকতার প্রকাশ খুব একটা লক্ষ করা যায় না। তবে শরৎচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় সাধারণ মধ্যবিত্ত পরিবারের প্রেক্ষাপটেই নারী চরিত্রগুলি সৃষ্টি করেছেন। সমাজ জীবনে নারী যে বঞ্চনার স্বীকার হয় সেই বাস্তব পরিস্থিতিতেই তিনি ভাষায় প্রকাশ করেছেন। কিন্তু মানিক বন্দ্যোপাধ্যায়ের নারী চরিত্রগুলি প্রধানত নিম্নবর্ণীয় প্রেক্ষাপট থেকে উঠে এসেছে। এই নারীরা চারিত্রিকভাবে অনেক বেশী দৃঢ় এবং প্রতিবাদী প্রকৃতির। (মিত্র, ২০০৭, পৃ.১২)

### নারী স্বাধীনতা ও মানিক বন্দ্যোপাধ্যায় :

কল্লোল যুগের শেষের দিকে সাহিত্যজগতে মানিক বন্দ্যোপাধ্যায়ের আত্মপ্রকাশ ঘটে। তাঁর সাহিত্যে নারী চরিত্ররা এসেছে নানাভাবে। তিনি তাঁর সাহিত্যে এক নতুন নারী বিশ্ব গড়ে তুলেছেন। তাঁর সৃষ্ট নারী চরিত্রগুলি ভারতীয় ঐতিহ্যে বিশ্বাসী হয়েও আপন মহিমায় স্বতন্ত্র ও স্বয়ংসম্পূর্ণ। এদের মধ্যে রয়েছে প্রখর মানবতাবোধ। ব্যক্তি পুরুষের প্রতি তাদের ক্ষোভ বা অভিযোগ নেই, তাদের প্রতিবাদ পুরুষতন্ত্রের বিরুদ্ধে। এরা সাহসী, আত্মমর্যাদাসম্পন্ন, সংগ্রামী, প্রতিবাদী। এরা হয়তো যুদ্ধক্ষেত্রে কোনো বীরাদনার মত প্রত্যক্ষভাবে লড়াই করেনি, কিন্তু জীবনের প্রাত্যহিক সংগ্রামে এরা সাহসের সঙ্গে লড়াই করেছে। এই চরিত্রগুলি শুধুমাত্র সামাজিক সংস্কারের বন্ধনে আবদ্ধ নয়, তারা রক্ষণশীলতাকে কাটিয়ে উঠে, সামাজিক কুসংস্কারের বন্ধনের উর্দে উঠে নিজেদের স্বাধীন স্বতন্ত্র ব্যক্তিত্বকে প্রকাশ করেছে। তাই সাধারণের মধ্যে থেকেও তারা হয়ে উঠেছে অসাধারণ।

মানিক বন্দ্যোপাধ্যায়ের গ্রন্থের আকারে প্রথম প্রকাশিত উপন্যাস ‘জননী’ যে নারী চরিত্রকে

কেন্দ্র করে আবর্তিত হয়েছে তিনি হলেন এক নিম্ন মধ্যবিত্ত পরিবারের জননী শ্যামা। খুনের দায়ে নেশাখোর স্বামী শীতলের জেল হলে নিরলস পরিশ্রম করে সে একাকী সংসারের দায়িত্ব পালন করে। এই উপন্যাসে শ্যামা চরিত্রের মধ্য দিয়ে এক নিম্ন মধ্যবিত্ত পরিবারের জননীর অর্থ-সামাজিক প্রতিকূলতার বিরুদ্ধে নিরলস সংগ্রামের কাহিনী চিত্রিত হয়েছে। পাশ্চাত্যে নারীর অধিকার নিয়ে বহু ভাবনা-চিন্তা, আলোচনা, তর্কবিতর্ক হয়েছে, নারীবাদ নানাভাবে বিকশিত হয়েছে। দেখা গেছে পাশ্চাত্যের নারীবাদীরা নারীর মাতৃত্বকে উপেক্ষা করতে চেয়েছেন। কিন্তু মাতৃত্বের মধ্যেই নিহিত রয়েছে নারীর যৌন অধিকার, স্বাধীনতা। নিজ শরীরের নির্যাস দিয়ে নারী যে সন্তানকে তৈরী করে সেই সন্তানই নারী স্বাধীনতার বার্তাবাহক। নারী তার সমস্ত সন্তান দিয়ে তার সন্তানকে গড়ে তোলে। এর মাধ্যমেই মানব সভ্যতা তার অস্তিত্ব বজায় রাখে, সভ্যতার অগ্রগতি ঘটে। মাতৃত্বের মধ্য দিয়ে নারী পূর্ণতা লাভ করে। তাই 'জননী' উপন্যাসে মানিক বন্দ্যোপাধ্যায় পুরুষের লোভ-লালসা, অত্যাচার, দায়িত্বজ্ঞানহীনতার বিরুদ্ধে প্রতিবাদ জানান জননীর মাতৃত্বের মধ্য দিয়ে। (বন্দ্যোপাধ্যায়, ১৯৯৫)

পুতুলনাচের ইতিকথা উপন্যাসের প্রধান চরিত্র শশীর প্রতি কুসুমের তীব্র আকর্ষণ থাকলেও সে তার আত্মমর্যাদাবোধকে কখনই ভুলে যায় নি। তাই কুসুমের যখন গাঁ ছেড়ে চলে যাবার কথা হয় তখন শশী কুসুমকে তালবনে ডেকে নিয়ে গিয়ে শশীকে একথা না জানানোর জন্য কুসুমের প্রতি অনুযোগ জানায়। শশী বলে —

“পরানকে দিয়ে তো বলে পাঠাতে পারতে? কুসুম বলিল, তাই বা কেন পাঠাব? যে খবর নেয় না তাকে খবর দেবার কি গরজ আমার? আমিই তো বারণ করলাম ওকে।”

‘কাজের ভিড়ে আসতে পারি নি বলে আমি একেবারে পর হয়ে গেছি, না বৌ?’

“কুসুম হাসিল, ‘পর কোথা হলেন? তালবনের ঝোপের মধ্যে বসে পরের সঙ্গে আমি কথা বলি নাকি? ঠিক অতটা সস্তা নই ছোটবাবু।’”

(বন্দ্যোপাধ্যায়, ১৩৫৪, পৃ.১৮৮)

এই উক্তির মধ্য দিয়ে এক গ্রাম্য গৃহবধূ কুসুমের তীব্র আত্মমর্যাদাবোধ ফুটে ওঠে। শশীর প্রতি তার তীব্র আকর্ষণ থাকলেও কুসুম কখনই সে কারণে তার আত্মসম্মান বিসর্জন দিতে প্রস্তুত নয়। শশীর প্রতি কুসুমের গভীর প্রজ্ঞাবোধ ও তীব্র আবেগ থাকলেও শশীর নিস্পৃহতায় কুসুমের মনে শশীর প্রতি এক অনতিক্রম্য দূরত্ব তৈরী হয়েছে। শশীর কুসুমের প্রতি আকর্ষণ থাকলেও সে তা কখনই প্রকাশ করে নি। কিন্তু শশী যখন কুসুমের প্রতি তার তীব্র আবেগকে প্রকাশ করে এবং কুসুমের হাত ধরে কুসুমকে নিয়ে দূরে কোথাও চলে যাওয়ার প্রস্তাব দেয় তখন কুসুম স্পষ্ট জবাব দেয়,

“আপনি বুঝি ভেবেছিলেন যেদিন আপনার সুবিধে হবে ডাকবেন, আমি অমনি সুড়সুড় করে আপনার সঙ্গে চলে যাব? কেউ তা যাব?”

“শশী অধীরভাবে বলিল, একদিন কিন্তু যেতে।”

“কুসুম স্বীকার করিয়া বলিল, তা যেতাম ছোটবাবু। স্পষ্ট করে ডাকা দূরে থাক,

ইশারা করে ডাকলে ছুটে যেতাম। চিরদিন কি এক রকম যায়? মানুষ কি লোহার গড়া যে চিরকাল সে এক রকম থাকবে, বদলাবে না? বলতে বসেছি যখন কড়া করেই বলি। আজ হাত ধরে টানলেও আমি যাব না।”

(বন্দ্যোপাধ্যায়, ১৩৫৪, পৃ.১৯০-১৯১)

কুসুমের এই প্রত্যাখ্যানের মধ্যে নারীর আত্মসম্মান, আত্মমর্যাদাবোধ তীব্রভাবে ফুটে উঠেছে। কুসুম যখন শশীর প্রতি ভালবাসার টানে সকল সামাজিক সংস্কারের উর্দে উঠে নিজেকে শশীর কাছে নিবেদন করতে চেয়েছে তখন শশী সামাজিক সংস্কারের ভয়ে কুসুমের ভালবাসাকে গ্রহণ করে নি। তাই শশী যখন নিজের আকর্ষণকে কুসুমের কাছে প্রকাশ করেছে এবং কুসুমকে নিয়ে দূরে চলে যাওয়ার প্রস্তাব দিয়েছে তখন আহত, অপমানিত কুসুম সেই প্রস্তাব প্রত্যাখ্যান করেছে। কারণ নারী শুধুমাত্র পুরুষের ভালবাসার কাঙাল নয়। পুরুষ যদি তার ভালবাসাকে উপেক্ষা করতে পারে তাহলে স্বাধীনচেতা রমণী সেই পুরুষের ভালবাসাকে অস্বীকার করতে পারে। আসলে নারী পুরুষের পারস্পরিক সম্পর্কের মধ্যে প্রথমেই প্রয়োজন একে অপরের প্রতি সম্মান ও শ্রদ্ধাবোধ। বস্তুত কুসুমের মধ্যে যে চারিত্রিক দৃঢ়তার আভাস পাওয়া যায়, পরবর্তীকালে রচিত নারী চরিত্রগুলির মধ্যে সেই স্বাধীনতাকামীতা আরও স্পষ্টভাবে ব্যক্ত হয়েছে।

মানিক বন্দ্যোপাধ্যায়ের অনবদ্য সৃষ্টি ‘পদ্মনদীর মাঝি’ উপন্যাসের অসামান্য সৃষ্টি কপিলা চরিত্রটি। কপিলা সহজ সরল প্রাণচঞ্চল নারী। শ্বশুরবাড়ীতে তার প্রাচুর্য থাকলেও শাশুড়ী ননদের দাপটে তাকে বাধ্য গৃহবধূর মত জীবন যাপন করতে হত। কিন্তু এতে তার স্বাধীন সত্ত্বা বিকশিত হওয়ার সুযোগ পায় নি। স্বামীর গৃহে নিজের স্বাধীন সত্ত্বাকে অবদমিত রেখে ঘর-সংসার করা তার পক্ষে সম্ভব হয় না। প্রাণচঞ্চল নারী কপিলা স্বামীর গৃহে বন্দীদশাকে মেনে নিতে না পেরে বাপের বাড়ীতে ফিরে এসেছিল এবং বাড়ীতে বন্যা হওয়ায় কপিলা তার দিদি মালার বাড়ীতে আসে এবং জামাইবাবু কুবেরের সঙ্গে তার একটা স্বাভাবিক ভাললাগার সম্পর্ক গড়ে ওঠে। কিন্তু এর মধ্যে কোন মধ্যবিত্তসুলভ রোমাঞ্চিক ভাবাবেগ কাজ করেনি। বাপের বাড়ী, স্বামীর বাড়ীতে কপিলা বেমানান। তাই যার সাথে তার সহজ-স্বাভাবিক সম্পর্ক সেই কুবের যখন হোসেন মিল্লার ময়নাছীপের উদ্দেশ্যে রওনা দেয় তখন স্বাধীন মানসিকতার অধিকারী নারী কপিলা বলে, “আমারে নিবা মাঝি লগে?” (বন্দ্যোপাধ্যায়, ১৩৫৫, পৃ.১৭১)

মানিক বন্দ্যোপাধ্যায় বিভিন্ন ছোটগল্পের মধ্যেও যেসব নারী চরিত্র সৃষ্টি করেছেন সেগুলি স্বতন্ত্র চরিত্রের অধিকারী। অতসীমামী, প্রাগৈতিহাসিক, মিহি ও মোটা কাহিনী, বৌ প্রভৃতি বিভিন্ন গল্পগ্রন্থে একাধিক নারী চরিত্রের সন্ধান পাওয়া যায়। ‘বৃহত্তর ও মহত্তর’ গল্পের অন্যতম নারী চরিত্র মুক্তবোধের অধিকারী মমতাদি স্বামী-সন্তান-সংসার ত্যাগ করে বৃহত্তর জীবনের সন্ধানে। মমতার কণ্ঠে পিতৃতন্ত্রের প্রতি প্রতিবাদ ফুটে উঠেছে। মমতার স্বামী বা সন্তানরা কেউই পিতৃতন্ত্রের প্রভাব মুক্ত নয়। তাই এই পিতৃতন্ত্রের নারীকে অবদমিত করে রাখার প্রচেষ্টার বিরুদ্ধে মমতার তীব্র প্রতিবাদ ধ্বনিত হয়েছে।

ভারতীয় সমাজব্যবস্থায় প্রাচীনকাল থেকেই সতী পতিব্রতা রমণীদের জয়গান করা হয়েছে

সামাজিক বন্ধনের স্বার্থেই। কিন্তু একথা অস্বীকার করা যায় না যে পারস্পরিক প্রয়োজনেই, সমাজব্যবস্থার সংরক্ষণ ও আর্থিক নিরাপত্তার কারণেই নারী পুরুষ বিবাহ বন্ধনে আবদ্ধ হয়। কিন্তু এই নিরাপত্তার অভাব ঘটলে নারী-পুরুষের পরস্পরের প্রতি অনাস্থা-অবিশ্বাস তৈরী হয়, যার থেকে সংসারের ভাঙন দেখা দেয়। তাই অতীতে সতীত্বের দোহাই দিয়ে সংসারে উপেক্ষিত, অবহেলিত নারীকে সংসারের বেড়াগুলো আবদ্ধ রাখা সম্ভব হলেও আধুনিক নারী অত্যাচার সহ্য করে নিজেকে সংসারের মোহপাশে আবদ্ধ রাখতে যায় না, সে সামাজিক সংস্কারের বন্ধন ছিন্ন করে নিজেকে মুক্ত রাখতে চায়। তাই ‘বৃহত্তর-মহত্তর’ গল্পে মমতার গৃহত্যাগ প্রচলিত সংস্কারের বিরোধী হলেও নারী স্বাধীনতার প্রক্ষেপে যথেষ্ট প্রাসঙ্গিক। (বসু, ২০০৩, পৃ.১৬-১৭)

সাধারণত ভারতীয় তথা বঙ্গীয় সাহিত্যে অবলা নারী হিসেবেই চরিত্রগুলিকে গড়ে তোলার প্রবণতা লক্ষ করা যায়। কিন্তু মানিক বন্দ্যোপাধ্যায়ের সাহিত্যের নারী চরিত্রগুলি অবলা নয়, সবলা। তাদের মধ্যে নেই কোন দ্বন্দ্ব, কোন পিছুটান, কোন মধ্যবিন্দুসুলভ ভগ্নমি। তবে প্রথম পর্বে সৃষ্ট নারী চরিত্রগুলির মধ্যে স্বাধীন, সংগ্রামী, আধুনিক নারীর আভাস পাওয়া গেলেও দ্বিতীয় পর্বের নারী চরিত্রগুলির মধ্যে আধুনিক সংগ্রামী মানসিকতা আরো অনেক বেশী স্পষ্টভাবে ব্যক্ত হয়েছে, তারা তাদের অধিকারবোধ সম্বন্ধে অনেক বেশী সচেতন।

‘অমৃতস্যপুত্রাঃ’ — উপন্যাসের সীতা, সাধনা, তরঙ্গ, আশালতা প্রভৃতি নারীরা পূর্বের উপন্যাসগুলির থেকে কিছুটা পৃথক প্রকৃতির। ধনী ব্যক্তি বীরেশ্বর দ্বিতীয়বার বিবাহ করায় প্রথমা স্ত্রী ছেলে শ্যামলকে নিয়ে বাড়ী ছেড়ে চলে যান এবং আজীবন স্বামীর মুখদর্শন করেন নি। বার্ষিক্যে বীরেশ্বর মৃত ছেলের স্ত্রী-পুত্র-কন্যার সন্ধান পেলেও স্বাধীনচেতা ও সুদৃঢ় ব্যক্তিত্বের অধিকারী পুত্রবধূ সাধনা শ্বশুরের কর্তৃত্ব বা অভিভাবকত্বকে স্বীকার করতে চায় নি। তাই সাধনার সন্তান অনুপম বীরেশ্বরের কাছ থেকে তার প্রাপ্য সম্পত্তি আদায়ে উদগ্রীব হয়ে উঠলে সাধনা একাই গৃহ সন্তান ত্যাগ করে গ্রামে চলে যায়। আবার তৎকালীন সময়ে গড়ে ওঠা নারীমুক্তি আন্দোলনের আদর্শবাদী চেতনা তরঙ্গ চরিত্রটির মধ্য দিয়ে প্রকাশিত হয়েছে। ১৯৩০-৪০ এর দশকে স্বাধীনতা আন্দোলনে পুরুষের পাশাপাশি মহিলারাও অংশগ্রহণ করেছে। মেয়েদের দাবী আদায়ের জন্যও একাধিক আন্দোলন সংঘটিত হতে থাকে। সেই প্রেক্ষাপটে তরঙ্গও অধ্যাপক পিতার সান্নিধ্যে বৃহৎ কোন কর্ম সাধনের লক্ষ্যে নিজেকে প্রস্তুত করতে থাকে। কিন্তু শেষ পর্যন্ত পারিপার্শ্বিক পরিস্থিতির চাপে সে আত্মহত্যা করে। (বন্দ্যোপাধ্যায়, ১৯৮৭)

‘সহরতলী’ উপন্যাসের প্রধান চরিত্র ‘যশোদা’ নির্যাতিত অসহায় শ্রমিক শ্রেণীর নারী, শহরতলীতে সে একটি ভাতের হোটেল চালায় এবং তার একটি বড় বাড়ীও আছে। তার বাড়ীতে গড়ে উঠেছে শ্রমিকদের কলোনী। সে তার দরিদ্র ভাড়ার খাদ্যের যোগান দেওয়ার পাশাপাশি তাদের কাজকর্ম যোগাড় করে দেওয়ার ব্যবস্থাও করে। আবার তারই নেতৃত্বে শ্রমিকরা স্থানীয় কারখানা মালিক সত্যপ্রিয় চক্রবর্তীর শোষণের বিরুদ্ধে সংগঠিত হয় এবং আন্দোলনে সামিল হয়। যদিও এই অসম লড়াই এ তাদের পরাজয় ঘটে। কিন্তু শোষণকে নতমস্তকে মেনে না নিয়ে শোষণের বিরুদ্ধে তারা সোচ্চারে প্রতিবাদ জানায় এবং ট্রেড ইউনিয়ন আন্দোলন সম্পর্কে কোন কিছু না জেনেও প্রতিবাদী চরিত্রের অধিকারী যশোদা শ্রমিক ধর্মঘটে

নেতৃত্ব দেয়। শ্রমিকের দাবী আদায়ের লড়াই এ এইভাবে অশিক্ষিতা আধা-গ্রাম্য নারীর নেতৃত্ব দিতে এগিয়ে আসা নারীকে এক অনন্য সাধারণ ভূমিকায় অধিষ্ঠিত করে। বাংলা সাহিত্যে যশোদা চরিত্রটি সম্পূর্ণ ভিন্ন প্রকৃতির। যশোদা সম্পর্কে তার শৈশবের বান্ধবী কুমুদিনী বলে —

‘ওটা কি মেয়ে মানুষ? ও মেয়ে মানুষের বাবা!’ (বন্দ্যোপাধ্যায়, ২০১১, পৃ.১৩৬)

এই উক্তি মধ্য দিয়েই যশোদা চরিত্রের দৃঢ়তা, তার সক্রিয়তা ফুটে ওঠে। মানিক বন্দ্যোপাধ্যায় যশোদা চরিত্র সম্পর্কে বলতে গিয়ে উল্লেখ করেছেন —

“একটু খাপছাড়া জীবন-যাপন করে বৈকি যশোদা, একটু অনন্য সাধারণ হয় বৈকি তার রীতিনীতি চাল-চলন, কিন্তু খুব বেশী বে-মানান যেন তার পক্ষে হয় না। এরকম অবস্থায় অন্য কোন স্ত্রীলোক হয় পুরুষের আশ্রয় খুঁজিত নয় মানুষের মতবাদ ও নির্দেশের চাপে ধ্বংস হইয়া যাইত। যশোদা কিছুই করে নাই। জীবন-যাপন করে সে স্বাধীন, কারও কাছে তার কোন প্রত্যাশা নাই, নিন্দা প্রশংসা সে গ্রাহ্য করে না, কারও দরদার জন্য কাঁদিয়াও করে না। বিপদে-আপদে তারই কাছে মানুষ উপকার পায়। পুরুষের কাছে যে কাজ পাওয়া কঠিন যশোদার কাছে তাই পাওয়া যায়। লম্বা-চওড়া, শক্ত-সমর্থ শরীরটাতে তার নারীসুলভ লাবণ্য ও কোমলতার চিরদিন এমন অভাব যে, বয়স যখন আরও কম ছিল তখনও কোনও পুরুষের সঙ্গে বৈধ বা অবৈধ প্রেমের সম্পর্ক থাকিতে পারে একথাটা মনে আনিতেও লোকের কেমন সংকোচ বোধ হইত, মনে হইত, তা হয় না।”

(বন্দ্যোপাধ্যায়, ২০১১, পৃ.১৩৬-১৩৮)

যশোদার মধ্যে নারীসুলভ কোমলতা নেই, সে অন্যের উপর নির্ভরশীল নয়, বরং অন্যকে সে সাহায্য করে। নারী যে শুধুমাত্র নমনীয় প্রকৃতির হয় তাই নয়, নারীর মধ্যে যে তেজস্বীতা আত্মমর্যদাবোধ রয়েছে তা যশোদা চরিত্রের মধ্যে দিয়ে প্রকাশিত হয়েছে। যশোদার মধ্যে ভাবপ্রবণতা বিন্দুমাত্র স্থান পায়নি, সে কঠিন কঠোর বাস্তবের সঙ্গে দৃঢ়ভাবে মোকাবিলা করতে জানে। সে যে শুধুমাত্র আত্মনির্ভরশীল তাই নয়, অন্য অনেক অসহায় মানুষের প্রতি সে সাহায্যের হাত বাড়িয়ে দেয়, অন্য অনেকের জীবনের নিরাপত্তা সুনিশ্চিত করার জন্য সে সদা সচেষ্ট।

যশোদা অন্যায়ের প্রতিবাদ করতে জানে এবং সংগ্রামী প্রতিবাদী মানসিকতার মানুষকে সম্মান করে। তাই সত্যপ্রিয়র কারখানায় ধর্মঘটের পরে দশজন শ্রমিককে বরখাস্ত করা হলে মালিক পক্ষের শ্রমিকদের প্রতিনিধি যশোদার সঙ্গে আলোচনার পর মীমাংসা হয় ৯জন বরখাস্ত শ্রমিককে ফিরিয়ে নেওয়া হলেও সুধীরকে পুনঃবহাল করা হবে না। যশোদা শর্ত মেনে নিলে ধর্মঘট উঠে যায়। কিন্তু এই সিদ্ধান্তে সুধীর অত্যন্ত ক্ষুব্ধ হয়। তখন সুধীর যশোদাকে চাকরী যাবার জন্য গোষারোপ করলে —

‘যশোদা হাসে, গলা নামহিয়া গোপন কথা বলবার মতো সুরে বলে, “তবে কি জান, শুনে আমি বড় খুশি হয়েছি — সত্যি বলছি তোমায়। মতি চূপচাপ সরে গেল, কথাটি কইলো না, ছি ছি, ওটা কি মানুষ? ভীষ অপদার্থ ওটা। তোমার

সাহস আছে, তুমি তাই রুখে দাঁড়ালে — আর কেউ পরের অপমান গায়ে মেখে নিত অমনি করে?’

“একটু নরম গলায় সে বলে ‘তুমি বললেই ওরা আমায় রাখত।’

‘তাতে লাভটা কি হতো বল? এরপর এখানে আর কাজ করতে পারতে তুমি? ও কাজ গেছে যাক — আমি তোমায় ভালো কাজ জুটিয়ে দেব। বেশী মাইনে কম খাটুনি। মানুষের মতো তেজ আর বৃকের পাটা কটা লোকের থাকে? তোমার তা আছে জেনে ভাবলাম তুমি আরও ভালো কাজের যুগি — এইসব ভেবে আর বললাম না তোমায় ফিরিয়ে নিতে।’” (বন্দ্যোপাধ্যায়, ২০১১, পৃ.১৪৯)

আত্মসম্মান বিসর্জন দিয়ে নিজের স্বার্থ রক্ষার জন্য অপরের মোসাহেবি করতে যে মানুষের আত্মমর্যাদাবোধ প্রখর, নিজের প্রয়োজন পূরণের জন্য যে অপরের গোলামী করতে প্রস্তুত নয় তেমন মানুষকে সে শ্রদ্ধা করে।

রাজনীতিকে কেন্দ্র করে ‘প্রতিবিম্ব’ উপন্যাসটি আবর্তিত হয়েছে। এই উপন্যাসের অন্যতম চরিত্র গ্রামের যুবক তারক কলকাতায় পার্টি কমিউনে স্থান পায়। এই উপন্যাসে সমকালীন সময়ের রাজনীতি-সচেতন নারীর রূপটি প্রকাশ পেয়েছে। এই পার্টি কমিউনের অন্যতম সদস্য মনোজিনী চরিত্রটি অত্যন্ত দৃঢ়, ব্যক্তিত্বসম্পন্ন, কর্মক্ষম, রাজনীতি-সচেতন। সেই সময় স্বাধীনতা আন্দোলনের বিভিন্ন কর্মযাজে পুরুষের পাশাপাশি মহিলাও সক্রিয়ভাবে অংশগ্রহণ করলেও পুরুষ-রাজনীতির পরিসরে নারী তখনও ভোগ্যবস্তু। মানিক বন্দ্যোপাধ্যায় দেখিয়েছেন রাজনৈতিক আন্দোলনে সক্রিয়ভাবে অংশগ্রহণকারী নারী অনেক বেশী সবল, সাহসী ও সুদৃঢ় ব্যক্তিত্বের অধিকারী। তাই রাজনৈতিক আন্দোলনের সহকর্মী সীতানাথ যখন একরাশ মনোজিনীকে প্রেম নিবেদন করে তখন মনোজিনী তার প্রস্তাব শুনে রাগ করে চিৎকার করেনি বা কারো সাহায্যও প্রার্থনা করেনি। তাই তারক সীতানাথের এই আচরণে ক্ষুব্ধ হয়ে তাকে আঘাত করলে মনোজিনী খুব শান্তভাবে তাকে নিবৃত্ত করে এবং পার্টির কাজের সাফল্যের স্বার্থে সে তারককে বলে — অকিঞ্চিৎ কারণে পার্টির ক্ষতি হোক তা সে চায় না।

তারককে মনোজিনী বলে —

“আপনার বুদ্ধি আছে তবু আপনি এমন অবাধ! কেউ জাগছে না, সীতুও যদি সেটা টের পেত আপনার মতো? ও যদি জানত সবাই ওর কাণ্ড টের পেয়ে গেছে, ঘূমের মধ্যে আমাকে আক্রমণ করে, প্রত্যাখ্যাত হয়েছে। এ খবর কাল মুখে মুখে ছড়িয়ে যাবে, ওর দফা শেষ হয়ে যেত একেবারে। হয় পার্টি ছেড়ে চলে যেত, নয় পার্টিতে থেকেও কোন কাজে লাগত না। অথচ কত তুচ্ছ একটা উপলক্ষ!”

‘তুচ্ছ না কি?’

‘তুচ্ছ বইকী। পেটের খিদেয় কাতর হয়ে আমার কাছে খাবার চাইলে যত তুচ্ছ? প্রায় সেরকম তুচ্ছ। বয়সের ধর্ম বলে আমি ওর সাফাই গাইছি না, এটা ওর মানসিক বিকারের পরিচয় নিশ্চয়। মেয়েদের সম্বন্ধে এখনও ওর রোমান্সের বিষ বারে যায় নি। মেয়েদের সঙ্গে অবাধ মেলামেশা এখনও ওর অভ্যস্ত হয় নি।’

“তারক দ্বিধাভরে বলল, ‘ও যে সমাজের ছেলে শুনলাম, মেয়েদের সঙ্গে মেলামেশার সুযোগ তো ওর কম হওয়ার কথা নয়।’

মনোজিনী বিদ্রোহী সুরে বলল, ‘সে তো ড্রয়িং-রুমী মেলামেশা- মেয়েরা রহস্যের আড়াল ছেড়ে আসে না। হ্যাঁ সেক্স নিয়ে পর্যন্ত অবাধে আলোচনা করে — তবে আলোচনা কোনদিন সেক্সের দণ্ড নিয়ে কাব্যমুহুর ছাড়া আর কিছু হয় না। আমাদের মেলামেশায় সব কৃত্রিম ব্যবধান ভেঙ্গে দেওয়া হয়, কাজে-কর্মে চলাফেরায় সময়ে অসময়ে সব অবস্থায় সব সময় সমানভাবে আমরা মেলামেশা করি। ঠিক এইজন্যই বাইরে আমাদের বদনাম রটে কিন্তু আসলে এইজন্যই সমাজের উঁচু থেকে নিচু পর্যন্ত সমস্ত স্তরের চেয়ে আমাদের মধ্যে বিকার কম, অসংখ্য কম। আজকের কাণ্ড দেখে কথটা আপনার বিশ্বাস করা কঠিন হবে, কিন্তু সত্যি কথাই বলছি আপনাকে ভাইবোনের মধ্যে যৌন আকর্ষণ হয় না কেন আপনি নিশ্চয় জানেন। আমাদের মধ্যেও অনেকটা তাই ঘটে। মেলামেশায় যদি আমাদের বিধি নিষেধ আইন-কানুন থাকত, তাহলে মেয়েরা যেমন পুরুষেরা তেমনি সর্বদা সচেতন হয়ে থাকত পরস্পরের সম্বন্ধে, সেই চেতনা থেকে মোহ জন্মাত, কামনা জাগত, কিন্তু সর্বদা খোঁচা দিয়ে যৌন চেতনাকে জাগিয়ে রাখার সব ব্যবস্থা আমরা বাতিল করে দিয়েছি। তাছাড়া, আমরা সর্বদা কাজে ব্যস্ত থাকি, মস্ত একটা উদ্দেশ্য আছে আমাদের, দুদণ্ড বসে উচ্ছৃঙ্খল চিন্তাকে প্রশ্রয় দেবার অবসরও আমাদের জোটে না।’” (বন্দ্যোপাধ্যায়, ১৩৫৪, পৃ.৪৫-৪৬)

বস্তুত মনোজিনী সেই ধরনের নারীর প্রতিনিধি যে স্বাধীন প্রতিপালন বা দাম্পত্য জীবন-যাপনকেই নারীর একমাত্র কর্তব্য বলে মনে করে না, যে রাজনীতির মধ্যেই নিজের স্বাধীন সমগ্র বিকাশের পথ খুঁজে পেয়েছে, দলীয় উন্নতির মাধ্যমে যে দেশের সেবা করতে চায়, সে রাজনৈতিক অধিকারসম্পন্ন, কর্মরত, স্বাধীন, স্বাবলম্বী, আত্মনির্ভর, আধুনিক নারী।

নিজেদের মধ্যে কথোপকথনের সময় তারক মনোজিনীকে বলে —

‘আরেকটা প্রশ্ন জেগেছিল, জিজ্ঞেস করতাম না। এখন জিজ্ঞেস করতে হচ্ছে। সীতু যা

পায়নি আমি যদি এখন তা আদায় করেনি?’

‘যদি আদায় করে নেন? যদি? নিন্। কোন আপত্তি নেই আমার। আপনাকে যেন বহুদিন ভালবেসে এসেছি এমনিভাবে নিজেকে সঁপে দিচ্ছি, আপনি শুধু নিন আমাকে। আপনার যদি মাছা প্রমাণিত হয়ে যাক। আমারও জ্ঞান জন্মে যাক, সভ্যতা মিথ্যা, প্রগতি মিথ্যা, বাস্তব মিথ্যা, বিশ্বাস মিথ্যা।’” (বন্দ্যোপাধ্যায়, ১৩৫৪, পৃ.৪৮)

মনোজিনীর মত মেয়েরা জানে নারী পুরুষের ভোগ্যবস্তু নয়। নারীর শরীর ধনরত্ন, জমিজমার মত পুরুষের সম্পত্তি নয়। পুরুষ চাইলেই নারীর শরীরের উপর দখলদারি কায়ম করতে পারে না। তাই সীতানাথের যৌন আকাঙ্ক্ষাকে সে শাস্ত্যাবেহি প্রতিহত করে। তাই তারক যখন মনোজিনীকে প্রশ্ন করে সে যদি মনোজিনীর সাথে সীতানাথের মত ব্যবহার করে তখন মনোজিনী কি করবে? তার উত্তরে মনোজিনী বলে তার সে ব্যাপারে কোন আপত্তি নেই, কারণ সে মনে করে নারীর শরীর স্পর্শ করলেই কেউ ব্যবহৃত হয়ে যায় না। নারী না চাইলে তার স্বাধীনতা কেউ হরণ করতে পারে না। এই উক্তির মধ্য দিয়ে নারী মুক্তির সঙ্গে সঙ্গে যৌনমুক্তির বার্তাও ঘোষিত হয়েছে।



১৯৪৫ সালে প্রকাশিত 'দর্পণ' উপন্যাসের প্রধান নারী চরিত্র মমতা রাজনৈতিক কর্মকাণ্ডে সক্রিয়ভাবে অংশগ্রহণ করে এবং ব্যবসায়ী লোকনাথের পুত্র হীরেন এই কাজে তাকে সাহায্য করবে ভেবেই সে হীরেনের বিয়ের প্রস্তাবে রাজী হয়। সে মনে করে হীরেন আদর্শ কারখানা তৈরী করে মজুরদের অধিকার স্বীকার করে নেবে, সংগঠন গড়ে তুলতে কাজ করবে, আন্দোলন চালাবে। কিন্তু মমতার বন্ধু আরিফ আন্দোলনে সামিল হয়ে জেলে যাবার সময় মমতার সঙ্গে দেখা করতে এলে মমতা বলে — 'আরিফ! আমরা শক্ত করে জড়িয়ে ধরো। আমরা চুমু খাও।' (বন্দ্যোপাধ্যায়, ১৩৫৮, পৃ.১০০) এই ঘটনা হীরেনের মনে তীব্র আঘাত হানে। মমতা কিন্তু তার স্বামী হীরেনকেই ভালবাসে। তার বন্ধু আরিফকে যে সে ঘনিষ্ঠভাবে আলিঙ্গন করে তা নিবিড় বন্ধুত্বের কারণে। সে একজন স্বাধীনচেতা সংস্কারমুক্ত উদার মানসিকতার রমণী। তাই পুরুষ নারীর ঘনিষ্ঠ বন্ধুত্বকে সে সহজভাবেই গ্রহণ করে। এর মধ্যে কোনো মলীনতা থাকতে পারে না বলেই সে মনে করে। এই উপন্যাসে মানিক বন্দ্যোপাধ্যায় নারীর শারীরিক স্বাধীনতার কথা বলেছেন — মমতার রাজনীতি, তার শ্রমিক কৃষকের জন্য চিন্তা, তার দেশসেবা সবই এই স্বাধীন চিন্তার ফসল।

মমতা নিজেকে নিজের শরীরকে স্বামীর সম্পত্তি মনে করে না। কিন্তু ভারতীয় সমাজ-সংস্কৃতির প্রেক্ষাপটে পুরুষ-নারীর এরকম দ্বিধাধীন মেলোমেশা সহজভাবে মেনে নেওয়া হয় না। যদিও মমতা তার স্বামীকেই ভালোবাসে, কিন্তু আরিফও তার ঘনিষ্ঠ বন্ধু। তাই সংস্কারহীন মুক্তমনের অধিকারী মমতা অকপটে সহজ সত্য কথা বলে। তার মধ্যে নেই কোন ভীতি, কোন কপটতা। সেই সময়েও মানিক বন্দ্যোপাধ্যায় মমতার মত যে স্বাধীন, অকপট, মুক্ত মনের অধিকারী চরিত্র সৃষ্টি করেছেন তা আধুনিক সমাজেও যথেষ্ট বিরল।

১৯৪৭ সালে প্রকাশিত 'চিহ্ন' উপন্যাসটি রচিত হয়েছে নৌবিদ্রোহ, রসিদ আলি দিবস বা ২৯শে জুলাইয়ের অগ্নিগর্ভ দিনগুলির পরিস্থিতির প্রেক্ষাপটে। এই উপন্যাসের অন্যতম নারী চরিত্র সীতা স্বাধীন, মুক্ত মানসিকতার অধিকারী। সে রাজনীতি করে, বিভিন্ন আন্দোলনে সক্রিয়ভাবে অংশগ্রহণ করে। উত্তুল স্বাধীনতা আন্দোলনের প্রেক্ষাপটে সীতা মনে করে রাজনীতি চর্চা করুক বা না করুক, শিক্ষার্থীকেও অন্যায়ের বিরুদ্ধে প্রতিবাদ করতে হবে। সীতার সহপাঠী হেমন্ত যখন বলেছিল পরাধীন হাজার অন্যায়ের বিরুদ্ধে ভালোভাবে লেখাপড়া শেখাটাকেই সে কার্যকরী প্রতিবাদ বলে মনে করে।

এর উত্তরে সীতা বলে —

"সব কিছু থেকে ওভাবে গা বাঁচিয়ে কারা লেখাপড়া শেখে জানো ভালো ছেলে? দেশের প্রয়োজন, দেশের কথা যারা ভাবে তারা নয়, পাস করে পেশা নিয়ে নিজে আরামে থাকার কথা যারা ভাবে তারা। স্বদেশী মার্কা মালিকের পাপের ছতো যেমন এই যুক্তি যে ইন্ডাস্ট্রিয়েই দেশের উন্নতি, তোমাদের যুক্তিটাই তাই। ছাত্র আন্দোলন যারা করে, তোমাদের চেয়ে তারা ভালো করে লেখাপড়ার দরকার বোঝে। তারাই জোর করে বলে ছাত্রদের, ডিসপ্লিন বজায় রাখা প্রথম কর্তব্য ছাত্রের, শিক্ষার যতটুকু সুযোগ আছে প্রাণপণে তা গ্রহণ করতে হবে প্রত্যেক ছাত্রকে, পরীক্ষায় পাস করাটা মোটেই অবহেলার বিষয় নয়। তাই বলে জাতীয় আন্দোলনের সঙ্গে তাদের

কোন যোগ থাকবে না? তারা প্রকাশ করবে না তাদের রাজনৈতিক মতামত, সংঘবদ্ধ হবে না তাদের দাবি, তাদের ক্ষোভ, তাদের দেশপ্রেমের প্রকাশকে জোরালো করে তুলতে?" (গুপ্ত, ১৪২৪, ৪৫৪)

আসলে সীতার মত মেয়েরা শুধুমাত্র নিজের স্বার্থে বেঁচে থাকে না। তারা সংঘবদ্ধ শক্তিতে বিশ্বাস করে। শুধুমাত্র গৃহের সংকীর্ণ গভীর মধ্যে আবদ্ধ না থেকে তারা পরাধীনতার বিরুদ্ধে আন্দোলনে সামিল হতে চায়। দেশের মধ্যে যে নতুন চিন্তা-চেতনা, নতুন উদ্দীপনার জোয়ার এসেছে তাতে সে নিজেকে সক্রিয়ভাবে সামিল করতে চায়।

'মতের অমিলকে সীতা গ্রহণ করতে পারে সহজ উদারতায়, অন্ধ গোঁড়ামি তার শৈর্ষে আঘাত করে।' (গুপ্ত, ১৪২৪, পৃ.৪৫৫) আবার সীতার সহপাঠী হেমন্তের মা অনুরূপা তার সন্তানদের মুক্তি সংগ্রামে অংশগ্রহণ করতে দিতে না চাইলে সীতা তাঁকে বলে —

"মুক্তি সংগ্রামে ছাত্রদেরও যে একটা অংশ আছে। সাধারণ অবস্থায় সে অংশগ্রহণ করা যে পড়াশোনার এতটুকু বিরুদ্ধে যায় না, বরং চরিত্রগঠনে আর মানসিক শক্তির বিকাশে সাহায্য করে, এই সহজ কথাটা মাথায় আসে না কেন আপনাদের মাসীমা?" (গুপ্ত, ১৪২৪, ৪৯১)

প্রকৃতপক্ষে সীতা মনে করে দেশের সকল মানুষকে, নারী পুরুষ ছাত্র যুব নির্বিশেষে সকলকে সংঘবদ্ধভাবে পরাধীনতার বিরুদ্ধে আন্দোলনে সামিল হতে হবে। তবেই আসবে দেশের মুক্তি।

'সোনার চেয়ে দামি' ১ম ও ২য় পর্বের নারী চরিত্রগুলি হল সাধনা, বাসন্তী, আশা, শোভা, নির্মলা প্রমুখ। সাধনার গলার হার ভেঙে যাওয়া এবং তার বেকার স্বামী রাখালের বিপুল মার গয়না চুরির ঘটনাকে কেন্দ্র করে উপন্যাসের কাহিনী বিবর্তিত হয়েছে। কিন্তু বাস্তব ঘটনার অভিঘাতে সাধনা তার নারীত্বের স্বাধীন সত্তাকে আবিষ্কার করতে পারে। তাই সোনার হার বিক্রি করা নিয়ে রাখালের সঙ্গে বাদানুবাদের সময় সাধনা বলে —

'হারটা বেচেছিলে তুমি? গয়না আমার, তুমি বেচবে কিরকম? আমার গয়নারও মালিক নাকি তুমি যে ওরকম প্রতিজ্ঞা কর? সেবারও আমার গয়না আমি বেচেছিলাম, এবারও আমিই বেচব।' (বন্দ্যোপাধ্যায়, ১৩৫৯, পৃ.২০-২১)

নারী শুধুমাত্র পুরুষকে বিবাহ করে তার অধীনে থেকে নিজের জীবন অতিবাহিত করতে চায় না। স্বামী-স্ত্রী মিলে সংসার তৈরী করে। তাই সেই সংসারকে সুখ-স্বচ্ছন্দে পূর্ণ করে তোলার দায়িত্ব শুধু পুরুষের নয়, নারীরও। সাধনার মত নারীরা শুধুমাত্র সাংসারিক দায়িত্ব পালনের মধ্যেই নিজেকে সীমাবদ্ধ রাখতে চায় না, সংসারের অর্থনৈতিক দায়িত্ব গ্রহণের মধ্য দিয়ে আত্মমর্যাদার সঙ্গে সে তার নিজের স্থানকে প্রতিষ্ঠিত করতে চায়। সোনার চেয়েও দামি এই স্বাধীন আত্মবোধ — সংসার চালাবার দায় কেবল পুরুষের নয়, নারীরও — এই উপলব্ধি সাধনা চরিত্রটিকে অন্য মাত্রা দান করেছে।

উত্তরকালে রচিত বিভিন্ন গল্পের মধ্যেও মানিক বন্দ্যোপাধ্যায়ের নারী স্বাধীনতা, নারীর অধিকার প্রতিষ্ঠার ভাবনা প্রকাশিত হয়েছে। দুর্ভিক্ষের অভিঘাতে সমাজ জীবনে যে বিপর্যয় নেমে আসে সেই প্রেক্ষাপটে রচিত 'আজ-কাল-পরশুর গল্প' — গ্রন্থের একটি উল্লেখযোগ্য গল্প হল

‘দুঃশাসনীয়’। দ্বিতীয় মহাযুদ্ধের সময় দুর্ভিক্ষ, মন্বন্তর, কালোবাজারী প্রভৃতির প্রেক্ষাপটে দেশে নেমে আসে এক নিদারুণ কষ্টের পরিস্থিতি। গ্রামের দরিদ্র নারীরা একফালি বস্ত্রের অভাবে রাতের অন্ধকারে নিরাবরণ অবস্থায় বা সামান্য বস্ত্রখণ্ডে নিজেদের আবৃত করে দৈনন্দিন কাজকর্ম সেরে নিতে বাধ্য হয়, কাপড়ের অভাবে গ্রামের উলঙ্গিনী নারীরা রাতের অন্ধকারে ছায়ার মত ঘুরে বেড়ায়। ‘কোনো ছায়ার গায়ে লটকানো থাকে একফালি ন্যাকড়া, কোনো ছায়ার কোমরে জড়ানো থাকে গাছের পাতার সেলাই করা ঘাঘরা, কোনো ছায়াকে ঘিরে থাকে শুধু সীমাহীন রাত্রির আবছা আঁধার, কুরু-সভায় দ্রোণদীর অন্তহীন অবর্ণনীয় রূপক বস্ত্রের মতো।’ (ভট্টাচার্য, ১৩৬০, পৃ.১৭৪) কিন্তু কাপড় যে নেই তা নয়, এই অভাবের প্রায় পুরোটাই মনুষ্যসৃষ্ট। মানুষের তৈরী করা এই অভাবের তাড়নায় রাবোর মত বহু নারীকেই লজ্জা নিবারণের জন্য আত্মহত্যা করতে হয়।

১৯৪৭ সালে ‘পূর্বাশা’ পত্রিকায় প্রকাশিত ‘হারানের নাতজামাই’ গল্পটি পরবর্তীকালে ‘ছোটবড় গল্পগ্রন্থে’ সংকলিত হয়। দ্বিতীয় বিশ্বযুদ্ধ, মন্বন্তরের পরিস্থিতিতে তেভাগা আন্দোলনের প্রেক্ষাপটে গল্পটি রচিত হয়েছে। ১৯৪৩ এর মন্বন্তরে কমিউনিস্টরা গ্রামের দুর্গত মানুষদের সাহায্য করেছিল। ১৯৩৭ সালে গঠিত বঙ্গীয় প্রাদেশিক কৃষকসভা কমিউনিস্টদের নেতৃত্বে আন্দোলন শুরু করে। ১৯৪৬ সালের সেপ্টেম্বর মাসে বঙ্গীয় প্রাদেশিক কৃষকসভার সিদ্ধান্ত অনুযায়ী তেভাগা আন্দোলন শুরু হয় এবং খুলনা, জলপাইগুড়ি, ময়মনসিংহ, দিনাজপুর, ২৪ পরগণা প্রভৃতি জেলায় এই আন্দোলন তীব্র আকার ধারণ করেছিল। সাম্যবাদে আস্থাশীল কমিউনিস্টরা এই আন্দোলনে নেতৃত্ব দিয়েছিল। এই প্রেক্ষাপটে হারানের নাতজামাই গল্পটি রচিত হয়েছে।

এই গল্পের অনন্য সাধারণ নারী চরিত্র ময়নার মা। কৃষক সংগ্রামের নেতা ভুবন মণ্ডলকে পুলিশ কোনভাবেই গ্রেপ্তার করতে পারছিল না। এরকম অবস্থায় খবর পেয়ে তারা হারানের ঘর থেকে ভুবনকে গ্রেপ্তার করতে এলে পুলিশ আসার খবর মেয়েদের শীখ ও উলুধননিত প্রচারিত হয়ে যায়। কারণ মেয়েরাই রাত জেগে পাহারা দিচ্ছিল। এমতাবস্থায় পুলিশ ও গ্রামবাসীদের মধ্যে একটা ঋণাত্মক লেগে যাবার উপক্রম হলে হারানের পুত্রবধূ ‘ময়নার মা’ সকল সামাজিক সংস্কারের উর্দে উঠে সংগ্রামী ভুবন মণ্ডলকে নিজের জামাই বলে পরিচয় দিয়ে তাকে পুলিশের হাত থেকে বাঁচায়। সে দারোগা ও গ্রামবাসীদের উদ্দেশ্যে বলে —

‘রও দিকি তোমরা, হাদামা কইরো না। মোর ঘরে কোনো আসামী নাই। চোর ডাকহিত নাকি যে ঘরে আসামি রাখুম? বিকালে জামাই আহিছে, শোয়াইছি মাইয়া জামাইরে। দারোগাবাবু তল্লাশ করতে চান, তল্লাশ করেন।’ (ভট্টাচার্য, ১৩৬০, পৃ.২০৮)

নিজের মেয়েকে পরপুরুষের সঙ্গে একঘরে থাকতে দিলে গ্রামীণ সমাজে কি আলোড়ন সৃষ্টি হতে পারে তা জানা সত্ত্বেও, তার মেয়ের ও তাদের পরিবারের সমাজচ্যুত হওয়ার আশঙ্কা থাকা সত্ত্বেও আন্দোলনকে বাঁচিয়ে রাখার জন্য, সংগ্রামী নেতাকে রক্ষা করার জন্য সকল সামাজিক সংস্কারের উর্দে উঠে সে দৃঢ় পদক্ষেপ গ্রহণ করে। তাই মেয়েটাকে সে বলে —

শীতে কাঁপুনি ধরেছে, শো না গিয়া বাছা? তুমিও শুইয়া পড় বাবা। আপনে অনুমতি দ্যান দারোগাবাবু। জামাই শুইয়া পড়ুক।’ (ভট্টাচার্য, ১৩৬০, পৃ.২১০)

‘ময়নার মা’ চরিত্রটির মধ্য দিয়ে এক সাহসী, স্বাধীনচেতা সংস্কারমুক্ত সংগ্রামী মানসিকতার নারীর সন্ধান পাওয়া যায়। নিজের মেয়েকে অন্য পুরুষের সঙ্গে থাকতে দিলে কি বিরূপ সামাজিক প্রতিক্রিয়া সৃষ্টি হতে পারে তা জেনেও ময়নার মা সংগ্রামকে বাঁচিয়ে রাখার জন্য অসাধারণ সাহসিকতার পরিচয় দেয়।

‘মাসিপিসি’ গল্পে মাসি ও পিসির চরিত্রে অদ্ভুত দৃঢ়তা ও সাহসিকতার পরিচয় পাওয়া যায়। এই গল্পে বাপ-মা মরা, স্বামীর অত্যাচারে জর্জরিত আত্মদীকে গ্রামের দুই খ্রীড়া, দুঃখী, পরিশ্রম করে সংসার চালানো নারী আত্মদীর মাসি ও পিসি তাকে আশ্রয় দেয়। আত্মদীর স্বামী জগু সন্তানসম্ভবা আত্মদীকে গৃহে ফিরিয়ে নিয়ে যেতে এলে মাসিপিসি পুনরায় নির্যাতনের আশঙ্কায় তাকে ফিরে যেতে দেয় না। আত্মদীর স্বামী জগু একদিন রাতে কানাই চৌকিদারকে মাসিপিসির কাছে পাঠায় তাদের কাছাড়ি বাড়ীতে নিয়ে যাবার জন্য এবং তাদের অনুপস্থিতিতে গ্রামের গুণ্ডাদের সাহায্যে আত্মদীকে তুলে নিয়ে যাবার মতলব করে। কিন্তু মাসিপিসি তাদের উপস্থিত বুদ্ধি ও অসম সাহসিকতার জোরে আত্মদীকে রক্ষা করে। কানাই চৌকিদার মাসিপিসিকে ধরে নিয়ে যাবার জন্য জোর করলে মাসি বাঁচি বাগিয়ে ধরে বলে —

‘বটে? ধরে বেঁধে টেনে হিটড়ে নিয়ে যাবে? এসো। কে এগিয়ে আসবে এসো। বাঁচির এক কোপে গলা ফাঁক করে দেব।’

পিসি বলে, ‘আয় না বজ্জাত হারামজাদারা, এগিয়ে আয় না, কাটারির কোপে গলা কাটি দু-একটার।’ (গুপ্ত, ১৪২৪, পৃ.১১১)

বস্তুত পুরুষপ্রধান সমাজে নারী নির্যাতনের হাত থেকে আত্মদীকে রক্ষা করার জন্য মাসিপিসি যে সাহসিকতার পরিচয় দিয়েছে তাতে নারী চরিত্রের সবলতার দিকটাই প্রকাশিত হয়েছে।

‘গুণ্ডামি’ গল্পটি নারীর আত্মমর্যাদাবোধের গল্প। এই গল্পের অন্যতম প্রধান চরিত্র শান্তা মনে করে নারীর আত্মসম্মান পুরুষের ভদ্রতা-অভদ্রতার উপর নির্ভরশীল নয়, সম্মান তাদের গায়ের গয়না নয় যে কেড়ে নেওয়া যায়। তাই অফিস যাওয়ার পথে বাসে কিছু পুরুষের বিকৃত রুচির শিকার হলে সে প্রতিবাদ জানায়, কিন্তু অপরাধী হিসাবে যে ব্যক্তি মার খায় পরে জানা যায় আসল অপরাধী সে নয়। তা সত্ত্বেও পরবর্তীকালে লোকটি চিঠি লিখে শান্তার কাছে ক্ষমা চায়, কারণ সে মনে করে মেয়েদের প্রতি অসম্মানজনক আচরণ না করলেও মেয়েদের প্রতি অসম্মানের প্রতিবাদও সে করেনি। তাই তার অপরাধও কম নয়, কিন্তু শান্তা তাকে জানাতে চায় যে, মেয়েদের আত্মসম্মান তারা নিজেরাই রক্ষা করতে পারে, তার জন্য তাদের অপরের সাহায্যের প্রয়োজন নেই। শান্তা মনে মনে ভাবে —

‘দেখা হলে একবার সে তাকে জানিয়ে দিত মেয়েদের মান মেয়েরাই রাখতে জানে। পথে ঘাটে দুদশটা রুপ্য বিকারগ্রস্ত ইয়ার্কি টিটকারী দিয়ে বা ভীড়ের মধ্যে খাবলা দিয়ে মেয়েদের মান কেড়ে নিতে পারে না। মানটা মেয়েদের গায়ের গয়না নয়, শুধু গায়েই থাকে না।’ (বন্দ্যোপাধ্যায়, ১৯৮৯, পৃ.৪১৯)

মানিক বন্দ্যোপাধ্যায়ের গল্প উপন্যাসে নারী চরিত্রগুলি বিশিষ্ট স্থান অধিকার করে আছে। তাঁর সাহিত্যে নারী চরিত্রের আধিক্য লক্ষ্য করা যায়। তিনি নারীকে দেখেছেন মানুষ হিসাবে,



নারী হিসাবে নয়। তাঁর সাহিত্যকর্মের প্রথম পর্বে সৃষ্ট নারীরা বিশিষ্ট হলেও তাদের প্রতিবাদের ভাষা ততটা মুখর নয়। কিন্তু উদ্ভবপর্বে তিনি যেসব নারী চরিত্র সৃষ্টি করেছেন তারা অনেক বেশী স্বাধীন, স্বাবলম্বী, প্রত্যক্ষভাবে সমাজ সংগ্রামে অংশগ্রহণকারী এবং প্রতিবাদী প্রকৃতির। প্রচলিত নারীবাদ বা ব্যক্তিস্বাতন্ত্র্যবাদী নারী স্বাধীনতার প্রেক্ষাপটে নয়, তিনি নারীর সম্পূর্ণ স্বাধীনতার কথা বলেন — এই স্বাধীনতার মধ্যে অন্তর্ভুক্ত নারীর শরীর, সমাজ, রাজনীতি, অর্থনীতি। সকল আর্থ-সামাজিক রাজনৈতিক বন্ধনের উর্দ্ধে উঠে নারীকে তিনি শুধুমাত্র নারী হিসাবে নয়, মানুষ হিসাবে প্রতিষ্ঠা করতে চান। পুরুষতন্ত্রের, পুরুষ প্রাধান্যের শুধুমাত্র বিরোধিতা করে নয়, এই নারীরা নিজের সাথে সাথে পুরুষকে, সমগ্র সমাজকে, পরিবেশকে পরিবর্তন করতে চায় — এখানেই নারী স্বাধীনতার মূলমন্ত্র নিহিত। তাঁর সাহিত্যে সৃষ্ট নারী চরিত্রগুলি যেমন মানসিকভাবে স্বাধীন, তেমনি আর্থিক দিক থেকেও স্বনির্ভর।

মানিক বন্দ্যোপাধ্যায় চাইতেন মহিলারা যেন সমস্ত অন্যায় নতমস্তকে সহ্য না করে। তাই তাঁর গল্প- উপন্যাসের নারী চরিত্রগুলিকে তিনি প্রতিবাদী প্রকৃতিসম্পন্ন করে গড়ে তুলেছেন। তিনি চাইতেন মহিলারা যেন সংস্কারের বেড়াভাঙা থেকে মুক্ত হয়ে পুরুষের সমকক্ষ হয়ে উঠতে পারে এবং বাইরের জগতে তাদের সঙ্গে পায় পা মিলিয়ে চলতে পারে।

মানিক বন্দ্যোপাধ্যায়ের লেখা একমাত্র নাটক ‘টিটেমাটি’র কাহিনী বিন্যস্ত হয়েছে সুসংগঠিত রাষ্ট্রশক্তির বিরুদ্ধে সীমিত উপকরণ নিয়ে অদম্য মনোবলের ভিত্তিতে গড়ে ওঠা অসম লড়াইকে কেন্দ্র করে। তিনি এই নাটকের মধ্য দিয়ে দেখিয়েছেন নারী-পুরুষের যৌথ প্রচেষ্টার মধ্য দিয়েই অন্যায়-অত্যাচারের বিরুদ্ধে সংঘবদ্ধ প্রতিরোধ গড়ে তোলা যায়। ব্রিটিশ পুলিশ, গ্যাংগাড়ে বাহিনীর ভয়ে গায়ের মানুষজন যখন আতঙ্কগ্রস্ত সেই পরিস্থিতিতে গ্রামের মেয়েদের মনোভাব সম্পর্কে ছোটলালের প্রশ্নের জবাবে সুভদ্রা বলে —

“মেয়েদের নিজস্ব কোন ভাব নেই দাদা। পুরুষদের মনে যে প্রতিক্রিয়া হচ্ছে, মেয়েদের মনে সাড়া জাগছে অবিকল সেই রকম। পুরুষদের ভাবনা মেয়েদের জন্য মেয়েদের ভাবনা পুরুষদের জন্য — ছেলেমেয়েরা কমন ফ্যাক্টর। এক বিষয়ে মেয়েদের খুব শক্ত দেখলাম। মেয়েদের ওপর অত্যাচার হবে ভেবে পুরুষদের আতঙ্ক হয়েছে। মেয়েরা বিশেষ ভয় পায় নি। কথাবার্তা শুনে যা বুঝলাম, অধিকাংশ মেয়ের বিশ্বাস নেহাত হাবা-গোবা মেয়ে না হলে অত্যাচার করার ক্ষমতা কারো হয় না। মেয়েদের নাকি দাঁত আছে নখ আছে। মেয়েরা নাকি শিং মাছের মত ধরতে গেলে পিছলে পালাতে পারে। ডোবার পুকুরে গলা পর্যন্ত ডুবিয়ে, বালিতে গর্ত খুঁড়ে, আর ঝোপ জঙ্গলের আড়ালে মেয়েরা নাকি এমন করে লুকোতে পারে যে পাশ দিয়ে হাজার হাজার লোক চলে গেলেও তাদের একজনও টের পায় না। পুরুষের বেশ ধরে ধুলোবালি মেখে, পাগলী সেজে, গাছের পাতার রস লাগিয়ে হাতে মুখে যা করেও নাকি মেয়েরা আত্মরক্ষা করতে পারে। এত করেও যদি নিজেকে বাঁচানো না যায়, মরে যাওয়াটা আর এমন কি শক্ত কাজ!” (১ম দৃশ্য)। (বন্দ্যোপাধ্যায়, ২০০৯, পৃ. ১৭-১৮)

মানিক বন্দ্যোপাধ্যায় মনে করতেন, এ জগতে নারী শুধুমাত্র পুরুষের জন্যই সৃষ্টি হয় নি। নারী যেমন অন্যের জন্য জীবন ধারণ করে তেমনি সে নিজের জন্যও বেঁচে থাকে। তিনি যেমন নারীকে দেবীরাপে দেখেননি, তেমনি তাদের অক্ষম, দুর্বল হিসাবেও দেখেননি। তিনি নারীকে

নারী হিসাবে নয়, মানুষ হিসাবে দেখতে চেয়েছেন। তাঁর সৃষ্ট নারী চরিত্রগুলি রূঢ় বাস্তব জগতের মানুষ। তারা পুরুষের সঙ্গে কাঁধে কাঁধ মিলিয়ে কঠোর জীবন সংগ্রামে সামিল হয়েছে। নারী-পুরুষ উভয়কে নিয়ে মানব সমাজ গঠিত হলেও বিশ্বের কোন সমাজেই নারী-পুরুষের সমানাধিকার এখনও প্রতিষ্ঠিত হয় নি। সমাজ, সংস্কৃতি, অর্থনীতি, রাজনীতি সর্বত্রই নারী শোষণ, বৈষম্য ও বঞ্চনার শিকার হয়েছে। ঊনবিংশ-বিংশ শতাব্দীতে নারীরা এই অবদমিত অবস্থা থেকে বেরিয়ে আসার জন্য সংগ্রামে সামিল হয়, সক্রিয় রাজনীতিতে যুক্ত হয়। ভারতের বিভিন্ন জাতীয় আন্দোলনে নারী জাতির অসামান্য অবদানকে অস্বীকার করলে স্বাধীনতা সংগ্রামের ইতিহাস অসম্পূর্ণ থেকে যেতে বাধ্য। তাই স্বাধীনতার পর জাতি গঠনের প্রক্রিয়ায় নারী সমাজকে যোগদানের আহ্বান জানানো হলেও বাস্তব ঘটনা হল — সাংবিধানিক ও আইনি রক্ষাকবচ সত্ত্বেও ভারতীয় নারী সমাজ এখনও শোষণ-বঞ্চনার শিকার, তারা এখনও সমান সামাজিক-অর্থনৈতিক-রাজনৈতিক মর্যাদা অর্জনের জন্য সংগ্রাম করে যাচ্ছে। শিক্ষার অভাব, মন্দ কাজের পরিবেশ, প্রয়োজনীয় স্বাস্থ্য পরিষেবার অভাব, কর্মনিয়োগের সমস্যা, নিম্ন ধর্মীয় ও সামাজিক মর্যাদা প্রভৃতি কারণে নারীরা এখনো অবদমিত অবস্থানেই থেকে গেছে। ফলে স্বাধীনতার ৭০ বছর পরেও ভারতীয় সমাজে নারী-পুরুষের বৈষম্য থেকেই গেছে। নারীকে বিভিন্ন প্রকার শোষণ-বঞ্চনার শিকার হতে হচ্ছে। সুতরাং মানিক বন্দ্যোপাধ্যায় তাঁর সাহিত্যের মধ্য দিয়ে নারীর অধিকার প্রতিষ্ঠার সপক্ষে যে সুদৃঢ় বক্তব্য উপস্থাপন করেছেন, আধুনিক আর্থ-সামাজিক-রাজনৈতিক অবস্থার প্রেক্ষাপটে তার তাৎপর্যকে কোনভাবেই অস্বীকার করা যায় না।

#### সূত্র নির্দেশ :—

গুপ্ত, স্বরূপ (সম্পাদিত) (১লা বৈশাখ, ১৪২৪) মানিক বন্দ্যোপাধ্যায় শ্রেষ্ঠ উপন্যাস। কলকাতা : শুভম। পৃঃ ৪৪৬-৫২৮

গুপ্ত, স্বরূপ (সম্পাদিত) (১লা বৈশাখ, ১৪২৪) মানিক বন্দ্যোপাধ্যায় শ্রেষ্ঠ গল্প। কলকাতা : শুভম। পৃঃ ১০৫-১১২

চক্রবর্তী, যুগান্তর (মে, ২০১১) অপ্রকাশিত মানিক বন্দ্যোপাধ্যায় : ডায়েরী ও চিঠিপত্র। দ্বিতীয় সংস্করণ। কলকাতা : দে'জ পাবলিশিং।

দে, বাণীরঞ্জন (জুলাই, ২০০৯) মানিক কথাসাহিত্যে পর্বকথা, অনন্য মানিক (মানিক বন্দ্যোপাধ্যায় জন্মশতবর্ষ স্মারক সংকলন) কলকাতা : পশ্চিমবঙ্গ কলেজ ও বিশ্ববিদ্যালয় শিক্ষক সমিতি পশ্চিম মেদিনীপুর জেলা কমিটি। পৃঃ ৪৬-৫৪

বন্দ্যোপাধ্যায়, মানিক (কার্তিক, ১৩৫৪) পুতুলনাচের ইতিকথা। দ্বিতীয় সংস্করণ। কলকাতা : প্রকাশ ভবন।

বন্দ্যোপাধ্যায়, মানিক (আশ্বিন, ১৩৫৪) পদ্মানদীর মাঝি। চতুর্থ সংস্করণ। কলকাতা : বেঙ্গল পাবলিশার্স।

বন্দ্যোপাধ্যায়, মানিক (আশ্বিন, ১৩৫৪) প্রতিবিম্ব। দ্বিতীয় সংস্করণ। কলকাতা : বেঙ্গল পাবলিশার্স।

বন্দ্যোপাধ্যায়, মানিক (ভাদ্র, ১৩৫৮) দর্পণ। দ্বিতীয় মুদ্রণ। কলকাতা : বেঙ্গল পাবলিশার্স।

বন্দ্যোপাধ্যায়, মানিক (পৌষ, ১৩৫৯) সোনার চেয়ে দামী (১ম খণ্ড)। দ্বিতীয় সংস্করণ। কলকাতা : বেঙ্গল পাবলিশার্স।

বন্দ্যোপাধ্যায়, মানিক (১৫ই এপ্রিল, ১৯৮৭) অমৃতস্যা পূত্রঃ। কলকাতা : অম্বোবা।

বন্দ্যোপাধ্যায়, মানিক (৩০ জুন, ১৯৯৫) জননী। দ্বিতীয় সংস্করণ। কলকাতা : অঙ্কুর পুস্তকালয়।

বন্দ্যোপাধ্যায়, মানিক (২৯শে জুলাই, ১৯৮৯) মানিক গ্রন্থাবলী (অষ্টম খণ্ড)। দ্বিতীয় সংস্করণ। কলকাতা : গ্রন্থালয় প্রাইভেট লিমিটেড। পৃঃ ৪১২-৪১৯

বন্দ্যোপাধ্যায়, মানিক (জানুয়ারী, ২০১১) মানিক বন্দ্যোপাধ্যায় রচনা সমগ্র (তৃতীয় খণ্ড)। তৃতীয় সংস্করণ। কলকাতা : পশ্চিমবঙ্গ বাংলা আক্যাডেমী। পৃঃ ১২১-২১২

বসু, কৃষ্ণ (জানুয়ারী, ২০০৩) ছোটগল্পকার মানিক বন্দ্যোপাধ্যায় : শিল্পরূপ ও জীবনবোধ। কলকাতা : প্রতিভাস।

বসু, তাপস (এপ্রিল, ২০০৯) প্রচলিত বৃত্তের বাইরে : নাট্যকার মানিক বন্দ্যোপাধ্যায়। মণ্ডল, জয়গোপাল (সম্পাদিত)। কলকাতা : দে'জ পাবলিশিং। পৃঃ ১-৫৫

ভট্টাচার্য, জগদীশ (সম্পাদিত) (জ্যৈষ্ঠ, ১৩৬০) মানিক বন্দ্যোপাধ্যায়ের শ্রেষ্ঠ গল্প। দ্বিতীয় সংস্করণ। কলকাতা : বেঙ্গল পাবলিশার্স।

মিত্র, সরোজমোহন (মে, ২০০৭) শতবর্ষে মানিক বন্দ্যোপাধ্যায়। কলকাতা : প্রজ্ঞাবিকাশ।

রায়চৌধুরী, গোপীকানাথ (অক্টোবর, ২০০৮) মানিক বন্দ্যোপাধ্যায় : জীবনদৃষ্টি ও শিল্পরীতি। দ্বিতীয় সংস্করণ। কলকাতা : দে'জ পাবলিশিং।

## জাতীয়তাবাদী মুক্তি প্রকল্প এবং লিঙ্গ রাজনীতি : রাবীন্দ্রিক অবস্থান অর্পিতা ব্যানার্জী

### প্রেক্ষাপট :

ঔপনিবেশিক প্রেক্ষাপটে প্রভুত্বকারী এবং প্রভুত্বাধীন পুরুষতন্ত্র এক অভিনব সম্মুখসম্মুখে অবতীর্ণ হয় — যা পুনর্নির্মিত করে প্রভুত্বাধীনের জটিল মনস্তাত্ত্বিক মানচিত্রকে। যে কোনও সারসংগ্রাহী (essentialist) তাত্ত্বিক দৃষ্টিকোণ থেকে বিষয়টির উপর আলোকপাত করতে চাওয়া তাই নিত্যস্ত অপরিণামদর্শীতার সাক্ষ্য। তবু নিরালম্ব বৌদ্ধিক অন্বেষণ কোনও না কোনও 'মহাআখ্যান'-কে (metanarrative) আঁকড়ে ধরতে চায় — সহজ সমীকরণে বুঝে নিতে চায় শোষণকারী ও শোষিত জনসমাজের নিখিল অস্তিত্বকে। দ্ব্যণুক বিভাজনের মধ্যে তাই বাধা পড়তে থাকে এমন একটি জটিল প্রকরণ (এক্ষেত্রে উপনিবেশবাদ) যার দ্ব্যর্থবোধক (ambivalent) অস্তিত্ব অধিকাংশ ক্ষেত্রেই ব্যাখ্যা বৃত্তের বাইরে থেকে যায়। ঔপনিবেশিক প্রেক্ষাপটে প্রসঙ্গটি আরও জটিল হয়ে পড়ে যখন বিষয়টির সাথে সংশ্লিষ্ট হয়ে যায় 'নারী'-র বিষয়গততার মত জটিল একটি মাত্রা। কারণ উপনিবেশায়ন প্রক্রিয়ায় 'নারী' একইসাথে দুটি অসম-ক্ষমতা সমীকরণের মধ্যে স্থাপিত হয় — যার একটি চিহ্নিত দেশীয় পুরুষতন্ত্রের দ্বারা এবং অপরটি চিহ্নিত দেশীয় ও প্রভুত্বকারী পুরুষতন্ত্রের জটিল আন্তঃসম্পর্কের মাধ্যমে।

প্রসঙ্গত বলা প্রয়োজন যে, তৃতীয় বিশ্বে ঔপনিবেশিকতাবাদের প্রত্যুত্তরে যে জাতীয়তাবাদী (বেশিরভাগ ক্ষেত্রে যার সাংস্কৃতিক জাতীয়তাবাদী রূপটি প্রাধান্যশীল) কর্মসূচী গৃহীত হয় তা প্রভুত্বকারী প্রথম বিশ্বের আত্মরতিমূলক প্রকল্প হিসাবে গড়ে ওঠা জাতীয়তাবাদের ধারণা (এবং বেশ কিছু পূর্বতঃসিদ্ধ) থেকে সম্পূর্ণ বিযুক্ত ছিল না। ঊনবিংশ শতাব্দীর দ্বিতীয়ার্ধে পশ্চিমী শিক্ষায় শিক্ষিত এবং পশ্চিমী ধ্যান-ধারণায় ক্রমশঃ আত্মশীল হয়ে ওঠা ভারতীয়দের একটি অংশ বিশ্বাস করতে থাকে যে ভারতের প্রভুত্বাধীন হয়ে পড়ার পেছনে মূল কারণটি হল জাতীয় জনসমাজের আভ্যন্তরীণ দুর্বলতা। 'অজ্ঞতা', 'অযৌক্তিকতা', 'শৈথিল্যবাহীনতা' থেকে ভারতবর্ষকে মুক্ত করবার একটি মহৌষধ (panacea) হিসেবে তাই আত্মপ্রকাশ করে জাতীয়তাবাদ। সে কারণেই 'প্রভু'-র প্রভুত্বের অবসানকল্পে তাই প্রভু-নির্দেশিত পথের প্রতি মোহগ্রস্ততা তৃতীয় বিশ্বের জাতীয়তাবাদী প্রকল্পটির জন্মচিহ্ন। যদিও ব্যাপ্তিগত প্রশ্নে তৃতীয় বিশ্বের জাতীয়তাবাদ পশ্চিমী জাতীয়তাবাদী চেতনার সাথে সংশ্লিষ্ট। কিন্তু এই সংশ্লিষ্টতা অমধ্যমায়িত বা প্রান্তিকিক নয়। 'থিম্যাটিক' স্তরে যদিও জাতীয়তাবাদী প্রকল্পটি বহুলাংশে এক গভীর সম্পর্ক রেখেছে আধুনিক পশ্চিমী ধ্যান-ধারণাগুলির সাথে কিন্তু পশ্চিমী যুক্তিবাদী ধ্যান-ধারণাগুলির ঠিক কোন বিষয়গুলিকে জাতীয়তাবাদী প্রকল্পে স্থান দেওয়া হবে তা নির্ধারিত হয়েছে অত্যন্ত সন্তপণে। পার্থ চট্টোপাধ্যায় বলছেন, 'At the level of the thematic we will be necessarily concerned with the relation between nationalist discourse and the forms

of modern western thought. But this, we will show, is not a simple relation of correspondence even of derivation. First of all, nationalist thought is selective about what it takes from western rational thought. Indeed, it is deliberately and necessarily selective.' (Chatterjee, 2011, p.41) এই নির্বাচন-প্রবণতার মূল কারণ হল প্রতিস্পর্ধী একটি প্রকল্প বা কর্মসূচী হিসাবে জাতীয়তাবাদকে প্রতি মুহূর্তে প্রশ্ন করতে হয়েছে ঔপনিবেশিক জ্ঞানতত্ত্বকে (epistemology) , খণ্ডাতে হয়েছে তার যুক্তিগুলিকে। অথচ অনেক ক্ষেত্রেই আবার প্রভুত্বকারীর বহু পূর্বতঃসিদ্ধগুলিকেই জাতীয়তাবাদী প্রকল্পে অক্রেপ্তে স্থান দেওয়া হয়েছে। ফলতঃ স্ববিরোধ ও দ্ব্যর্থবোধকতার বিপ্রতীপ টানে অনেকক্ষেত্রেই জাতীয়তাবাদী প্রকল্প হয়ে উঠেছে জটিলতর। প্রশ্ন হল এই জটিলতায় পরিপূর্ণ তথাকথিতভাবে মুক্তিকামী জাতীয়তাবাদী সন্দর্ভে 'নারী'-র অবস্থানটিকে কিভাবে বুঝে নেব?

প্রশ্নটি সাধারণ মুক্তিকামী প্রকল্প হিসাবে জাতীয়তাবাদের বৈধতা কতখানি তা থেকে স্বতন্ত্র। কারণ পুরুষতান্ত্রিক শাসন-শোষণ দ্বারা ধ্বংস/ আক্রান্ত নারীর কাছে অনেকক্ষেত্রেই উপনিবেশের আর-ওপারে দাঁড়িয়ে থাকা পুরুষতন্ত্রের অভিসন্ধি অভিন্ন হয়ে যায়। ফলতঃ সাধারণ মুক্তিকামী অ্যাজেণ্ডায় অক্রেপ্তে সামিল করা যায় না নারীকে। প্রকৃত প্রস্তাবে এক্ষেত্রে 'নারী'-কে দেখা হয় সেই ছিদ্রাল বা ভেদান্তর হিসেবে যাকে ভেদ করে কলুষিত হতে পারে 'বিশুদ্ধ' জাতিসত্তা। সে কারণেই নারীর জন্য বরাদ্দ হয় জাত বিশুদ্ধতা বজায় রাখার মহান কর্তব্য — যার সাথে সংশ্লিষ্ট হয় শারীরিক পবিত্রতা রক্ষণ, পুরুষ-সংসর্গ নিষিদ্ধকরণ, মাতৃত্বকে মহিমাম্বিতকরণ ইত্যাদি। বিষয়গুলিকে কেন্দ্র করে অনেক ক্ষেত্রেই তাই ঔপনিবেশিক প্রভু এবং প্রভুত্বাধীন পুরুষতন্ত্রের অভিসন্ধিগত অবস্থান অভিন্ন হয়ে যায়। বিষয়টিকে ব্যাখ্যা করতে গিয়ে আশিষ নন্দী বলছেন যে, উপনিবেশবাদ দেশীয় পুরুষতন্ত্রের এক প্রতীকী নিবীৰ্যকরণ সংঘটিত করেছিল যা তাদের আত্মমূল্যায়নের ক্ষেত্রে এক বিরল আঘাত হানে (Nandi, 1998, pp. 49-50)। তাই উপনিবেশবাদকে কেবলই এক ভৌগোলিক-রাজনৈতিক-অর্থনৈতিক আধিপত্যবাদ হিসেবে নয় একই সাথে এটিকে অক্ষম করে দেওয়ার একটি 'পেশীবল সর্বস্ব' 'পৌরুষ' আশ্রিত সন্দর্ভ হিসেবে দেখতে হবে। একদা ফ্রয়েড দেখান যে, শিশুপুত্রের পরিবারস্থ নারীর প্রতি যে যৌন আকর্ষণ তাই তাকে যৌবনে পিতৃহত্যায় সামিল করে। কিন্তু অব্যবহিত পরেই সেই পুরুষসত্তানেরা পিতৃহত্যার গ্লানি থেকে মুক্তি পেতে স্বেচ্ছায় বিসর্জন দেয় তাদের প্রবল যৌনাকাঙ্ক্ষা। তৈরি হয় 'সভ্যতা এবং অবদমনের' যুথবদ্ধ অনুশীলন। পিতার পরিচয়, পিতার শৃঙ্খলা, পিতার ভাষায় বশব্দ হয়ে ওঠে। আর তেমনিই উপনিবেশের প্রেক্ষাপটে উপনিবেশকারী পিতার মতোই প্রভুত্বাধীন পুরুষ সমাজের হৃদয় বিশ্ব দখল করে নেয় হিংস্রাশ্রয়ী 'প্রবেশ সর্বস্বতা' বা 'penetrative eros'। এই হিংস্রাশ্রয়ী বীর-রসই জাতীয়তাবাদী প্রকল্পকে জারিত করে রাখে। প্রতিরোধের, প্রতিস্পর্ধার মূল ভাষাই তাই হয়ে ওঠে 'অতি পুরুষাণী' (hyper-masculine)। আসলে পরাজিত একটি জনসমাজে জাতীয়তাবাদী প্রকল্প সক্ষমতার এক দ্রাস্ত স্বপ্ন দেখায়। যে স্বপ্ন হতে পৌরুষ পুনরুদ্ধারের। যদিও এই উদ্যোগেও উপনিবেশায়িত পুরুষতন্ত্র অনুকরণ করে তার ঔপনিবেশিক পিতার ভাষাকেই। তাই ঔপনিবেশিক প্রভুর ভাবাদর্শকে অনুসরণ করেই

'পৌরুষ' ও 'নারীত্বের' সংজ্ঞা পৃথক হতে থাকে, পৃথক হতে থাকে 'ঘর' ও 'বাহির', 'গার্হস্থ্য' ও 'ব্রহ্মচর্য' এমনকি 'নৈতিক' ও 'রাজনৈতিক'-এর পরিসর। জাতীয়তাবাদী অ্যাজেণ্ডায় 'নারী'-র ভূমিকা এবং কর্তব্য বিষয়ে তাই যেন প্রভুত্বকারী ও প্রভুত্বাধীন পুরুষতন্ত্র প্রায় একই ভাষায় কথা বলে। যেমন অ্যানো ম্যাক্লিনটক (1995) দেখান যে, ডিস্টোরিয় ব্রিটেনে ঔপনিবেশিক জাত্যাভিমান তৈরি হওয়ার সাথে সাথে জাতিসত্তার বিশুদ্ধতা রক্ষণে নারীর শারীরিক পবিত্রতা রক্ষণ, বিজাতীয় পুরুষ-সংসর্গ নিষিদ্ধকরণ ইত্যাদির উপর বিশেষ গুরুত্ব দেওয়া হতে থাকে (Mc. Clintock, 1995, p.31)। যেমন পশ্চিমী সাহিত্যচর্চা থেকে শুরু করে বিবিধ সামাজিক মূল্যবোধগুলির চর্চার মধ্যে দিয়ে শ্বেতকার্যরমণীর শারীরিক শুচিতাকে প্রাথমিকতা দান করা হতে থাকে। যার পেছনে মূল কারণ ছিল ঔপনিবেশিক ব্যবস্থার বৈধতা বিধান। জেনি শার্প যেমনটি দেখান তাঁর বিশ্লেষণে। শার্প দাবী করেন যে, উপনিবেশবাদী আশ্রাসন বা জাতীয়তাবাদী প্রতিরোধ উভয়ক্ষেত্রেই নারীকে ব্যবহার করা হয় জাতি মর্যাদা প্রতিষ্ঠার প্রতীক হিসেবে। ফলতঃ 'ধর্মমের'-ও এক আশ্রয় সামাজিক-সাংস্কৃতিক মাত্রা নির্মিত হয়। এই বিশেষ দৃষ্টিকোণ থেকে মৃত্যুর তুলনায় ধর্মগণকে অধিকতর গুরুতর হিসাবে চিহ্নিত করা হয়। কারণ এক্ষেত্রে মানবিক-বিষয়ী হিসেবে নারীর যন্ত্রণাবোধ বা মর্যাদাহানির কাহিনী কখনই প্রাধান্য পায়নি জাতীয়তাবাদী সন্দর্ভে। নারী এক্ষেত্রে কেবলই এক অধিকারযোগ্য অরক্ষিত ক্ষমতাক্ষেত্র (Sharpe, 1993, pp.19-21)। আর অনেকটা সেই কারণেই গণপরিসরে হতসর্বস্ব প্রভুত্বাধীন দেশীয় পুরুষতন্ত্র তার নিয়ন্ত্রণের ভিত্তিভূমি হিসাবে বেছে নিয়েছিল গৃহপরিসরকে। প্রসঙ্গত পার্থ চট্টোপাধ্যায় দেখান যে, জাতীয়তাবাদী প্রকল্পের আশ্রয়শ্রী তৈরি হয়েছিল কিছু বিপ্রতীপ টান। হীনমন্যতাবোধ ও নিরাপত্তাহীনতাকে কাটিয়ে উঠতে সে ঔপনিবেশিক পরিসরকে বিভাজিত করেছিল বস্তুগত ক্ষেত্র (material sphere) এবং সাংস্কৃতিক ক্ষেত্র (spiritual sphere)-এ। যদিও এই দ্বি-বিভাজন ছিল নির্দিষ্ট উদ্দেশ্যভিত্তিক — এই দ্বি-বিভাজনের মাধ্যমেই দেখানো হয় যে বস্তুগত পরিসরে (যা চিহ্নিত বিজ্ঞান, প্রযুক্তি, অর্থনৈতিক প্রতিষ্ঠানগুলির যৌক্তিক সংগঠন দ্বারা) পশ্চিমী সভ্যতাগুলি অপ্রতিদ্বন্দ্বী এবং বস্তুগত প্রেক্ষিতে এই উৎকৃষ্টতাই তাদের অ-ইউরোপীয় রাষ্ট্রগুলির উপর আধিপত্য বিস্তারের সক্ষম করে তুলেছে। অন্যদিকে আধ্যাত্মিক পরিসরে পূর্বের রাষ্ট্রগুলি অনেক বেশী সমৃদ্ধ। তাই বস্তুজগতে প্রভুত্বাধীনের প্রাধান্য পুনঃপ্রতিষ্ঠা করতে ঐতিহ্যগত দিক থেকে জাতীয় সাংস্কৃতিক পুনঃসজ্জিত করা প্রয়োজন হলেও, প্রক্রিয়াটি সীমাবদ্ধ থাকবে কেবল বস্তুগত পরিসরেই। যদিও পশ্চিমের অন্ধ অনুকরণ এক্ষেত্রেও সম্পূর্ণত অকাম্য (Chatterjee, 2010, pp.237-239)। মনে রাখা প্রয়োজন যে, এই আপাত নিরীহ দ্বি-বিভাজন প্রকৃতপক্ষে একই সাথে প্রসব করে অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ কিছু দ্ব্যগুণ বিভাজন — যেমন বহির্জগৎ/ অন্তর্জগৎ (outer/ inner), গণপরিসর/ গৃহপরিসর (public/ private or home)। এই দ্ব্যগুণ দ্বি-বিভাজনগুলিকে যদি জাতীয়তাবাদী প্রকল্পের অনুষঙ্গে সাজানো যায় তবে যা দাঁড়ায় তা হল যথাক্রমে বস্তুজগৎ, বহির্জগৎ, গণপরিসর বনাম আধ্যাত্মিক জগৎ, অন্তর্জগৎ, গৃহপরিসর। কিন্তু কেন প্রয়োজন হয়ে পড়ল এমন দ্বি-বিভাজনের ? সেটির বিশ্লেষণ অত্যন্ত প্রাসঙ্গিক। আসলে এক্ষেত্রে তৃতীয় বিশ্বের জাতীয়তাবাদী প্রকল্পগুলি দেখাতে চেষ্টা করল যে 'বস্তুজগৎ', 'বহির্জগৎ',

‘গণপরিসর’-এর মত বিষয়গুলি প্রভুত্বাধীনের সত্তা-বহির্ভূত বিষয় — এগুলি কেবলই বাহ্যিক, যেগুলি কিছু বিশেষ পরিস্থিতিতে প্রভুত্বাধীনের ক্রিয়াপরিবর্তনকে প্রভাবিত করতে পারে মাত্র কিন্তু শেষ পর্যন্ত প্রভুত্বাধীনের চৈতন্যের জগতকে ছুঁতে পারে না। তাই প্রধান লক্ষ্য হওয়া উচিত প্রভুত্বাধীনের বিশুদ্ধ অন্তর্জগতকে যাবতীয় কলুষতামুক্ত রাখা। কারণ যতক্ষণ পর্যন্ত অন্তর্জগতের আধ্যাত্মিক স্বাতন্ত্র্য ধরে রাখা যাবে ততক্ষণ পর্যন্ত প্রভুত্বাধীনের প্রকৃত সত্তা থাকবে অসংক্রামিত। মূলতঃ এই যুক্তিটিই পরবর্তীকালে আরোপিত হয় দুটি বায়ুনিরুদ্ধ প্রকোষ্ঠবদ্ধ পরিসর হিসেবে ‘গৃহপরিসর’ এবং ‘গণপরিসর’কে চিহ্নিত করার ক্ষেত্রে। অসংক্রামিত ‘আধ্যাত্মিক আত্মার’ (spiritual self) বিচরণস্থল হিসেবে চিহ্নিত হয় গৃহপরিসর। দাবী করা হয় যে ঔপনিবেশিক প্রভুত্ব-প্রকরণ ও অনুশীলনগুলি দ্বারা চিহ্নিত বহির্বিষয়ের প্রতিনিধিত্ব যদি করে পুরুষ, তবে পবিত্র পরিসর হিসেবে গৃহপরিসরের প্রতিনিধিত্ব করে নারী। ‘নারী’ এবং তার তথাকথিত বিচরণস্থল ‘গৃহপরিসর’ হয়ে ওঠে সাজাত্যবোধ ও অস্থিতাগত স্বাতন্ত্র্যবোধের ধারক ও বাহক। আর এভাবেই ঔপনিবেশিক শাসন-দমনে ক্ষত প্রভুত্বাধীন পুরুষ সমাজ গণপরিসরে তার মর্যাদাহানির ইতিহাসকে মুছে ফেলাতে চায়, গৃহপরিসরের উপর তার প্রভুত্বকে প্রসারিত করে উন্নীত করে।

অর্থাৎ ঔপনিবেশবাদ কখনোই একটি একমাত্রিক শাসন-শোষণের গল্প বলে না। একে বেঁধে ফেলা যায় না কেবল ঔপনিবেশিক-প্রকরণগুলির প্রতি সমর্থন বা বিরুদ্ধাচরণের কাহিনীতে। এটি কেবল জ্ঞানতাত্ত্বিক (epistemological) ও সত্তাতাত্ত্বিক (ontological) সত্ত্বাসের মাধ্যমে ঔপনিবেশিত ও শোষিত মানুষদের ইতিহাসের বুক থেকে মুছে দেওয়ার ইতিহাস-ও নয়। ঔপনিবেশবাদের প্রভাব উভয়জা যা শেষক ও শোষিত উভয়ের মনস্তত্ত্বেই চিরস্থায়ী প্রভাব বিস্তার করে — ফলতঃ প্রাধান্য ও প্রতিরোধ উভয় ভাষাতেই আসে গভীর দ্ব্যর্থবোধকতা (ambivalence)। আর তাই জাতীয়তাবাদ নিঃসন্দেহেই তার মুক্তির কর্মসূচীতে একইভাবে সামিল করতে পারে না নারীকে। প্রশ্ন ওঠে বাহুবল ও ক্ষত্রধর্মের উপর ভিত্তি করে গড়ে ওঠা তৃতীয় বিশ্বের মুক্তিকামী জাতীয়তাবাদী অ্যাজেন্ডার হৃদয়বিশ্ব কী শেষ পর্যন্ত লিঙ্গ প্রশ্নে নির্মোহ? সত্যি কি জাতীয়তাবাদী সন্দর্ভ বা অনুশীলনের নেই কোনও যৌন রাজনীতি? আসলে প্রভুত্বকারীর অতি পুরুষালী চেতনায় বিজারিত জাতীয়তাবাদী কর্মসূচীতে অগ্রাধিকার পেয়েছিল সেই সব বিষয়গুলিই — যা সুনিশ্চিত করেছিল বিজিত জনসমাজের পৌরুষেই পুনঃস্থাপন। প্রশ্ন হল এই ‘জয়ী’ ও ‘পরাজিত’ পুরুষতন্ত্রের পেশীশক্তি আত্মফালনের মধ্যে জন্ম নিল যে জাতীয়তাবাদ, সেই জাতীয়তাবাদী কর্মসূচীতে ‘নারী’-র জন্য ঠিক কোন স্থানটি বরাদ্দ হল? এমনকি জাতীয়তাবাদী প্রকল্পে গৃহপরিসর এবং গণপরিসরকে এভাবে চিহ্নিত করার পর গৃহপরিসরের যাবতীয় কর্তৃত্ব হস্তান্তরিত হল গৃহকর্তাটির হাতে। গণপরিসরে হাতসর্বস্ব পুরুষতন্ত্রের মর্যাদা পুনঃস্থাপনের কৌশল হিসাবে ব্যবহৃত হল এই প্রতিস্থাপন প্রক্রিয়া। কিন্তু পারিবারিক পরিসরে এই ক্ষমতার হস্তান্তর নারী-পুরুষের আত্মমর্মানবিক সম্পর্কেও কি নবরূপে সজ্জিত করল না? বলা বাহুল্য যে গার্হস্থ্য যাবতীয় সম্পর্কগুলির মধ্যে যে সম্পর্কটি সবচেয়ে প্রাসঙ্গিকভাবে নিয়ন্ত্রণের লক্ষ্য বস্তু হয়ে দাঁড়ালো তা হল দাম্পত্য। যে দাম্পত্য বিধৃত হল ক্রমোচ্চ কাঠামোর মধ্যে। যেখানে স্ত্রী-র কাছে দাবী করা হল প্রশ্নাতীত আনুগত্য। প্রকৃতপক্ষে

এমত দাবীর গভীরে ছিল সেই ঔপনিবেশিক সম্পর্কের ছায়া যা ঔপনিবেশিতের কাছ থেকে এক প্রতিরোধহীন আনুগত্য দাবী করেছিল। ঔপনিবেশিক বাস্তবের প্রেক্ষিতে জাতীয়তাবাদী সন্দর্ভ যে দাম্পত্যকে আদর্শায়িত করে তুলল সেখানে প্রশ্নাতীতভাবে স্বামীর তথাকথিত নৈতিক উচ্চমান স্ত্রী-র উপর তার সম্পূর্ণ আধিপত্যকে বৈধতা দিল। এ যেন সন্ধর্মায়নের এক অলীক জগৎ। গণপরিসরে অপমানিত, ক্ষত পৌরুষ তার রাজনৈতিক আত্মবিশ্বাস পুনরার্তনের জন্য তাই বেছে নিল গৃহপরিসরকে। নারীর পবিত্র, নিষ্কলুষ, অসংক্রামিত এবং প্রায় দেবত্ব উত্তরিত মানবী উপস্থিতি ভুলিয়ে দিল প্রভুত্বাধীন থাকার লাঞ্ছনা। যদিও প্রদীপের তলায় অন্ধকার ঘনায়মান হতেই থাকল। দাম্পত্যই আসলে যেন হয়ে উঠল সেই নিবন্ধ (register) যার মাধ্যমে হিন্দু জাতীয়তাবাদ তার রাজনৈতিক বিশ্বাসগুলিকে প্রতিষ্ঠিত করতে পরীক্ষা নিরীক্ষা চালাতে থাকল। বিশ্বাস করা হতে থাকল যে, দাম্পত্যের মাধ্যমে লব্ধ ও সঞ্চিত জ্ঞান এবং পারদর্শীতাই গণপরিসরে ক্ষমতার অংশীদারিত্বে দেশীয় পুরুষসমাজকে সক্ষম করে তুলবে। তানিকা সরকার প্রসঙ্গত বলেছেন,

'Conjugality provided a variety of possible registers which could test, confirm or contest the Hindu's political condition conceived as an embryonic nation, this relationship could also define ingrained Hindu dispositions that might mirror or correct or criticise and overturn the values structuring colonialism. Virtues accumulated through proper expertise in conjugality could equip the man to a share of power in the world, equally proof of the absence of moral leadership here would disqualify him and explain his subjection.' (Sarkar, 2017, p.39)

আর ঠিক এই কারণেই গৃহপরিসরে হিন্দু পত্নীর কাছে চাওয়া হল নিঃশর্ত আনুগত্য এবং পবিত্রতা — যা এমন কি স্বামীর মৃত্যুর পরও প্রযোজ্য থাকবে। স্বতঃপ্রণোদিত এই আনুগত্যই শেষ পর্যন্ত পর্যবসিত হল সেই প্রতীকে যা প্রভুত্বাধীন সমাজের নৈতিক স্বাতন্ত্র্য ও উৎকৃষ্টতাকে প্রমাণ করার কাজে ব্যবহৃত হল। আর এই উৎকর্ষতাই প্রভুত্বাধীনের ক্ষমতালোভে তাকে যোগ্য হিসেবে বৈধতা দিল। নারীর একগামীতাই এক্ষেত্রে সম্ভাব্য হিন্দুনেতাদের ভিত্তিভূমিতে পর্যবসিত হল। দাম্পত্যে নারীর এমত আত্মবিস্মৃত সমর্পণ ছাড়াও জাতীয়তাবাদী প্রকল্প তাদের সাজাত্যবাদী কর্মসূচীতে ‘বৈধব্য’-কে সামাজিক সম্মানের উচ্চাসনে স্থাপন করে। দাবী করা হয় যে, কৃচ্ছসাধন, তাগ ও তিতিক্ষার প্রতীক হিন্দু বিধবা রমণীটি বেচ্ছায় যাবতীয় জাগতিক সুখ ভোগ থেকে নিজেকে বঞ্চিত রাখেন — সাংসারিক গুণীর ভিতর থেকেও এ যেন এক বেচ্ছাকৃত সন্ন্যাস ধর্ম পালন। আর এই আসক্তহীন বৈরাগ্য-ই প্রভুত্বাধীনের গৃহপরিসরকে করে তোলে পবিত্র আবহমণ্ডিত। স্বাজাত্যবোধ স্থাপনে নারীর এমন আত্মবিস্মৃত চরম আত্মত্যাগের সর্বোচ্চ নজির অবশ্য ‘সতী’-র দৃষ্টান্ত। তানিকা সরকার প্রসঙ্গত বলেছেন, 'The final and highest test of the supremacy of Hindu conjugality was the proven past capacity for self-immolation by widows. The sati was an adored nationalist symbol, her figure representing the moment of climax in expositions of hindu

nationalism.' (Sarkar, 2017, p. 42)

আসলে এভাবেই উপরিতলগতভাবে প্রত্যাী কিন্তু হৃদয়বিশ্বে গভীর হীনমন্যতায় দীর্ণ প্রভুত্বাধীন পুরুষসমাজ তাদের হাত পৌরুষ পুনঃস্থাপনের পরিসর হিসেবে বেছে নেয় 'নারী'-কে এবং তার তথাকথিত পরিসর 'গৃহস্থল'-কেই। কিন্তু এই আপাত প্রেমময় হিন্দু দাম্পত্যের উপস্থাপনা মুছে দিতে পারল না সেই যাপিত অভিজ্ঞতাগুলিকে যা ছিল প্রভুত্বাধীন এক জনসমাজের অন্দরমহলের যন্ত্রণাদীর্ণ যাপনের সনদ। ঊনবিংশ শতকের শেষ দুটি দশকে লোককথা (folklores) এবং পদ্যে যেমন, তেমনই 1860এর দশক থেকে মহিলাদের নিজস্ব লেখালেখিতে উঠে আসতে থাকে নিরানন্দময় অন্দরমহল বা শোষণকারী দাম্পত্য ও বাল্যবিবাহের অসহনীয় অভিজ্ঞতাগুলি। সম্মতি ব্যতিরেকে সংঘটিত বিবাহ বন্ধন থেকে মুক্তি চান রুকমাবাদি, অন্যদিকে বালিকা বধূ ফুলমণির স্বামীর দ্বারা ধর্ষণজনিত কারণে মৃত্যু — আদর্শ হিন্দু দাম্পত্যের ধ্বংসকারী প্রভুত্বাধীন পুরুষতান্ত্রিক সমাজের সুখস্বপ্নকে এক লহমায় ভেঙে দেয়। তাই একদা স্বাভাব্য জাতীয়তাবাদী ও মুক্তিকামী জাতীয়তাবাদী আর্জেন্টা যে অতি পুরুষাঙ্গী রণনীতিকে তার হাতিয়ারে পর্যবসিত করতে চেয়েছিল তারই অন্তর্বিরোধগুলি ক্রমশ প্রকট হতে থাকে। আসলে হিন্দুত্ববাদী জাতীয়তাবাদ শেষ পর্যন্ত প্রসব করেছিল এমন এক প্রেমহীন কঠিন নিয়মবদ্ধতায় বদ্ধ গৃহপরিসরকে যার সাথে আশ্চর্য যাজ্ঞ ছিল ঔপনিবেশিক বাস্তবতার। তৈরি হয়েছিল এক বিশেষ ভাঙন বিন্দু (breaking point), আত্মগ্লানি ও আত্মবিভূষণ থেকে তা হয়তো খুব দূরেও স্থিত হয় নি। তাই স্বাভাব্য জাতীয়তাবাদের আলোচনার মূল ভরকেন্দ্র থেকে ক্রমশই দাম্পত্যকে সরে যেতে দেখা যায় এবং দাম্পত্যকে প্রতিস্থাপিত করে দেশমাতৃকা ও তার বীর সন্তানদের স্নেহ সম্পর্ক।

#### জাতীয়তাবাদ, বিমানবীকরণের রাজনীতি এবং রাবীন্দ্রিক অবস্থান

বিদেশী প্রভুত্বের কাছে ধ্বংস ও পরাজিত দেশীয় পুরুষতন্ত্রের সামনে রক্তমাংসের 'বিষয়ী' নারী অথবা দেশমাতৃকারূপী 'প্রতীকী' নারী তাই এবার হয়ে ওঠে সৃষ্টিকর্মতা ও সঞ্জীবনী প্রেমের মূর্তরূপ। যদিও পুরুষতান্ত্রিক এই উদ্যাপনে অবাস্তব হয়ে যায় না নারীকে জাতীয়তাবাদী প্রজেক্টে ব্যবহার ও বিতাড়ণের ইতিহাস। জাতীয়তাবাদী মুক্তি প্রয়াসে নারী ব্যবহৃত হয় কিন্তু অমীমাংসিত থেকে যায় তার শোষণ বন্ধনার প্রশ্নগুলি। প্রসঙ্গত প্রাবন্ধিক সমীর দয়াল বলেন, "Nationalist discourse romanticised the redemptive love of a woman that could nurture and restore the political and social potency of damaged masculinity in the context of the long and often disheartening struggle against colonial subjugation and that would safeguard the cultural essence of Indianness." (Dayal, 2007, p.183)

আসলে এ জাতীয় সারসম্মতবাদী চিহ্নিতকরণের রাজনীতি যে, গভীর জাতীয়তাবাদী ম্যানিপুলেশনের অঙ্গ, interpellation-এর জটিল রাজনীতি যে এক্ষেত্রে নারীকে ভ্রান্তভাবে ও উদ্দেশ্যবাদী একটি অবস্থান থেকে নির্মাণ করতে চায় তা প্রমাণ করতে খুব বেগ পেতে হয় না। বেগ পেতে হয় না একথা প্রমাণ করতে যে জাতীয়তাবাদ আপাতভাবে একটি মুক্তিকামী মতাদর্শ

হলেও, বিষয়টির রয়েছে এক গভীর লিঙ্গ-পক্ষপাতী চরিত্র। জাতীয়তাবাদের এলিটবাদী, পুরুষতান্ত্রিক চরিত্র উন্মোচনের দৃষ্টান্ত অপ্রতুল নয় — কিন্তু এক্ষেত্রে লেখকের মূল লক্ষ্য হয়ে দাঁড়াতে এক স্বনামধন্য ব্যক্তিত্ব রবীন্দ্রনাথ ঠাকুরের দৃষ্টিকোণ থেকে জাতীয়তাবাদী প্রকল্পের লৈঙ্গিক মাত্রাটিকে দেখতে চেষ্টা করা। 1917 সালে প্রকাশিত রবীন্দ্রনাথের 'Nationalism' গ্রন্থটি উপনিবেশবাদ বিরোধী প্রতিরোধ এবং স্বদেশীর বিশিষ্ট আঙ্গিক হিসাবে জাতীয়তাবাদের বৈধতাকেই প্রশ্ন করে। দেখায় যে, 'নেশন-স্টেটের' ধারণা এবং তার মতাদর্শগত ভিত্তি 'জাতীয়তাবাদ', এক ধরনের যান্ত্রিক ও স্বার্থ সংকীর্ণ রাজনীতির সূত্রপাত ঘটায়। পশ্চিমী জাতীয়তাবাদের অনুকরণে যাবতীয় বৈচিত্র্যের বিলোপ ঘটিয়ে সমসাময়িক 'নেশন' গঠনের যে প্রকল্প তৈরি করে তৃতীয় বিশ্বের জাতীয়তাবাদ, তা বৈচিত্র্যের প্রতি সহনশীল ভারতীয় সামাজিক কাঠামোকে ধ্বংস করে দেয়। পশ্চিমী জাতীয়তাবাদী ঐতিহ্যের আঙ্গিকে ভারতীয় জনসমাজের সংহতি স্থাপনের প্রয়াস তাই শেষ পর্যন্ত এক কৃত্রিম আরোপন ছাড়া কিছুই হয়ে উঠতে পারে না। ভারতীয় সংস্কৃতি, সমাজ এবং ইতিহাসের সাথে বিষয়টির কোনও শিকড়-সম্বন্ধ থাকে না। স্বদেশপ্রেম এবং জাতীয়তাবাদকে এক নিঃশ্বাসে উচ্চারণের মূলমন্ত্রে প্রবণতাকে নস্যাত করে দিয়ে রবীন্দ্রনাথ দেখান যে, জাতীয়তাবাদ আসলে সেই হিংস্রাশ্রয়ী পন্থা ও প্রকরণগুলির আশ্রয় নেয়, যা সে রপ্ত করেছে প্রভুত্বকারী জনগোষ্ঠীর কাছ থেকেই। 'পৌরুষ' ও 'বাহুবলকেন্দ্রিক' জাতীয়তাবাদ ব্যক্তির বাকি সব সামাজিক পরিচিতিতে অকিঞ্চিৎকর করে দেয় — ব্যক্তির পরিচিতি হিসাবে রাষ্ট্রীয় সদস্যপদকে বাধ্যতামূলক করে তোলে। তৈরি করে এক সমসাময়িক কল্পিত জনসমাজের ধারণা এবং তাকে দাঁড় করায় এমন এক ইতিহাসবাদের উপর যা বিশ্বাস করে একটি নির্দিষ্ট এবং অভিন্ন সরলরৈখিক পথে অতীত থেকে বর্তমানে প্রবাহিত হয় ইতিহাস। যে ইতিহাসের মধ্যে প্রত্যেকটি রাষ্ট্র অপর রাষ্ট্রের সাথে এক নিরন্তর প্রতিযোগিতায় রত এবং সর্বোপরি এমন এক প্রগতির ধারণাকে তৈরি করে যা রাষ্ট্র ও জাতির স্বার্থে সন্ত্রাসের নৈর্ব্যক্তিকরণ ঘটায়।

তবে বাহুবলকেন্দ্রিক জাতীয়তাবাদের নৈতিক সংকট, বিমানবীকরণের (impersonalization) প্রক্রিয়ায় তার প্রত্যক্ষ সহযোগিতা, হিংস্রাশ্রয়ী পন্থাপদ্ধতির নির্বিচার ব্যবহার এর মত বিষয়গুলি নিয়ে রাবীন্দ্রিক অবস্থানের আলোচনা, সমালোচনা এবং বিতর্কের অভাব নেই। কবির অবস্থানটিও এক্ষেত্রে কাল নিরপেক্ষভাবে একই জায়গায় রয়ে গিয়েছে এমন নয় — 'স্বদেশী সমাজ' রচনার আগে ও পরে বিষয়টি সম্পর্কে কবি অবস্থানের পরিবর্তন নিয়ে চলতে পারে এক সুদীর্ঘ আলোচনা। এমনকি এ বিষয়ে Nationalism গ্রন্থটি স্বয়ং-ই একটি কেন্দ্রীয় দলিল হিসাবে গৃহীত হতে পারে। কিন্তু কেবল রাজনৈতিক ও সামাজিক প্রবন্ধগুলির মধ্যে থেকেই জাতীয়তাবাদ বিষয়ে রাবীন্দ্রিক ক্রিটিককে চিনে নিতে গেলে হয়ত আলোচনা অসম্পূর্ণই থেকে যাবে। রাজনৈতিক প্রবন্ধ, চিঠিপত্রের বাইরে বিপুল রবীন্দ্র সাহিত্যের মধ্যে বিষয়টিকে তার অসংখ্য ব্যাখ্যা সম্ভাবনায় খুঁজে নেওয়ার চেষ্টা চালানো হয়তো তাই প্রায় অনিবার্য। আর সেই সম্ভাবনাগুলির মধ্যে থেকে রাবীন্দ্রিক জাতীয়তাবাদের লিঙ্গপক্ষপাতী চরিত্রটিকে রাবীন্দ্রিক দৃষ্টিকোণ থেকে পুনর্বিশ্লেষণ করতে হলে অবশ্যই এক ধরনের সাবধানতা



অবলম্বন করা জরুরি। কারণ কবির অবস্থান এক্ষেত্রে কোনও তাত্ত্বিক অবস্থানের অঙ্গ অনুসরণ নয়, নারীবাদী বিশ্লেষণের পরিচিত স্ট্র্যাটেজি/ রণকৌশলে-ও সব সময় ধরা যাবে না বিষয়টিকে। অর্থাৎ এক্ষেত্রে আমাদের যেমন পরিচিত লৈঙ্গিক বাইনারিগুলি থেকে এক ধরনের সবিচারলব্ধ ও সচেতন দৃষ্টান্ত রাখতে হবে, তেমনিই দৃষ্টান্ত রাখতে হবে লিঙ্গ রাজনীতির পরিচিত পক্ষ প্রতিপক্ষের বাদানুবাদ থেকে। শুধু তাই নয়, বিষয়টির জটিলতা এবং কোনও কোনও ক্ষেত্রে অব্যক্ত অস্পষ্টতার প্রতি সুবিচার করতে তুলে আনতে হবে এমন অনেক প্রেক্ষিত বা কবি সৃষ্টি যা স্পষ্টতই কোনও রাজনৈতিক বক্তব্যে সরব নয়। তাই জাতীয়তাবাদ প্রসঙ্গে প্রত্যক্ষ ও স্পষ্টভাবে উচ্চারিত কাজগুলির তুলনায় এক্ষেত্রে অনেক সময়েই গুরুত্ব পাবে বেশ কিছু উপন্যাস এবং নাটক। এক্ষেত্রে মূলত তিনটি উপন্যাস ‘গোরা’(1910), ‘ঘরে-বাইরে’ (1916) , ‘চার অধ্যায়’ (1934), অসংখ্য প্রবন্ধ, চিঠিপত্র এবং অতি অবশ্যই আসবে আকরগ্রন্থ হিসাবে Nationalism-এর আলোচনা। আলোচনায় ফিরে দেখতে চেষ্টা করা হবে জাতীয়তাবাদী প্রকল্পে নারীর ব্যবহার ও বিতাড়নের ইতিহাস এবং বিষয়টির ক্ষেত্রে রাবীন্দ্রিক অবস্থানকে। জাতীয়তাবাদী প্রকল্পে পাবলিক/ প্রাইভেট, নারীত্ব/ পৌরুষ, ব্রহ্মচর্য/ গার্হস্থ্য-র মত বাইনারিগুলিকে কিভাবে অতিক্রম করে কবি অবস্থান, কিভাবেই বা এই প্রকল্পের সাথে জড়িত হয়ে পড়ে ‘প্রেম’, ‘নেতৃত্ব’ ও ‘বিষয়ী’-তার মত বিষয়গুলি এবং সেগুলির সাথে গভীরভাবে জড়িত হয়ে থাকে লৈঙ্গিক পরিপ্রেক্ষিত। আলোচনায় সঙ্গতভাবেই আসবে বিরুদ্ধতার রাজনীতি ও হিংসার অবিচ্ছেদ্যতা বিষয়ে কবি অবস্থান ও কবির বিকল্প রাজনীতি। যা নির্মাণ করে পৌরুষ ও বাহুবলকেন্দ্রিক পক্ষ-প্রতিপক্ষের যুগ্মান সম্পর্ককেন্দ্রিক জাতীয়তাবাদের সমান্তরালে এক এই বিকল্প মানবমুক্তির ভাষা।

#### তিনটি সম্ভাবনাময় উপন্যাস : লৈঙ্গিক প্রেক্ষিত থেকে একটি অন্যতর পাঠ সম্ভাবনা

প্রাথমিকভাবে এক্ষেত্রে আলোচনার সুবিধার্থে বেছে নেওয়া হয়েছে তিনটি উপন্যাস — জাতীয়তাবাদের রাবীন্দ্রিক ক্রিটিকের একটি নারীবাদী পাঠ নির্মাণের ক্ষেত্রে যেগুলি খুবই সম্ভাবনাময়। কারণ উপন্যাসগুলির শরীরে ছড়িয়ে আছে অসংখ্য গুরুত্বপূর্ণ রাজনৈতিক ইঙ্গিত — কবির স্বদেশীচেতনার গভীরতর স্তরে অনুপ্রবেশের চাবিকাঠি হিসেবে যেগুলি খুবই গুরুত্বপূর্ণ। উপন্যাস তিনটি পাঠের একটি চমৎকার পদ্ধতির সন্ধান দেন আশিষ নন্দী, তাঁর ‘The Illegitimacy of Nationalism Rabindranath Tagore and the Politics of Self’ (1998)-এ। কালানুক্রমিকভাবে সাজালে এই তিনটি উপন্যাস হল ‘গোরা’ (১৯১০), ‘ঘরে-বাইরে’ (১৯১৬) এবং ‘চার অধ্যায়’ (১৯৩৪)। প্রায় পঁচিশ বছর সময় ব্যস্তির মধ্যে রচিত এই তিনটি উপন্যাসের মধ্যে কবির রাজনৈতিক চেতনার যে আভাস পাঠক পায় নন্দীর মতে তা প্রায় অভিন্ন। যে কারণেই রাবীন্দ্রিক স্বদেশীচেতনার বৈশিষ্ট্য বা সারমর্মে পৌছানোর জন্য নন্দী উপন্যাসগুলির কালানুক্রমিকতার তুলনায় উপন্যাসগুলির মনস্তাত্ত্বিক ধারাবাহিকতাকে গুরুত্ব দেন। এই আলোচনার সূত্রপাত ঘটে ‘ঘরে বাইরে’ উপন্যাসটির রাজনৈতিক সমাজতত্ত্ব নিয়ে, এরপর আলোচিত হয় ‘চার অধ্যায়’-এর রাজনৈতিক নৈতিকতা এবং সবশেষে আসে ‘গোরা’ উপন্যাসটির রাজনৈতিক মনস্তত্ত্বের আলোচনা। এক্ষেত্রে আমরাও এই ধারাবাহিকতাটিকে

অনুসরণ করব কারণ ‘বিষয়ীতা’, নারীত্ব, নৈতিকতা, নেতৃত্ব, ব্যবহার, বিতাড়ন, এই সব বিষয়গুলির আলোচনায় প্রাথমিকভাবে ‘ঘরে বাইরে’ একটি মানসিক প্রস্তুতি তৈরী করে দেয়, তার পর সেই সূত্রধরে ‘চার অধ্যায়’-র সাথে চলতে পারে এক ক্রিটিক্যাল কথোপকথন। সবশেষে গোরা সন্ধান দেয় কিছু মনস্তাত্ত্বিক ব্যারিকেড এবং বিকল্পের। প্রথম আলোচিত উপন্যাস ‘ঘরে বাইরে’। উপন্যাসটির তিন মুখ্য চরিত্র নিখিলেশ, বিমলা এবং সন্দীপ। জমিদার নিখিলেশ স্বভাবসিদ্ধভাবেই আত্মস্থ, মৃদুভাষী অথচ দৃঢ়চেতা, নিখিলেশের স্ত্রী বিমলা যথেষ্ট বুদ্ধিমতী, আপাত উপস্থিতিতে সাধারণ অথচ কিছুক্ষেত্রে অপ্রত্যাশিতভাবে ব্যতিক্রমী, সন্দীপ যিনি অনিন্দ্য-সুন্দর, তীক্ষ্ণ মেধা এবং বাগ্মীতায় উজ্জ্বল এক বৈপ্লবিক জাতীয়তাবাদী নেতা এবং নিখিলেশের বাল্যবন্ধু। নিখিলেশের মধ্যাহ্নতায় বিমলার সাথে পরিচয় হয় সন্দীপের। প্রাথমিক সাক্ষাৎ-এর পর থেকেই পাঠক লক্ষ্য করেন বিমলার হৃদয়ে সঞ্চারিত এক বিপ্রতীপ টান যেখানে সন্দীপের প্রতি মুগ্ধতা এবং সন্দিগ্ধতা সহাবস্থিত থাকে। সন্দীপের অপ্রতিরোধ্য আকর্ষণ এবং জটিল মনস্তাত্ত্বিক ম্যানিপুলেশন ক্রমশই বিমলাকে সাহস যোগায় এতদিন ধরে সযত্নে লালন করা পিতৃতান্ত্রিক পরিবার ব্যবহার চৌকাঠ পেরোতে। কিন্তু ‘বাইরে’-র যে ছবি বৃকে নিয়ে সে তার স্পর্ষী পা রেখেছিল এবং পেরিয়ে গেছিল ঘরের সীমানা, ক্রমশই ভেঙ্গে পড়ে সেটি। ঘটনাক্রমে যত এগোয় ততই বিমলার কাছে পরিষ্কার হতে থাকে সন্দীপের চোখ দিয়ে দেখা জাতীয়তাবাদী স্বপ্নের মধ্যে থাকা মিথ্যাচার, প্রতারণা এবং অসংপৃথগুণ। কিন্তু বিমলার আত্মোপলব্ধির মুহূর্তটি আসে অনেক মূল্য উন্মুলের শর্ত নিয়ে। বিমলা হারিয়ে ফেলে অথবা উন্মূল হয়ে যায় তার ‘ঘর’ এবং ‘বাইরে’-র নিখিল বিশ্ব থেকে। বিমলা ছাড় পায় না তার স্বামীর চরম পরিণতির দায় থেকেও কারণ বিমলার প্রেমিক সন্দীপের প্ররোচনাতেই যে সাম্প্রদায়িক হিংসা ছড়িয়ে পড়েছিল শান্ত গ্রাম্য জীবনে তা প্রতিরোধ করতে গিয়ে মারা যায় নিখিলেশ। নিখিলেশের এই ভয়াবহ পরিণতির জন্য পিতৃতান্ত্রিক পরিবারের তরফ থেকে বিমলার নরমাংসভোজী প্রবৃত্তিকে দায়ী করা হয়। এই উপন্যাসটি আপাতভাবে এক ত্রিকোণ প্রেমের ট্রাজিক পরিণতির বয়ান, কিন্তু গভীরতর পাঠে তা ব্যক্তিগত ট্রাজেডির স্তরকে অতিক্রম করে যায়। উপন্যাসটি দেখায় যে জাতীয়তাবাদের প্রভাব সুদীর্ঘপ্রসারী যা সমাজে শান্তিপূর্ণভাবে সহাবস্থিত বিবিধতাকে উল্টে দিতে পারে এবং তাকে টেনে নিয়ে যেতে পারে এক চিরস্থায়ী চরম বিভাজনের পথে। গভীরতর পাঠে পুনরাবিস্কৃত হয় বিমলা-ও। এই বিমলাকেই যেন পরাধীন ভ্রমতবর্ষের ব্যক্তিরূপ হিসেবে পেয়ে যান পাঠক - যার গৃহপরিসর ও বহির্বিশ্ব উপনিবেশবাদ এবং জাতীয়তাবাদী প্রক্রিয়া প্রকরণে ভয়ঙ্করভাবে বিধস্ত হয়ে যায়। আবার নন্দী মনে করেন যে, অন্য একটি পাঠ সম্ভাবনা থেকে বিমলাকে যদি প্রভুত্বাধীন জাতীয় জনসমাজ হিসেবে চিহ্নিত করা হয় তবে নিখিলেশ এবং সন্দীপ হয়ে উঠতে পারে স্বদেশীকতার দুটি প্রতিযোগী পরিবর্ত (alternative)। স্বদেশপ্রেমের দুটি প্রতিযোগী ভাষাকে পাশাপাশি রেখে রবীন্দ্রনাথ প্রায় নিঃসংশয়ভাবে দেখিয়ে দেন যে, সন্দীপের স্বদেশীকতার উপরিতলগত জাঁকজমক বা ভাবাবেগ প্রাথমিকভাবে তাকে জিতিয়ে দেয়। সন্দীপের আত্মসী অনুপ্রবেশে বিধস্ত হয়ে যায় নিখিলেশের ব্যক্তিগত এবং পারিবারিক পরিসর। কিন্তু একই সাথে বিমলার চোখে প্রেমিক অথবা দেশপ্রেমিক কোনও ভূমিকাতাই সন্দীপের

বিশ্বাসযোগ্যতা থাকে না। বিমলা বুঝতে পারে তার স্বামী নিখিলেশের অগ্রমন্ত স্থিতধী স্বাদেশিকতার শিকড় সন্দীপের সক্রিয় জাতীয়তাবাদী চেতনার তুলনায় অনেক গভীরে প্রোথিত। এক্ষেত্রে বিমলা অনেক সময়ই পর্যবসিত হয় সেই সংযোগসূত্রে যা স্বাদেশিকতার পুরুষ নির্দেশিত দুটি বিকল্পের মধ্যে দাঁড়িয়ে থাকে। তবে বিমলা এক্ষেত্রে কেবল সন্দীপ ও নিখিলেশের বিকল্প স্বাদেশিকতার রণক্ষেত্র-ই নয়, উত্তমপুরুষে লেখা বিমলার আত্মকথা স্পষ্ট করে দেয় যে এক কেন্দ্রীয় চরিত্র হিসেবে তার চেতনার মধ্যেও রয়েছে দুটি দ্বন্দ্বশীল প্রতিযোগী স্বাদেশীকতার ভাষা। বিমলার ভিতর চলতে থাকা এই মনস্তাত্ত্বিক দ্বন্দ্ব। এই দ্বন্দ্ব নিখিলেশের স্বাদেশিকতাই জয়ী হয়, কিন্তু জয়ের চরম সামাজিক ও ব্যক্তিগত মূল্য দিতে হয় বিমলাকে। এই উপন্যাস আমাদের অনেকগুলি নারীবাদী পাঠ সম্ভাবনার কাছে নিয়ে আসে (যদিও নারীবাদকে আমরা কঠোর সারসম্মতাবাদী অবস্থান থেকে গ্রহণ করছি না)। যেমন কিভাবে জাতীয়তাবাদ 'বীরভোগ্যা বসুন্ধরা'র যুক্তিকে তার গভীর অন্তরে লালন করে। কিভাবে 'দেশমাতৃকা' বা 'প্রকৃতির' মত জীলঙ্গ চিহ্নিত প্রতীকগুলিকে দখল করার মধ্যে দিয়ে এক আত্মরতিমূলক অনুপ্রবেশ সর্বত্র বীক্ষা নির্মাণ করে জাতীয়তাবাদ, কিভাবে ব্যবহৃত হয় নারীর যৌন পরিচিতি, কিভাবেই বা নারী পুরুষতাত্ত্বিক অভিসন্ধিতে ও যুক্তি কাঠামোয় অজান্তেই সামিল হয়ে যায়, কিভাবে চলে 'interpellation' বা মতাদর্শগত ভ্রান্ত সনাক্তকরণের রাজনীতি যা নারীর ভিতর ভ্রান্ত বিষয়ী চেতনার জন্ম দেয়, কিভাবে ব্যবহৃত হয় 'প্রেম' বিকৃত উদ্দেশ্যসাধনের পন্থা হিসেবে এবং সর্বোপরি কিভাবে পুরুষতাত্ত্বিক ম্যানিপুলেশনে বিধ্বস্ত হয়ে যায় ঘরে ও বাইরেরকে নিয়ে তৈরি হওয়া নারীর নিখিল বিশ্ব। শুধু তাই নয় উপন্যাসটি সমস্যাযুক্ত করে তোলে পুরুষতাত্ত্বিক ব্যবস্থা ভারসাম্য ও বৈধতা বিধানকারী 'বাইনারি' বা দ্ব্যনুক বিভাজনগুলিকে যেমন 'ঘর'/'বাহির', পাবলিক/ প্রাইভেট, ব্রহ্মচর্য/ গার্হস্থ্য।

'যেটুকু আমার ভাগে এসে পড়েছে সেইটুকুই আমার, একথা অক্ষমেরা বলে আর দুর্বলরা শোনে। যা আমি কেড়ে নিতে পারি সেইটুকুই যথার্থ আমার, এই হল সমস্ত জগতের শিক্ষা। .... দেশে আপনা-আপনি জন্মেছি বলেই দেশ আমার নয়; দেশকে যেদিন লুণ্ঠ করে নিয়ে জোর করে আমার করতে পারব সেইদিনই দেশ আমার হবে।' (Thakur, 1404, p.867) সন্দীপের এমন দাবীর মধ্যেই লুকিয়ে থাকে সেই পৌরুষ আশ্রিত আশ্রাসন যা কেবল অধিকারের আর লুণ্ঠনের ভাষা রপ্ত করেছে। যা আত্মস্থ করেছে 'বীরভোগ্যা বসুন্ধরা'র যুক্তি। পশ্চিমী জাতীয়তাবাদের 'নৈতিক দেউলিয়াপনা' এবং 'ক্ষমতা'-প্রশ্নে তার মাত্রাতিরিক্ত সচেতনতা সন্দীপের ভাবনাক্ষিত্যগুলির মধ্যে দিয়ে যেমন প্রকাশিত হয় তেমনিই তা জাতীয়তাবাদী রাজনীতির সেই মাত্রাটিকে তুলে ধরে যা 'নারী' ও 'প্রকৃতি'-কে অধিকার করার ভিতর দিয়ে হাত পৌরুষের পুনরুদ্ধারকে নৈতিকভাবে প্রশ্ন করে না। আর পুরুষতাত্ত্বিক এই যৌনরাজনীতি খুব সহজেই তার যুক্তিগুলিকে চাপিয়ে দেয় 'নারী' ও 'প্রকৃতি'-র উপর। তাই সন্দীপ অক্লেশে ঘোষণা করে, 'প্রকৃতি আত্মসমর্পণ করবে, কিন্তু সে দস্যুর কাছে। কেননা, চাওয়ার জোর, নেওয়ার জোর, পাওয়ার জোর সে ভোগ করতে ভালোবাসে।' (Thakur, 1404, p.868)। মনে রাখা প্রয়োজন যে, পুরুষতাত্ত্বিক সমাজে প্রাধান্যশীল মতাদর্শ যেভাবে 'বিষয়ী' নির্মাণ করে তাতে স্ত্রী-পুরুষ নির্বিশেষে

পৌরুষকেন্দ্রিক বাইনারিগুলিতেই অভ্যস্ত হয়ে ওঠে। ফলতঃ স্ত্রী/পুরুষ অজান্তেই পূর্বতঃসিদ্ধের মত আত্মস্থ করে ফেলে পুরুষতাত্ত্বিক অনুশীলনগুলিকে, সবিচারলব্ধ দুরত্ব থেকে প্রশ্ন করার অভ্যাস হয়তো তৈরিই হতে দেয় না প্রাধান্যশীল মতাদর্শ। তাই স্বামী নিখিলেশের পৌরুষ প্রসঙ্গে বিমলার মনেও সন্দেহের অবকাশ থেকে যায়, কারণ পৌরুষের (সন্দীপও যেমন) পিতৃতাত্ত্বিক সংজ্ঞার সাথে তা মেলে না। বিমলার আত্মকথায় তাই আমরা পাচ্ছি এমন স্বীকারোক্তি, 'আমার মনে হত, ভালো হবার একটা সীমা আছে, সেটা পেরিয়ে গেলে কেমন যেন তাতে পৌরুষের ব্যাঘাত হয়। .... অনেকবার আমি মনে মনে ভেবেছি, আর একটু মন্দ হবার মতো তেজ আমার স্বামীর থাকা উচিত ছিল।' (Thakur, 1404, p.850)

কিন্তু এরই বিপরীতে রবীন্দ্রনাথ স্থাপন করেন নিখিলেশের আত্মস্থ অবস্থানটিকে। যিনি 'অধিকার', 'অনুপ্রবেশ' আর লুণ্ঠনের বাইরে গিয়ে চিনতে চান তার জীবনের নারীটিকে, হয়তো বা তার দেশকেও। ঘরকন্নার বাইরে এসে বিশ্বটুকু চিনে নেবার জন্য যিনি বিমলাকে উদ্দীপ্ত করতে চান। বিমলার আত্মকথায় আমরা বিষয়টিকে পাি এইভাবে 'তিনি বলতেন (নিখিলেশ) , যে পেটুক মাছের ঝোল ভালোবাসে সে মাছটাকে কেটেকুটে সাঁতলে সিদ্ধ করে মসলা দিয়ে নিজের মনের মতোটি করে নেয়, কিন্তু যে লোক মাছকেই সত্য ভালোবাসে সে তাকে পিতলের হাঁড়িতে বেঁধে পাথরের বাটিতে ভর্তি করতে চায় না সে তাকে জলের মধ্যেই বশ করতে পারে তো ভালো, না পারে তো ডাঙায় বসে অপেক্ষা করে তারপরে যখন ঘরে ফেরে তখন এইটুকু তার স্বাম্ভবা থাকে যে, যাকে চাই তাকে পাইনি, কিন্তু নিজের শখের বা সুবিধার জন্য তাকে ছেঁটে ফেলে নষ্ট করিনি। আস্ত পাওয়াটাই সব চেয়ে ভালো, নিতাই যদি তা সম্ভব না হয় তবে আস্ত হারানোটাও ভালো।' (Thakur, 1404, p.853) প্রকৃতপক্ষে রবীন্দ্রনাথ গার্হস্থ্য ও বহিঃপরিসরের বাইনারিটিই সমস্যাযুক্ত করে তোলেন। সমস্যাযুক্ত করে তোলেন ঔপনিবেশিক প্রেক্ষিতে গড়ে ওঠা আদর্শায়িত দাম্পত্যের ধারণাটিকে। তবে বিষয়টিতে প্রবেশ করতে হলে ঔপনিবেশিক ভারতের প্রেক্ষিতে 'দাম্পত্য' ধারণাটির রাজনৈতিক ও সামাজিক মাত্রাগুলিকে একটু চিহ্নিত করে নেওয়া দরকার। তানিকা সরকার বিষয়টির উপর আলোকপাত করতে গিয়ে বলেন, 'Conjugality provided a variety of possible registers which could test, confirm or contest the Hindu's political condition conceived as an embryonic nation, this relationship could also define ingrained Hindu dispositions that might mirror or correct or criticize and over turn the values structuring colonialism.' (Sarkar, 2001, p.39) এক্ষেত্রে গৃহপরিসর এবং প্রতিষ্ঠান হিসাবে পরিবারের ভূমিকা জাতীয়তাবাদী প্রজেক্টটির সাথে প্রায় অবিচ্ছেদ্যভাবে সংযোজিত হয়ে পড়ে। তানিকা সরকার দেখাচ্ছেন যে, পরিচিত হিন্দু মতাদর্শ এবং বিশ্বাসকে জাতীয়তাবাদী উদ্দেশ্যসাধনে যথেষ্ট ব্যবহারের উদাহরণ অসংখ্য। এমনকি এই অনুশঙ্গেই পরিবারের মধ্যে আদর্শ দাম্পত্যের জ্ঞান পুরুষকে সক্ষমায়িত করতে পারে বলে দাবী করা হয় মূলতঃ জাতীয়তাবাদী সন্দর্ভে। বিষয়টিকে ব্যাখ্যা করতে গিয়ে তানিকা সরকার লিখেছেন, 'Virtues accumulated through proper expertise in conjugality could equip the man to a share of power in the world and the absence of moral

leadership here would disqualify him and explain his subjection.' (Sarkar, 2001, p.39)। প্রসঙ্গত মনে রাখা প্রয়োজন যে, এসব ক্ষেত্রেই নারীকে কিন্তু এক বিশেষ নৈতিক দায়িত্ব আরোপ করা হয়েছে। মৈথিলী শ্রীনিবাস তাঁর 'Wives, Widows and Concubines; The conjugal family Ideals in Colonial India'তে দেখান যে, একজন পবিত্র এবং 'অস্পৃষ্ট' হিন্দু নারীকেই এক্ষেত্রে আদর্শ দেশপ্রেমিক নারী হিসেবে চিহ্নিত করা হয়েছে। আর 'নেশন'কে জগাবস্থায় আবিষ্কার করা হয় 'পরিবার' নামক প্রতিষ্ঠানটির মধ্যে। যে পরিবারের নৈতিক শুচিতার ধারক এবং প্রসূতি এক নারী। শুধু তাই নয়, দাম্পত্যকেও পুনঃসংজ্ঞায়িত হতে দেখা যায়। যদিও এই পুনঃসংজ্ঞায়ন অনেকক্ষেত্রেই এমন দর্শনগুলির মধ্যে মধ্যস্থতা করেছে যেগুলি বেশ স্পষ্টতই অসামঞ্জস্যপূর্ণ যেমন — 'দাম্পত্য শৃঙ্খলা' (Conjugal discipline) এবং 'পারস্পরিক ভালোবাসা' (mutual love)। এমনকি ঔপনিবেশিক সম্দর্ভেও তার প্রাচ্যবাদী দৃষ্টিকোণ থেকে বাঙালী 'পুরুষ', 'নারী' ও 'দাম্পত্য' বিষয়ে 'সিটরিঙটাইপ' নির্মাণ করতে পিছুপা হয় নি। প্রাচ্যবাদের স্বাতন্ত্র্য সেন চৌধুরী প্রসঙ্গত বলছেন যে, "The colonial discourses inspite of some essential difference between them, more or less unanimously established some stereotypical model of Bengali men (fragile, faint hearted, inactive), women (ignorant, oppressed, disorderly) household (dark, unhealthy, unhappy), conjugality (exploitative, abusive, loveless)". (Sen Chaudhuri, 2011, p.223) মনে রাখতে হবে যে, প্রাচ্যবাদী এই উপস্থাপনার স্বাভাবিক প্রতিক্রিয়া ছিল সামাজিক সংস্কারের উদ্যোগ। ভারতীয় হিন্দু এলিটরা এক্ষেত্রে আমদানীকৃত উদারনৈতিক আদর্শের দ্বারা প্রভাবিত হলেও পুরোপুরিভাবে তা ভিক্টোরিয়ান আদর্শ অনুবর্তী ছিল এমন বলা যাবে না। জুডিথ ওয়ালস্ তাঁর 'Domesticity in Colonial India' তে প্রসঙ্গত বলেন যে, ১৮৬০ থেকে ১৯০০ সাল পর্যন্ত আদর্শ 'দাম্পত্য' বিষয়ক অসংখ্য 'ম্যানুয়াল' প্রকাশিত হয়। যা প্রমাণ করে নিতান্ত গৃহ-পরিসরগত 'বিষয়' হিসেবে 'দাম্পত্য'কে জনবিতর্ক বা Public debate-এর বাইরে রাখা আর সম্ভব ছিল না। জুডিথ মনে করেন যে, পাশ্চাত্য উদারবাদী শিক্ষায় শিক্ষিত সংস্কারপন্থীরা সনাতন পরিবার ব্যবস্থার মধ্যে এক গুরুত্বপূর্ণ পরিবর্তন নিয়ে আসেন এবং সেটি হল পরিবারের প্রবীণা নারীদের অভিভাবকত্বের প্রতিস্থাপন। এক্ষেত্রে 'স্বামী' সেই অভিভাবকত্ব লাভ করেন, 'through the creation of more nuclear, exclusive and dyadic relationship between husbands and wives.' (Walsh, 2004, p.72) আর এই সময় থেকেই দাম্পত্যকে একটি সারসম্মতাবাদী অবস্থান থেকে দেখার প্রবণতা প্রকট হয়ে উঠল। ঠিক এই অবস্থানটিকেই সমস্যায়িত করে তুললেন রবীন্দ্রনাথ। দাম্পত্যের ভিক্টোরিয়ান কিংবা জাতীয়তাবাদী সংজ্ঞাথেকে তিনি ভারসাম্যহীন করে তুললেন, ভারসাম্যহীন করে তুললেন বিষয়টি সম্পর্কে তৈরি হওয়া যে কোনও সারসম্মতাবাদী বিশ্লেষণকেই। ঋতু সেন চৌধুরী তার প্রবন্ধ 'Ghare Baire : Renegotiating Conjugalility'তে প্রসঙ্গত বলছেন, "The novel Ghare Baire demystifies and deflates the theme of conjugality. It reads conjugality as a fractured process. The predictable notion of conjugality gets fissured

as the novel traverses a range of relationship, tainted by the shades of class, religion, morality, love, sexuality, patriotism and nationalism." (Sen Chaudhuri, 2011, pp.50-51)

দাম্পত্য বিষয়ে নিখিলেশ এবং বিমলার যাত্রাপথ আলাদা। 'পূজা' এবং 'আত্মসমর্পণ' যদি দাম্পত্যের কাঙ্ক্ষিত ভাষা হয়ে থাকে বিমলার কাছে, তবে নিখিলেশের কাছে তা পারস্পরিক সম্মান ও আদর্শ সংখ্যাতার। দুজনেরই যাত্রা অবশ্য শুরু দাম্পত্য বিষয়ে কিছু 'নির্দিষ্ট' ধারণা দিয়ে (যদিও সেই ধারণাগুলি পৃথক), ধারণাগুলির প্রতি মোহগ্রস্ততার অবসান এবং আবারও একটি অনিশ্চিত প্রেক্ষিত মুখোমুখি হওয়া এই উপন্যাসের অন্তিম পরিণতি। অনিশ্চিত অথচ সম্ভাবনাময় এই মুখোমুখি হওয়ার ভবিষ্যৎ কবিকে স্বতন্ত্র করে দেয়। স্বতন্ত্র করে দেয় জাতীয়তাবাদী সেই প্রবন্ধ থেকে যা দাম্পত্যকে চিহ্নিত করতে চেয়েছিল কিছু পুরুষতান্ত্রিক নীতিমান দ্বারা। হৃদয়বস্ত্র বা মানবপ্রেমের নিরিখে মূল্যায়িত না হওয়া নারী-পুরুষের সম্পর্কে যখন অধিকাংশক্ষেত্রেই বিশুদ্ধ সাংস্কৃতিক সারসম্মতাবাদের নিরিখে বৈধতা দিয়েছে মূলতঃ তখন তার বিপরীতে ভালোবাসাকেই বেছে নিয়েছেন রবীন্দ্রনাথ, দাম্পত্যের অস্থিতিশীল রূপেরথাকে চিহ্নিত করতে। এই দাম্পত্যের চেহারাটি উদ্ভাষন নয়। সম্পর্কের চিরন্তন নিরিখ বা দখলের ভাষা ভিত্তিক নয়। বরং চির-নির্ণয়মান, অনির্ধারিত এবং 'সম্পর্ক' ভিত্তিক বা সাম্পর্কিক। তানিকা সরকারের মতে, ঔপনিবেশিক প্রেক্ষিতে ভালোবাসা বা প্রেমজ সম্পর্কগুলি হয়ে ওঠে বিকৃত, হিংস্রাশ্রয়ী এবং সংকটাপন্ন। তিনি বলছেন, 'narrative of Hindu marriage could no longer use the language of love, it had been re-written in terms of force and pain.' (Sarkar, 2001, pp.50-51) নারী-পুরুষের হৃদয়জ সম্পর্কের এই বিকৃতি অনেকক্ষেত্রেই জাতীয়তাবাদী চেতনার বিশিষ্ট একটি মাত্রা তুলে ধরে। 'ঘরেবাইরে' উপন্যাসটিতে প্রেমের এমন উদ্দেশ্যবাদী বিকৃত ব্যবহারকে এবং বিষয়টিতে বাহুবলের প্রাবল্যকে রবীন্দ্রনাথ তীব্রভাবে সমালোচনা করেন। অথচ এই সমালোচনার ভাষা অত্যন্ত অপ্রমত্ত, আত্মস্থ অথচ দৃঢ়প্রজ্ঞ। গভীরতর পাঠে 'ঘরেবাইরে' উপন্যাসটি লিঙ্গরাজনীতির ও জাতীয়তাবাদের আরেকটি সাম্পর্কিক জটিলতাকেও তুলে ধরে। সেটি হল সংকীর্ণ উদ্দেশ্যসাধন এবং জাতীয়তাবাদী আবেগকে উল্লে দেওয়ার জন্য 'নারীর' আদর্শায়ন। বিষয়টিকে রবীন্দ্রনাথ সেই জটিল রাজনৈতিক ম্যানিপুলেশনের সাথে সংশ্লিষ্ট করেন যা প্রথমে 'বিষয়ী'কে সমাজ আরোপিত একটি লিঙ্গপরিচিতির সাথে বেঁধে ফেলে এবং তারপর সংকীর্ণ উদ্দেশ্যসাধনের জন্য তাকে নির্দিষ্ট সাংস্কৃতিক সারসম্মতায় বিজারিত করে ফেলে। এর মাধ্যমে আসলে চলতে থাকে মতাদর্শগত ভ্রান্ত সনাক্তকরণ বা interpellation যেখানে ব্যক্তি নিজেকে 'বিষয়ী' হিসেবে গণ্য করতে থাকে, যদিও সুকৌশলে কাঠামো ও মতাদর্শ তার আত্মনিয়ন্ত্রণের অধিকার হরণ করে নেয়। ঠিক যেমনভাবে বিমলা আদর্শায়িত হয়, 'দেবী' রূপে, 'দেশমাতৃকা' রূপে, এমনকি জাতীয়তাবাদী আন্দোলনের 'মন্ত্রীরাণী' হিসেবে। সুচতুর সন্দীপ বিমলাকে বিমুগ্ধ করে ফেলে, তার ভিতরে জন্ম দেয় এক ভ্রান্ত 'বিষয়ী' চেতনা যার বৃদ্ধি অস্তিত্ব আচিরেই প্রমাণিত হয়। কিভাবে বিমলার মধ্যে জেগে ওঠে এক ভ্রান্ত বিষয়ী চেতনা সন্দীপের ম্যানিপুলেটিভ জাতীয়তাবাদী জ্ঞতির মধ্যস্থতায় তা যেন বিমলার এই বক্তব্যের মধ্যেই স্পষ্ট হয়ে ওঠে। বিমলার



আত্মকথায় আমরা পাই, 'আমি পারি, সমস্তই পারি, আমার মধ্যে একটা দিব্যশক্তি এসেছে সে এমন একটা কিছু যাকে ইতিপূর্বে আমি অনুভব করিনি, যা আমার অতীত। আমার অন্তরের মধ্যে এই যে একটা বিপুল আবেগ হঠাৎ এল এ জিনিস কী, সে নিয়ে আমার মনে কোনো দ্বিধা গুঁঠবার সময় ছিল না, এ যেন আমারই অথচ এ যেন আমার নয়, এ যেন আমার বাইরেরকার, এ যেন সমস্ত দেশের। এ যেন বানের জল, এর জন্য কোনো খিড়কির পুকুরের জবাবদিহি নেই .... তিনি (সন্দীপ) কেবলই বলতেন আমরা পুরুষরা কেবলমাত্র ভাবতেই পারি, কিন্তু আপনারা বুঝতে পারেন, আপনারদের আর ভাবতে হয় না। মেয়েদেরই বিধাতা মানস থেকে সৃষ্টি করেছেন আর পুরুষদের তিনি হাতে করে হাতুড়ি পিটিয়ে গড়েছেন। শুনতে শুনতে আমার বিশ্বাস হয়েছিল আমার মধ্যে সহজবুদ্ধি সহজ শক্তি এতই সহজ যে আমি নিজেই এতদিন তাকে দেখতে পাইনি।' (Thakur, 1404, pp.870-871) মোহাচ্ছন্ন করার এই মনস্তাত্ত্বিক রাজনীতিকে কবি ফুটিয়ে তোলেন বিমলা ও সন্দীপের প্রেমপর্বটির অনুপুঙ্খ বিবরণ দিয়ে। আসলে 'অন্দর' থেকে 'বাহির' আবার 'বাহির' থেকে 'অন্দর' প্রত্যাবর্তনের যে করণ কাহিনী রবীন্দ্রনাথ শোনান তা জাতীয়তাবাদী ম্যানিপুলেটিভ রাজনীতির শিকার বিমলার জন্য 'ভূতগ্রহতার' অবসানে এক মৃতপ্রায় বিষয়ীতাকেই অবশিষ্ট রেখে যায়। তাই সে উচ্চারণ করে, 'সেই অপদেবতা একদিন রাজ্য মশাল হাতে করে এসে আমাকে বললে, আমিই তোমার দেশ, আমিই তোমার সন্দীপ, আমার চেয়ে বড়ো তোমার আর কিছুই নেই, বন্দেমাতরং! আমি হাত জোড় করে বললুম, তুমিই আমার ধর্ম, তুমিই আমার স্বর্গ, আমার যা - কিছু আছে সব তোমার প্রেমে ভাসিয়ে দেব। বন্দেমাতরং।' (Thakur, 1404, p.929)

প্রতীকী এমনকি আক্ষরিক অর্থে পারিবারিক ও গণপরিসরগত সীমাকে অতিক্রম করে নিজের যৌন ও বৈজ্ঞিক আকাঙ্ক্ষাগুলির পূরণ করতে চাওয়া বিমলা শেষ পর্যন্ত জাতীয়তাবাদী যুক্তিকে অনুসরণ করে প্রেমিক সন্দীপকে যেমন সংশোধন করতে পারে না, তেমনই পারে না নিখিলেশকে বাঁচাতে। বিমলা বুঝতে পারে নিজেকে ভ্রান্তভাবে সনাক্তকরণের অমার্জনীয় ত্রুটি। বিমলার আত্মকথনে ঝরে পড়ে সেই হতাশা 'আজ কি এরা বলতে চায় এ সমস্তই মিথ্যে কথা? আমার মধ্যে যে দেবী আছে ভক্তকে বরাভয় দেবার শক্তি তার নেই? আমি যে স্তবগান শুনেছিলাম, যে গান শুনে স্বর্গ হতে ধুলোয় নেমে এসেছিলাম, সে কি ধুলোকে স্বর্গ করবার জন্যে নয়? সে কি স্বর্গকেই মাটি করবার জন্যে?' (Thakur, 1404, p.932) বিমলার প্রেম সঞ্জীবনী হয়ে উঠতে পারে না। সে গৃহ-পরিসর এবং গণ-পরিসরকে উজ্জীবিত করতে ব্যর্থ হয়, যে উজ্জীবনের স্বপ্ন তাকে দেখিয়েছিল তার জাতীয়তাবাদী প্রেমিক সন্দীপ।

নারীর ব্যবহার, বিতাড়ন, ভ্রান্ত 'বিষয়ী' হিসেবে নারীর নির্মাণ এবং বিষয়গুলির সাথে জাতীয়তাবাদের সম্পর্ক উন্মোচনের সাথে সাথে উপন্যাসটি সম্ভবতঃ 'গৃহপরিসর' 'বহির্বিশ্ব', 'প্রাইভেট' এবং 'পাবলিক', 'যুক্তি' ও 'আবেগ', 'পুরুষোচিত' ও 'নারীসুলভ' এই প্রতিটি দ্বন্দ্বক বিভাজন বা বাহিনারিগুলিকেই প্রশ্ণচিহ্নের সামনে দাঁড় করায় এবং এগুলির সুস্থিত বায়ুনিরুদ্ধ কক্ষবদ্ধতাকে ভারসাম্যহীন করে তোলে। ১৯১৫ সালে প্রকাশিত অ-ত্ববনীয়ভাবেই রাজনৈতিক উপন্যাস 'ঘরে বাইরে' যে বিকল্প রাজনীতির ইঙ্গিতগুলিকে বহন করে নিয়ে আসে তা একদিকে

যেমন পৌরুষ ও বাহুবলকেন্দ্রিক সংকীর্ণ জাতীয়তাবাদী চেতনার একটি আপোষহীন ক্রিটিক গড়ে তোলে তেমনই তা যথেষ্ট সমস্যায়িত করে তোলে সেই পৌরুষপ্রধান যুক্তিকাঠামোকে যা 'জাতীয়তাবাদ' এবং 'পুরুষতন্ত্র' উভয়ই তাদের নিজের নিজের অবস্থান থেকে সম্মুখে লালন করে এসেছে। রবীন্দ্র গবেষকদের একটি বড় অংশ এই মত পোষণ করে থাকেন যে উন্নয়ন ও পুনর্গঠন প্রকল্পে নিখিলেশের যে অবস্থান তা কবি অবস্থানেরই বিবৃতি। কিন্তু জাতীয়তাবাদের মত একটি উত্তপ্ত বয়ানের বিপরীতে কবির রাজনীতি অনেক আত্মসমাহিত ও অপ্রমত্ত। অপ্রাপ্তমনস্তায় এই রাজনীতি তাত্ত্বিক জয় ও যশ লোভে লালায়িত নয় বরং এ বিকল্প রাজনীতির যুক্তিগুলি অনেক গভীর। সে কারণে হয়তো সুমিত সরকার এর মত ব্যক্তিত্বরাও কবি বিশেষতঃ নিখিলেশ চরিত্রটিকে বড়বেশী নৈরাশ্যময় ও নিক্তিয় বলেই মনে করেন। সুমিত সরকারের ভাষায় 'a voice crying in the wilderness : as recognized implicitly in Ghore Baire whose noble but quite ineffective and isolated hero Nikhilesh stands in significant contrast to the optimistic ending of his earlier novel Gora.' (Sarkar, 1989, pp.122-123) সরকারের এমত দাবীকে অবশ্য পুরোপুরিভাবে মেনে নিতে পারেননি সমীর দয়ালের মত বিশ্লেষকরা। দয়ালের মতে, নিখিলেশ আসলে তার জাতীয়তাবাদ- উন্মত্ত সমকাল থেকে অনেকখানি এগিয়ে ছিলেন এবং তার মানব প্রেমাত্মক আধুনিক রাজনীতির সাথে তৎকালীন শিক্ষিত মধ্যবিত্ত বাঙালী পুরুষের মাতৃভূমি উপাসনার উন্মত্ত আবেগ খুব সাজুয্যপূর্ণ ছিল না। যদি ধরে নিই নিখিলেশই কবির কণ্ঠস্বর তবে বুঝতে অসুবিধা হবে না যে নিখিলেশও কবিরই মত 'কৌমহ্যতত্ত্বাবাদের' উপর স্থান দিয়েছিলেন 'কৌম'কে। তৈরি করতে চেয়েছিলেন এমন এক বিকল্প ভারতীয় অস্তিত্বকে যা আলোকপ্রাপ্ত উদার এবং আধুনিক। যদিও এই আধুনিকতা প্রচলিত অর্থে পশ্চিমী আধুনিকতা নয়। জাতীয়তাবাদের প্রেক্ষাপটে বিমলা, নিখিলেশ ও সন্দীপের সাম্পর্কিক টানাপোড়েনের মধ্যে দিয়ে রবীন্দ্রনাথ দেখালেন যে, অন্দর ও বহির্বিশ্বের মধ্যে বিভাজন, প্রেমের ব্যক্তিগত ও সামাজিক তথা নৈতিকতার ব্যক্তিগত ও সার্বজনীন অনুশীলনের পরিসরগুলি পৃথক পৃথক নয় এবং এগুলির মধ্যে কোনও স্পষ্ট বিভাজিকা টানাও সম্ভব নয়। আসলে নারীবাদের চিরাচরিত স্ট্র্যাটেজিগুলি দিয়ে উপন্যাসটিকে বিনির্মাণ করা যায় না। কারণ জাতীয়তাবাদের পৌরুষ আশ্রিত অনৈতিক চেহারাটি উন্মোচিত করলেও উপন্যাসটি বিমলাকে তার ভরকেন্দ্র হিসেবে গ্রহণ করে না। করে নিখিলেশকে; কারণ বিমলাও প্রাথমিকভাবে পুরুষতান্ত্রিক সমাজের নির্মাণ প্রকরণের গভীর ম্যানিপুলেশনের শিকার হয় এবং প্রশ্ন করে না জাতীয়তাবাদী আবেগাশ্রিত হিংস্রাত্মক রাজনীতির পূর্বতঃসিদ্ধগুলিকে। রবীন্দ্রনাথের এই উপন্যাসটি অত্যন্ত স্পষ্টভাবেই প্রেমকে সামাজিক, রাজনৈতিক ও নৈতিক শক্তি হিসাবে উদ্ব্যপন করে। যদিও সেই শক্তির অনুশীলন মূলতঃ জাতীয়তাবাদী যুক্তি কাঠামোকে অনুসরণ করে কোনও নারী চরিত্রের মধ্যস্থতায় সম্পাদিত হয় না। সম্পাদিত হয় এমন এক পুরুষের মধ্যস্থতায় যাকে উপনিবেশকারী এবং উপনিবেশিত উভয় জাতীয়তাবাদী সন্দর্ভেই দেখা হয়েছে নারীসুলভ আবেগ সর্বস্ব 'বাঙালীবাবু' হিসেবে। অর্থাৎ লিঙ্গচিহ্নের ভিত্তি বিভাজিত জাতীয়তাবাদী রাজনীতিকে কবি এক অভাবনীয়

সংকটের মুখে দাঁড় করান, যেখানে তথাকথিতভাবে ‘নারীসুলভ’ চরিত্র বৈশিষ্ট্যগুলি অক্লেশে ধারণ করে থাকে এক পুরুষ। কিন্তু মূলস্রোত পুরুষতান্ত্রিক জাতীয়তাবাদী সংস্কৃতি কিভাবে দেখে নিখিলেশকে? যে নিখিলেশ কোনওদিন বিমলার উপর স্বামীসুলভ প্রাধান্য বিস্তার করতে যায় নি। জাতীয়তাবাদী প্রেমিক সন্দীপের তুলনায় যাকে বিমলার অনেক ক্ষীণদীপ্ত পুরুষ মনে হয়েছে। নিখিলেশের এমত অবস্থানকে পুরুষতান্ত্রিক চশমা দিয়ে দেখলে আপাতদৃষ্টিতে বেশ নিশ্চিন্ত মনে হতে পারে। কিন্তু গভীরতর বিশ্লেষণে মূলস্রোতের বাইরে দাঁড়িয়ে থাকা এবং প্রকৃত নৈতিক অনুশীলনে আত্মনিয়োজিত এই যোদ্ধাটি আরও একবার ‘বিজয়ী’ সন্দীপের নৈতিক দেউলিয়াপনাকে স্পষ্ট করে দেয়। প্রচলিত সামাজিক রীতিনীতি ও জাতীয়তাবাদী স্বদেশ অনুরাগকে অতিক্রম করে নিখিলেশ বারবারই বিমলার যৌন ও বৌদ্ধিক স্বাধীনতার অধিকারকে স্বীকৃতি দিয়েছে। এর বিপরীতে সন্দীপ ব্যক্তিস্বার্থ চরিতার্থ করতে বিমলার সন্দীপের প্রতি তথা তার জাতীয়তাবাদী অবস্থানের প্রতি মোহগ্রস্ততাকে কাজে লাগিয়েছে। প্রাবন্ধিক সমীর দয়াল প্রসঙ্গ ত বলেন ‘Flouting convention and nationalist piety, he (Nikhilesh) explicitly grants and repeatedly affirms Bimala’s sexual and intellectual freedom, which Sandip seeks to gain personally from Bimala’s infatuation with his bloated love of country.’ (Dayal, 2007, p.190)

কাহিনীর পরিসমাপ্তিতে নিখিলেশের পরিণতি আপাতভাবে এক দুর্বল, অক্ষম জমিদারের সেই পরিণতি যা মূলস্রোতের কাছে খুব অগ্রত্যশিত নয়। প্রশ্ন উঠতে পারে আপাতভাবে অত্যন্ত নিরীহ অ-প্রমত্ত নিখিলেশের এই পরিণতি কি আর অস্তিম অবিরোধ, বাস্তবজ্ঞান বর্জিত হঠকারী সিদ্ধান্তেরই ফলশ্রুতি নয়? নইলে দাদাবিধ্বস্ত একটি উন্নত পরিহিতিতে নিরস্ত্র সংখ্যালঘিষ্ঠ দরিদ্র মুসলমান প্রজাদের বাঁচাতে তাদের জমিদার প্রভু সম্পূর্ণ নিরস্ত্রভাবে ঘোড়ার পিঠে সম্যক সমরে অবতীর্ণ হবেন কেন? এই উপস্থাপনার মধ্য দিয়ে কি কবি সেই ‘নারীসুলভ’ বাস্তববিচ্ছিন্ন বাঙালীবাবুর ভূমিকাই নিখিলের জন্য বরাদ্দ করলেন না? যে হঠাৎ-ই তার পৌরুষকে পুনরুদ্ধারের জন্য প্রজাদের রক্ষক হিসেবে কাণ্ডজ্ঞানবিবর্জিত এক সিদ্ধান্ত নিয়ে বসে? কিন্তু গভীরতর বিশ্লেষণে এমন এক অস্তিম সিদ্ধান্ত আমাদের সম্মুখে ফেরানোর সেই মুহূর্তে নিয়ে আসে যেখানে নিখিলেশের নিরস্ত্র প্রতিরোধ আসলে এক চরম নৈতিক আত্ম-অনুশীলনের ফলশ্রুতি হিসেবে দেখা দেয়। নিখিলের অস্তিম সিদ্ধান্তটি যে কেবল তাকে নৈতিকভাবে অত্যন্ত সক্ষম এক ব্যক্তি হিসেবে চিহ্নিত করল তাই নয়, একইভাবে ‘প্রেম’কে লিপ্সুচিহ্নিত বর্ণ হিসেবে তুলে ধরার মূলস্রোত রাজনীতিকও তা যেন এক চ্যালেঞ্জ জানালো।

নিখিলেশের জীবনে যে কঠোর ‘প্রেমের’ অনুশীলন তা যেন আরও একবার স্পষ্ট করে দিতে চাইল যে ‘প্রেম’ কেবল ‘নারীসুলভ’ আবেগ নয়, এমনকি তা দাঁড়িয়ে নেই ‘যুক্তি’ বা ‘রাজনীতির’ মত ‘পুরুষসুলভ’ বর্গগুলির বিপরীতে। একদা লঁকা বলেছিলেন যে ego বা ‘অদর্শ’ এবং আদর্শ (ideal)-এর উপরিপতনের ফলশ্রুতি মারাত্মক। যেন প্রায় সেই ভবিষ্যতবাণীকেই পুনরাবৃত্ত করে নিখিলেশ। নিখিলেশ তার অস্তিম আচরণে পৌঁছে যায় তার সেই কাণ্ডিক্ষত আদর্শের কাছে যাকে আপাতভাবে মনে হতে পারে আত্মহনন। কিন্তু যতই আমরা

উপন্যাসের গভীরে অবগাহন করি ততই আমরা বুঝতে পারি নিখিলেশের এ এক চরম উত্তরণ, যেখানে সে ঔপনিবেশিক প্রেক্ষিতে প্রভুকল্পিত ‘বাঙালীবাবু’ নন, সন্দীপের কাছে ‘আদর্শ’ ‘স্বদেশী’ বদ্ধুটি নন, এমনকি বিমলার প্রার্থিত পুরুষোচিত স্বামীটিও নন, বরং সে নিজেই নিজের আদর্শে উত্তরিত এক ‘বিষয়ী’।

#### প্রসঙ্গ : জাতীয়তাবাদী মুক্তিকামী প্রকল্প কী যৌনতান্ত্রিক রাজনীতি নিরপেক্ষ?

সম্ভ্রাসবাদী জাতীয়তাবাদ প্রসঙ্গে কবির যে আপোষহীন সমালোচনা তার একটি অংশ আচ্ছন্ন করে আছে মতাদর্শগত বিমানবীকরণের (dehumanization) সংকট। মূলতঃ এ সংকটের জটিল মানচিত্রই ‘চার অধ্যায়’ (1934) উপন্যাসটির প্রেক্ষাপট। এই উপন্যাসের তিনটি কেন্দ্রীয় চরিত্র ইন্দ্রনাথ (বৈপ্লবিক জাতীয়তাবাদী নেতা এবং বৈপ্লবিক গুপ্তগোষ্ঠীর প্রধান), অতীন্দ্র (ইন্দ্রনাথের গুপ্তগোষ্ঠীর যুবক সদস্য) এবং এলা (ইন্দ্রনাথের গুপ্তসমিতির সদস্য এবং অতীন্দ্রের প্রেমিকা)। এলায় প্রতি আকর্ষিত হয়েই অতীন্দ্র ইন্দ্রনাথের বৈপ্লবিক গুপ্তসমিতিতে যোগ দেয় এবং ক্রমে ক্রমে সম্ভ্রাসবাদী বিপ্লবী রণনীতিগুলিকে আত্মস্থ করে নেয়। প্রশিক্ষিত হয়ে ওঠে যন্ত্রসুলভ আনুগত্য প্রদর্শনে। অতীন্দ্রের দীক্ষাগুরু ইন্দ্রনাথ (যিনি সচেতনভাবেই আবেগহীন এবং যান্ত্রিক বস্তুবাদী দর্শনে বিশ্বাসী) অতীন্দ্রকে এমনভাবে প্রশিক্ষিত করে তোলেন যে সেও তাঁর মতই হিংসাশ্রয়ী জাতীয়তাবাদের লক্ষ্য অর্জনে এক ধরনের নিষ্ঠুর দায়বদ্ধতাকে স্বীকৃতি দিতে থাকে। এই যান্ত্রিক আনুগত্য সবিচারলব্ধ নয়, নৈতিক বা নৈতিকতাবাদ প্রশ্নও এক্ষেত্রে অবাস্তব ..... তাই যতই অতীন্দ্র এই বৈপ্লবিক সম্ভ্রাসবাদী কর্মকাণ্ডে জড়িত হয়ে পড়তে থাকে ততই তার মধ্যে প্রকট হয়ে ওঠে বি-মানবীকরণের সংকট। মানবিকতার ক্ষয়প্রাপ্তির এই নিরস্তর ধারায় মাঝে মাঝে ছেদ ঘটায় এলায় প্রতি তার প্রেম। যদিও দেশের প্রয়োজনে আজীবন অবিবাহিত থাকার সিদ্ধান্ত নেয় এলা। ঘটনাপ্রবাহ যতই এগোয় ততই বোঝা যায় যে, এলা তার গুপ্তসমিতির কাছেই গলগ্রহ হয়ে উঠছে। দলীয় স্বার্থে এবং অবশ্যই জাতীয়তাবাদী মুক্তিসংগ্রামের দোহাই দিয়ে এলাকে মেরে ফেলার সিদ্ধান্ত গৃহীত হয় এবং এই দায়িত্বপালনের জন্য নিযুক্ত করা হয় এলায়ই প্রেমিক অতীন্দ্রকে। বাঁধা দেয় না এলা, এমনকি অ্যানাসথেসিয়ার সহায়তাও নেয় না সে, অতীন্দ্রের হাতে সম্পূর্ণ সজ্জানে মৃত্যুবরণ করে এলা। এলায় মৃত্যু মুহূর্তেই অতীন্দ্র এক গভীর আত্মোপলব্ধির সম্মুখীন হয় — সে বুঝতে পারে যে, সে সম্পূর্ণতাই স্ব-ধর্ম এবং স্বভাব-ধর্ম থেকে বিচ্যুত। শুধু তাই নয় এলায় মৃত্যু আরও একটি ভয়ঙ্কর সত্যকে উদঘাটিত করে। অতীন্দ্র বুঝতে পারে যে, এলা আসলে মৃত্যুবরণ করে অতীন্দ্রের সাথে তার ব্যক্তিগত সম্পর্কের পরিণতিকে অর্থ দিতেই। জাতীয়তাবাদী যুক্তিকে মেনে আত্মবলিদান দিতে নয়। এই উপন্যাসে রবীন্দ্রনাথ স্পষ্টতই দেখান যে হিংসাশ্রয়ী জাতীয়তাবাদের উত্থান এবং বিকাশের সাথে কিভাবে সংশ্লিষ্ট রয়েছে বৈজ্ঞানিক সম্ভ্রাসের আধুনিক ও আবেগ বিবর্জিত ধারাটি। সম্ভ্রাসের এই আধুনিক রূপ সনাতন সমাজের হিংসাশ্রয়ী প্রতিরোধের বিবিধ পরিভাষাকে (যেমন আত্মত্যাগ (sacrifice), কুলবৈরীতা (feud) ত্যাগ করেছে এবং তার জায়গায় নিয়ে এসেছে বৈজ্ঞানিকভাবে নিষ্ঠুর এক যান্ত্রিক হিংসার রাজনীতিকে। রবীন্দ্রনাথ অবশ্য মনে করেন যে, ঔপনিবেশিক হিংসার ধারাবাহিকতার স্বাভাবিক ফলশ্রুতি এটিই কারণ ঔপনিবেশবাদ এমন এক

মনস্তাত্ত্বিক প্রবণতার জন্ম দেয় যা হিংসাকে বৈধ করে। এই হিংসা প্রাথমিকভাবে প্রভুর থেকে প্রভুত্বাধীনের দিকে নিক্ষিপ্ত হলেও পরে ঐ একই ভাষায় প্রভুত্বাধীনও প্রভুকে প্রত্যন্তর দেয়। কবির কাছে উপনিবেশবাদ কেবল প্রগতির একপেশে বিশ্বদর্শন-ই নয় (যা জনজাতি, সংস্কৃতি এবং সভ্যতাগুলিকে ক্রমোচ্চ কাঠামোয় বিধৃত করে)। এটি বেকনীয় বিশ্বদর্শন বটে যা এক যান্ত্রিক বস্তুবাদী বিজ্ঞানের ভাষাকে মানবসমাজের উপর প্রয়োগ করে। এটি এমন এক বস্তুবাদী ও নিরপেক্ষ বিশ্লেষণের দর্শন যা জ্ঞান অর্জনের দোহাই দিয়ে, বিচ্ছিন্ন করে পর্যবেক্ষক থেকে পর্যবেক্ষিতকে, বিষয় থেকে বিষয়ীকে, ইতিহাসকে ঐতিহাসিক থেকে, যুক্তিকে অযৌক্তিকতা থেকে। উপনিবেশবাদী এ জাতীয় যুক্তিকাঠামো উপনিবেশিত সংস্কৃতিকেও পুরোপুরিভাবে সংক্রমণহীন রাখে না। ক্রমশই উপনিবেশিত মানুষের মধ্যে আন্তর্জাতিক হয় ঔপনিবেশিক মনস্তত্ত্ব যা 'বিষয়ী'কে (Subject) 'বিষয়' (object) হিসেবে দেখতে অভ্যস্ত হয়ে ওঠে। ফলতঃ হিংসার রাজনীতি এক নতুন পরিভাষা খুঁজে পায়, যেখানে যেমন 'ব্যক্তিবিশী' উদ্দেশ্য অর্জনের মাধ্যমে পর্যবেশিত হয়, তেমনিই প্রতিপক্ষের 'মানবিক' অস্তিত্বও অস্বীকৃত হয়। ঠিক যেমন ইন্দ্রনাথের কাছে তার গুপ্ত সমিতির সদস্যরা কেবল লক্ষ্য অর্জনের পন্থা হিসেবে ব্যবহৃত হয়। ইন্দ্রনাথ, যিনি গুপ্ত সমিতির নেতা এবং কবি যাকে চিহ্নিত করেন দীক্ষাগুরু হিসেবে, তিনি যেন বাস্তবের বৈজ্ঞানিক সম্ভাব্যবাদী নেতা ব্রহ্মবাদব উপাধ্যায়ের ঘোষিত মতাদর্শের অবিকল ব্যক্তিরূপ, অন্যদিকে অতীত ব্রহ্মবাদবের সেই হৃদয়বিশ্ব যা নৈতিকতা ও হিংসার সহাবস্থান বিষয়ে যন্ত্রণাদায়কভাবেই দ্বিধাগ্রস্ত। আশিশ নন্দী প্রসঙ্গত মন্তব্য করতে গিয়ে বলেন যে, ইন্দ্রনাথের জাতীয়তাবাদের প্রতি দায়বদ্ধতার মধ্যে যে অসংখ্য স্বলন বা চ্যুতি রয়েছে সে বিষয়ে সচেতন হয়েও অতীত তাঁকে ছেড়ে আসতে পারে না কারণ কোথাও যেন জাতীয়তাবাদী যুক্তিকাঠামোর মধ্যে আটকে পড়া অতীত ইন্দ্রনাথেরই যমজ সন্তান পর্যবেশিত হয়। তাই অতীত যখন এলাকে হত্যা করে তখন তা কেবল অতীতের স্ব-সত্তার বিনষ্টিকেই চিহ্নিত করে না। একই সাথে তা ইন্দ্রনাথের চূড়ান্ত নৈতিক পরাজয়কে চিহ্নিত করে। একথা প্রায় অনস্বীকার্য যে, যে কোনও উদ্দেশ্যসাধনে সজ্ঞান আত্মবলিদানের বৈধতা নির্ভর করে বলিদানে সম্মত ব্যক্তির বিষয়ীতাকে স্বীকৃতির উপর। এক্ষেত্রে ব্যক্তি বিশেষকে উদ্দেশ্যসাধনের জন্য বিষয় রূপে ব্যবহার করার প্রবণতাকে নৈতিকভাবে অসমর্থনীয় মনে করা হয়। ইন্দ্রনাথ যদিও বারবার তার কার্যসিদ্ধির প্রয়োজনে পৌরাণিক অনুশঙ্গকে ব্যবহার করেন কিন্তু প্রকৃতপক্ষে ভারতীয় প্রেক্ষিতে গড়ে ওঠা মানবিক ঐতিহ্যের পথ থেকে তিনি সরে আসেন কারণ ভারতীয় পৌরাণিক ঐতিহ্য কোনও স্থান ও যান্ত্রিক ভাবাদর্শকে নৈতিকতা ব্যতিরেকে অন্ধভাবে অনুসরণ করে না। তাই ইন্দ্রনাথ যখন পৌরাণিক আখ্যানকে বিশেষতঃ গীতাকে বারবার ব্যবহার করেন অনুগামীদের উদ্বুদ্ধ করতে তখন তা পৌরাণিক অনুশঙ্গের সুবিধাবাদী 'ব্যবহার' ছাড়া আর কিছুই হয়ে ওঠে না। আসলে নৈর্ব্যক্তিক যান্ত্রিক হিংসায় উদ্বুদ্ধ ইন্দ্রনাথ তাঁর অনুগামীদের অন্তর্নিহিত ইচ্ছামত গড়েপটিতে নিতে চায়। ছিনিয়ে নিতে চায় তাদের নৈতিক আত্মনিয়ন্ত্রণের ক্ষমতা। জাতীয়তাবাদের প্রেক্ষাপটে পৌরষকেন্দ্রিক হিংসাস্রবীতা বিমানবীকরণের সংকটকে যেমন উন্মোচিত করে 'চার অধ্যায়'-এ তেমনিই তা উন্মোচিত করে জাতীয়তাবাদী রাজনীতির সেই দিকটিকে যা সন্তুলনভাবে উদাসীন

নেতৃত্ব ও সম্মোহনের অবিচ্ছেদ্য সম্পর্ক বিষয়ে, মতাদর্শগত ভ্রান্ত সনাক্তকরণ বা interpellation-এর রাজনীতি সম্পর্কে এবং নারীর যৌন পরিচিতি ব্যবহার এবং ব্রহ্মাচার্য উজ্জাপনের ভদ্রীসর্বস্বতা বিষয়ে।

প্রসঙ্গত মনে রাখা প্রয়োজন যে হিংসাস্রবী ও পৌরষকেন্দ্রিক জাতীয়তাবাদের উত্থান কিন্তু হুবহু কোনও অনুকরণের নিয়মকে মেনে চলে না। অর্থাৎ একথা বললে হয়তো অতি সরলীকরণ হবে যে তৃতীয় বিশ্বের মুক্তিকামী জাতীয়তাবাদ হুবহু তার ঔপনিবেশিক পিতার অতি-পুরুষালী যুক্তিকাঠামোর অধীনস্থ হিসাবে জাতীয়তাবাদী অ্যাজেন্ডা নির্মাণ করে বরং অনেকক্ষেত্রে সে তার ঐতিহ্যের মধ্যে খুঁজে বেড়ায় সমজাতীয় প্রতিরোধের ভাষা। তাই কোথাও যেন ঔপনিবেশিক পৌরষকেন্দ্রিক হিংসাস্রবী রাজনীতি তার প্রভুর সাথে এক অভিন্ন উদ্দেশ্যে, একটি অভিন্ন প্ল্যাটফর্মে একত্রিত হয়ে যায়। তৈরি হয় বেশ কিছু সংকর বৈশিষ্ট্য যা পুরোপুরিভাবে বিজাতীয় বা জাতীয় নয়, অথচ যারা আত্মশ্রদ্ধাভাবে পৌরষ ও বাহুবলকেন্দ্রিক দর্শনকেই আত্মস্থ করে নেয়। আশিশ নন্দী বিষয়টির উপর আলোকপাত করতে গিয়ে বলেন, 'Crucial to this cultural cooption was the process psychoanalysis calls identification with the aggressor. In an oppressive situation, the process became the flipside of the theory of progress, an ontogenetic legitimacy for an ego defence often used by a normal child in an environment of childhood dependency to confront inescapable dominance by physically more powerful adults enjoying total legitimacy. In the colonial culture, identification with the aggressor bound the rulers and the ruled in an unbreakable dyadic relationship. The Raj saw Indians as crypto-barbarians who needed to further civilize themselves. It saw British rule as an agent of progress and as a mission. Many Indians in turn saw their salvation in becoming more like the British in friendship or in enmity. They may not have fully shared the British ideas of the martial races, the hyper masculine manifestly courageous superbly loyal Indian castes and subcultures mirroring the British middle class sexual stereotypes but they did resurrect the ideology of the martial races latent in traditional Indian concept of statecraft and gave the idea a new centrality.' (Nandi, 1998, p.7)

ঠিক যেমনটি আমরা লক্ষ্য করি ইন্দ্রনাথের রাজনীতিতে। যিনি যান্ত্রিক নৈর্ব্যক্তিকতায় তার অনুগামীদের ধ্বংসের ব্রতে সামিল হতে উদ্বুদ্ধ করেন এবং আত্মপক্ষ সমর্থনের জন্য বারবারই টেনে আনেন পৌরাণিক অনুশঙ্গ, বিশেষত কৃষ্ণচরিত্রটিকে। ইন্দ্রনাথ দেখান যে, মহাভারতে কৃষ্ণচরিত্রটি সবচেয়ে বিচক্ষণ যিনি অর্জুনকে ক্ষত্রধর্ম পালনের জন্য প্রয়োজনে স্বজনহত্যারও পরামর্শ দেন। কিন্তু এক্ষেত্রে ইন্দ্রনাথ সচেতনভাবেই এড়িয়ে যান মহাভারতের অনুশঙ্গই গড়ে

গুঠা 'স্বধর্মের' ধারণাটি। এক্ষেত্রে তার দৃষ্টিভঙ্গিটি পুরোপুরিভাবে আচ্ছন্ন করে থাকে আধুনিক সম্ভ্রাসবাদী জাতীয়তাবাদের কঠোর ও যান্ত্রিক ভাবাদর্শ। যেখানে স্থান পায়নি সনাতনী মানবধর্ম। মানব বিষয়ীকে 'বিষয়' রূপে (object) ব্যবহার করতে অভ্যস্ত হয়ে পড়া এই জাতীয়তাবাদী প্রকল্প স্বীকার করেনি কোনও নৈতিক দায়ভার।

নৈতিকতার প্রশ্নটিকে উহ্য রাখা পৌরুষ ও হিংসাকেন্দ্রিক জাতীয়তাবাদের স্বরূপ উন্মোচন করতে আমরা একটু অন্যভাবে 'নেতৃত্ব'-র প্রসঙ্গে ফিরব। কারণ জাতীয়তাবাদী সম্ভ্রাসবাদ বিষয়টি 'নেতৃত্ব'-র প্রশ্নটিকে বাদ দিয়ে এক রকম অসম্ভব। এক্ষেত্রে প্রাথমিকভাবে 'নেতৃত্ব'কে আমরা একটি উত্তর-গঠনবাদী নারীবাদী দৃষ্টিকোণ থেকে চিনে নিতে চাইব এবং তারপর আলোচনাটিকে রাবীন্দ্রিক জাতীয়তাবাদী ক্রিটিকের প্রেক্ষাপটে প্রসঙ্গায়িত এবং প্রলম্বিত করব। উত্তরগঠনবাদী এবং নারীবাদী দৃষ্টিকোণ থেকে নেতৃত্বকে বিশ্লেষণ করার সময় লিভা স্মিরচিচ এবং মার্টা ক্যালাস দেখান যে 'নেতৃত্ব' (leadership) শব্দটির কোনও স্থির অর্থ নেই এবং নেতৃত্ব বিষয়ে একাধিক অর্থ সৃজিত হতে পারে বিষয়টির বিবিধ বিনির্মাণবাদী পাঠের মাধ্যমে। এক্ষেত্রে তারা দেরিদার বিনির্মাণবাদী পাঠ-প্রক্রিয়ার প্রেক্ষিত থেকে বাস্তবতার ভাষাগত নির্মাণের উপর জোর দেন। অর্থাৎ তারা দেরিদা-কে অনুসরণ করেই বলেন যে, 'বাস্তবতা' বা 'reality' আমাদের কাছে প্রতিভাত হয় ভাষাগত নির্মাণের মাধ্যমেই। বিনির্মাণবাদীরা আরও বলেন যে, শব্দগুলি অর্থবাহী এ কারণে হয় না যে তা কোনও বাহ্যিক নির্দেশিতকে উপস্থাপিত করে বরং শব্দ অর্থবহ হয় তার বিপরীত শব্দ থেকে পৃথকীকরণের মাধ্যমে। সে কারণেই স্মিরচিচ এবং ক্যালাস মনে করেন যে, 'নেতৃত্বকে' ব্যাখ্যা করতে এর বিপরীত শব্দ 'প্রলুব্ধকরণ' (Seduction)-এর অবতারণা প্রয়োজন। 'বাস্তবতা' নির্মাণের রাজনীতিতে 'নেতৃত্ব' শব্দটির উদ্দেশ্য হল তার সাথে প্রতি তুলনায় 'প্রলুব্ধকরণ' শব্দটির অবমূল্যায়ন করা বা শব্দটিকে মুছে ফেলা। তাই 'নেতৃত্ব'কে বুঝতে হলে প্রাথমিকভাবে 'নেতৃত্ব' এবং 'প্রলুব্ধকরণ'-এর মধ্যে নির্ভরশীলতা (dependency) কে বুঝতে হবে। আসলে যে কোনও 'নলেজ কমিউনিটি'তেই যে কোনও শব্দের একটি সমমানভুক্ত ব্যাখ্যা (বা standard interpretation of meaning) থাকে যা শব্দার্থের উপর একটি স্বেচ্ছাচারী সীমানা চাপিয়ে দেয়। অথচ এই সীমা কিন্তু সব সময় polysemous শব্দের অন্যতর অর্থগুলির আগমনকে প্রতিরুদ্ধ করতে পারে না। ঠিক যেমন 'নেতৃত্ব' শব্দটির মধ্যেই লুকিয়ে থাকে 'প্রলুব্ধকরণ'। ঠিক সেই কারণেই প্রচলিত অভ্যাসে নেতৃত্বকে সর্দর্ভক এবং প্রলুব্ধকরণকে ন-এর্থক হিসেবে দেখার বাঁধাধরা ছকটিকেই উন্টে দেন ক্যালাস ও স্মিরচিচ। এরা বলেন যে, leadership বা নেতৃত্বও আসলে এক ধরনের প্রলুব্ধকরণ বা Seduction যদিও সেটি বাহ্যিকভাবে বলা হয় না। প্রকৃতপক্ষে 'নেতৃত্ব' শব্দটির উদ্ভাবন ইতিহাসকে বিনির্মিত করে এঁরা একটি চমকপ্রদ লৈঙ্গিক রাজনীতির সন্ধান দিলেন। এরা দেখালেন যে, কিভাবে এতকাল 'নেতৃত্ব' সম্বন্ধীয় যাবতীয় আলোচনা কেবল 'পৌরুষকেন্দ্রিক' অর্থ সম্ভাবনাগুলিকেই প্রাধান্য দিয়েছে, ফলতঃ প্রাত্য থেকে গিয়েছে নেতৃত্ব প্রসঙ্গে অন্যতর পাঠ সম্ভাবনাগুলি। মূলস্রোতে 'নেতৃত্ব' তাই হয়ে উঠছে পুংলিঙ্গ নির্দিষ্ট একটি বর্গ। এরা অক্সফোর্ড শব্দকোষ থেকে 'lead' কথাটির আভিধানিক অর্থ বের করেন এবং দেখান যে এই কথাটির অর্থ হল নিজে এগিয়ে গিয়ে

অন্যদের একটি পথ দেখানো বা পথে স্থিত করা। এর সমার্থক শব্দ হল 'guide' বা 'steer' অর্থাৎ পরিচালনা করা/ চালনা করা, অন্যদিকে 'seduction' বা প্রলুব্ধকরণ কথাটির আভিধানিক অর্থ হল অন্যকে বুঝিয়ে বা প্রভাবিত করে বিপথগামী করা এবং এর সমার্থক শব্দগুলি হল 'lure', 'entice', 'decoy', 'tempt' (লোভ দেখিয়ে আকর্ষণ/ ফাঁদপাতা/ ফুসলানো/ প্রলুব্ধকরণ) ইত্যাদি। ক্যালাস এবং স্মিরচিচ এক্ষেত্রে যে বৈপরীত্যগুলি ব্যবহার করেন তা হল নেতৃত্বদান/ প্রলুব্ধকরণ (lead/ seduce), পথপ্রদর্শন/ লোভ দেখিয়ে বিপথগামী করা (guide/ lure)। এই আলোচনার সাথে সাথে এরা অবশ্য বলতে ভোলেন না যে, প্রলুব্ধকরণের মধ্যে একটি নেতৃত্বের বিষয় আছে। যদিও প্রলুব্ধকরণকে ভ্রান্ত পথে চালিতকরণ হিসেবে দর্শিয়ে বিষয়টি সম্পর্কে একটি অগ্রিম দুর্নাম তৈরি করাই আছে। অথচ নেতৃত্ব ও প্রলুব্ধকরণ উভয়ের মধ্যেই রয়েছে আকর্ষণ করা, জাগিয়ে তোলার সেই ক্ষমতা যাতে নিরুদ্দিষ্ট (targeted) ব্যক্তি বাঁধা বিপত্তি অতিক্রম করে নেতৃত্বকে অনুসরণ করে। তবে প্রশ্ন হল, নেতা কেন তবে প্রলুব্ধকারী হিসেবে চিহ্নিত নয়? কেন 'seducer' অর্থাৎ পুরুষ প্রলুব্ধকারী কথাটি প্রায় ব্যবহৃত হয় না এবং একেবারেই ব্যবহৃত হয় না এরই প্রতিশব্দ 'seducter' শব্দটি। এরা অনুসন্ধানের মাধ্যমে দেখান যে, ১৭১১ সালের পর 'seducer' কথাটির প্রায় কোনও ব্যবহারই তেমন চোখে পড়ে না। অন্যদিকে এর স্ত্রীলিঙ্গবাচক শব্দ 'seductress' বা কুহকিনী শব্দটির ব্যবহার চলতে থাকে নির্দিধায়। আসলে একই অনুশীলনে থাকা পুরুষেরা হন নেতা রমণীরা হন কুহকিনী বা 'seductress'। সে কারণে পুরুষতান্ত্রিক অভ্যাসকে অস্থিমন্বয় বহন করতে করতে অকিঞ্চিৎকর হয়ে যায় 'seducer' বা 'seducter' এর মত শব্দগুলি। 'lead' শব্দটি 'পৌরুষ' বা 'পৌরুষ' চিহ্নিত বর্গগুলির সাথে সংশ্লিষ্ট হয়ে যায় যেমনভাবে 'seduce' শব্দটি সংশ্লিষ্ট হয়ে যায় 'স্ত্রী' বা স্ত্রীলিঙ্গ চিহ্নিত বর্গগুলির সাথে। 'নেতৃত্ব' প্রসঙ্গে এমন বিশ্লেষণ জাতীয়তাবাদের রাবীন্দ্রিক ক্রিটিকের নারীবাদী পাঠকে একটি নতুন দিক দেয়। 'ঘরেবাইরে', 'চার অধ্যায়' আলোচনার সময় আমরা জাতীয়তাবাদের পুরুষতান্ত্রিক মাত্রাটিকে চিনতে চেষ্টা করেছি জাতীয়তাবাদের নৈতিক দেউলেপনা, সুবিধাবাদী মনস্তাত্ত্বিক ও রাজনৈতিক ম্যানিপুলেশন, নারীর ব্যবহার ও বিতাড়নের প্রশ্নটিকে সামনে রেখে। এক্ষেত্রে আমরা সংশ্লিষ্ট উপন্যাস দুটিকেই 'রেফারেন্স' হিসেবে রেখে ফিরে দেখতে চেষ্টা করব জাতীয়তাবাদী 'নেতৃত্বের' পুরুষতান্ত্রিক মাত্রাটিকে। ক্যালাস এবং স্মিরচিচের 'নেতৃত্ব' প্রসঙ্গে আলোচনাটিকে ব্যবহার করে দেখতে চেষ্টা করব যে কিভাবে জাতীয়তাবাদ 'নেতৃত্ব' ও 'সম্মোহনের' লিঙ্গ চিহ্নিত বাইনারিটিকে তার গভীরে বহন করে। কিভাবে 'নেতৃত্বের' মধ্যে থাকা 'সম্মোহনের রাজনীতি'কে উহ্য রাখে পুরুষ প্রাধান্যকেন্দ্রিক জাতীয়তাবাদী অ্যাজেন্ডা। তাই 'ঘরেবাইরে' উপন্যাসে সন্দীপ লজ্জিত হয় না এই সত্য ঘোষণা করতে যে 'কুহক' তার ইচ্ছেপূরণ এবং উদ্দেশ্যসাধনের অন্যতম পন্থা। খুব সহজেই 'প্রকৃতি' ও 'নারী'কে উপরিপতিত হতে দেখে সন্দীপের দর্শন। সে স্পষ্টতই জানায়, 'আমি যেই চালে চলি তাতে মেয়েদের হৃদয় জয় করতে আমার দেরি হয় না। ওরা যে বাস্তব পৃথিবীর জীব, পুরুষদের মতো ওরা ফাঁকা আড়িয়ার বেলেনে চড়ে মেয়ের মধ্যে ঘুরে বেড়ায় না। ... বারবার দেখলুম আমার সেই ইচ্ছের কাছে মেয়েরা আপনাকে ভাসিয়ে দিয়েছে, তারা মরবে

কি বাঁচবে তার হুশ থাকে নি। যে শক্তিতে এই মেয়েদের পাওয়া যায় সেইটিই হচ্ছে বীরের শক্তি অর্থাৎ বাস্তব জগৎকে পাবার শক্তি” (Thakur, 1404, p.869)। জাতীয়তাবাদী নেতা ও প্রেমিক সন্দীপের সম্মোহনী এই ‘কুহক’-এর হাতছানি এড়াতে পারে না বিমলা। উদ্ভূত পুরুষে লেখা ‘বিমলার আত্মকথায়’ তা স্পষ্ট। বিমলা স্বীকার করে, “আমাকে কি বিধাতা আজ একেবারে নতুন করে সৃষ্টি করলেন? তার এতদিনকার আনন্দের শোধ দিয়ে দিলেন? ... যে ছিল সামান্য সে নিজের মধ্যে সমস্ত বাংলাদেশের গৌরবকে প্রত্যক্ষ অনুভব করলে। সন্দীপবাবু তো কেবল একটি মাত্র মানুষ নন, তিনি যে একলাই দেশের লক্ষ লক্ষ চিন্তাধারার মোহনার মত। তাই তিনি যখন আমাকে বললেন মউচাকের মক্ষীরাগী, তখন সেদিনকার সমস্ত দেশসেবকের স্তব গুঞ্জন ধ্বনিত আমার অভ্যেদ হয়ে গেল। এরপর আমাদের ঘরের কোণে আমার বড়ো জায়ের নিঃশব্দ অবজা আর আমার মেজো জায়ের শব্দ পরিহাস, আমাকে স্পর্শ করতই পারল না। সমস্ত জগতের সঙ্গে আমার সম্বন্ধের পরিবর্তন হয়ে গেছে।” (Thakur, 1404, p.870)। উপন্যাস থেকে এই দীর্ঘ অংশগুলিকে সরাসরি তুলে আনার কারণ জাতীয়তাবাদী নেতৃত্ব, সম্মোহনের রাজনীতি, ভাবাদর্শগত আত্মসমীক্ষণ বা interpellation এর মত প্রক্রিয়াগুলির জটিল আন্তঃসম্পর্কে চিহ্নিত করতে চাওয়া। এই চিহ্নিতকরণ গুরুত্বপূর্ণ কারণ জাতীয়তাবাদের মহিমামিতকরণের রাজনীতিতে যে নিরাসক্ত ‘নেতৃত্বের’ ধারণা তাকে সরাসরি সমস্যাযিত করে তোলে এমন বিশ্লেষণ। দেখায় যে, সন্দীপ নিঃসন্দেহেই সেই জাতীয়তাবাদী নেতা যে তাঁর উদ্দেশ্যসাধনের জন্য অসাধারণ বাণীতা, চতুরতা এবং উপরিতলগত পৌরুষের আকর্ষণে বিমলাকে সম্মোহিত করে ফেলতে সক্ষম হয়, যেমনভাবে সম্মোহিত করে ফেলতে সক্ষম হয় অমূল্যর মত অজস্র মেধাবী ছাত্রকে। আর ঠিক সে কারণেই দ্বিধামিত হয়েও বিমলা যেমন সন্দীপের নির্দেশে দেশের কার্য উদ্ধার করতে যেমন চৌবৃত্তির আশ্রয় নেয় তেমনই নিরীহ বড়ো খাজাঞ্চিকে মেরে ফেলার পরিকল্পনা করতে এতটুকু সময় নেয় না অমূল্য।

প্রায় একইভাবে অতীনের করুণ পরিণতিকে প্রায় অমোঘ জেনে মরিয়া এলা ইন্দ্রনাথকে অনুরোধ করে অতীনকে নিষ্কৃতি দিতে। আর ঠিক সেই সময়ই সম্ভুলভ নিরাসক্তিতে ইন্দ্রনাথ বলেন, ‘আমি নিষ্কৃতি দেবার কে? ও বাঁধা পড়েছে নিজেরই সংকল্পের বন্ধনে। ওর মন থেকে দ্বিধা কোনও কালেই মিটেবে না, রুচিতে ঘা লাগবে প্রতি মুহূর্তে। তবু ওর আত্মসম্মান ওকে নিয়ে যাবে শেষ পর্যন্ত’। (Thakur, 1404, p.1255)। আর এভাবেই নেতৃত্বের থেকে সম্মোহনকে পৃথক করে ফেলা যায় না, ঠিক যেমন ‘সম্মোহনকে’ ‘নারীত্ব’ আর নেতৃত্বকে ‘পৌরুষের’ সাথে। একদা বিশিষ্ট উত্তর-ওপনিবেশিক তাত্ত্বিক ফ্রানজ ফাঁনো শোষিত মানুষের বিষয়ীতাকে পুনরুদ্ধারের জন্য হিংস্রাশ্রয়ী পথপ্রহণের পরামর্শ দিয়েছিলেন। বলেছিলেন আত্মসাক্ষ উপনিবেশিক প্রভুকে বিষয় (object) হিসেবে গণ্য করে তার বিরুদ্ধে সহিংস প্রতিরোধ গড়ে তুলতে পারলে তবেই পুনরুদ্ধার করা সম্ভব হবে শোষিত মানুষের বিশ্বৃত বিষয়ীতা (subjective)। আর এর প্রায় বিপরীতে রবীন্দ্রনাথ দেখালেন যে, আবেগহীন, যান্ত্রিক হিংস্রাশ্রয়ীতা যে বিমানবীকরণের প্রক্রিয়াটিকে প্রশ্রয় দেয় তা উপনিবেশকারী এবং উপনিবেশায়িত উভয় জমগোষ্ঠীকেই সংক্রামিত

করে। কেড়ে নেয় ‘আত্মার’ নৈতিক স্বনিয়ন্ত্রণ ক্ষমতা। যদিও interpellation এর রাজনীতি ব্যক্তির সেই সন্ধিত হরণ করে নেয় যা তাকে ‘ব্যবহৃত’ হিসেবে চিহ্নিত করতে পারত। ব্যক্তির আত্ম-বিষয়ীতা সম্পর্কে এক ‘ভ্রান্ত’ প্রতীতির জন্ম দেয়। ঠিক এমনিই ভাবাদর্শগত ভ্রান্ত সনাক্তকরণের শিকার হয়ে যায় এলা, অতীন, বিমলা এমনকি সন্দীপ বা ইন্দ্রনাথও। কিন্তু এক্ষেত্রে ‘বিষয়ী’ হিসেবে নারী বিশেষতঃ তার যৌন পরিচিতির ব্যবহার, সেই ব্যবহারের যাবতীয় প্রমাণ অপনয়ন, ব্রহ্মচর্যের উদ্যাপন ইত্যাদির মত বিষয়গুলি আলোচনাটিকে আরও জটিল করে তোলে। ব্যাখ্যা করে বলা যায়, ইন্দ্রনাথ যখন এলাকে নিয়োগ করে তার বৈপ্লবিক গুপ্ত সমিতিতে অতীনের মত যুবকদের আকর্ষিত করতে, তখন কাজে লাগালো হয় মূলতঃ এলার যৌন পরিচিতিটিকে। যদিও এলার এমত ব্যবহারকে নিতান্ত সন্ন্যাসী সুলভ নৈব্যক্তিক উদাসীনতায় অক্লেশে সম্পন্ন করে তার দীক্ষাগুরু ইন্দ্রনাথ। এলা চিরকুমারী থাকার সিদ্ধান্ত নেয়। দাম্পত্য, প্রেমজ সম্পর্ক যে জাতীয়তাবাদী মুক্তিকামী মতাদর্শের প্রতি অবিচল থাকার ক্ষেত্রে বিশেষ বাঁধারূপ তা সে উপন্যাসের সূচনায় নিজেও বিশ্বাস করতে থাকে। এ প্রসঙ্গে মনে রাখা প্রয়োজন যে জাতীয়তাবাদী মুক্তিসংগ্রামের আদর্শের প্রতি একনিষ্ঠতার একটি বিশেষ পূর্বশর্ত হিসেবে ‘ব্রহ্মচর্য’কে দর্শনোন্নয়ন বিষয়টি কিন্তু নিতান্ত বিরল নয়। তাই ‘সন্দীপ’ বা ‘ইন্দ্রনাথ’ কাকতালীয়ভাবে ব্রহ্মচারী থেকে যান না। ‘বিবাহ’, ‘বিষমকামী সম্পর্ক’ বিষয়ে ইন্দ্রনাথের মন্তব্য এক্ষেত্রে বিশেষভাবে পাঠকের নজর কাড়ে। উমা ও ভোগীলালের বিবাহ প্রসঙ্গে যিনি বলেন, ‘ওরকম মুগ্ধস্বভাবের ছেলেকে দলের বাইরে আঙিনায় সরিয়ে ফেলা দরকার। জঞ্জাল ফেলার সবচেয়ে ভালো বুড়ি বিবাহ।’ (Thakur, 1404, p.1254)

কিন্তু তার মানে এই নয় যে যৌন রাজনীতি জাতীয়তাবাদের যুক্তি কাঠামোয় উহা থেকে যায়। ইন্দ্রনাথ নিজেও সেকথা অস্বীকার করেন না, সে বলে, ‘শরীরটাকে ছাই দিয়েছে যে সন্ন্যাসী, আর প্রবৃত্তিকে ছাই করেছে যে ভিক্ষুকও, সেই ক্রীবদের নিয়ে কাজ হবে না বলে। যখন দেখব আমাদের দলের কোনো অগ্নি-উপাসক অসাবধানে নিজের মধ্যেই অগ্নিকাণ্ড করতে বসেছে দেব তাদের সরিয়ে। আমাদের অগ্নিকাণ্ড দেশ জুড়ে, নেবানো মন দিয়ে তা হবে না, আর হবে না তাদের দিয়ে আগুন যারা চাপতে জানে না’ (Thakur, 1404, p.1254)। অর্থাৎ জাতীয়তাবাদী প্রকল্প যৌনতা নিরপেক্ষ কোনও ‘ক্যাটেগরি’ নয়, এমনকি ইন্দ্রনাথ তার স্বভাবসুলভ তীক্ষ্ণতায় এলাকে অক্লেশেই জানাতে পারে, “তোমার কাছ থেকে কাজ চাইনে, কাজের কথা সব জানাইও নে তোমাকে। কেমন করে তুমি নিজে বুঝবে তোমার হাতের রক্তচন্দনের ফোঁটা ছেলেদের মনে কী আগুন জ্বালিয়ে দেয়, সেটুকু বাদ দিয়ে কেবল শুধো মাইনেয় কাজ করতে গেলে পুরো কাজ পাব না। আমরা কামিনী কাঞ্চন ত্যাগী নই। যেখানে কাঞ্চনের প্রভাব সেখানে কাঞ্চনকে অবজ্ঞা করিনে, যেখানে কামিনীর প্রভাব সেখানে কামিনীকে বেদীতে বসিয়েছি।” (Thakur, 1404, p.1254)। আসলে সন্দীপ যখন বিমলাকে কুহকী আকর্ষণে সম্মোহিত করে ফেলে বা এলার অমোঘ আকর্ষণে যখন মেধাবী অতীন্দ্র বিপ্লবী দলে যোগ দেয় তখন জাতীয়তাবাদী উদ্দেশ্যসাধনে অক্লেশে ব্যবহৃত হয় ‘যৌনতা’ ভিত্তিক ম্যানিপুলেটিভ রাজনীতি। শুধু তাই নয়, ‘ব্যবহারের’ পর তার যাবতীয় প্রমাণ চিহ্নকেও সম্মুখে



মুখে ফেলতে বিধাষিত হয় না অনৈতিক হিংস্রাশ্রীতায় বিশ্বাসী জাতীয়তাবাদ। তাই পিতৃতান্ত্রিক পরিবার ব্যবস্থায় কোনওসি এবং নৈতিক প্রব্লে ছিন্নভিন্ন বিমলাকে ছেড়ে যেতে বা গোপন বিপ্লবী দলের গলগ্রহ হয়ে ওঠা এলাকে হত্যা করতে পিছুপা হয় না মাতৃমুক্তি ব্রতে একনিষ্ঠ বীরপুত্রের দল।

অর্থাৎ নেতৃত্ব, সম্মোহনকারী আর সম্মোহিতের দল জাতীয়তাবাদী প্রেক্ষিতে এক জটিল আন্তঃসম্পর্কে স্থিত হয়ে থাকে যেখানে 'কুহক' একটি নেতিবাচক শব্দ হিসেবেই গৃহীত হয়। আর সে কারণে পৌরুষ আশ্রিত জাতীয়তাবাদী অ্যাজেন্ডায় ব্রাত্য হয়ে পড়ে বিমলা বা এলা-রা। এক্ষেত্রে প্রত্যক্ষ বা পরোক্ষ কুহকিনী হয়ে ওঠার কলঙ্ক-ই বহন করে তাঁরা। কখনও পিতৃতান্ত্রিক পরিবারে আবার কখনও বৈপ্লবিক গুপ্তসমিতিতে প্রায় সকল ক্ষেত্রেই বিতাড়িত হবার ভবিষ্যৎ থেকে নিশ্চুতি পায় না এরা। আশ্চর্য বিষয় হল এই যে বিষয়ী হিসেবে এই প্রান্তিকতা অনেকক্ষেত্রেই তাদের ভূতগ্রস্থতার অবসানকেও চিহ্নিত করে। যদিও ভ্রান্ত বিষয়ীতা থেকে এই নিশ্চুতি তথা উত্তরণ ঘটে দীর্ঘ ঘটনাক্রম এবং চরমমূল্যের বিনিময়ে। অমূল্যের মৃত্যু, স্বামী নিখিলেশের চরম পরিণতি যেমন বিমলার জন্য বরাদ্দ হয় তেমনই অতীনের হাতে সম্পূর্ণ সজ্ঞানে মৃত্যুবরণ করে এলা।

আশিষ নন্দী বিষয়টির উপর আলোকপাত করতে গিয়ে বলেন যে, পশ্চিমী জাতীয়তাবাদের এ জাতীয় phallo-centric আগ্রাসী প্রবণতার নেতিবাচক প্রভাব থেকে ভারতীয় সংস্কৃতির মানবিক সারসত্তাকে অসংক্রামিত রাখার ক্ষেত্রে কবির যে ঐকান্তিক প্রচেষ্টা তা অনেকক্ষেত্রেই তাঁর উপন্যাসের নারী চরিত্রগুলির মধ্যে দিয়ে ভাষা পেয়েছে। যেমন গোরা উপন্যাসে আনন্দময়ী। গোরা পালিকা মা আনন্দময়ী যিনি তার ধর্ম ও নৈতিক বিশ্বাসে গভীরভাবে প্রোথিত, বাহ্যিক ধর্মচরণ বা রক্ষণশীলতায় অবিশ্বাসী, অথচ সহজ মানবিকতা ও সহনশীলতায় অবিচল। আনন্দময়ীর এই সহজ মানবপ্রেম কিন্তু কোনও মতাদর্শের প্রতি অন্ধ অনুগত্যে স্থিত নয়। এমনকি গোরা উপন্যাসের কেন্দ্রীয় চরিত্র গোরা উত্তরণের সোপানও অনেকখানি তার মা আনন্দময়ীর সহজ জীবনদর্শন ও মানবতাবাদ। এ কারণেই গোরা নিজের জন্মবৃত্তান্ত উন্মোচন পর্বে সাময়িকভাবে হয়তো অমূল্য নড়ে গিয়েছে কিন্তু উন্মূল হয়ে যায়নি। অন্যদিকে বিমলা বা এলার ব্যক্তিগত ট্রাজেডিগুলি অনেকাংশে প্রোথিত হয়ে আছে পুরুষতান্ত্রিক জাতীয়তাবাদ এবং নেশন স্টেট কেন্দ্রিক মূল্যবোধগুলি অন্ধ অনুসরণের মধ্যে।

প্রসঙ্গত বলা প্রয়োজন যে, রাবীন্দ্রিক চিন্তাচেতনায় মনস্তাত্ত্বিক ব্যারিকেড হিসেবে যে মাতৃদেবের উপস্থিতি বা চর্চা তা কিন্তু জাতীয়তাবাদী সন্দর্ভে পূজিত মাতৃদেব সারসত্তাবাদী চেহারাটি থেকে আলাদা। পূর্বেই আলোচনা করেছে যে জাতীয়তাবাদী প্রকল্পের সাথে অঙ্গাদী সম্পর্ক রয়েছে মহিমাম্বিতকরণের রাজনীতির যা বিষয়ীর মধ্যে ভ্রান্ত বিষয়ী চেতনার জন্ম দেয়। এবং শেষ পর্যন্ত তাকে প্রস্তুত করে এমন ভূমিকা পালনে যা জাতীয়তাবাদী উদ্দেশ্যসিদ্ধিতে বিশেষভাবে প্রয়োজন। নারীকে দেবী, মাতা এবং সঞ্জিবনী শক্তির ধারক হিসাবে চিহ্নিত করার সুবিধাবাদী রাজনীতি থেকে বরাবরই এক ধরনের সবিচারলব্ধ দুরন্ত রেশেছেন রবীন্দ্রনাথ। তাই শক্তিরূপিনী হিসেবে এলাকে চিহ্নিত করলেও ইন্দ্রনাথ তাঁকে শ্রদ্ধা করতে পারে না। স্পষ্ট

উচ্চারণ করে এলা তাই বলে 'মন্ত কথ্য বলে আপনি ভোলাছেন আমাদের। আমরা আসলে যা, তার চেয়ে দাবি করছেন অনেক বেশি। এতটা সহিবে না।' (Thakur, 1404, p.1252)

কিন্তু মাতৃদেবের স্বভাবজাত উদারতা ও মঙ্গলময়ীরাপের শক্তিকে রবীন্দ্রনাথ অবজ্ঞা করেননি। তাই সন্দীপের রাজনীতির শিকার অমূল্যের পরিণতি বিমলাকে অমূল্য নড়িয়ে দিয়ে যায়। নিঃসন্তান বিমলার সহজাত বাৎসল্য ও স্নেহ জাতীয়তাবাদী হিংস্রাশ্রীতাকে নিমেষে উত্তীর্ণ হয়ে যায়। তাই বিমলা উচ্চারণ করে, 'জানি জানি পৃথিবীর বড়ো বড়ো প্রতাপ শয়তানের সঙ্গে রফা করে বেড়ে উঠেছে কিন্তু মা যে আছে একলা দাঁড়িয়ে এই শয়তানের সমুদিকে তুচ্ছ করবার জন্যে। মা তো কার্যসিদ্ধি চায় না, সে সিদ্ধি যতবড় সিদ্ধিই হোক, মা যে বাঁচাতে চায়, আজ আমার সমস্ত প্রাণ চাচ্ছে এই ছেলটিকে দুই হাতে টেনে ধরে বাঁচাবার জন্যে।' (Thakur, 1404, p.928)। একইভাবে গুপ্তসমিতির ছেলেদের পরিণতি এলাকে মানসিকভাবে বিধ্বস্ত করে তোলে। মাস্টারমশাই ইন্দ্রনাথকে সে বলে, 'হ্যাঁ তারাই, ছুটল মৃত্যুদূতের পিছন পিছন মরিয়া হয়ে, তারা প্রায় সবাই আমারই মত বাঙাল। ওরাই যদি মরতে ছোট্ট আমি চাইনে ঘরের কোণে বঁচে থাকতে ... যতই দিন যাচ্ছে, আমাদের উদ্দেশ্যটা উদ্দেশ্য না হয়ে নেশা হয়ে উঠছে। আমাদের কাজের পদ্ধতি চলেছে যেমন নিজের বেতলা ঝোঁকে বিচারশক্তির বাইরে। ভালো লাগছে না। এমন সব ছেলেদের কোন অন্ধশক্তির কাছে বলে দেওয়া হচ্ছে। আমার বুক ফেটে যায়।' (Thakur, 1404, p.1252) অর্থাৎ রাবীন্দ্রিক দৃষ্টিকোণ থেকে দেখলে সর্বাত্মক জাতীয়তাবাদী প্রজেক্টটির সর্বশক্তিমান বহিরদের অন্তরালে থেকে যাওয়া অসংখ্য মিথ্যাচার, অনৈতিকতা, স্ববিরোধিতা যেমন স্পষ্ট হতে থাকে তেমনই স্পষ্ট হতে থাকে এর লৈঙ্গিকভাবে সাপেক্ষ চরিত্রটি। প্রশ্ন উঠতে পারে অনৈতিক জাতীয়তাবাদী প্রজেক্টের কি কেবল প্রতিরোধইন চিত্রই তুলে ধরেছিলেন রবীন্দ্রনাথ? সমীর দয়াল বা আশিষ নন্দীর মত বিশ্লেষকরা মনে করেন যে এক্ষেত্রে আমাদের কবির অবস্থানটিকে বুঝতে হবে অনেক গভীর পাঠের মধ্যে দিয়ে কারণ প্রতিরোধের কোনও কর্কশ মুখরতা এখানে নেই, যা আছে তা অত্যন্ত গভীর বিশ্বাসের উচ্চারণ। যার প্রতীক নিখিল, মাস্টারমশাই, আনন্দময়ীর মত চরিত্রগুলি। নন্দীর মতে, এক্ষেত্রে সব চাইতে মনোপ্রাণী বিষয় হল প্রতিরোধের অনেকাংশ চেহারা অধিকাংশ সময়েই নারী চরিত্রের মধ্যে দিয়ে ব্যক্তিরূপ ধারণ করেছে আর এখানেই কবির মৌলিকত্ব। পশ্চিমী পৌরুষের দান্তিক আত্মগলনকে আশ্রয় করে জন্ম নিয়েছিল যে জাতীয়তাবাদ তা সরাসরিভাবেই প্রভাবিত করেছিল সন্দীপ বা ইন্দ্রনাথের স্বদেশী চেতনাকে। এমনকি গোরা কাল্পনিক হিন্দু জাতীয়তাবাদ ও পরোক্ষ প্রভাবিত হয়েছিল পশ্চিমী জাতীয়তাবাদী চেতনার দ্বারা। কিন্তু আপাতভাবে দৃঢ় অথচ নৈতিকভাবে ভদ্র এই তিনটি পুরুষ চরিত্রের বিপরীতেই রবীন্দ্রনাথ দাঁড় করান নারীদেব (বিশেষতঃ মাতৃদেব) দৃঢ় ও আত্মস্থ প্রতিরোধকে। নন্দীর মতে, রবীন্দ্রনাথের কাছে নারী বিশেষত তাঁর মাতৃদেবের মধ্যে থাকা সহজ অথচ গভীর মানবতাবোধ ও নৈতিকতা এক্ষেত্রে স্ব-ধর্ম এবং সনাতন মানবধর্ম রক্ষা করবার জন্য এক মনস্তাত্ত্বিক ব্যারিকেডের মতই কাজ করেছে। ফলতঃ নারী চরিত্রেরা যখনই মূলস্রোতের গডালিকায় গা ভাসিয়েছে তখনই তারা হয়ে পড়েছে আপোষ এবং আত্মতের প্রতীক। পৌরুষপ্রধান এবং ব্রহ্মচর্যের পূজারী জাতীয়তাবাদের ভঙ্গীসর্বস্বতাকে

রবীন্দ্রনাথ প্রায় এক আপোষহীন অবস্থান থেকেই সমালোচনা করেন, উন্মোচিত করেন দেশমাতৃকা পূজার ভঙ্গীসর্বস্বতাকে। আর এই উন্মোচিতকরণের প্রক্রিয়ায় তিনি হাতীয়ার করেছেন প্রেমকেই। সমীর দয়ালের মত বিশ্লেষকরা মনে করেন যে রবীন্দ্রনাথের সৃষ্টিকর্মে প্রেম একদিকে যেমন পরমভাবেই ব্যক্তিগত, সবচেয়ে শক্তিশালী ও নিবিড় বন্ধন তেমনিই আবার সেই প্রেমই সমগ্র মানবজাতিকে আবৃত করে রাখা এক নৈতিক, রাজনৈতিক আচ্ছাদনও বটে যা লোভ, স্বার্থ সংকীর্ণতা এবং স্বাভাবিক জাতীয়তাবাদের সংকীর্ণতার বিপরীতে এক বিপুল সম্ভাবনাময় শক্তি বা স্পর্শ। আর প্রেমের মধ্যেই কবি খুঁজে পান সেই বিপুল উদার সম্ভাবনা যা ব্যক্তিগত/গণপরিসরগত, গৃহ/বহিঃপরিসর, পূর্ব/পশ্চিম-এর মত দ্বন্দ্বকভাবে বিভাজিত বর্ণগুলিকে মুহূর্তে বিনির্মাণ করতে সক্ষম। রবীন্দ্রনাথ এক্ষেত্রে বিকল্প রাজনীতির ভাষা হিসেবে প্রেমকে সাম্পর্দিকভাবে পুনরুদ্ধার ও পুনঃস্থাপন করতে চান এবং দেখাতে চেষ্টা করেন যে রাজনীতি, সমাজ ও নৈতিক প্রশ্নে এই বিকল্প দৃষ্টিকোণই ভারতবর্ষকে এক নয়া-ভূমিকা প্রদান করতে সক্ষম। আর এটিই শেষ পর্যন্ত পশ্চিমী ক্ষমতাকেন্দ্রিক বিশ্ব রাজনৈতিক সমীকরণকে বিনির্মিত ও পুনর্নির্মিত করতে পারবে। ফলতঃ ভারতবর্ষ তথা এশিয়া যে কেবল পশ্চিমের 'civilizational other' নয় তা আরও একবার এই বিকল্প চেতনার আলোকে কবি দৃঢ়ভাবে জানিয়ে দিলেন। বিকল্প রাজনীতির ভাষা হিসেবে 'প্রেম' এর এহেন ধারণার সাথে গভীর সম্পর্ক আছে 'সহনুভূতি' নামক আবেগটির। কবি এক্ষেত্রে সহনুভূতির আভিধানিক তাৎপর্যকেই গুরুত্ব দিতে চান যা বলে সহনুভূতি আসলে 'suffering with'। রবীন্দ্রনাথ মানব ঐক্যের যে সূরটি অনুরণিত হয় তা অনুভব করার জন্য এই সহনুভূতি বা সহৃদয়তা বিশেষভাবে প্রয়োজন — কারণ এই বিশেষ গুণটি যে কোনও বস্তুবাদী সমীকরণের বাইরে হৃদয়জ সম্পর্ককে স্থাপন করতে সক্ষম। বিকল্প রাজনীতির ভাষা হিসাবে 'প্রেম', 'সহৃদয়তা', 'সহনুভূতি' এই পুনঃস্থাপনই কবিকে ক্ষমতা, লাভজনকতার যুক্তি আশ্রিত মূলমন্ত্রে রাজনীতির বাইরে নিয়ে এসে ফেলে। প্রাবন্ধিক সমীর দয়াল বলেন, “There is a contemporary relevance in Tagore's problematization of nationalism and repositioning of Asia on the basis of a worldview in which sympathy was a core value rather than profit or power.” (Dayal, 2007, p.179)। রবীন্দ্রনাথ সমাজজীবনে বারবার 'প্রেম' এর কেন্দ্রীয় প্রাসঙ্গিকতাকে গুরুত্ব দিয়ে এসেছেন। শুধু তাই নয় সমসাময়িক সামাজিক ও রাজনৈতিক সন্দর্ভগুলির সবচেয়ে কাঙ্ক্ষিত সংস্কারক হিসেবে দেখেছিলেন তিনি প্রেমকে। গভীরতর বিশ্লেষণে কবির প্রেম সম্পর্কিত দৃষ্টিকোণ এমন এক সুসামঞ্জস্যপূর্ণ ও বিকল্প দৃষ্টিকোণ দিতে পারে যা আমাদের 'ব্যক্তিগত' ও 'রাজনৈতিক' 'বর্ণ' হিসেবে প্রেম বা প্রেমজ সম্পর্ককে দেখার মূলমন্ত্রে দর্শনকে ভেঙে দেয় বা তার একটি বিপরীত ভরকে নিৰ্মাণ করে। প্রেমকে ব্যক্তিক স্তর থেকে উন্নীত করে তাকে বৃহত্তর রাজনৈতিক, নৈতিক এবং সামাজিক প্রেক্ষিতে স্থাপন করার এই যে মৌলিক কবি প্রয়াস তা সাম্প্রতিককালেও অত্যন্ত প্রাসঙ্গিক। মূলমন্ত্রে জাতীয়তাবাদী সংস্কৃতির চাপে আজ যখন প্রান্তিক বা পিছিয়ে পড়া কৌমুদলি আর সে অর্থে কাঙ্ক্ষিত সুরক্ষা পাচ্ছে না, এমনকি অনেকক্ষেত্রেই সেগুলি মূলমন্ত্রে জাতীয়তাবাদের চাপে

খণ্ডিত, প্রান্তিক ও বিলুপ্তপ্রায়, ঠিক সেই সময়ই রাবীন্দ্রিক অবস্থানটি তাদের নৈতিক সমর্থন জুগিয়ে যেতে পারে। কারণ মানবিক আবেগ বিবর্তিত বিমূর্ত আধিপত্যকারী যে কোন শক্তির প্রতিই কবির রয়েছে এক গভীর সংশয়। অথচ বিকল্প রাজনীতির যে ধারাকে রাবীন্দ্রিক অবস্থান থেকে চিহ্নিত করা যেতে পারে তাকে তার আপাত গঠনাত্মক ভদ্রতার কারণে প্রান্তিক করার একটি প্রবণতা থেকেই যায়। সমীর দয়ালের মত বিশ্লেষকরা মনে করেন যে পৌরুষ ও বাহুবল সম্বলিত ইউরোপীয় জাতীয়তাবাদী চেতনার ছাঁচে গড়ে ওঠা ভারতীয় জাতীয়তাবাদের সাপেক্ষে কবির স্বদেশচেতনাকে বড়ই রুগ্ন ও আবেগতড়িত মনে হতে পারে। এমনকি সমকালীন বিশ্বে 'আধুনিকতা'কে যেভাবে পশ্চিমের সাথে একই নিঃশ্বাসে উচ্চারিত হতে দেখা যায় তার সাথে আধুনিকতা বিষয়ে কবি অবস্থানকে হয়তো মেলানও সম্ভব হবে না। কারণ কবি আধুনিকতাকে কোনওভাবেই সর্বজনগ্রাহ্য ও সমসাময়িক বয়ান হিসেবে চিহ্নিত করেননি বরং আধুনিকতা তাঁর কাছে এক দর্শন যা সাংস্কৃতিকভাবে ও ঐতিহ্যগতভাবে বিষমসাময়িক। ফলতঃ অতীত থেকে বর্তমান হবে ভবিষ্যতে পা দেওয়ার পথটিকে কবি পশ্চিম নির্দেশিত আধুনিকরণের অনুশঙ্গে কল্পনা করতে একেবারেই রাজি ছিলেন না। 'প্রগতি', 'আধুনিকতা' 'উন্নয়ন'র নামে যে আত্মরতিমূলক পশ্চিমী উন্নয়ন তার বিপরীতে কবি স্থাপন করেন 'প্রেম'এর মত একটি ধারণাকে এবং একেই এক বিকল্প নৈতিক-রাজনৈতিক পরিভাষা রচনায় কাজে লাগাতে চান। কারণ রবীন্দ্রনাথ মনে করেন প্রেম-ই সেই বিকল্প পথ যা আত্ম-র সংকীর্ণতা পেরিয়ে গিয়ে চিন্তা ও কর্মের অপর সম্বন্ধীয় চেতনায় আমাদের উত্তরিত করে। রবীন্দ্রনাথ তাঁর 'Nationalism' পুস্তিকায় প্রসঙ্গত বলেন,

“those who are gifted with the moral power of love and vision of spiritual unity .... and the sympathetic insight to place themselves in the position of others will be the fittest to take their permanent place in the age ... lying before us, and those who are constantly developing their instinct of fight and intolerance of aliens will be eliminated”. (Tagore, 1921, p.101)

বিশ্বমানবিক সত্তার মধ্যে থাকা আধ্যাত্মিক ঐক্য এবং সেই ঐক্যে উপনীত হওয়ার জন্য প্রয়োজনীয় হৈর্ষ, উদারতার যে অনুশীলন তাকে ভারতীয় ঐতিহ্যের মধ্যেই খুঁজে পান রবীন্দ্রনাথ। ভারতীয় ঐতিহ্যের মধ্যেই তিনি খুঁজে পান 'পূর্ব ও পশ্চিমের' মধ্যে সাংস্কৃতিক ও নৈতিক মধ্যস্থতার সম্ভাবনা, যে মধ্যস্থতার ভাষাটি হল প্রেম, সহৃদয়তা, সহিষ্ণুতা ও উদারতা। আর এভাবেই তিনি পুনঃসংজ্ঞায়িত করতে চান রাজনীতিকে। কবির কাছে প্রেমের 'erotic economy' অপ্রাসঙ্গিক নয় কিন্তু তিনি বিষয়টিকে কেবল ব্যক্তিস্তরে বেঁধে রাখতে চান না বরং তিনি বাহুবল সর্ব্ব ক্ষমতা-কেন্দ্রিক রাজনীতির সবচেয়ে শক্তিশালী সংস্কারক হিসেবে চিহ্নিত করতে চান। প্রেমজ সমীকরণের এহেন ব্যবহার অবশ্য আরও অনেক সম্ভাবনাকেই তার সাথে বয়ে নিয়ে এল যেমন বিষয়টির সাথে সংশ্লিষ্ট লিঙ্গ পরিচিতি বিশেষতঃ সেই পরিচিতিগুলির অন্তর্নিহিত থাকা দ্ব্যর্থবোধকতাগুলি (ambivalence), যেমন 'ঘর' ও 'বাইরে'র মত gendered

category গুলি, যেগুলি অবশ্যই স্ত্রী বা পুং অর্থ ইঙ্গিতের মধ্যে দিয়ে সামাজিক পরিচিতি বা অভ্যন্তর লাভ করেছে। আমরা আলোচনায় সময় দেখিয়েছি যে কিভাবে অভ্যাসের এই চিরন্তন সুস্থিতিকেই ভারসাম্যহীন করেছে কবির রাজনীতি। যার ভাষা প্রেম — অথচ যে প্রেম অভ্যস্ত অর্থে লিঙ্গ পরিচিতি / প্রতিষেধের তোয়াক্কা করে না।

আর এভাবেই ‘প্রেম’কে রাজনীতির বিকল্পভাষা হিসেবে চিহ্নিত করে কবি যে অবস্থানটিকে ইঙ্গিত করলেন তা জোর দিল ‘সম্পর্ক’ের উপর, যে সম্পর্ক উভয়জ। অর্থাৎ যে সম্পর্ক ‘পূর্ব-পশ্চিম’, ‘ঘরে-বাইরে’, উপনিবেশকারী-উপনিবেশায়িত, ‘পূর্ব-পশ্চিম’, ব্যক্তিগত-সামাজিক-এর মধ্যে রয়েছে পারস্পরিকতার সম্পর্ক। যেখানে এদের মধ্যে রয়েছে কথোপকথন এবং কথোপকথনের সম্ভাবনা। যেখানে পৌরুষ আর বাহুবলের ভাষা তার অনুপ্রবেশ সর্বত্র দর্শন নিয়ে ছিনিয়ে নেয়নি ‘অপরের’ পরিসর। যেখানে দুটি ‘পক্ষ’ সম্পর্ক স্থাপনের ক্ষেত্রে অনিবার্য এ সত্যকে সর্বত্রভাবে সমর্থন ও শ্রদ্ধা করা হয়েছে। যেখানে রাজনীতি থেমে যায় নি পক্ষ-প্রতিপক্ষের বাহুবলকে প্রকৃতি অপনয়নকারী সমীকরণে, সেখানে নেতৃত্ব কেবল বাঁধা পড়ে যায়নি জমোচ্চকাঠামোর শৃঙ্খলায়। শুধু তাই নয় বিশুদ্ধ ও যান্ত্রিক ভাবাদর্শ যেখানে গ্রাস করে নেয়নি ‘প্রগতি’, ‘উন্নয়ন’ এর মত সংস্কৃতিসাপেক্ষ নিয়ত পরিবর্তনশীল বিষয়গুলিকে।

এই সুদীর্ঘ আলোচনার শেষে আমরা হয়তো সেই অবস্থানে এসে পৌঁছাই যা অনেকাংশ সম্ভাবনায় আমাদের উদ্দীপ্ত করে তোলে। উদ্দীপ্ত করে তোলে রাজনৈতিক ও সামাজিক প্রবন্ধ ও চিঠিপত্রের বাইরেও রাবীন্দ্রিক রাজনীতির মধ্যে থাকা অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ ইঙ্গিতগুলিকে চিহ্নিত করতে। পৌরুষ ও প্রতিযোগিতার চেনা ভাষায় যে জাতীয়তাবাদী সন্দর্ভ দাবী করেছিল প্রশ্নহীন আনুগত্য আর বশব্দতাকে প্রশ্ন করার স্পর্ধা জুগিয়ে দেন কবি। স্পর্ধা জুগিয়ে দেন সেই নারীবাদী দৃষ্টিকোণটিকে যে নারীবাদ সারসম্মতবাদের বাইরে এসে ‘লিঙ্গ নির্মাণ’ প্রক্রিয়াটিকে চ্যালেঞ্জ করে। প্রতিস্পর্ধা দেখায় ‘চিহ্নিতকরণ’-এর রাজনীতির বাইরে পা রাখার। কেবল ‘বিষয়ী’ হিসেবে ‘নারী’কে নির্মাণ নয় প্রতীক হিসেবে ‘নারীত্বের’ আরোপন এবং তার পিছনে থাকা সংকীর্ণ উদ্দেশ্যবাদীতাকে যেভাবে উন্মোচন করেন রবীন্দ্রনাথ তা জাতীয়তাবাদের নারীবাদী ক্রিটিককে অনেকগুলি নতুন সম্ভাবনার কাছে নিয়ে আসে। আর সেই সম্ভাবনাগুলিই রবীন্দ্রনাথের জাতীয়তাবাদী ক্রিটিকের একটি নারীবাদী পাঠ-সম্ভাবনাকে অত্যন্ত প্রাসঙ্গিক করে তোলে এবং কথা বলে সেই মানবপ্রেমের ভাষায় যাকে পৌরুষ প্রধান জাতীয়তাবাদ ‘নারীসুলভ’ ‘আবেগাশ্রিত’ বলে প্রাসঙ্গিক করে রেখেছিল।

#### সূত্রনির্দেশ :

Chatterjee, Partha, (2010) The Nationalist Resolution of the Women's Question in Kulkum Sangari and Sudesh Vaid (eds.), *Recasting Women : Essays in Colonial History*, New Delhi : Zuban (an imprint of Kali for Women).

- Chatterjee, Partha, (2011) *Nationalist Thought and the Colonial World*, The Partha Chatterjee Omnibus, India : Oxford University Press.
- Dayal, Samir, (2007) *Repositioning India; Tagore's Passionate Politics of Love, Postions*, Vol. 15, No. 1, London : Duke University Press.
- Mc Clintock, Anne, (1995) *Imperial Leather : Race, Gender and Sexuality in the Imperial Context*, London : Routledge.
- Nandi, Ashis, (1998) *Exiled at home, The Intimate Enemy*, India : Oxford University Press.
- Nandi, Ashis, (1998) *The Illegitimacy of Nationalism : Rabindranath Tagore and The Politics of Self*, India : Oxford University Press.
- Sarkar, Tanika, (2017) *Hindu Wife, Hindu Nation, Domesticity and Nationalism in Nineteenth Century Bengal in Hindu Wife, Hindu Nation : Community, Religion and Cultural Nationalism*, Ranikhet : Ashoka University in association with Permanent Black.
- Sarker, Sumit, (1989) *Modern India*, India : Pearson India.
- Sen Chaudhuri, Ritu, (2011) *Reading 'Ghare-Baire' : Renegotiating Conjugaluty in the Moment of Nationalisms in Swati Ganguly, Abhijit Sen (eds.), Rabindranath Tagore and the Nation : Essays in Politics, Society and Culture*, Kolkata : Punascha in association with Visvabharati.
- Sharpe, Jenny, (1993) *Allegories of Empire : The Figure of Women in the Colonial Text*, Minneapolis : University of Minnesota Press.
- Tagore, Rabindranath, (1921). *Nationalism*, London : Macmillan.
- Thakur, Rabindranath, (B. S. 1404) *Upanyasa Sangraha* (Sulav Sanskarn), Kolkata : Visva Bharati.
- Walsh, Judith, (2004) *Domesticity in Colonial India : What Women Learned when Men gave them Advice*, New Delhi : Oxford University Press.



## গ্রন্থ পর্যালোচনা

### অর্পিতা ব্যানার্জী

*The Illegitimacy of Nationalism : Rabindranath Tagore and the Politics of Self.* Ashis Nandy. New Delhi, Oxford University Press, 1998 (first published in 1994 and later incorporated in Omnibus edition *Return from Exile*), pp. V-VIII, 1-94, ISBN 019 564178-7, Price Rs. 395

কোন মনস্তাত্ত্বিক মানচিত্র চিহ্নিত করে আধুনিক ভারতীয় ‘জাতিরাষ্ট্র’ বা ‘নেশন স্টেট’ের অস্তিত্বকে? এই মনস্তত্ত্বের নৈতিক শিকড়ই বা কোথায় প্রোথিত? কোন সামাজিক-সাংস্কৃতিক উত্তরাধিকারকে বহন করে সে তার নিখিল অস্তিত্বে? কেমনভাবেই বা সে আকৃতি দেয় বা পুনর্নির্মাণ করতে চায় বিদেশী এক জনসমাজকে — এই সব প্রশ্নগুলিই বারবার ফিরে এসেছে, আশিস নন্দীর ‘The Illegitimacy of Nationalism’ এর মূল সুর হয়ে।

উপরের বিষয়গুলি অবশ্য নন্দী আলোচনা করেছেন মূলতঃ রাবীন্দ্রিক স্বদেশী চেতনার আলোকে — তবে স্বদেশপ্রেম, জাতীয়তাবাদ, জাতীয় জনসমাজ, ঐতিহ্য, নৈতিকতা, মানবতাবাদ, বিশ্বজনীনতা, মুক্তি আন্দোলনের লক্ষ্য এবং পথ ইত্যাদি বিষয়ে প্রাসঙ্গিক বিতর্ক বা অন্যান্য দৃষ্টিকোণগুলির আলোচনাও গ্রন্থটিতে স্বাভাবিকভাবেই এসে পড়েছে। বলা বাহুল্য যে, আশিস নন্দী স্বভাবসিদ্ধভাবেই একটি জটিল সামাজিক-অর্থনৈতিক ও মনস্তাত্ত্বিক ব্যাখ্যাকে পাঠকের কাছে পরম মুন্সিয়ানায় তুলে ধরার আগে একটি বৌদ্ধিক প্রস্তুতি পর্বের সুযোগ করে দিয়েছেন। নন্দী দেখিয়েছেন যে, আধুনিক ভারতীয় জাতীয়তাবাদের সূত্রপাত মূলতঃ ঊনবিংশ শতকের দ্বিতীয়ার্ধে। এই সময় পর্বেই পশ্চিমী শিক্ষায় শিক্ষিত এবং পশ্চিমী ধ্যানধারণায় ক্রমশ বিশ্বাসী হয়ে ওঠা ভারতীয় জনগণের একটি বড় অংশ বিশ্বাস করতে থাকে যে, ভারতের প্রভুত্বাধীন হয়ে পড়ার পিছনে মূল কারণটি হল জাতীয় জনসমাজের আভ্যন্তরীণ দুর্বলতা — আর এই দুর্বলতা কাটিয়ে উঠবার জন্য প্রাথমিকভাবে প্রয়োজন জাতীয়তাবাদী চেতনার বিকাশ। ফলতঃ চেষ্টা চলতে থাকে পশ্চিমী জাতীয়তাবাদী চেতনার আদর্শে জাতীয় জনসমাজকে একটি অভিন্ন রাজনৈতিক এবং সাংস্কৃতিক কৌমে (community) পর্যবসিত করার। নন্দী তাঁর স্বভাবজাত ও অর্জিত বৌদ্ধিক দূরদৃষ্টির দ্বারা পাঠককে জানাচ্ছেন যে, একটি পরাজিত জনসমাজ যখন তার অত্যন্ত সফল প্রতিপক্ষের সাফল্যের কারণগুলিকে চিহ্নিত করতে যায় তখন সে এক ধরনের অতি সরলীকৃত উপসংহারেই পৌঁছায়। আর ঠিক সে কারণেই ‘জাতীয়তাবাদ’ চিহ্নিত হয়, জাতীয় জনসমাজের দুর্বলতা কাটিয়ে উঠবার ‘মহৌষধ’ (panacea) হিসেবে। নন্দী তাঁর সংশ্লিষ্ট গ্রন্থে দেখাচ্ছেন যে, যদিও পূর্বোক্ত বিষয়টি নিয়ে সহমন্ততার পরিবেশ ছিল এমন নয়। ১৯২০-র দশক থেকে অভিন্ন সংস্কৃতি-ভিত্তিক ‘জাতিরাষ্ট্র’র ধারণাটি ভারতীয় বহুত্ববাদী

জনসমাজের ক্ষেত্রে কতখানি গ্রহণযোগ্য সে বিষয়ে দ্বিধার সূত্রপাত ঘটে। এই সন্দিগ্ধ গোষ্ঠীর অনেকেই জাতীয়তাবাদী চেতনার সীমাবদ্ধতাকে তুলে ধরার সময় ধারণাটির উপনিবেশবাদী সত্ত্বাসের সাথে সংযোগকে গুরুত্ব দেন। এই গোষ্ঠীটি একেবারেই মনে করে না যে পশ্চিমী জাতীয়তাবাদী ধারণার প্রতি অন্ধ আনুগত্য সাম্রাজ্যবাদ বিরোধীতার একটি মাত্র পছন্দ। বলা বাহুল্য যে, এই বিরুদ্ধাচারীদের অনেকক্ষেত্রেই তাই মূলস্রোত চিহ্নিত করে কেতাদুরস্ত অ-রাজনৈতিক এবং ঐতিহ্যবাদী হিসেবে অথবা অবাস্তব বিশ্বজনীনতার স্বপ্নবিলাসী হিসেবে। নন্দী আরও দেখান যে, স্বদেশী আন্দোলনের ক্ষেত্রে জাতীয়তাবাদী প্রকল্পটির যারা বিরুদ্ধাচরণ করেছিলেন তাদের মতাদর্শগত অবস্থান অভিন্ন ছিল না। এদের মধ্যে একাংশের মত ছিল জাতীয়তাবাদ প্রকৃতপক্ষে একটি পূর্বাধুনিক (premodern) ধারণা যার পুনর্জন্ম লক্ষ্য করা গিয়েছিল বিশ্বপুঁজিবাদের বিকাশের সাথে সাথে, মূলতঃ সাম্রাজ্যবাদকে প্রশ্রিত বৈধতা দিতে।

এদের বিশ্বাস ছিল যে, আলোকদীপ্ত মানবতাবাদ যখন মানব প্রজাতিক প্রকৃত স্বাধীনতার মর্মোদ্ধার করতে উদ্বুদ্ধ করবে তখন আত্ম-উপস্থাপনার সংকীর্ণ পথ জাতীয়তাবাদী রাজনীতির মূলচ্ছেদ ঘটেবে আপনি হতেই। অন্যদিকে অপর গোষ্ঠীটি মনে করেছে যে, জাতীয়তাবাদী চেতনার জন্ম আধুনিক নেশন স্টেটের ধারণার মধ্যে থেকেই। যা বিশ্বাস করে, পশ্চিমী বিশ্ব দর্শন-ই সার্বজনীন। বিশ্বজনীনতার দাবীকে আশ্রয় করেই এ জাতীয় চেতনা নির্মাণ করতে চায় অভিন্ন এবং একক সংস্কৃতির উপর দাঁড়ানো এক সমসাদৃশিক (homogenized) বিশ্বকে। বিরুদ্ধবাদীরা এই গোষ্ঠীর জাতীয়তাবাদের উপরিউক্ত প্রবণতাকে তীব্রভাবে সমালোচনা করে বলেন যে, এর ফলে জাতীয় জনসমাজগুলি তাদের ঐতিহ্য এবং সংস্কৃতির থেকে উন্মূল হয়ে পড়ে। তৈরি হয় এক কৃত্রিম, বিকৃত ও অক্ষম অনুকরণের সংস্কৃতি। আসলে বিরুদ্ধবাদী এই গোষ্ঠীটি একটি পরিবর্তন বিশ্বজনীনতার ধারণাকে সমর্থন করে। যেখানে রয়েছে সনাতনী বহুত্ববাদী কৌমণ্ডলি এবং জনসমাজগুলির প্রতি সহনশীলতা। আশিস নন্দী মনে করেন যে, সংখ্যাগত বিচারে নগণ্য এ গোষ্ঠীটির অন্যতম প্রতিনিধি ছিলেন রবীন্দ্রনাথ। যিনি পশ্চিমী জাতীয়তাবাদী বিষাক্ত চেতনার বিরুদ্ধে সচেতন প্রতিরোধ গড়ে তোলার সাথে সাথে এমন এক জাতীয় জনসমাজ-এর ধারণাকে পরিবর্তন (alternative) হিসাবে প্রতিষ্ঠিত করতে চান যা সাংস্কৃতিক ঐতিহ্য ও বহুত্ববাদী জীবনধারণের প্রতি আস্থাশীল। তবে আশিস নন্দী খুব সঙ্গতভাবেই বলেন যে, জাতীয়তাবাদের ক্রিটিক নির্মাণের ক্ষেত্রে রবীন্দ্রনাথের ভাবনাচিন্তা খুব এক রৈখিক পথে এগিয়েছে এমন হয়তো বলা যাবে না। নন্দীর মতে, এই যাত্রাপথে ছড়িয়ে আছে অসংখ্য ছেদ, স্ব-বিরোধিতা, জটিল আবর্ত, আবর্তের ভিতর আবর্ত। আর এই সব কিছু থেকে এক ভাবাদর্শগত স্বচ্ছতায় উপনীত হওয়ার প্রয়াস।

প্রকৃতপক্ষে ১৯৯৪ সালে প্রকাশিত এবং পরবর্তীকালে ১৯৯৮ তে অপর দুটি গ্রন্থের সাথে সংকলিত (অপর গ্রন্থ দুটি হল *Alternative Sciences* এবং *The Savage Freud*), *Return from Exile* (১৯৯৮) নামক অমনিবাসে প্রকাশিত *The Illegitimacy of Nationalism : Rabindranath Tagore and the Politics of Self* একটি অননুকরণীয় বৌদ্ধিক যাত্রা। সমগ্র গ্রন্থটি বিভাজিত ভূমিকা ও উপসংহার-সহ পাঁচটি অধ্যায়ে।

এগুলির মধ্যে ভূমিকা ও উপসংহার বাদ দিয়ে রয়েছে 'The Ideology' 'The Novels', 'The Lives' নামক তিনটি মুখ্য অধ্যায়/ পরিচ্ছেদ।

গ্রন্থটিতে অত্যন্ত দক্ষতার সাথে নন্দী দেখাচ্ছেন যে, রবীন্দ্রনাথের কাছে জাতীয়তাবাদী প্রকল্পটির সবচেয়ে আপত্তিকর দিকটি ছিল যেভাবে এই 'সংকীর্ণ' ভাবাদর্শটি কেড়ে নেয় 'বিষয়ী'র (Subject) প্রকৃত স্বাধীনতা এবং চিরন্তন মানবিক মূল্যবোধগুলিকে। বিষয়টি প্রভুত্বাধীন এবং প্রভুত্বকারী উভয়ের ক্ষেত্রেই সমানভাবে প্রযোজ্য। শুধু তাই নয় নন্দী আরও দেখান যে, কবির কাছে এ বিষয়টিও সম্পূর্ণ অগ্রহণযোগ্য ছিল যে, মূলস্রোত জাতীয়তাবাদের সাথে ভারতীয় সনাতনী ঐতিহ্যের এক গভীর বিরোধ রয়েছে। কারণ মূলস্রোত জাতীয়তাবাদ যে অভিন্ন মতাদর্শের কথা বলে তার মধ্যে রয়েছে যাবতীয় বৈচিত্র্যের বিলোপ ঘটানোর প্রবণতা। এই প্রবণতাই এক কৃত্রিম সংস্কৃতির আমদানি করে। ভারতীয় সহনশীল সংস্কৃতির সাথে কোনও শিকড় সম্বন্ধ নেই বিষয়টির। নন্দীর মতে, আসলে রবীন্দ্রনাথ এমন কোন 'মুক্তি' বা 'স্বাধীনতার' ধারণাকে সমর্থন করতে চাননি যার ভিত্তি 'বল' (force) প্রয়োগের সক্ষমতা। তাই রাজনৈতিক স্বাধীনতাকে প্রকৃত স্বাধীনতার উচ্চাসনে স্থাপন করেননি রবীন্দ্রনাথ। নন্দী আরও মনে করেন যে, জাতীয়তাবাদের হিংস্রাশ্রয়ী প্রবণতা এবং ক্ষমতা বা বাহুবলকেন্দ্রিক রাজনীতির বিরুদ্ধে কবির এই অবস্থানের সাথে আশ্চর্যভাবে সঙ্গতি রয়েছে মহাত্মা গান্ধীর স্বদেশ চেতনার।

রাষ্ট্রদ্রোহী চেতনার রূপরেখা সম্পর্কে পাঠককে প্রাথমিকভাবে অবগত করতে নন্দী বেছে নেন রবীন্দ্রনাথের তিনটি রাজনৈতিক উপন্যাসকে। কারণ এই উপন্যাসগুলির শরীরে ছড়িয়ে থাকা অত্যন্ত গুরুত্বপূর্ণ রাজনৈতিক ইঙ্গিত ও বক্তব্যগুলিকে চয়ন করে তিনি কবির স্বদেশী চেতনার গভীরতর স্তরে অনুপ্রবেশের চাবিকাঠি খুঁজতে চান।

কালানুক্রমিকভাবে সাজালে এই তিনটি উপন্যাস হল 'গোরা' (১৯১৩), 'ঘরে বাইরে' (১৯১৬) এবং 'চার অধ্যায়' (১৯৩৪)। প্রায় পঁচিশ বছর সময় ব্যতির মধ্যে রচিত এই তিনটি উপন্যাসের মধ্যে রাজনৈতিক চেতনার যে আভাস আমরা পাই নন্দীর মতে তা প্রায় অভিন্ন। সে কারণেই রাষ্ট্রদ্রোহী চেতনার বৈশিষ্ট্য বা সারমর্মে পৌছানোর ক্ষেত্রে নন্দী উপন্যাসগুলির মনস্তাত্ত্বিক ধারাবাহিকতাকে গুরুত্ব দিয়েছেন। কালানুক্রমিকতাকে নয়। এ কারণে আলোচনার সূত্রপাত ঘটেছে 'ঘরে বাইরে' উপন্যাসটির রাজনৈতিক সমাজতন্ত্র দিয়ে। এরপর আলোচিত হয়েছে 'চার অধ্যায়'-এর রাজনৈতিক নৈতিকতার প্রসঙ্গটি এবং সবশেষে এসেছে 'গোরা' উপন্যাসটির রাজনৈতিক মনস্তত্ত্বের আলোচনা।

প্রথমে আলোচিত উপন্যাস 'ঘরে বাইরে' আপাতভাবে স্বদেশী আন্দোলনের প্রেক্ষিতে রচিত এবং উপন্যাসটি এক ত্রিকোণ প্রেমের ট্রাজিক পরিণতির বয়ান। কিন্তু নন্দীর মতে গভীরতর পাঠে তা ব্যক্তিগত ট্রাজেডির স্তরকে অতিক্রম করে যায়। উপন্যাসটি দেখায় যে, জাতীয়তাবাদের প্রভাব সুদূরপ্রসারী যা সমাজে শাস্তিপূর্ণভাবে সহাবস্থিতি বিবিধতাকে উন্মোচিত করে এবং তাকে টেনে নিয়ে যেতে পারে এক চিরস্থায়ী চরম সামাজিক বিভাজনের পথে। নন্দীর মতে গভীরতর পাঠে এই উপন্যাসের অন্যতম মুখ্য চরিত্র 'বিমলা'কে পাঠক পুনরাবিষ্কার করতে পারে পরাধীন ভারতবর্ষের ব্যক্তিরূপ হিসাবে। বিমলার গৃহপরিসর আর বহির্বিষয়ের ধ্বংসাত্মক

আসলে যেন দেশীয় জনসমাজেরই ধ্বংসাত্মক। নন্দীর মতে, উত্তম পুরুষে ব্যক্ত এই উপন্যাসটির অধ্যায়গুলির মধ্যে থাকা সমস্যা বা ঘটনা প্রবাহ অভিন্ন কিন্তু ব্যক্তি বিশেষের বিষয়ী অবস্থানের সাপেক্ষে সেগুলির বিশ্লেষণ, তাৎপর্য এবং মাত্রাগুলি ভিন্ন ভিন্ন হয়ে যায়। এভাবেই উপন্যাসটিতে এক একটি বিষয়ী অবস্থান হয়ে ওঠে এক একটি বয়ান বা ভাষ্য, কখনও বা প্রতীক। নন্দীর মতে এক্ষেত্রে 'বিমলা'কে প্রভুত্বাধীন জাতীয় জনসমাজ হিসেবে চিহ্নিত করা যায় এবং নিখিলেশ ও সন্দীপকে চিহ্নিত করা যায় স্বদেশীকতার দুটি প্রতিযোগী পরিবর্ত হিসেবে।

ফলতঃ প্রভুত্বাধীন জাতীয় জনসমাজকে কেন্দ্রে রেখে এই পরিবর্তগুলির সংঘর্ষই কাহিনীর মূল সূত্র হয়ে উঠতে পারে এবং কাহিনীর পরিণতি দেখিয়ে দেয় যে, হিংস্রাশ্রয়ী জাতীয়তাবাদী আন্দোলনের মধ্যেই লুকিয়ে থাকে চরমমূল্য প্রদানের ভবিতব্য। নন্দীর মতে, উপন্যাসে ঔপনিবেশিক প্রভুর অবস্থান মূলতঃ একটি ছায়াবৃত প্রেক্ষিতের মত। যে প্রেক্ষিতের সামনে উন্মোচিত হতে থাকে প্রভুত্বাধীন ভারতবাসীর প্রতিরোধের পরিবর্ত (alternative) রণনীতিগুলি এবং সেগুলির মূল।

নন্দীর আলোচিত দ্বিতীয় উপন্যাসটি হল 'চার অধ্যায়'। এই উপন্যাসে রবীন্দ্রনাথ স্পষ্টতই দেখান যে, হিংস্রাশ্রয়ী জাতীয়তাবাদের উত্থান ও বিকাশের সাথে সংশ্লিষ্ট রয়েছে বৈজ্ঞানিক সত্যাসের আধুনিক ও আবেগ বিবর্জিত রূপ। রবীন্দ্রনাথের মত মননশীল ব্যক্তির কাছে আশঙ্কার বিষয় ছিল ঔপনিবেশিক হিংসার ধারাবাহিকতা যা এমন এক মনস্তাত্ত্বিক প্রবণতার জন্ম দেয় যা হিংসাকে প্রেক্ষিত নিরপেক্ষভাবে বৈধতা দান করে।

আসলে নন্দী দেখাতে চেষ্টা করেন যে, রবীন্দ্রনাথ বেকনীয় সেই বিশ্বদর্শন সম্পর্কে সম্পূর্ণ অবগত ছিলেন যা যান্ত্রিক বস্তুবাদী বিজ্ঞানের ভাষাকে মানব সমাজের উপর প্রয়োগ করে। এই প্রয়োগ মূলতঃ বস্তুবাদী ও নিরপেক্ষ বিশ্লেষণ ও জ্ঞানার্জনের দোহাই দিয়ে। এটি বিচ্ছিন্ন করে পর্যবেক্ষক থেকে পর্যবেক্ষিতকে, বিষয় থেকে বিষয়ীকে, ইতিহাসকে অনৈতিহাসিক থেকে এবং যুক্তিকে অযৌক্তিকতা থেকে। ঔপনিবেশবাদী এ জাতীয় যুক্তি কাঠামো ঔপনিবেশিতের সংস্কৃতিকেও পুরোপুরিভাবে সংক্রমণহীন রাখে না। ক্রমশই ঔপনিবেশিত মানুষের মধ্যে আত্মকৃত হয় ঔপনিবেশিক মনস্তত্ত্ব যা বিষয়ীকে (subject) বিষয় (object) হিসেবে দেখতে অভ্যস্ত হয়ে ওঠে। ফলে হিংসার রাজনীতি এক নতুন রূপ লাভ করে। নন্দী বলেন যে, কবির কাছে যা পীড়াদায়ক হয়ে ওঠে তা হল কিভাবে জাতীয়তাবাদ উদ্দেশ্য অর্জনের জন্য 'ব্যক্তি' বা 'বিষয়ী'কে কাজে লাগায় এবং প্রতিপক্ষের মানবিক অস্তিত্বকে সম্পূর্ণ অগ্রাহ্য করে।

ফলতঃ জাতীয়তাবাদী মুক্তি প্রকল্প অনেকক্ষেত্রেই হিংস্রাশ্রয়ী বিমানবীকরণের দর্শনে পর্যবসিত হয়। নন্দীর মতে, হিংস্রাশ্রয়ীতার এই নতুন অভিযোজিত রূপ মানবিক আবেগ বিবর্জিত এবং এই রূপটিকেই রবীন্দ্রনাথ উন্মোচিত করেন, ১৯৩৪ সালে প্রকাশিত তাঁর 'চার অধ্যায়' উপন্যাসটিতে। এক্ষেত্রে আশিস নন্দী উপন্যাসটিকে বেছে নেন কারণ উপন্যাসটিতে সাবলীল ও স্বচ্ছ ভাষাতেই সমকালীন রাজনীতির হিংস্রাশ্রয়ী মাত্রাটিকে তুলে ধরেন রবীন্দ্রনাথ। মূলতঃ ব্রহ্মবান্ধব উপাধ্যায়ের সাথে ব্যক্তিগত একটি সাক্ষাৎকে এই উপন্যাসের মুখবন্ধে উল্লেখ করে কবি জাতীয়তাবাদী প্রকল্পের নৈতিক দেউলিয়াপনাকে তুলে ধরতে চেয়েছিলেন। নন্দী

পাঠকবর্গকে জানাচ্ছেন যে তীব্র সমালোচনার মুখে পড়ায় রবীন্দ্রনাথ পরবর্তী প্রকাশনা থেকে মুখবন্ধটিকে বাদ দেন এবং জানিয়ে দেন যে, উপন্যাসটির কোনও সুনির্দিষ্ট রাজনৈতিক বক্তব্য নেই। এটি কেবলই এক প্রেমের উপাখ্যান।

নন্দী অবশ্য মনে করেন যে, কবির এমত পদক্ষেপ অবশ্যই উপন্যাসের সেই সম্ভাবনাকে নস্যাত করে দিতে পারে না, যা উন্মোচিত করতে চেয়েছিল চরমপন্থী জাতীয়তাবাদের মনস্তাত্ত্বিক জগতে ঘনিষ্ঠ ওঠা তীব্র দ্বন্দ্বকে এবং কখনও কখনও ‘আত্ম’ (Self)-এর অপনয়নকে। আশিস নন্দী আবার আমাদের নিয়োজিত করেন এক গভীর পাঠ প্রকল্পে। তিনি বলেন উপন্যাসটির তিনটি মুখ্য চরিত্র ইন্দ্রনাথ (বৈপ্লবিক জাতীয়তাবাদী নেতা এবং বৈপ্লবিক গুপ্ত সমিতির প্রধান), অতীন্দ্র (ইন্দ্রনাথের বৈপ্লবিক গুপ্ত সমিতির যুবক সদস্য) এবং এলা (ইন্দ্রনাথের গুপ্ত সমিতির সদস্য ও অতীন্দ্রের প্রেমিকা)। আসলে নন্দীর মতে এরা জাতীয়তাবাদের প্রেক্ষাপটে কিছু প্রতিযোগী মতাদর্শেরই ব্যক্তিরূপ। যেমন অন্যতম কেন্দ্রীয় চরিত্র ইন্দ্রনাথ — যিনি লক্ষ্য অর্জনের জন্য অনুগামীদের ব্যবহার করতে বিন্দুমাত্র দ্বিধাশূন্য নন। তার দ্বারা অনুসৃত জাতীয়তাবাদী প্রকল্প ব্যক্তিকে ‘বিষয়ী’ (Object) রূপে ব্যবহার করতে পিছুপা নয়। তিনি যেন হিংস্র জাতীয়তাবাদী নেতা ব্রহ্মবান্ধবের অবিকল ব্যক্তিরূপ। অপরদিকে রয়েছে অতীন্দ্র। অতীন্দ্র এক্ষেত্রে ব্রহ্মবান্ধবের সেই হৃদয়বিশ্ব — যা যন্ত্রণাদায়কভাবেই দ্বি-খণ্ডিত। আশিস নন্দী রবীন্দ্রনাথের এই জটিল উপন্যাসটিকে ব্যবচ্ছেদিত করে দেখান যে, ইন্দ্রনাথের জাতীয়তাবাদের প্রতি দায়বদ্ধতার মধ্যে যে অসংখ্য স্বলন বা চ্যুতি রয়েছে সে বিষয়ে সচেতন হয়েও অতীন্দ্র তাকে ছেড়ে যেতে পারে না কারণ প্রকৃতপক্ষে সেও ইন্দ্রনাথেরই যমজ সন্তান। তাই অতীন্দ্র যখন এলাকে হত্যা করে ইন্দ্রনাথের নির্দেশে তখন তা কেবল অতীনের স্ব-সত্তার বিনষ্টিকেই চিহ্নিত করে না, একই সাথে তা ইন্দ্রনাথেরও চূড়ান্ত নৈতিক পরাজয়কে চিহ্নিত করে।

নন্দীর বেছে নেওয়া তৃতীয় উপন্যাসটি হল ‘গোরা’। এই উপন্যাসটিও স্বাদেশিকতা সংক্রান্ত দৃষ্টিভঙ্গী ও রণনীতিগত পরিবর্তনগুলির (alternatives) পারস্পরিক টানাপোড়েনের প্রেক্ষিতে রচিত।

নন্দী অবশ্য দাবী করেন যে, ‘ঘরে বাইরে’ বা ‘চার অধ্যায়’-এর তুলনায় উপন্যাসটির স্বাভাবিক এখানেই যে পূর্বে উল্লিখিত উপন্যাসগুলির বিবিধ চরিত্রেরা যেখানে পৃথক ভাবাদর্শগত অবস্থান বা যুক্তিকাঠামোকে চিহ্নিত করে সেখানে ‘গোরা’ উপন্যাসে কেন্দ্রীয় চরিত্র গোরার ‘বিষয়ী’ (subjective) অবস্থানটিই দ্বি-খণ্ডিত। অর্থাৎ এক্ষেত্রে গোরার হৃদয় বিশ্বে দুটি পরিবর্ত ভাবাদর্শের টানাপোড়েন চলতে থাকে। নন্দী দাবী করেন যে, এক্ষেত্রে বিমলার তুলনায় এলার সঙ্গে গোরার এক আশ্চর্য সাদৃশ্য বর্তমান। স্বাদেশিকতার গ্রহণযোগ্যতার ভাষ্য বেছে নেওয়ার ক্ষেত্রে বিমলা দ্বিধাগ্রস্ত ছিল ঠিকই কিন্তু এই দ্বিধাগ্রস্ততা ছিল ব্যক্তি বিষয়ী হিসেবে বিমলার অস্তিত্বের বাইরে। তার জীবনে থাকা দুই পুরুষের দ্বারা উপস্থাপিত ভাবাদর্শগত অবস্থানের মধ্যে। কিন্তু এলা বা গোরার ক্ষেত্রে এই দ্বিধাগ্রস্ততা প্রোথিত হয়েছিল অস্তিত্বের ভিতর। তবে এই জাতীয় কিছু বৈসাদৃশ্য ছাড়া তিনটি অনস্বীকার্যভাবেই রাজনৈতিক উপন্যাসের মধ্যে এক অভিন্ন যোগসূত্রের সন্ধান দেন নন্দী। তিনি দেখান যে, ঘরে বাইরে উপন্যাসে যে রাজনৈতিক সংঘর্ষ তা

মূলত দুটি পৃথক চরিত্রের উপর আরোপিত হয়েছে। কিন্তু ‘গোরা’ বা ‘চার অধ্যায়’ এর ক্ষেত্রে এই দ্বন্দ্ব বা সংঘর্ষ আত্ম-র সংজ্ঞায়ন বা আত্ম-অনুসন্ধানের মত মনস্তাত্ত্বিক প্রক্রিয়ার সাথে সংশ্লিষ্ট হয়ে গিয়েছে। ফলতঃ বহির্জগত ও অন্তর্জগতের মধ্যে সীমা ক্রমশঃ ফিকে হয়ে এসেছে। নন্দী বিষয়টিকে সবচেয়ে প্রাজ্ঞল হয়ে উঠতে দেখছেন ‘গোরা’ উপন্যাসে যেখানে গোরার পক্ষে সন্দীপ বা ইন্দ্রনাথের মত কোনও চরিত্রের উপর যাবতীয় দায়ভার চাপিয়ে দেওয়ার সুযোগ থাকছে না। এ কারণেই গোরার পক্ষে তার রাজনৈতিক super-ego-র যে তীব্র যন্ত্রণা তার ভাগীদার পাওয়া দুষ্কর হয়ে উঠেছে। আর গোরাকে বারবার ফিরতে হচ্ছে বা পুনর্নিরীক্ষণ করতে হচ্ছে তার রাজনৈতিক দৃষ্টিকোণকে এবং অন্তর্বিষয়কে। গোরার কাছে উপনিবেশিত আশ্রয়ন ও অপমান থেকে মুক্তি পাওয়ার একমাত্র উপায় হল যা কিছু দেশীয় ও আদি তার কঠোর সংরক্ষণ। নিজ অবস্থানে অবিচল গোরা প্রতি পক্ষের ভাবাদর্শগত অবস্থানগুলি সম্পর্কে সম্পূর্ণ সচেতন এবং তাঁর কাছেও মজুত রয়েছে শানিত প্রতিযুক্তি। সে কুণ্ঠিত নয় তার অতীত-আচ্ছন্নতা নিয়ে। গোরাকে ঘিরে আছে অজস্র পার্শ্বচরিত্র যার মধ্যে সবচেয়ে গুরুত্বপূর্ণ আনন্দময়ী (গোরার পালিকা মা) এবং গোরার প্রেমিকা সূচরিতা। নন্দী দেখাচ্ছেন যে, রবীন্দ্রনাথের অধিকাংশ সৃষ্টিকর্মের মধ্যেই যেমন তেমনই এই উপন্যাসেও এই দুই নারী চরিত্র এক আশ্চর্য মনস্তাত্ত্বিক ব্যরিকেড তৈরি করেছে যা মূলমাত্রের গজালিকায় গা ভাসায়নি। এদের কাছে নৈতিকতা কতকগুলি বাঁধাধরা মৃত নীতিমান মাত্র নয়। বরং সেগুলি চিরন্তন মানবিকতার মহান আদর্শের সাথে সাজুযোজ্য। উপন্যাসের শেষে নিরন্তর টানাপোড়েনের মধ্যে থাকা গোরা জানতে পারে যে, সে আসলে এক আইরিশ দম্পতির পরিত্যক্ত সন্তান। আমূল নড়ে ওঠে গোরার অস্তিত্ব। এ যেন এক মুহূর্তে আত্মপরিচিতির চেনা কাঠামোর ধূলিসাৎ হওয়ার অভিজ্ঞতা। তবে ব্যক্তি গোরার কেন্দ্রিত অস্তিত্বকে তা ভেঙে দিতে পারে না। তাকে বাঁচিয়ে দেয় পরেশবাবুর স্বভাবজাত সহজ ধর্মীয় চেতনা বা আনন্দময়ীর বাস্তববোধ নৈতিকতা যা কোনও যান্ত্রিক নৈতিকতা বা ভাবাদর্শের প্রতি তার আনুগত্য প্রদর্শন করে না। নন্দী মনে করেন যে, রবীন্দ্রনাথ আসলে গোরার এই আত্ম-উন্মোচনের পর্বটিকেই তার বক্তব্য পেশের সবচেয়ে শাণিত অঙ্গে পর্যবসিত করেন। আসলে গোরার দেশপ্রেম যখন জাতীয়তাবাদের মধ্যে দিয়ে নিজেকে উন্মোচিত করে তখন আরোপিত ভাবাদর্শ তাঁর দৃষ্টিবিক্ষেপকে আচ্ছন্ন করে দেয়। ফলতঃ সে স্বপ্ন দেখে সমসাময়িক হিন্দু নেশন গঠনের। সে বুঝতে পারে না যে ভারতবর্ষকে হিন্দু নেশন হিসেবে চিহ্নিত করার চেষ্টা আসলে অতীতে ফেরা নয়। কারণ ভারতীয় ঐতিহ্যের মধ্যে এমন কোনও ‘নেশন’ এর অস্তিত্ব বা সাংস্কৃতিক শিকড় নেই। এটি সম্পূর্ণতই পশ্চিমী জাতীয়তাবাদী চেতনা নির্মিত এক কল্পনা।

এই তিনটি উপন্যাসের অনুপূঙ্খ ব্যাখ্যার পর নন্দী দাবী করেন যে, রবীন্দ্রনাথের এই তিনটি উপন্যাসই দেখায় যে বাস্তবতঃ জনপরিসর ও ব্যক্তি পরিসর, সাপেক্ষ বা নিরপেক্ষ নৈতিকতার ধারণাগুলি বা পরিসরগুলিকে সংস্পর্শমুক্ত রাখা যায় না। যেমন সংস্পর্শহীন রাখা যায় না অন্তর্বিষয় এবং বহির্বিষয়কে। তাই জনপরিসরের নৈতিকতার যে বিকৃতি এবং অবলোপন জাতীয়তাবাদী প্রকল্প ঘটায় তা ঘরকে বা ব্যক্তিগত মানবিক সম্পর্কগুলিকেও ধ্বংস করতে উদ্যত হয়। উদ্যত হয় মানুষের কেন্দ্রিত আত্মবোধকে বিলুপ্ত করতেও।

নন্দী আরও দাবী করেন যে, রবীন্দ্রনাথ বিশ্বাস করতেন যে, ঔপনিবেশিক কর্তৃত্ব যে যুক্তিচ্যামো এবং রণনীতির উপর দাঁড়িয়ে আছে তা আপাতভাবে সর্বশক্তিমান মনে হলেও, প্রকৃতপক্ষে দুর্বল, আপোষবাদী এবং কালের নিয়মে পরাজিত ও ধূলিস্যাৎ হওয়ার মোক্ষম ভবিতব্যকে এড়াতে অক্ষম।

নন্দী এক্ষেত্রে রাবীন্দ্রিক অবস্থানটিকে ব্যাখ্যা করার সাথে সাথে অত্যন্ত মনোজ্ঞভাবে তৃতীয় বিশ্বের জাতীয়তাবাদী উত্থানকে এক ধরনের জটিল মনস্তাত্ত্বিক দৃষ্টিকোণ থেকে বিচার করতে চান। তিনি দেখান যে এক জটিল ইডিপাল সঙ্কট আসলে তৃতীয় বিশ্বকে আচ্ছন্ন করে দেয়। অক্ষম দেশীয় কর্তৃপক্ষ যেমন একদিকে তার অক্ষমতাকে ঢাকতে অতি-রক্ষণশীল হয়ে পড়ে তেমনিই প্রতি-কর্তৃত্বমূলক শক্তি বিদেশী প্রভুত্বের ভাষাকেই রপ্ত করে দুটি কর্তৃত্বের (স্বদেশী রক্ষণশীল এবং বিদেশী প্রভুশক্তি) সমুল উচ্ছেদের জন্য।

ফলতঃ তৈরী হয় পৌরষ বা বাহুবল কেন্দ্রিক এক জাতীয়তাবাদী সন্দর্ভ — যেটি দাঁড়িয়ে থাকে ভূখণ্ডগত ‘নেশন-স্টেট’ এর ধারণার উপর। নন্দী মনে করেন যে এর ফলে স্পষ্ট হয়ে ওঠে এক ইতিহাসবাদের রূপ। এই ইতিহাসবাদ বিশ্বাস করে একটি সরলরেখিক পথে অতীত থেকে বর্তমানে প্রবাহিত হয় ইতিহাস। যে ইতিহাসের মধ্যে প্রত্যেকটি রাষ্ট্র অপর রাষ্ট্রের সাথে এক নিরন্তর প্রতিযোগিতায় রত এবং যা দাঁড়িয়ে আছে এমন এক প্রগতির ধারণার উপর যা জাতীয় স্বার্থে সম্মতের নৈর্ব্যক্তিকরণ ঘটায়।

আসলে নন্দী মনে করেন যে, পরাজিত এই জনসমাজে জাতীয়তাবাদ সক্ষমতার এক ভ্রান্ত স্বপ্ন দেখায় — পরাজিত ও অক্ষম পৌরষ পুনরুদ্ধারের। এভাবে যে জাতীয়তাবাদ বিকশিত হয় স্বভাবতই তা আত্মসচেতন, ভিন্নতা বিদ্বেষী ও আত্মরতিমূলক। জাতীয়তাবাদ প্রসঙ্গে কবির এহেন অবস্থান বিষয়ে দীর্ঘ আলোচনার পর নন্দী দেখান যে, আজীবন জাতীয়তাবাদের বৈধতা বিষয়ে সন্দিদ্ধ কবিকেও সম্মুখীন হতে হয়েছে অজস্র সমালোচনার এবং এই সমালোচনাগুলির মধ্যে অধিকাংশই এসেছে মূলতঃ জাতীয়তাবাদী চেতনায় বিশ্বাসী জনগোষ্ঠীর তরফ থেকে।

ফলতঃ এই সমালোচকেরা ‘জমগণমন অধিনায়ক’ এর মধ্যে যথার্থ জাতীয়তাবাদী আবেগকে খুঁজে পাননি। নন্দী মনে করেন যে, এই না খুঁজে পাওয়ার অসন্তোষ স্বাভাবিক। কারণ কবি স্বয়ংই প্রচলিত জাতীয়তাবাদের ভাষায় গানটিকে রচনা করেননি। প্রকৃত প্রস্তাবে রবীন্দ্রনাথ গানটি ভারতীয় রাষ্ট্রের জাতীয় সঙ্গীত হিসেবেই রচনা করেননি। এই গানটিকে ভারতীয় সভ্যতার প্রতিভা হিসেবেই রচনা করেছেন। ফলতঃ এক্ষেত্রে সাংস্কৃতিক বা রাষ্ট্রীয় ক্ষমতার ক্রমোচ্চ বিন্যাসের জাতীয়তাবাদী যুক্তিটি অনুসৃত হয় নি। রাবীন্দ্রিক স্বদেশী চেতনার রূপরেখা উপস্থাপনার এই সুদীর্ঘ প্রয়াসের শেষে নন্দী বলেন যে, ভারতবর্ষের মত একটি তৃতীয় বিশ্বের রাষ্ট্রে স্বদেশপ্রেমকে জাতীয়তাবাদী চেতনা থেকে কতখানি পৃথক করা সম্ভব সেটিই একটি জটিল প্রশ্ন। কিন্তু প্রজেক্টটির অসম্ভবতাও বোধ হয় একটি অতিরঞ্জিত ধারণা কারণ জনরাজনীতির চাপেও পরিবর্ত স্বদেশিকতার স্বরটি একেবারে নিশ্চূপ হয়ে যায়নি বরং অনেকক্ষেত্রেই তা পুনর্জাগ্রত হচ্ছে। হয়তো পুনর্জাগরণ অতীতকে পুনর্গঠিত করতে পারবে না কিন্তু সমান্তরাল বিশ্বধারার একটি সম্ভাবনাকে নিজের মধ্যে বাঁচিয়ে রাখতে পারবে। কবির জাতীয়তাবাদী অবস্থান

বিষয়ে নন্দীর এমন গভীর অন্তর্দৃষ্টি, পাঠকের মনোযোগকে আদ্যন্ত যেমন ধরে রাখে তেমন তা আহ্বান করে একটি উপন্যাসের কালাতিক্রমী আবেদনকে খুঁজে নিতে। জাতীয়তাবাদের নৈতিক বৈধতাকে প্রশ্নের সামনে দাঁড় করিয়ে কবি তার সমকালে যেভাবে এক নৈতিক প্রতিস্পর্ধার দৃষ্টান্ত নির্মাণ করেন তাঁর অনুপূঙ্খ বিবরণের মধ্যেই নন্দী তাঁর আলোচনাকে সীমাবদ্ধ রাখেননি। বরং তিনি বিষয়টিকে প্রলম্বিত করেন আধুনিক বিবিধ সমাজতাত্ত্বিক এমনকি মনস্তাত্ত্বিক সূত্রের সাপেক্ষে-ও। ফলতঃ উপন্যাসের বাক্যবিন্যাস, অঙ্গিক, ব্যক্ত অর্থ-অনুষঙ্গের বাইরে অব্যক্ত অর্থ অনুসঙ্গ ও ব্যাখ্যা সম্ভাবনাগুলিকে অনুপূঙ্খ আলোচনা করেন আশিস নন্দী। ব্যাখ্যা বৃদ্ধির বাইরে যে কিছুই থেকে যায় না এমন নয়। যেমন গান্ধী ও রাবীন্দ্রিক অবস্থানের আলোচনার প্রতি তুলনামূলক বিবৃতি পাঠকের আগ্রহকে অনেকখানি উদ্বেগ দেয় তাই আলোচনা আরও বিস্তারিত হলে পাঠকমাত্রই উপকৃত হতেন। অন্যদিকে ‘ইডিপাল-সংকট’-এর নিরিখে জাতীয়তাবাদের আলোচনা অনেক পাঠ সম্ভাবনাকেই নিয়ে আসে ব্যাখ্যার কাছাকাছি। সেগুলি আরও বিস্তারিত হলেও উৎসাহী পাঠকের আগ্রহ উপশম হত সন্দেহ নেই। আসলে পাঠক মাত্রই বুঝবেন যে এই বৌদ্ধিক উন্মোচনের প্রদান আশিস নন্দীর সকল সম্ভাবনাময় কাজেরই অঙ্গ বিশেষ। সমীকরণের বাঁধা ব্যাখ্যার বাইরে পাঠককে উঁকি দিতে যা অত্যন্ত নির্ভুল দক্ষতায় ঠেলে দেয়। তাঁদের নিয়ে আসে এমন সব পাঠ সম্ভাবনার সামনে যা তথাকথিত মূলস্রোত পাঠের অন্তরালে অন্তর্হিত ছিল।

**RABINDRA BHARATI JOURNAL  
OF  
POLITICAL SCIENCE**

**Vol – XII & XIII (Combined) 2019 and 2020**



**RABINDRA BHARATI JOURNAL OF POLITICAL SCIENCE  
56A, Barrackpore Trunk Road, Kolkata-700 050**